

سلسلہ اشاعت نمبر: ۱۰

# تذکارِ انفع

ترجمہ اردو

الاصول الاربع فی طریق  
الغوث الرقاعی الاربع  
(فارسی)

مؤلفہ

مولانا السید محمد کمال الدین آفندی الصوفی الحسینی الرقاعی الدمشقی  
صاحب مجاہدہ رفاعیہ رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ رحمۃ واسعہ

ناشر

جامعہ دار الاحسان، مکی مسجد، بارڈولی



234-to-237

سید محمد الدین خان

منجانب سید کمال الدین منظر اللہ الشافعی  
نسخہ دہشیم غائبانہ رفاغیہ طبع ۱۳۵۵

وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقِينَهُمْ مَاءً غَدَقًا

# تذکار نفع

ترجمہ اردو

الاصول الاربع فی طریق

الغوث الرفاعی الاربع

(فارسی)

مؤلفہ

مولانا السید محمد کمال الدین آفندی الصوفی الحسینی الرفاعی الدمشقی

صاحب سجادہ رفاغیہ رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ رحمۃ واسعہ

ناشر

دار الاحسان، مکی مسجد، بارڈولی

نام کتاب : تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع  
مؤلف : مولانا السید محمد کمال الدین آفندی الصوفی الحسینی الرفاعی الدمشقی صاحب  
باہتمام : حضرت مولانا مفتی محمود بن مولانا سلیمان حافظ جی صاحب بارڈولی  
چشتی صابری محمودی احمدی (مدرس جامعہ اسلامیہ تعلیم الدین ڈابھیل)  
کمپیوٹر کتابت : ادارہ فیض ابرار، بلساڑ، گجرات (PH: (02632-241187)  
ترتیب نو : مولانا عبدالعزیز بن عبدالغفور فلاحی بلساڑی  
صفحات : ۲۴۰  
مطبع : ایم۔ ایس پرنٹرس، لال دروازہ، ہمدرد مارگ، دہلی  
سن اشاعت : ربیع الآخر ۱۴۲۲ھ بمطابق مئی ۲۰۰۶ء  
ناشر : دارالاحسان، مکی مسجد، بارڈولی

ملنے کے پتے

(۱) دارالاحسان، مکی مسجد، بارڈولی۔

(۲) دارالاحسان، نواپور، مہاراشٹر۔

(۳) مولانا مفتی محمود صاحب، جامعہ اسلامیہ تعلیم الدین ڈابھیل سملک۔



## فہرست

۸	پیش لفظ	۱
۱۲	سلسلہ اور شجرہ	۲
۱۳	عرض مؤلف	۳
۱۵	اصل اول: مرشد کی صفات کے بیان میں	۴
۱۶	حضرت عزالدین احمد صیاد کا ارشاد گرامی	۵
۱۶	مرشد کی بارہ صفتیں	۶
۱۷	مرشد کے لئے لازمی آداب	۷
۲۰	اصل دوم: مرید کی صفات کے بیان میں	۸
۲۶	اصل سوم: طریقہ علیہ رفاعیہ کے امام اور ان کے فضائل	۱۰
۲۷	حضرت والا السید احمد الرفاعی کا نسب شریف	۱۱
۲۸	آپ کے آباء و اجداد کی مکہ سے منقلی	۱۲
۲۹	سید یحییٰ خلیفہ وقت کے دربار میں	۱۳
۳۰	خلاصہ	۱۴
۳۲	عارف باللہ سید حسن مصلح الدین موسوی کا واقعہ	۱۵
۳۳	ولادت شریف کا حال	۱۶
۳۴	حضرت شیخ منصور بطاحی کا خواب	۱۷
۳۸	ایک جوان کا واقعہ	۱۸
۳۹	مشائخ وقت کے بیعت ہونے کا واقعہ	۱۹

۲۲	پیشین گوئی	۲۰
۲۵	عزمِ حرمین	۲۱
۲۶	دورانِ سفر آپ کا حال	۲۲
۲۷	دست بوسی	۲۳
۲۹	اکابر وقت کا آپ کے ہاتھ پر بیعت کرنا	۲۴
۵۰	آپ کے بلند مرتبہ کی اور ایک دلیل	۲۵
۵۲	آپ کا رتبہ اور آپ کے اوصاف	۲۶
۵۵	فائدہ	۲۷
۵۶	فائدہ	۲۸
۵۷	آپ کی حصلتیں اور آپ کا مقام	۲۹
۵۹	آپ کے ماموں کا ایک خواب	۳۰
۶۰	شیخ علی واسطی کا قول	۳۱
۶۱	ابو محمد شرمیلی رحمۃ اللہ علیہ کا خواب	۳۲
۶۱	مشائخ امت کا اتفاق	۳۳
۶۲	شیخ ابو الفتوح ابن مکی عبد لائی کا خواب	۳۴
۶۳	آپ کے متعلق شیخ عبدالقادر جیلانی کا قول	۳۵
۶۳	شیخ ابن بختیار واسطی کا خواب	۳۶
۶۴	شیخ عبدالواحد بن زید بن شہاب الدین احمد الکلیال کا واقعہ	۳۷
۶۶	اکابرین کی نظر میں آپ کا مقام	۳۸
۶۷	سید ابراہیم اعذب کا واقعہ	۳۹



۶۹	آپ سے متعلق مشائخ وقت کے اقوال ✓	۴۰
۷۱	امام جلال الدین سیوطی کا قول	۴۱
۷۳	ایک لڑکی کا واقعہ	۴۲
۷۴	ایک نوجوان کا واقعہ	۴۳
۷۶	حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی کا مقام	۴۴
۷۹	قدمی ہذہ والے قول کا مطلب	۴۵
۸۱	سید احمد کبیر رفاعی شیخ سہروردی کی نظر میں ✓	۴۶
۸۲	آپ کا مقام شیخ علی ابن ادریس کی نظر میں	۴۷
۸۲	آپ کا مقام شیخ ابو منذر کی نظر میں	۴۸
۸۳	شیخ بقی الدین واسطی کا قول	۴۹
۸۳	شیخ شریف الدین ابوطالب کا قول	۵۰
۸۵	امام بحر تلمیذ محمد بن البصری کا قول	۵۱
۸۶	ایک بزرگ کا قول	۵۲
۸۶	آپ کا مقام شیخ محمد خطیب حدادی کی نظر میں	۵۳
۸۷	بقیہ فوائد	۵۴
۸۸	آپ کی کرامت کے متعلق مشائخ کی روایتیں	۵۵
۹۳	اسد الدین شیرکوہ کے لئے پیشین گوئی	۵۶
۹۵	الب خان کے لئے پیشین گوئی	۵۷
۹۵	آپ کا مقام شیخ عقیل بنی کی نظر میں	۵۸
۹۷	آپ کے متعلق شیخ عزالدین کا قول ✓	۵۹

۹۸	آپ کا خاندان و نسب	۶۰
۱۰۰	علی ابن علیہ کا واقعہ	۶۱
۱۰۲	شیخ محمد بن الصغار بغدادی کا خواب	۶۲
۱۰۳	شیخ المشائخ عبد السمیع ابن ابوتمام کا قول	۶۳
۱۰۳	شیخ الحافظ احمد عز الدین الفاروقی الواسطی کا قول	۶۴
۱۰۵	آپ کی وفات کا حال	۶۵
۱۰۹	آپ کا طریقہ، اخلاق و عادات	۶۶
۱۱۱	سیدنا احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے ملفوظات	۶۷
۱۲۸	سیدنا احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی حکمت بھری نصیحتیں	۶۸
۱۳۷	تحدیث بالنعمة	۶۹
۱۴۱	روایائے صالحہ	۷۰
۱۴۲	توحید	۷۱
۱۴۳	کشف	۷۲
۱۴۶	صوفیوں کے احوال کے درجاتِ اربعہ	۷۳
۱۴۸	علماء و فقہاء کے احوال کے درجاتِ اربعہ	۷۴
۱۴۹	معصوم	۷۵
۱۵۰	فقیہ عارف اور صوفی کامل کی مثال	۷۶
۱۶۵	ولی اللہ	۷۷
۱۶۷	ترک دعویٰ (کبر و نخوت کا ترک کرنا)	۷۸
۱۶۷	صوفی کی وجہ تسمیہ	۷۹



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الخوٹ الرفاعی الارفع

۱۷۰	جوہر عقل	۸۰
۱۸۶	ذکر الہی کے آداب	۸۱
۱۸۹	مکتوب توریت	۸۲
۲۱۹	اصل چہارم: چند قواعد کے بیان میں	۸۳
۲۱۹	(۱) قاعدہ: تلقین ذکر و بیعت کے بیان میں	۸۴
۲۲۲	(۲) قاعدہ	۸۵
۲۲۴	طریقت میں تین عقبات	۸۶
۲۲۴	عقبہ اول: منب شیخ	۸۷
۲۲۵	عقبہ ثانیہ: حب رسول صلی اللہ علیہ وسلم	۸۸
۲۲۵	فائدہ	۸۹
۲۲۶	حزب پڑھنے کا طریقہ	۹۰
۲۲۶	عقبہ ثالثہ: ذکر و فکر	۹۱
۲۲۹	(۳) قاعدہ: خلوت محرمیہ کے بیان میں	۹۲
۲۳۰	(۴) قاعدہ: لباس پہننے کے بیان میں	۹۳
۲۳۰	(۵) قاعدہ: ورد اور ذکر کے حلقے کے بیان میں	۹۴
۲۳۴	طریقہ مبارکہ رفاعیہ کے رسوم کا بیان	۹۵
۲۳۵	(۶) قاعدہ: کرامات و خوارق کے بیان میں	۹۶
۲۳۸	خاتمہ قواعد	۹۷
۲۳۸	خرقہ پہننے کا قاعدہ خرقہ پوشی کے وقت	۹۸

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

## پیش لفظ

الحمد لله رب العلمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد  
خاتم النبيين وعلى آله واصحابه وعلى من تبعهم باحسان الى  
يوم الدين-

اما بعد!

اللہ سبحانہ و تعالیٰ نے اپنے آخری نبی حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جن اہم مقاصد کے لئے دنیا میں مبعوث فرمایا اس میں سے ایک اہم ترین مقصد ہے تزکیہ نفوس یعنی دلوں کی صفائی اور دلوں کو اچھائی سے مزین کرنا جو نہایت ضروری ہے، باری تعالیٰ ارشاد فرماتے ہیں ﴿يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ﴾ قیامت کے دن مال اور بیٹے کام نہیں آئیں گے قلب سلیم کام آئے گا، قلب سلیم وہ ہے جس میں گندگی اور بیماریاں نہ ہوں، جس طرح دل کو ظاہری بیماری لگتی ہے جس کے باعث انسان کی موت ہو جاتی ہے اسی طرح دل میں روحانی بیماریاں لگ جاتی ہیں تو انسان کی دنیا و آخرت دونوں برباد ہو جاتی ہیں، حضرت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے قلب اطہر کی برکت سے صحابہ کرام رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین روحانیت کے اعلیٰ مقام پر فائز ہوئے تھے، حضرات صحابہؓ کی صحبت کی برکت



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

سے تابعین پھر تبع تابعین رحمہم اللہ میں یہ نسبتیں منتقل ہوئیں، اسی طرح آہستہ آہستہ تصوف کے سلسلہ قائم ہو گئے، جن مشائخ امت کو اللہ کی ذات کے ساتھ تعلق اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ عشق و محبت کا اعلیٰ مقام نصیب ہوا انہیں میں سے سید احمد کبیر رفاعی رحمۃ اللہ علیہ بھی ہیں، ان کی طرف منسوب سلسلہ سلسلہ رفاعیہ کہلاتا ہے، ہمارے صوبہ گجرات میں جو قرن اول سے کاروان رشد و ہدایت کا میزبان اول ہونے کا بھج اللہ شرف رکھتا ہے مختلف ادوار میں بہت سارے مشائخین محدثین تشریف لائے، اسی میں سلسلہ رفاعیہ علیہ کے مشائخین کرام کا ورود مسعود بھی گجرات کی سرزمین پر ہوا اور ایک طویل عرصہ سے گجرات کے مختلف شہروں میں اس سلسلے کی خانقاہیں قائم ہوئیں اور ان میں سے بہت سی آج تک کسی نہ کسی عنوان سے باقی بھی ہیں، جس میں شہر راندیر، سورت، بڑودہ قابل ذکر ہیں، اسی رفاعی سلسلہ کے ایک بزرگ سید محمد سعید رفاعی کیتائی تقریباً دس سال کی عمر میں ملک شام کے مقام عدلیب سے راندیر تشریف لائے اور عرب شاہ باوا کے نام سے مشہور ہو گئے جن کی وفات ۲۵ / رجب ۱۳۹۰ھ بمطابق ۲۶ / ستمبر ۱۹۷۰ء کو ہوئی، (مرحوم سید سعید رفاعی صاحب کی ایک صاحبزادی حسینہ آپا راندیر میں مقیم ہیں) سید محمد سعید کیتائی کے اس علاقے میں بہت سارے مریدین اور متوسلین تھے اور ہیں۔ ان کے ایک متوسل ہمارے قصبہ بارڈولی (ضلع

تذکار نفع ترجمہ اردو      الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

سورت گجرات) میں ابراہیم بھائی ٹکولیا نامی تھے، پیر سعید رفاعی صاحب نے ”تذکار نفع“ کتاب کا قلمی مسودہ جوان کے بزرگوں میں سے مولانا السید محمد کمال الدین آفندی الصوفی الحسینی الرفاعی الدمشقی صاحب سجادہ رفاعیہ رحمہ اللہ کی تصنیف ہے مرحوم ابراہیم بھائی ٹکولیا کو یہ کہتے ہوئے سپرد کیا تھا کہ ایک نہایت اہم کتاب ہے جب تمہیں توفیق ہو اس کو چھپوا دینا، بعد میں ابراہیم بھائی ٹکولیا ٹورنٹو کینیڈا منتقل ہو گئے اور وہیں انتقال کر گئے، مرحوم ابراہیم بھائی کینیڈا جاتے وقت یہ قلمی نسخہ اپنے مخلص دوست مرحوم جاوید بھائی ابن عبد الباری کو (مقیم آدرش کالونی بارڈولی جہاں میری رہائش ہے) حوالے کر گئے تھے، مرحوم جاوید بھائی نے اپنی حیات میں بار بار میرے برادر بزرگوار الحاج احمد بن مولانا سلیمان حافظ جی سے اس سلسلے میں بات کی، برادر محترم نے یہ مسودہ میرے حوالے کیا، میں نے میرے مخلص دوست مولانا عبدالعزیز صاحب فلاحی مقیم بلساڑ گجرات کو یہ مسودہ حوالے کیا، انہوں نے اس قلمی نسخہ کی جو قدیم زبان میں تھا نیز بوسیدہ اور بعض جگہوں پر دیمک خوردہ تھا بڑی محنت و مشقت سے کمپیوٹر سے کتابت مکمل فرمائی، اب یہ کتاب ہمارے قصبہ بارڈولی کے جامعہ دارالاحسان سے نشر ہو رہی ہے اور اس کے مکمل اخراجات کی ذمہ داری مرحوم ابراہیم بھائی ٹکولیا کے فرزند ان حاجی الیاس، ادریس بھائی اور امتیاز بھائی نے لی ہے، حق تعالیٰ ان کے مساعی جمیلہ کو قبول



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق القوۃ الرفاعی الاربع

فرمائے، حق تعالیٰ اس سلسلے میں تعاون کرنے والے جمیع حضرات کو دنیا و آخرت میں بہترین بدلہ عطا فرمائے، روزِ محشر اپنے صالحین بندوں کی جماعت میں ہمارا حشر فرمائے اور سلسلہ رفاعیہ سے تعلق رکھنے والے بھائیوں کیلئے خصوصاً اور پوری امت مسلمہ کے لئے عموماً اس کتاب کو نافع بنائے، کتاب میں لکھے ہوئے مضامین کی صحت و سقم کی ذمہ داری ہمارے ذمہ نہیں ہے۔

فقط والسلام

(مولانا مفتی) محمود بن مولانا سلیمان حافظ جی

بارڈولوی چشتی صابری محمودی احمدی

مدرس جامعہ اسلامیہ تعلیم الدین ڈابھیل سملک

الاصول الاربع في طريق الغوث الرفاعي الارفع

تذكارا لرفع ترجمه اردو

## سلسلہ اور شجرہ

سید محمد سعید (عرف عرب شاہ باوا) رانڈیری، سید طاہر الکتیالی عدلیسی،  
سید محمد یحییٰ الکتیالی عدلیسی، سید محمد اسماعیل عدلیسی، سید عبد القادر الکتیالی،  
سید ابوالنور الکتیالی، سید اسماعیل الکتیالی، سید عبد الجواد الکتیالی، سید احمد الکتیالی،  
سید عبد الکریم الکتیالی، سید محی الدین الکتیالی، سید احمد الکتیالی، سید یحییٰ الکتیالی،  
سید شہاب الدین الکتیالی، سید تاج الدین الکتیالی، سید حسین الکتیالی،  
سید عبد السمیع الکتیالی، سید اسماعیل الکتیالی، سید نجم الدین، سید قطب الدین،  
سید شیخ شمس الدین محمد، سید ابراہیم اعذب، سید عبد الرحیم، سید سیف الدین،  
شیخ العرب والعجم قطب الاقطاب ابوالعباس سید احمد کبیر رفاعی

رحمة اللہ تعالیٰ علیہ وعلیہم اجمعین

## عرض مؤلف

الحمد لله رب العلمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام  
على سيد الانبياء والمرسلين محمد وآله واصحابه اجمعين .  
اما بعد! فقير محمد كمال الدين (ابن القدوة الاجل و  
المرشد الافضل السيد الشيخ حسن آفندی ابن السيد الشيخ  
محمد بن السيد سليمان بن السيد محمد الصوفي الرفاعي  
الدمشقي غفرله وكان له)

برادران حقیقت اور مریدان طریقت کی خدمت میں عرض کرتا ہے کہ  
طریقہ غلیہ رفاعیہ کے مریدوں (کثرہم اللہ سوادہم واحسن طعم  
معاشہم ومعادہم) کی ضرورت رفع کرنے اور حاجت دور کرنے کی غرض  
سے یہ رسالہ تالیف کیا گیا تاکہ وہ لوگ مرشد و مرید کے آداب سے اور طریقہ  
علیہ رفاعیہ کے اذکار، اوراد اور ارادت کی حقیقت سے باخبر ہو جائیں، اور  
اس رسالہ کا نام 'الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع'  
رکھا گیا، اس رسالہ کی اصل "رسالہ قواعد مرعیہ" اور "رسالہ آداب  
المرشد والمرید" سے ماخوذ ہے کہ ان میں سے ہر ایک رسالہ مستقلاً



الاصول الاربع فی طریق الفتوح الرفاعی الاربع

مذکورہ نفع ترغیب اردو

سید بزرگوار شیخ مشائخ کبار طریقہ علیہ رفاعیہ حضرت سید محمد ابوالہدی صادی  
رفاعی مدظلہ العالی کی جملہ تالیفات سے ہے، شیخ موصوف کی دونوں مذکورہ  
تالیفات سے ضروری مسائل لے کر اس رسالہ کو تالیف کیا گیا ہے، ان دونوں  
مذکورہ رسالوں کے علاوہ ائمہ طریق علیہ رفاعیہ رضی اللہ عنہم کی دوسری کتابوں  
سے بھی ضروری فوائد اخذ کئے گئے ہیں، حق جل و علا سے ہزاروں نیاز کے  
ساتھ درخواست کرتا ہوں کہ وہ اپنے فضل و کرم سے برادران حقیقت اور  
مریدان طریقت کو اس سے فائدہ پہنچائے اور سب کو صراط مستقیم پر رکھے  
آمین۔

السید محمد کمال الدین آفندی

## اصل اول

### مرشد کی صفات کے بیان میں

اللہ تعالیٰ تم کو سیدھے راستے پر چلائے، معلوم ہونا چاہئے کہ ارشاد راستہ بتانے کو کہتے ہیں اور مرشد ارشاد کا اسم فاعل ہے جس کے معنی راستہ بتلانے والے کے ہیں، صوفیوں کی اصطلاح میں شیخ اور مرشد اس کو کہتے ہیں جو اپنے حال و قال سے مریدوں کو خدا کا راستہ بتلائے اور اس کی رحمت کی برکت سے مرید کا قدم روشن شریعت پر جما رہے، اور ماسوا کے غبار سے دل پاک ہو کر ذکرِ رحمن اور نورِ ایمان سے منور ہو جائے۔

’آداب المرشد والمريد‘ میں بیان کیا ہے کہ سلطان العارفین سید احمد کبیر رفاعی رضی اللہ عنہ اپنے حکم میں فرماتے ہیں کہ مرشد وہ آدمی ہو سکتا ہے جو تجھے اپنی بہتر اور پاکیزہ نصیحت سے سلوک کا طریقہ سمجھائے، اور جب تیرا ہاتھ پکڑے تو تیرا رہنما ہو کر سیدھے راستے پر تیرے قدم جمادے، مرشد وہ آدمی بن سکتا ہے جو تجھ کو اچھی طرح قائم رکھے، بدعتوں اور محدثات سے دور رکھے، مرشد وہ ہے جس کا ظاہر و باطن شریعت کے موافق ہو اس طرح کہ

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

ظاہری اور باطنی افعال ایک بال برابر شریعت کی ترازو میں کم نہ اتریں، پس جو شخص صفات مذکورہ سے موصوف ہوگا اسی کی ذات بابرکت مرشد ہونے کی مستحق ہو سکتی ہے اور اسی کو مرشد اور امام طریق کہہ سکتے ہیں۔

### حضرت عزالدین احمد صیاد کا ارشاد گرامی

حضرت عزالدین احمد صیادؒ وظائف احمدیہ میں فرماتے ہیں مرشد پر واجب ہے کہ اللہ کے اوامر و نواہی کا عالم ہو اور عبادت کے اعمال میں فہم کامل رکھتا ہو، پاک اعتقاد ہو، احکام طریقت و سلوک کا عارف کامل ہو، نخی ہو، زاہد ہو، متواضع ہو، متحمل ہو، وجد و حال والا ہو، سچ بولتا ہو، فراست ایمانی پوری رکھتا ہو، طریقت کے احکام بیان کرنے میں فصیح اور بلیغ ہو، شطح و سکر کی باتوں سے پاک ہو، بیہودہ اور فضول دعوؤں اور بڑائیوں کی آمیزشوں سے الگ رہتا ہو، اپنے شیخ کی محبت میں ڈوبا ہوا ہو، اور جس طرح شیخ کی حرمت و عزت کا خیال اس کی زندگی میں رکھتا تھا اسی طرح وصال کے بعد بھی رکھے، اپنے اقوال و افعال میں منصف ہو، اپنے تمام افعال میں خدا پر بھروسہ رکھے۔

### مرشد کی بارہ صفتیں

اور یہ بھی 'آداب المرشد و المرید' میں ہے کہ جو مرشد ارشاد و ہدایت کی مسند پر بیٹھے اس کو بارہ صفتوں کے ساتھ اپنے آپ کو متصف کرنا چاہئے، ان



تذکار النفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

میں سے دو صفتیں تو صفات الہیہ میں سے ہیں، ایک حلم دوسرے ستر یعنی پردہ پوشی اور دو صفتیں صفات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ہیں ایک رأفت دوسری رحمت یعنی نرمی اور رحم اور ان میں سے دو صفتیں حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی صفات سے ہیں ایک صدق دوسری تصدیق، اور ان میں دو صفتیں حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کی صفات سے ہیں ایک امر بالمعروف دوسری نہی عن المنکر اور ان میں سے دو صفتیں حضرت عثمان ذی النورین رضی اللہ عنہ کی صفات سے ہیں ایک حیا دوسرے تسلیم، اور ان میں سے دو صفتیں حضرت مرتضیٰ علی کرم اللہ وجہہ کی صفات سے ہیں اور وہ زہد و شجاعت ہے، پس جس وقت مرشدان بارہ صفتوں سے متصف ہو جائیگا تو فطری تقدس اور تمکین کے مقام پر پہنچے گا اور اس میں مخلوق کی رہنمائی کی صفت پیدا ہو جائیگی۔

## مرشد کے لئے لازمی آداب

مرشد پر لازم ہے کہ عقیدہ حلول و اتحاد اور ہمہ اوست کے قول سے جو کفر ہے اپنے آپ کو محفوظ رکھے، کہ یہ باتیں شیطانی مکر اور نفس کے وسوسہ سے پیدا ہوتی ہیں۔ من جملہ ان آداب کے جو مرشد کے لئے لازم ہیں اور مرشد کو ان کے ساتھ متصف ہونا چاہئے یہ ہے کہ مریدوں کے دلوں کی دیکھ بھال کرتا رہے اور ان کے اوقات اور ہمتوں کی حفاظت رکھتا رہے، اور چاہئے کہ

مریدوں کو سلوک کے طریقے محمدی قوانین اور نبوی طور طریق پر بتلائے اور چاہئے کہ مریدوں سے اللہ کے لئے محبت رکھے اور اللہ ہی کے لئے ان کی رہنمائی کرے، دنیاوی اغراض سے کوئی غرض اس میں شامل نہ ہو، مرشد کو چاہئے کہ مریدوں کے عقائد کو پاک و صاف کرے اور علماء کی تعظیم اور فقہاء کی محبت کے لئے حکم فرمائے اور چاہئے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی حکمت سے مریدوں کے دلوں کے اندر حق کی فرمان برداری اور نفس و ہوا کی مخالفت کا درخت لگائے اور اللہ کے لئے محبت کرنا اور اللہ کے لئے بغض کرنا سکھائے، اور چاہئے کہ مریدوں کی توجہات کو حق تبارک و تعالیٰ کی طرف متوجہ رکھے تاکہ ثمراتِ توحید حاصل کریں اور اللہ اور رسول کے حق مریدوں کے ذہن نشین کرے اور تمام اولیاء اللہ کے ساتھ اچھے عقیدے اور اچھے خیال رکھنے کا حکم دے، صاحبِ طریقت کے حقوق بھی رعایت حق کے ساتھ بغیر بڑائی اور حد سے بڑھ جانے کے ان کو سمجھائے، ائمہ طریقہ علیہ رفاعیہ نے فرمایا ہے کہ مرشد کو چاہئے کہ شریعت کا پابند ہو اور کامل ہو، پاک دامن ہو، اعلاء کلمۃ الحق پر اپنی پوری توجہ اور پوری ہمت صرف کرے، خلوات و جلوات کے آداب ارکان اور اصول اور صوفیت کے اذکار، اوراد اور طریقت کے اسرار جانے، برادرانِ طریقت کو دوست رکھے، مریدوں کے نشست و برخاست اور بات چیت کی نگہداشت اپنی استعدادِ صحیح کے موافق کرے اور سلوک کے زینوں پر

تذکار افیخ ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

چڑھنے کی بھی دیکھ بھال کرے، خدا پر بھروسہ رکھنے والا اور خداوندی شعائر کی عظمت کرنے والا ہو، سنت کی حفاظت کرے اور بدعات سے دشمنی کرے، مرشد کو چاہئے کہ مزاج میں عجز و انکساری رکھے، تکبر سے دور رہے اور ان تمام باتوں کے پائے جانے کے باوجود یہ بھی ضروری ہے کہ مرشد کامل کے ہاتھ پر اس کی بیعت ثابت ہو، مسلمانوں کی رہنمائی پر قدرت رکھتا ہو، نفس امارہ کی کیادیوں اور مکاریوں سے باخبر ہو اور ان کے علاج کا علم رکھتا ہو، عرفان لدنی اور علم شریعت کا جامع ہو، اور انتہائے ہمت اس امر پر ہونی چاہئے کہ خلق کو خالق کا اور خالق کو مخلوق کا دوست بنائے، اگرچہ اس سلسلہ میں اور بھی بہت سی باتیں قابل بیان ہیں لیکن اس رسالہ میں انہیں چند باتوں پر اکتفا کیا گیا ہے۔





## اصل دوم

### مرید کی صفات کے بیان میں

معلوم ہونا چاہئے (اللہ تعالیٰ تجھ کو نیک بخت کرے) صوفیہ کرام کی اصطلاح میں مرید اس کو کہتے ہیں جو اپنے ارادہ کو مرشد کی جانب پھیر کر اپنے ارادے کو دوسروں سے بے نیاز کر لے اور مرشد کے ارادہ کے سوا کسی دوسرے کا ارادہ نہ رکھے اور انتہائی محبت اور پختگی عقیدت کے ساتھ اپنے تعلق کو شیخ سے مضبوط اور قوی کرے اور جان و مال، پدر و مادر، زن و فرزند سے مرشد کو زیادہ عزیز رکھے، اور اس کی تعظیم دل و جان سے بجالائے اور اس بات کا پورا پورا خیال رکھے کہ کبھی بھی گرد و کدورت کو اپنی طرف سے مرشد کے دل پر نہ جمنے دے، اس لئے کہ ائمہ تصوف نے کہا ہے جو مرید کہ مشائخ کے دلوں کی حفاظت اور رعایت نہیں کرتا اس پر حق تعالیٰ کتوں کو غالب کرتا ہے تاکہ اس کو اذیت پہنچائیں۔

اور ائمہ تصوف کا یہ بھی قول ہے کہ مرید اپنے نفس میں مرشد کے متعلق

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

کوئی ایسی بات نہ پائے جو مرشد کے سامنے بے باکی اور بے ادبی پر دلالت کرے اور جس سے مرشد کی عزت و حرمت میں فرق آئے، ایسی صورت میں مرید مراد کے حاصل کرنے سے محروم رہے گا اور اس کی تمام ریاضت و محنت بے سود ہوگی، نیز بیان کیا ہے جو مرید مشائخ کی مجلس میں سستی و غفلت اختیار کرے اور پھر مراد پر پہنچنے کا بھی خیال رکھے وہ دیوانہ ہے، بغیر ادب کامل کے مراد پر نہیں پہنچ سکتا، اور اصحاب رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کا طریقہ بھی یہی تھا کہ جس وقت نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے دربار میں بیٹھتے تھے تو ایسے ادب کے ساتھ کہ گویا ان کے سروں پر پرند بیٹھے ہیں یعنی انتہائی ادب کی وجہ سے غیر ذی روح معلوم ہوتے تھے، مسند محمدی کے وارثوں اور ان کے مریدوں پر لازم ہے کہ اپنے حال و قال میں محمدی خلق شریف کے پیرو اور اصحاب رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین کی عادات شریفہ کے تابع رہیں۔

’آداب المرشد والمرید‘ میں بیان کیا ہے کہ حضرت غوث سید مہدی رواں رضی اللہ عنہ نے فرمایا ہے جو مرشد حضرت مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے طریقوں سے حصہ نہیں رکھتا وہ ارشاد یعنی رہنمائی سے دور ہو چکا ہے اور وہ مرید کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب رضوان اللہ علیہم اجمعین کے طریقوں سے بے بہرہ ہے وہ مردود ہے، اور یہ بھی فرمایا کہ مرید وہ ہے کہ اس کا ارادہ مرشد کا

تذکار نافع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

ارادہ بن جائے اور اپنے ارادہ کو فانی کر کے مرشد کے ارادے کو اس کی جگہ پر قائم کرے، شیخ کی محبت خدا کی محبت ہے اس لئے کہ خاص اللہ کے لئے محبت کرنا بالکل اس طرح ہے جس طرح اللہ ہی سے محبت کی گئی ہے۔

✓ حضرت شیخ ابوالنجیب سہروردی رضی اللہ عنہ نے فرمایا ہے مرید کو چاہئے کہ اپنی ذات کو مرشد کے حوالے کر دے اور شیخ کی مخالفت چھوڑ دینے کا مضبوط ارادہ کرے اور چاہئے کہ اس کا حال سچا ہو، مرید کا مرشد سے دور رہنا برا ہے، اور چاہئے کہ مرشد کے ہر حکم کو بجالائے۔

سید الطائفہ جنید رضی اللہ عنہ نے فرمایا ہے کہ مرید کو مرشد کے ہاتھ اس طرح رہنا چاہئے جس طرح غسال کے ہاتھ میں مردہ رہتا ہے۔

شیخ مدینی رضی اللہ عنہ نے فرمایا ہے مرید کو چاہئے کہ ہر حال میں مرشد کے حکم کو مانے خواہ اس حکم کی حقیقت مرید کی سمجھ میں آئے یا نہ آئے، اگر مرشد کوئی حکم کرے اور مرید اس کی حقیقت معلوم کرنے کی فکر میں پڑ جائے گا تو مرید کسی مفید نتیجہ پر نہیں پہنچے گا، تمام اہل اللہ اس بات پر متفق ہیں کہ مرید پر واجب ہے کہ اپنے دل کو مرشد کی محبت سے لبریز رکھے اور اس کی عزت کی حفاظت کرے اور مرشد کے سجادے پر نہ بیٹھے اور چلتے وقت مرشد سے آگے نہ چلے اور بات کے پوچھنے میں سبقت نہ کرے، اور مرشد کے اعمال و احوال کی تلاش نہ کرے، مرشد کے سامنے نہایت بجز و انکساری اور خاموشی اختیار



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

کرے، مرشد کی مجلس میں اپنی فضیلت ظاہر کرنے کی غرض سے یا مشکل مسئلہ حل کرنے کی وجہ سے پیش قدمی نہ کرے، زیادہ نہ بولے، اور اپنی عادی چیزوں کو شیخ کے سامنے چھوڑ دے، اگر شیخ کسی کو خدمت کرنے میں یا بات چیت کرنے میں مقدم سمجھے تو مرید کو چاہئے کہ مرشد کی خدمت کرنے میں زیادہ کوشش کرے اور اپنے آپ کو کم خدمتی سمجھے اور مرشد کے دوست کو اپنا دوست سمجھے، مرید کو چاہئے کہ کسی شیخ وقت کی زیارت کے لئے مرشد کے حکم کے بغیر نہ جائے بلکہ اپنے مرشد کے ہوتے ہوئے دوسروں سے بے پرواہ ہو جائے اور پھر سمجھے کہ میرا شیخ دوسروں کے مقابلہ میں خدا سے زیادہ نزدیک ہے اور دوسروں سے نسبت کے طریقے کو زیادہ جاننے والا ہے، مرید کو چاہئے کہ جس قدر مراد سے قریب ہوتا جائے شیخ کی خدمت کو نہ چھوڑے اور شیخ کی محبت اور اس کے خاندان کی محبت خواہ شیخ زندہ ہو یا نہ ہو دل میں رکھے، شیخ سے جدائی اختیار نہ کرے مگر اس وقت جب کہ شیخ شریعت کے خلاف کوئی حکم فرمائے ایسی صورت میں شریعت کی پیروی کرنا ضروری ہے نہ کہ شیخ کی تابعداری، اس لئے کہ اس حالت میں مرشد کی تابعداری گمراہی اور ضلالت ہے اور جس ورد کے لئے شیخ حکم دے دے اس کو ہمیشہ جاری رکھے، اور جس طرح ہو سکے مرشد کی خوشنودی کا طالب رہے لیکن نہ کسی فائدہ کی غرض سے، اور چاہئے کہ اہل سنت کے اعمال و عقائد کے سیدھے راستے کی مخالفت نہ

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

کرے اور تمام چیزوں سے زیادہ ضروری مرید کے لئے ذکر پر مداومت ہے، اور یاد الہی میں قلب کو حاضر رکھنا ہے اور عادی چیزوں سے نفس کو دور رکھنا ہے، بے کاری اور بری صحبتوں سے بچنا ہے اور ان لوگوں کی صحبت کی طرف مائل ہونا ہے جن کی صحبت دوستی اور خیر کی طرف پہنچانے والی ہو تاکہ ان کی صحبت کی برکت سے ان چیزوں سے جو مراد تک پہنچنے سے روکنے والی ہیں، بچ کر بلند مقامات پر فائز ہو۔

مرید کے لئے واجب ہے کہ ان لوگوں کی صحبت سے کنارہ کشی کرے جو قول بالوحدة المطلقہ یعنی ہمہ اوست کے قائل ہیں کہ یہ قول سراسر کفر والحاد کا باعث ہے، اور زیادہ پرگوئی سے دور رہنا واجب ہے، اپنے آپ کو ذکر، فکر، عبادات اور طاعات میں لگائے رکھے، کم خوری، بیداری، کنارہ کشی، گوشہ نشینی کی عادت ڈالے، محض خدا کی رفاقت اختیار کرے اور اسی کی یاد میں اوقات کو گزارے، ان باتوں کے باوجود خدا کی مخلوق میں سے کسی پر اپنے آپ کو فائق تر اور بزرگ تر نہ سمجھے، جو کچھ اپنے لئے پسند کرے اپنے تمام برادران دینی کے لئے پسند کرے، اہل بدعت اور فاسد مذہب رکھنے والوں اور باطل اقوال والوں اور کج راہ لوگوں سے نفرت کرے، امام طریق کی تعظیم کا حقہ بجالائے اور اس کے باوجود دوسرے مشائخ طریقت کے مراتب کی حفاظت کا خیال رکھے اور ان کو مانے اس صورت میں کہ وہ شرع شریف کے خلاف نہ ہو

تذکار اشع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الارفع

اور اگر دیکھے کہ شریعت کے خلاف ہے تو اس وقت شریعت کا تابع رہے، اپنی خواہشات کی پیروی نہ کرے، مرید کو چاہئے کہ خدا کے ذکر کے ساتھ ہر چیز سے بے پرواہ ہو جائے اور اللہ پر توکل رکھے نہ دوسرے پر، مرید کو چاہئے کہ سنت نبویہ کے دامن میں اپنا چنگل بڑھائے اور اس کو مضبوط پکڑے رہے، اور پوری سعی کرے تاکہ اپنے نفس کو برے اخلاق سے پاک کر کے اچھے اخلاق کے ساتھ آراستہ کرے اور نفس کے تکبر کو تواضع سے، جھوٹ کو سچائی سے، غضب کو بردباری سے، بخل کو سخاوت سے، حرص کو زہد سے، تنگ حوصلگی کو فراخ حوصلگی سے، بے صبری کو تسلیم سے، نفس کے رنج و غم کو توکل سے، ظلم کو انصاف سے بدلے، نفس کی رفتار کی بے باکی کو اللہ کے معین کردہ حدود پر قائم رکھے، خیانت کو امانت سے، غداری کو عدل سے، خلاف وعدگی کو وفائے عہد سے بدل دے، غرض کہ ہر بری عادت کو اچھی عادت سے بدل دے تاکہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد کا مظہر بن جائے کہ فرمایا ہے ”بعثت لاتمم مکارم الاخلاق“ میں بھیجا گیا ہوں تاکہ مکارم اخلاق کو پورا کر دوں، جس وقت مرید ان صفتوں کے ساتھ متصف ہو جائے گا اور ان پر مضبوطی سے جم جائے گا تو وہ مرید نہیں رہے گا مراد ہو جائے گا، اور درجہ کمال پر پہنچ کر رجال میں داخل ہوگا۔



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

## اصل سوم

### طریقہ علیہ رفاعیہ کے امام اور طریقہ رفاعیہ کے فضائل کے بیان میں

معلوم ہونا چاہئے کہ امام طریقہ علیہ رفاعیہ نفعا اللہ بیرکاته و  
رفعا بدرجاتہ شیخنا و سیدنا تاج العارفین سلطان الاولیاء  
والصالحین شیخ الاسلام والمسلمین شرف المتقین سند  
الزاهدین حجة اللہ علی اولیاء الخواص المتمکین لاثم ید  
جدہ سید الانبیاء والمرسلین القطب المعظم والغوث الاعظم  
والعظیم الالہی الحطمطم والکنز الربانی المطلسم ابوالعلمین  
قرة عین جدہ الامام الحسین رئیس الواصلین روح السالکین  
محي السنة والدين مولانا وسيدنا السيد احمد ابوالعباس  
الرفاعي الحسني والحسيني الانصاري عليه ازكى رضوان  
الباری ہیں۔



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

## حضرت والا السید احمد الرفاعی کا نسب شریف

اسماء خانوادہ رفاعیہ	نام مقامات مشاہد مبارکہ
سیدنا احمد رفاعی بن	ام حبیدہ
السید السلطان علی امی الرفاعی بن	بغداد
السید یحییٰ نقیب بن	بغداد
السید ثابت ابن	اشبیلیہ
السید احمد ابو علی مرتضیٰ بن	اشبیلیہ
السید ابو الفضل علی اشبیلی بن	اشبیلیہ
السید رفاعہ الحسن امی بن	اشبیلیہ
السید مہدی امی بن	مکہ مکرمہ
السید ابو محمد قاسم بن	مکہ مکرمہ
السید حسن القاسم ابو موسیٰ رئیس بغداد بن	مکہ مکرمہ
السید ابو عبد اللہ الحسین عبد الرحمن الرضی محدث القطیفی البغدادی بن	بغداد
السید احمد الصالح الاکبر بن	بغداد
السید موسیٰ ثانی بن	بغداد
الامام ابراہیم مرتضیٰ بن	بغداد
الامام موسیٰ الکاظم بن	بغداد
الامام جعفر صادق بن	مدینہ منورہ

الاصول الاربع في طريق الغوث الرفاعي الارفع

تذکار ارفع ترجمہ اردو

الامام محمد باقر بن	مدینہ منورہ
زین العابدین علی السجاد بن	مدینہ منورہ
الامام الحسین السبط شہید کربلا بن	کربلا
الامام امیر المؤمنین اسد اللہ الغالب علی ابن ابی طالب رضی اللہ عنہ وکرم اللہ وجہہ	☆

## آپؐ کے آباء و اجداد کی مکہ سے منتقلی

۷۳۱ھ میں قرامطہ (اخزائم اللہ) کے فتنہ کے سبب سے جب کہ بہت بڑا نقصان مکہ (زادھا اللہ شرفا) کے حرم میں واقع ہوا اور مکہ معظمہ کے بہت سے مجاورین قتل کئے گئے تو حضرت سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے چھٹے دادا السید رفاعہ الحسن المکی نے مکہ سے اشبیلیہ مغرب کی طرف توجہ فرمائی، جب آپ نے اس سرزمین میں قدم رکھا تو وہاں کے سادات و ملوک نہایت تعظیم و حرمت سے آپ کے ساتھ پیش آئے مگر آپ نے پرہیزگاری کی وجہ سے بادیہ اشبیلیہ کے قبیلہ بنی شیبان میں سکونت پسند فرمائی اور یہاں ملک مغرب کے بادشاہ شریف احمد بن شریف علی الحسنی نے اپنی صاحبزادی کو آپ کے نکاح میں دیا، اس شرافت کے بیش بہا موتی سے حق تعالیٰ نے آپ کو چار فرزند عطا فرمائے۔

۱۔ سید علی، ۲۔ سید عمران، ۳۔ سید سعد، ۴۔ سید برکات

الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

تذکار نفع ترجمہ اردو

ہمارے حضرت والا سلطان العارفین سید احمد رفاعیؒ کے نسب کا سلسلہ انہیں سید علی پر ختم ہوتا ہے، سید علی اشبیلیہ میں قریش کے قبرستان میں دفن ہیں، سید علی ابوالفضائل کی اولاد سید یحییٰ نقیب بصرہ کے زمانہ تک اشبیلیہ مغرب میں قیام پذیر رہی اور وہیں ان کا قبرستان ہے، جب سید یحییٰ ۵۰ھ میں اپنے بعض چچازادوں کے ساتھ مدینہ منورہ آئے تو سادات اہل بیت نہایت تعظیم سے حضرت سید یحییٰ کے ساتھ پیش آئے چنانچہ کتاب 'سجل انساب الی الاعرج' میں ہمارے حضرت والا کے اجداد کے نسب کا سلسلہ مذکور ہے جو مدینہ کے امیروں اور وہاں کے بہترین سادات اور شریف خاندانوں میں شمار ہوتے تھے۔

### سید یحییٰ خلیفہ وقت کے دربار میں

مدینہ منورہ کی زیارت کے بعد سید یحییٰ مکہ معظمہ آئے اور مناسک حج ادا کرنے کے بعد حجاز سے بصرہ کی طرف متوجہ ہوئے، خلیفہ القائم بامر اللہ العباسی نے جب آپ کی تشریف کی خبر سنی تو آپ کو بغداد میں تشریف لانے کی دعوت دی، جب آپ بغداد پہنچے تو نہایت احترام کے ساتھ پیش آیا اور اپنے دربار کے معزز و معتمد لوگوں کو آپ کی خدمت کے لئے مقرر کیا اور اپنے ساتھ ایک ہی دسترخوان پر کھانے کی درخواست کی اور ملاقات کے وقت خلافت کے دیوان خانہ کے صحن تک آپ کا استقبال کیا اور بیٹھنے کے وقت

آپ کو اپنے برابر بٹھایا، گفتگو کے بعد خلیفہ نے سید یحییٰ سے درخواست کی کہ بصرہ، واسط اور بطاح کی نقابت یعنی گورنری آپ قبول فرمادیں، اور اس شورش کو جو سنی اور شیعہ کے درمیان میں پیدا ہو گئی ہے فرو کریں، آپ نے خلیفہ کی التماس کو قبول فرمایا اور اسی وقت اطراف مذکورہ کی نقابت کا شاہی فرمان سید یحییٰ کے نام صادر ہوا، شاہی حکم نامے کی عبارت بغیر کمی و بیشی کے 'ارشاد المسلمین' میں ہے یہ مختصر رسالہ چونکہ اس طویل عبارت کی گنجائش نہیں رکھتا؛ لہذا اس کی عبارت کو نقل نہیں کیا گیا، جناب سید یحییٰ نے شرفاء شہر کے محضر نامے کے ساتھ خلیفہ القائم بامر اللہ العباسی کے حکم سے بصرہ میں اقامت کی اور وہاں کی شورش کو فرو کیا اور حق تعالیٰ نے آپ کی برکت سے اہل سنت کے جھنڈے کو فتح یاب کیا، اس کے علاوہ راہ حق کے طلب کرنے والوں میں سے بہت سے آپ کی برکت سے فیوض باطنی سے مستفیض ہوئے، غرض اس طریقہ سے اس خاندان کی دنیوی اور اخروی شرافت، ظاہری و باطنی اور بزرگی و سرداری کے ساتھ ہمارے حضرت والا سلطان العارفین قدس سرہ کے زمانہ تک دنیا والوں کو فیض پہنچاتی رہی یہاں تک کہ حضرت والا سلطان العارفین کے اسرار قدسیہ کی برکات نے عالم کو روشن اور منور فرمایا۔

خلاصہ

حضرت سلطان العارفین السید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی سرداری و عظمت



تذکار نافع ترجمہ اردو الاصول الرابع فی طریق الغوث الرفاعی الرابع

کا سلسلہ اس طرح ثبوت و صحت کے درجہ پر پہنچا ہے کہ شیخ الاسلام احمد فیوبی شافعی 'تحفۃ الراغب' میں فرماتے ہیں کہ حضرت سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے نسب کی صحت میں جاہل جھگڑا لویا منافق بدعتی کے سوا کسی دوسرے کو بولنے کی گنجائش نہیں ہے، ہم تحفہ کی عبارت بلفظہ نقل کرتے ہیں، قال شیخنا الامام العلامة برهان الدین علی الحلبي القاهري صاحب السيرة النبوية "لا یرتاب فی نسب السيد احمد رفاعی الا جاهل او منافق" وقال "وهو اصح الاقطاب الاربعة نسباً" وقال "من جهل بذلك فالیراجع الی الكتب المؤلفة بشانه من زمنه المبارك الی الآن فانها طافحة بايضاح كيفية اتصاله بجده صلى الله عليه وسلم ايضاحاً وثيقاً رفيعة الاسانيد لم يتفق لغيره من الاشراف الكرام علی الغالب" (انتہی)۔

ترجمہ: فرمایا ہمارے شیخ علامہ برهان الدین علی حلبي قاہری صاحب 'سیرۃ النبویہ' نے کہ سید احمد رفاعی کے نسب میں کوئی شک نہیں کر سکتا ہے مگر جاہل یا منافق، اور یہ بھی فرمایا کہ وہ اقطاب اربعہ میں از روئے نسب کے بہت بہتر ہیں اور فرمایا جو آدمی انکار کرے اس کو چاہئے کہ ان کتابوں کا مطالعہ کرے جو ان کے زمانہ مبارک سے لے کر آج تک ان کی شان میں لکھی گئی ہیں جو موجود ہیں اور ان کتابوں میں ان کے جد صلی اللہ علیہ وسلم کے دست مبارک

تذکار نافع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث ارفی فی الاربع

کے چومنے کا واقعہ لکھا ہوا ہے قابل وثوق سندوں کے ساتھ، اور اشرف کرام سب متفق ہیں کہ ان کے مانند کوئی نہیں ہوا ہے (انتہی)۔

## عارف باللہ سید حسن مصلح الدین موسوی کا واقعہ

اور اسی طرح امام شافعی رافعی ”سواد العینین“ میں فرماتے ہیں کہ شیخ عارف باللہ احمد بن محمد الوتری رحمۃ اللہ علیہ نے ”روضۃ الناظرین“ میں عارف باللہ سید حسن مصلح الدین موسوی کے حالات میں بیان کیا کہ وقت کے قطب سید احمد عز الدین الصادق رضی اللہ عنہ نے ”وظیفہ احمدیہ“ میں فرمایا ہے کہ سید حسن نے بیان کیا کہ ایک مرتبہ میں نے ام عبیدہ میں سلطان العارفین سید احمد کبیر قدس سرہ کی زیارت کی، اللہ عالم الغیب والشہادۃ ہے کہ مجھ پر ایسا خوف غالب ہوا اور ایسی ہیبت طاری ہوئی کہ اس کے مقابلہ میں کسی بلند شان والے بادشاہ کی بھی ہیبت نہیں ہو سکتی، میں نے ایک قصیدہ حضرت والارضی اللہ عنہ کی شان میں لکھا، حضرت والا نے میرے لئے دعائے خیر کی اور فرمایا ابن عم! اگر خدا اور رسول خدا کی درگاہ میں مقبول ہو جائے تو اس وقت اس کو تجارت رابحہ یعنی منفعت بخش تجارت کہہ سکتے ہیں، میں نے اسی مبارک رات میں حضرت فاطمۃ الزہراء رضی اللہ عنہا کو خواب میں دیکھا، فرمایا اے حسن! تیری تجارت میرے فرزند احمد بن ابی الحسن الرضا کی مدح میں فائدہ رساں ہوئی اور

تذکار نفع ترجمہ اردو ..... الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

میرے باپ صلی اللہ علیہ وسلم کی بارگاہ میں مقبول ہوئی، میرے فرزند احمد کو سلام پہنچا اور خوشخبری سنا، جب صبح ہوئی نماز واذکار سے فارغ ہو کر حضرت والا قدس سرہ کی خدمت میں پہنچا اور حضرت والا کی نظر مجھ پر پڑی تبسم فرمایا اور فرمایا وعلیک السلام یا حسن! تو دوستوں کی خوشبو تحفہ کے طور پر لایا، اس کے بعد بہت روئے اور فرمایا خوش حال رہ، میں خواب تو کیا بیان کرتا بلکہ شرماتا تھا اس لئے کہ حضرت والا قدس سرہ خواب میں میرے شریک تھے۔

## ولادت شریف کا حال

ہمارے حضرت والا رضی اللہ عنہ کی ولادت جمعرات کے دن ۱۲۵۱ھ ۱۵ رجب المرجب کو قریہ حسن میں ہوئی جو ام عبیدہ کے قریوں میں سے ایک قریہ ہے، المسترشد باللہ العباسی کا زمانہ تھا، ولادت شریف سے پہلے اکثر عرفاء واصلین اور مقبولان بارگاہ رب العالمین نے انوار مبارک کے ظاہر ہونے کی خوشخبری دی، ولادت کے وقت حضرت والا کو دیکھا گیا کہ آپ کے لب مبارک جنبش میں تھے اور ایک قسم کی آواز حروف کی صورت میں محسوس ہوتی تھی، جب حضرت والا کے حال کی خبر حضرت باز الاشہب شیخ منصور بطاحی رضی اللہ عنہ کو دی گئی تو آپ اپنے اصحاب کی ایک جماعت کے ساتھ آئے اور حجرہ میں داخل ہوئے تو یکا یک لوگوں نے سنا کہ حضرت والا



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

فرما رہے ہیں 'سبحان من صور کم فاحسن صور کم' (پاک ہے وہ ذات جس نے تم کو بنایا اور تمہاری صورتوں کو اچھا کر دیا)

اس واقعہ کی تفصیل شیخ ابو عمر عزالدین احمد فاروقی نے 'ارشاد المسلمین' میں اچھی طرح بیان کی ہے اور یہ بھی 'ارشاد المسلمین' میں ہے کہ ثقہ لوگوں نے مختلف لوگوں سے بیان کیا ہے کہ سلطان العارفين ماہ رمضان میں ہر روز دودھ پینے سے رک جاتے تھے، افطار کے وقت دودھ پیتے تھے، جب عمر شریف نے ساتویں سال میں قدم رکھا تو حضرت والا کے والد شریف سید سلطان علی رضی اللہ عنہ نے بغداد میں وفات پائی، حضرت والا کو آپ کے ماموں حضرت شیخ منصور بطاحی رضی اللہ عنہ یتیمی کے زمانہ میں تمام دوسرے مشاغل کے ہوتے ہوئے اپنے مکان پر لے گئے اور آپ کو تربیت دینا شروع کی، حضرت سلطان العارفين رضی اللہ عنہ نے سات سال کی عمر میں تجوید کے ساتھ قرآن مجید حفظ کیا، جب سات سال سے آگے بڑھے تو حضرت شیخ منصور حضرت رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد کے موافق (جو خواب کے عالم میں پیش آیا تھا) حضرت والا السید احمد رفاعی کو امام علام شیخ علی ابو الفضائل واسطی کی خدمت میں لے گئے۔

حضرت شیخ منصور بطاحی کا خواب

'تریاق المحبین' میں ہے کہ نہایت صحیح طریقے سے تواتر کے ساتھ ثابت



الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

تذکار نفع ترجمہ اردو

ہوا ہے کہ حضرت سید احمد رفاعی کی ولادت سے چالیس روز پہلے شیخ منصور نے جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں دیکھا، نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے منصور! خوشخبری ہو کہ حق تعالیٰ تیری بہن کو چالیس روز کے بعد ایک فرزند عطا کرے گا اس کا نام ”احمد“ ہوگا اور میں جس طرح رئیس الانبیاء ہوں خدا تعالیٰ اس کو رئیس الاولیاء کرے گا، جس وقت وہ فرزند درجہ رشد یعنی حد بلوغ پر پہنچ جائے تو تو اس کو علی قاری واسطی کے سپرد کر دینا وہ اس کی تربیت کریں گے، وہ خدا کے نزدیک عزیز ہیں اس سے غافل مت رہنا، شیخ منصور نے عرض کیا ”الامر امرکم یا رسول اللہ علیک الصلوۃ والسلام“ حکم آپ کا حکم ہے یا رسول اللہ۔

غرض ہمارے حضرت والا کو شیخ علی ابو الفضائل واسطی نے تربیت دی یہاں تک کہ ظاہری و باطنی علوم کو شیخ احمد رفاعی کی خدمت میں درجہ کمال تک پہنچایا اور خرقہ خلافت پہنایا، حضرت والا اپنے شیخ کے زمانہ میں سجادہ ارشاد پر متمکن ہوئے، شیخ علی واسطی اپنے اصحاب سے فرماتے تھے کہ حضرت والا سے کمالات حاصل کریں، ارشاد المسلمین میں ہے کہ حضرت والا نے شیخ علی واسطی کی تربیت سے علوم عقلیہ و نقلیہ میں مہارت تامہ حاصل کی، کتاب التنبیہ (جو فقہ شافعی میں امام ابو اسحق شیرازی کی تصنیفات سے ہے) آپ کو حفظ یاد تھی، علوم باطنی میں بھی شیخ علی واسطی سے کمال حاصل کیا، باوجود اس

تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق النوث الرفاعی الاربع

کے کہ اپنے ماموں شیخ منصور کے درس میں حاضر ہوتے تھے شیخ ابوبکر واسطی کے حلقہ درس میں بھی آمد و رفت رکھتے تھے، یہاں تک کہ بیس سال کی عمر میں فضل الہی سے کمالات ظاہری و باطنی حاصل کر لئے، اور ان تینوں مشائخ نے علوم ظاہر و باطن کی اشاعت کے لئے حضرت والا کو اجازت دی، چونکہ حضرت والا کو نبی علیہ الصلوٰۃ والسلام کی سنت و آثار پر عمل کرنے کی پوری توجہ تھی اسلئے حق تعالیٰ نے آپ پر حقائق و معارف لدنیہ کا اس درجہ فیضان کیا کہ آپ اپنے مشائخ کے مرجع بن گئے، اور آپ کے مشائخ آپ سے ادب کے ساتھ پیش آتے تھے، شیخ علی واسطی نے آپ کو ابو العزمین سے ملقب فرمایا اس لئے کہ ارشادات غیبیہ سے آپ پر روشن ہو گیا تھا کہ حق تعالیٰ آپ کو علوم ظاہر و باطن میں امام وقت کرے گا، جب اٹھائیس سال کی عمر ہوئی تو شیخ منصور رحمہ اللہ نے رباط (خانقاہ) اور شیوخ کی مشیخت آپ کے سپرد کی اور اسی سال حضرت شیخ منصور رحمہ اللہ راہی عالم بقا ہوئے، حضرت شیخ منصور ہمارے حضرت والا سے فرماتے تھے کہ ام عبیدہ میں ہمارے والد بزرگوار شیخ یحییٰ بخاری کے رواق میں اقامت اختیار کریں، غرض حضرت والا السید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ نے مسند ارشاد کو سنبھالا ۵۴ھ میں جو لوگ خلوت میں چلے کش تھے، جنہوں نے اس وقت ہمارے حضرت والا کے پاس خطوط بھیجے تھے وہ شمار میں سات لاکھ سے زیادہ تھے، غرض لاکھوں آدمی آپ کی بیعت کے فیض سے

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

فیضیاب ہو کر خدا کی خوشنودی حاصل کر کے درجوں پر پہنچے، ہمارے حضرت والا کی درگاہ میں خلق خدا کا کثرت سے متوجہ ہونا دیکھ کر عراق کے مشائخ کو حسد ہونے لگا یہاں تک کہ بعض مشائخ نے حسد کی وجہ سے ہمارے سلطان العارفین سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی برائی شروع کی اور خلیفہ المقتفی لامر اللہ کے پاس شکایت پہنچائی کہ سید احمد رفاعی عورتوں اور مردوں کو ایک جگہ جمع کرتے ہیں، خلیفہ وقت نے اپنے حاجب خاص کو حقیقت حال معلوم کرنے کی غرض سے ام عبیدہ کی طرف روانہ کیا جس وقت حاجب حجرہ شریف میں داخل ہوا اس وقت حضرت والا ذکر میں مشغول تھے اور آپ پر ایسی حالت طاری تھی جس کو دیکھ کر حاجب حضرت والا کا بے انتہاء عقیدت مند ہو گیا اور اپنے دل میں کہنے لگا کہ جب ایسی مقدس ہستیاں سنت رسول کی پیروی نہ کریں گی تو دوسرا کون کرے گا، پس مجلس ذکر کے بعد نہایت ادب و احترام اور عجز و انکساری کے ساتھ حضرت والا حضرت سلطان العارفین کی خدمت میں حاضر ہوا اور زانوئے مبارک کو بوسہ دیا، حاجب کی دائیں آنکھ بالکل اندھی تھی حضرت والا نے دست مبارک اس کی اندھی آنکھ پر پھرایا، حق تعالیٰ نے اس آنکھ کو روشن کر دیا پہلے سے زیادہ بہتر حالت ہو گئی، حاجب یہ حال دیکھ کر بے خود ہو گیا اور اجازت طلب کر کے بغداد واپس ہوا اور صورت حال خلیفہ کے روبرو بیان کی آنکھ کا واقعہ شاہد عادل موجود تھا، خلیفہ صورت واقعہ



سن کر رو دیا اور ایک معذرت نامہ حضرت سلطان العارفین کی بارگاہ میں بھیجا،  
حضرت والا نے خلیفہ وقت کے لئے دعائے خیر فرمائی۔

## ایک جوان کا واقعہ

’ام البراہین‘ میں لکھا ہے کہ شیخ شمس الدین محمد بن عثمان کہتے ہیں کہ میں  
شیخ کبیر سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے ہمراہ ایک دن صحرا میں جا رہا تھا کہ  
اچانک ایک شیر کو دیکھا کہ ایک جوان کو پھاڑ رہا تھا اور اس کا شانہ اس کے  
بدن سے جدا کر کے چبا رہا تھا، حضرت شیخ کبیر سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ نے  
شیر کو ڈانٹا اور فرمایا کیا میں تم کو منع نہیں کئے ہوں کہ وہ لوگ جو ادھر سے گزریں  
ان کو ضرر نہ پہنچائیں، شیر حضرت والا کے پاس آیا اور سلام کے بعد بزبان فصیح  
گویا ہوا یاسید السادات ویاصاحب الجود والکرامة آج سات  
دن ہو گئے ہیں کہ کچھ نہیں کھایا ہے میں نے اور اپنے بچہ کو بھی گم کئے ہوں،  
تلاش میں ہوں لیکن ابھی تک نہیں ملا ہے اور یہ جوان میری قسمت کا رزق تھا  
جو حق تعالیٰ نے میرے لئے بھیجا ہے اس جوان کی ماں اس پر غصہ تھی کیا آپ  
چاہتے ہیں کہ مجھ کو میری قسمت کے رزق سے محروم کریں؟ میرا کام خدا کے  
سپردے اور خدا کے بعد آپ کے سپرد، حضرت والا نے شیر کی گفتگو سن کر توجہ  
نہیں فرمائی بلکہ اس طرح اس پر غیض و غضب کی نظر ڈالی کہ شیر فوراً ہلاک



ہو گیا، حضرت شیخ نے جوان کے شانہ کو اس کی جگہ پر رکھا اور بسم اللہ کہہ کر اپنا دست مبارک اس پر پھیرا جس سے جوان کا ہاتھ اصلی حالت پر آ گیا بلکہ اگلی حالت سے بہتر ہو گیا اور جوان بحکم خدا اٹھ کھڑا ہوا، حضرت والا نے اس جوان سے اس کا نام دریافت کیا، جوان نے کہا کہ میرا نام داؤد ابن ابراہیم ہے حضرت والا نے فرمایا داؤد شیر کی پوست کو اس کے بدن سے علیحدہ کر، جوان شیر کی پوست اس کے بدن سے علیحدہ کر کے ماں کی خدمت میں حاضر ہوا اور ماں کو تمام واقعہ کی حقیقت سے آگاہ کیا اور توبہ کی کہ آئندہ کوئی ایسا کام نہیں کروں گا جس سے ماں کی ناراضگی حاصل ہو، اس پوست کو اپنے گھر کے دروازے پر لٹکا دیا، لوگ جوق در جوق آ کر پوست کو دیکھ کر خدا کی قدرت کا مشاہدہ کرتے تھے اور وہ جوان حضرت شیخ قدس سرہ کی برکت سے اولیاء اللہ سے ہو گیا۔

## مشائخ وقت کے بیعت ہونے کا واقعہ

سید صادق المقال شیخ حسن نقیب رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ ایک دن ایک جماعت کے ساتھ جو صاحب کرامت و اسرار تھی، شیخ کبیر قدس سرہ کی مجلس میں حاضر ہوا اور اس مجلس میں اس وقت کے بڑے بڑے شیوخ جیسے شیخ بقا بن بطو، شیخ حماد الدیاس، شیخ ابوسعید الخزاز، علی المحزومی اور شیخ احمد، تاج

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

العارفین ابوالوفاء اور شیخ عبدالرزاق واسطی اور شیخ منصور بن الحسینی الواسطی،  
شیخ عقیل بنی، شیخ حیات بن قیس الحرانی اور حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی اور  
حضرت شیخ احمد الازرق اور شیخ محمد بن عبدو اور شیخ عدی بن مسافر شامی اور  
دوسرے اولیاء کرام بلاد نبط میں نہر فرات کے کنارے بیٹھے تھے اور تصوف  
اور علم لدنی کے حقائق کے متعلق گفتگو ہو رہی تھی اور تمام حاضرین پر ایک  
کیفیت چھائی ہوئی تھی کہ اچانک ایسی حالت میں ایک شخص نے کھڑے ہو کر  
شیخ کبیر اور دوسرے مشائخ کو خطاب کر کے کہا، ہم میں سے ہر ایک کے دل  
میں گذر رہا ہے کہ میں وقت کا شیخ الشیوخ اور سلطان العارفین ہوں مگر بغیر  
دلیل کے یہ خیال دل میں جمنا نہیں ہے، تمام لوگ سر جھکا کر خاموش ہو گئے،  
اور کسی نے اس کا جواب نہیں دیا، جب اس شخص نے دو تین مرتبہ یہی الفاظ  
کہے تو حضرت شیخ کبیر سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ نے سراٹھایا اور اس شخص سے  
کہا کہ اگر میرے دل میں گذرتا ہو کہ میں خدا کی مخلوق میں کسی کا شیخ ہوں تو  
میرا حشر فرعون و ہامان کے ساتھ ہو، میں اللہ تعالیٰ کی رحمت کا خواستگار ہوں  
اور امید رکھتا ہوں کہ حق تعالیٰ مجھ کو مومنین میں سے ایک مومن کے مانند  
بنادے، مگر اے سادات! اس نہر کے اس کنارہ پر نظر ڈالو! دیکھو! کیا ہے؟  
سب لوگوں نے نظر ڈالی اور کہا ایک بڑا درخت ہے، شیخ نے فرمایا اے سردارو!  
جس کو شیوخ کی مشیخت کا دعویٰ ہو اس کو چاہئے کہ اس درخت کو اس کنارے

سے اس کنارے پر طلب کرے اسکے بعد ہم سب اس سے بیعت کر لیں گے اور اس کی خدمت کی رعایت اور عزت کریں گے، اس کے بعد ہر ایک بزرگ نے اپنی جگہ سے اٹھ کر درخت پر توجہ ڈالی اور اس کو طلب کیا مگر درخت اپنی جگہ سے نہ ہلا، یہاں تک کہ تاج العارفین ابوالوفاء کی نوبت پہنچی، آپ کی توجہ سے بھی درخت جگہ سے نہ ہٹا، لیکن اس میں اس قدر جنبش پیدا ہو گئی کہ معلوم ہوتا تھا ٹوٹ کر گر جائے گا، آخر قطب السادات حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی قدس سرہ کی باری آپ کی توجہ سے درخت جنبش میں آیا اور اپنی جگہ سے چل کر نہر کے کنارے آ کر ٹھہر گیا اس کے بعد تمام مشائخ نے حضرت سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ سے درخواست کی کہ اب آپ کی باری ہے، آپ نے جواب دیا نا چیز کیا ہے کہ اس کی باری آئے؟ تمام بزرگوں نے حضرت احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کو عزت الہی کی قسم دے کر کہا ہماری خواہش ہے کہ آپ بھی ہمارے مانند درخت کو طلب کریں، آپ نے فرمایا اے سردارو! تم نے عزت الہی کی قسم دی ہے اب اس کی مخالفت نہیں کر سکتا، پس آپ کھڑے ہوئے اور درخت کو مخاطب کر کے کہا اے خدا کی مخلوق! میں تجھ کو عزت الہی کی قسم دیتا ہوں کہ میری دعوت کو قبول کر اور تا بعد از ہو کر اقرار کرتا ہوں اس بات کا جس کا الہام تجھ پر حق تعالیٰ کی طرف سے ہوا ہے میری طرف آ، درخت اسی وقت زمین اور پانی کو چیرتا ہوا آپ کے پاس آیا اور بزبان فصیح کہا ”اشھد ان

لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله وانك شيخ الشيوخ  
على الاطلاق وشيخ اهل الله بالوفاق“ جب بزرگان مجلس نے آپ  
سے اس کرامت کا مشاہدہ کیا تو سب کے سب کھڑے ہو گئے اور برہنہ سر ہو کر  
حضرت شیخ سے بیعت کی۔

’ارشاد اہل مسلمین‘ میں ہے کہ عارف باللہ شیخ محمد بن عبد بصری نے فرمایا کہ  
ایسے زمانے میں جس میں سید احمد رفاعی موجود ہیں دوسرے کسی سے میری التجا  
نہیں، حق تبارک و تعالیٰ حضرت والا کو اپنے مریدوں اور ماننے والوں کو  
شرمندہ نہیں کرے گا۔

ولی کبیر شیخ عثمان سالم آبادی قدس اللہ سرہ فرماتے ہیں سید احمد ظاہر  
ہو گئے ہیں، دوسرے صالحین کا دروازہ بند کر دیا گیا ہے اللہ کے حکم سے  
قیامت تک غیبی دولت آپ کے لئے اور آپ کی آل اولاد کے لئے رہے گی۔

## پیشین گوئی

تاج العارفین ابوالوفاء محمد الحسینی ایک دن ام عبیدہ کی طرف گزرے اور  
وہاں تھوڑی دیر ٹھہرے اور لا اله الا اللہ پڑھتے ہوئے فرمانے لگے کہ عنقریب  
اس مبارک قریہ میں ایسی ذات بابرکات کا ظہور ہوگا جو اپنے دوستوں میں مکرم  
ہوگا اور خدا تعالیٰ کے نزدیک صاحب رتبہ ہوگا، لوگ اس کی طرف جوق در



تذکار نافع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

جوق متوجہ ہوں گے اور بڑے بڑے لوگوں کی گردنیں اس کے سامنے خم ہوں گی اور روئے زمین کا ہر صاحب سجادہ اس کے سامنے تواضع سے پیش آئے گا اور اس کے ارشاد کا داغ پشت پد میں یعنی پیدائش سے پہلے لوگوں کی پیشانی پر لگا ہوگا، تاج العارفین نے جب یہ کلمات فرمائے تو ایک شخص نے عرض کیا سیدی وہ ذات کس کی ہوگی؟ اس کا نام کیا ہے؟ فرمایا وہ رفاعی ہیں اور ان کا نام احمد ہوگا، رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے اہل بیت سے ہوں گے، دنیا میں آئیں گے اور بزرگی کے مقام پر فائز ہوں گے اور تو ان کو دیکھے گا اور ان کے اصحاب سے ہوگا، جب تو ان کے حضور میں پہنچے تو میرا سلام کہنا اور ان سے میرے لئے دعا طلب کرنا، ابھی وہ آدمی بقید حیات ہی تھا کہ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ عالم وجود میں تشریف لائے اور درجہ ارشاد پر پہنچے اور لوگوں نے آپ کے احکام کے سامنے اپنی گردنیں جھکا دیں، وہ شخص آپ کی خدمت میں حاضر ہوا اور تاج العارفین کا سلام پہنچایا اور آپ کے خاص اصحاب سے اس کا شمار ہوا۔

ولی صفی شیخ علی ہاشمی رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں کہ میں ایک دن شیخ کبیر شیخ منصور بطاحی کی مجلس میں حاضر ہوا اور ہمارے درمیان سلب احوال کے متعلق گفتگو ہونے لگی اور آپ کے بھانجے سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ جن کی بیس سال سے کم عمر تھی گوشہ مجلس میں بیٹھے تھے، گفتگو سلب احوال کے

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

بارے میں طویل ہوگئی، ہر ایک آدمی اپنی استعداد علمی کے موافق گفتگو کر رہا تھا  
شیخ منصور رضی اللہ عنہ نے حضرت سید احمد کی طرف متوجہ ہو کر فرمایا میرے  
عزیز! تم بھی کچھ کہو، پس سید احمد رفاعی نے فرمایا کہ صوفیوں میں ایک کیفیت  
ہوتی ہے جو کسی سبب سے سلب ہو جاتی ہے اور سلب کا فعل فعال متصرف سے  
ظاہر ہوتا ہے، اس کے بعد سالب جس کے ہاتھ سے وہ کیفیت سلب کرائی گئی  
ہے ڈرتا ہے اور مسلوب بھی خوف زدہ ہوتا ہے اور اللہ تعالیٰ کے لئے امر ہے  
اور میں گمان کرتا ہوں کہ سالب اپنے ہاتھ سے وقوع سلب کی وجہ سے خائف  
ہوتا ہے، پس ایسی حالت میں سالب کو اگر مرتبہ عرفان حاصل ہے تو اس کو  
چاہئے خوف کے ساتھ اٹھتا بیٹھتا رہے، اور مسلوب اگر محروم ہے تو وہ بھی امید  
کی وجہ سے اٹھے بیٹھے یعنی سالب اور مسلوب دونوں مضطرب رہیں، سالب کا  
اضطراب خوف کی وجہ سے ہو اور مسلوب کا اضطراب امید کی وجہ سے، سالب  
کا خوف اس کے لئے امن ہے اور مسلوب کا اضطراب ایک عنایت ہے اسکے  
حق میں، اور سب میں اللہ سبحانہ تعالیٰ شانہ کا فعل اور اس کی قدرت و قوت  
موجود ہے، اس تقریر کے سننے کے بعد شیخ منصور رضی اللہ عنہ روئے اور اہل  
مجلس پر ایک عجیب کیفیت ظاہر ہوئی، شیخ علی ہاشمی فرماتے ہیں کہ میں نے اس  
تقریر سے سمجھ لیا کہ ایسی تقریر صادر نہیں ہوتی ہے مگر صاحب ولایت سے جو  
اللہ کی جانب سے عنایت خاص کے ساتھ مدد پایا ہوا ہو، اور حق تعالیٰ ایسے

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

صاحب ولایت کو صغریٰ ہی میں مشائخ کبار پر مقدم کر دیتا ہے، غرض اسی طریقہ سے سلطان العارفین حضرت سید سلطان کبیر رفاعی آثار و سنن نبویہ علیہ صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کی پیروی کے ساتھ سنت نبویہ کی حمایت کرتے ہوئے اور بدعت کو مٹاتے ہوئے خلق اللہ کے رہنما بن کر رشد و ہدایت کے سجادہ پر متمکن ہوئے۔

### عزم حریم

۵۵۵ھ میں حضرت سلطان العارفین ایک روز اولیاء کرام کی ایک جماعت کے ساتھ (جو آپ کی زیارت اور ملاقات کے لئے آپ کے پاس آئی تھی) نہر دجلہ کے کنارے پر بیٹھے ہوئے تھے اور اخوان طریقت اسرار الہیہ کے ذکر میں مشغول تھے کہ یکا یک آپ نے بلند آواز کے ساتھ اسم جلالہ کہا اور کھڑے ہو گئے اور پھر بیٹھ گئے، اور چہرہ مبارک کا رنگ زرد پڑ گیا، اور ایک کیفیت آپ پر طاری ہو گئی جب اس حالت سے اپنی اصلی حالت پر آئے تو مزاج داں لوگوں نے اس وارد سماوی کی حقیقت کو دریافت کیا فرمایا کہ آسمان سے مجھے ندادی گئی ہے کہ اے احمد! اٹھ اپنے جد صلی اللہ علیہ وسلم کی زیارت کے لئے جا، اس جگہ تیرے لئے ایک امانت رکھی ہے جو تجھے دی جائے گی اور تو جس کو چاہے اپنے ہمراہ لے، اس کے بعد آپ اٹھے اور اہل

تذکار شیخ ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الخوٹ الرفاعی الرفع

طریقت کی ایک جماعت بھی آپ کے ہمراہ ہوئی، خانقاہ میں پہنچے اور سفر حجاز کی تیاری شروع کر دی بہت سے لوگوں نے اس سفر میں آپ کی ہمراہی کا ارادہ کیا اور اس قدر جمع ہوئے کہ صحرائے واسط تک ہو گیا تھا اور اس میں جگہ نہیں رہی تھی۔

## دورانِ سفر آپ کا حال

ارشادِ مسلمین میں شیخ ماہان ابوالفتح عبادانی سے مروی ہے جو آنحضرت والا کے خادم خاص تھے اس دن سے کہ ہم ام عبیدہ سے روانہ ہوئے آخر حج تک اور آخر زیارت روضہ منورہ نبوی علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام تک حضرت سلطان العارفین نے نہ غذا کھائی نہ قضائے حاجت کے لئے گئے، ماہان کہتے ہیں میں نے اس معاملہ میں حضرت والا سے عرض کیا فرمانے لگے میرے فرزند ماہان! جو کچھ تو نے دیکھا ہے اس کو پوشیدہ رکھ، میں اگر غذا کھاؤں گا تو سستی مزاج پر غالب ہوگی اور حضرت حق تعالیٰ کے لئے بے شمار فضل ہے، اس کے بعد اس آیت شریفہ کو پڑھا ۞ هُوَ الَّذِي يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِي ۞ اور اس حالت کے باوجود چہرہ مبارک سے نور چمکتا تھا ترک غذا سے کوئی تغیر حال شریف میں ظاہر نہ ہوا، میں اپنے دل میں اس حال کو دیکھ کر تعجب کر رہا تھا، آپ نے میرے تعجب کا حال معلوم کر لیا اور فرمایا اے ماہان! تعجب مت کر،



الأصول الأربع في طريق الغوث الرفاعي الأرفع

مذکار نفع ترجمہ اردو

میں ایک ضعیف بشر ہوں اور خدا تعالیٰ ضعیفوں کا دستگیر ہوتا ہے اور ضعیفوں کو خدا تعالیٰ صبر عطا کرتا ہے اور ان کے کاموں کا محافظ اور نگران رہتا ہے۔

## دست بوسی

’ارشاد المسلمین‘ کے مؤلف کہتے ہیں (میرے دادا امام ابوالفرج عمر اس سال اس حج میں حضرت والا کے ساتھ تھے) میں نے اپنے والد بزرگوار سے سنا ہے جو میرے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ میں اس حج میں حضرت سلطان العارفين کی خدمت میں حاضر تھا، جس دن ہم مدینہ منورہ حاضر ہوئے ہیں اسی دن شام، عراق، یمن، مغرب، حجاز اور حرم کے حاجیوں کے قافلے بھی مدینہ منورہ پہنچے، شمار میں نوے ہزار آدمی سے زیادہ تھے، حضرت سلطان العارفين السید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ جب حرم کے قریب پہونچے تو شہر کے باہر سے پیادہ اور برہنہ پا روانا ہو کر مسجد شریف میں حاضر ہوئے اور حجرہ مقدسہ نبویہ علیٰ صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے مقابل کھڑے ہو گئے اور عرض کیا ”السلام علیک یا جدی“ حجرہ مقدسہ کے اندر سے آواز آئی، ”وعلیک السلام یا ولدی“ مسجد شریف کے تمام لوگوں نے سلام کے جواب کی آواز سنی، حضرت سلطان العارفين پر اس نعمت عظمیٰ کے حصول سے ایک کیفیت طاری ہوئی اور وجد آ گیا اور بے اختیار رو پڑے اور ہر اس سال ولرز اس زمین پر

گرے اور حالت بے خودی میں یہ دو شعر پڑھے ۔

فِي حَالَةِ الْبُعْدِ رُوحِي كُنْتُ أَرْسَلُهَا تَقْبَلُ الْأَرْضُ عَنِّي وَهِيَ نَائِبَتِي

دوری کی حالت میں میں اپنی روح کو وہ میری نائب بن کر آستانہ مبارک

خدمت اقدس میں بھیجا کرتا تھا چومتی تھی

وَهَذِهِ دَوْلَةُ الْأَشْبَاحِ قَدْ حَضَرَتْ فَاْمُدُّ يَمِينَكَ كَيْ تَحْطِيَ بِهَا شَفَتِي

لیکن اب جب کہ میں خود حاضر خدمت تو آپ دست مبارک بڑھائیں تاکہ

ہو گیا ہوں میرے لب اس کو چومیں

حضرت رحمۃ للعالمین ﷺ نے اپنے دست مبارک کو قبر شریف سے

باہر نکالا اور سلطان العارفین نے نبی ﷺ کی دست بوسی سے فیض و شرف

حاصل کیا، سلطان العارفین کی اس دست بوسی کی برکت سے اس وقت ان

تمام لوگوں نے جو مسجد شریف میں تھے دست مقدس کے دیدار کی سعادت

حاصل کی، اس وقت مسجد نبوی میں ہزار ہا زائرین موجود تھے اور دنیا کے بڑے

بڑے مشائخ اور عظیم المرتبت مردانِ خدا بھی زیارت کے لئے حاضر تھے۔

اس واقعہ کی تفصیل کو ائمہ کبار نے بھی اپنی اپنی تالیفات میں لکھا ہے،

بعض بزرگوں نے مستقل طور سے اس کرامت کے ثبوت میں رسالے تصنیف

کئے ہیں، امام جلال الدین سیوطیؒ کے علاوہ امام احمد و ترمذیؒ نے 'روضۃ

الناظرین' میں اور حافظ تقی الدین واسطیؒ نے 'تریاق المحبین' میں اور مولانا و

مرشدنا السید محمد ابوالہدی نے 'قلادۃ الجواہر' میں اور شیخ عارف السید محمد العبد  
البحرینی الرفاعی نے 'لباب المعانی' میں اور عارف کامل شیخ صفی الدین المظفر  
نے اپنے 'قصیدۃ نونیہ' میں اور امام فاروقی عزالدین ابوالعباس احمد نے 'ارشاد  
المسلمین' میں اس کرامت کو اور مشائخ وقت کی بیعت کو (جو اس وقت مسجد نبوی  
میں زیارت سے مشرف ہوئے تھے) اور نہر دجلہ پر سلطان العارفین کے عزم  
حریم کی کیفیت کو نہایت تفصیل و وضاحت کے ساتھ بیان کیا ہے، ہم اس  
واقعہ کے مشتاق لوگوں کی خاطر 'ارشاد المسلمین' کے ترجمہ پر اکتفاء کرتے ہیں۔

### اکابر وقت کا آپ کے ہاتھ پر بیعت کرنا

'ارشاد المسلمین' میں لکھا ہے کہ اس کرامت کے ظاہر ہونے کے وقت حرم  
مقدس نبوی علی ساکنہ الف الف صلوٰۃ و سلام میں اکابر وقت میں سے شیخ  
حیات بن قیس الحرانی اور شیخ عدی بن مسافر اور شیخ علی بنی رحمۃ اللہ علیہم حاضر  
تھے، ان تینوں مشائخ نے سلطان العارفین کے ہاتھ پر بیعت کی اور آپ کا  
خرقہ پہن کر آپ کے حلقہ اصحاب و مریدین میں داخل ہوئے، ان تینوں  
مشائخ کے علاوہ اس روز مسجد نبوی علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام میں حضرت شیخ  
احمد زعفرانی اور حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی اور حضرت شیخ احمد زاہد انصاری  
اور حضرت شیخ شرف الدین ابوطالب بن عبد السمیع ہاشمی عباسی رضی اللہ عنہم بھی

الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

تذکار نفع ترجمہ اردو

حاضر تھے، یہ حضرات بھی حضرت نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے تقدس آثار دست مبارک کے دیدار سے مشرف ہوئے، اس نعمت عظمیٰ کے حصول کے بعد (جس سے اللہ تعالیٰ شانہ نے حضرت سلطان العارفین کے بلند مراتب کو بلند تر فرمایا) مذکورہ بزرگوں نے سلطان العارفین سے بیعت کی اور خود بھی سلطان العارفین کی مشیخت کا اقرار کیا بلکہ اپنے متبعین کے لئے بھی اقرار کیا (انتہی مافی ارشاد المسلمین)۔

## آپ کے بلند مرتبہ کی اور ایک دلیل

اب ہم حق پرست اور حق بین اصحاب کی مزید بصارت کے لئے کتاب وظائف احمدیہ سے ایک بیان اور لکھ دیتے ہیں تاکہ کسی قسم کی گنجشک باقی نہ رہ جائے، وظائف احمدیہ میں لکھا ہے اور درجہ صحت پر سنے ہوئے ہیں کہ بعض خاص اہل اللہ نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں دیکھا ہے کہ آپ فرماتے تھے کہ ”سید احمد رفاعی اپنے حال سے مریدوں کی تربیت کرتے ہیں“ اور بزرگان قوم مقرر ہیں کہ اگر کوئی کسی دوسرے طریقہ میں بیعت کئے ہوئے ہو تب بھی اس کو چاہئے کہ طریقہ علیہ رفاعیہ سے نسبت پیدا کرے اس لئے کہ طریقہ رفاعیہ مشارب اور طرق فتانی اللہ کا جامع ہے اور عبودیت کو مستحکم کرنے والا ہے اور ظاہر شریعت اور سنت نبویہ کی پیروی کا موکد ہے اس کے



باوجود مدارج حقیقت پر پہنچنے کا واسطہ بھی ہے اگر کوئی شخص طریقہ علیہ رفاعیہ سے منسوب ہو تو اس کے لئے درست نہیں کہ دوسرے طریقہ کی طرف مائل ہو اس لئے کہ طریقہ رفاعیہ محمدی قدم، محمدی حال کا جامع ہے اس سے جدا ہونا اچھا نہیں ہے، حضرت سلطان العارفين محمدی قدم، محمدی مشرب ہیں اور پوری طور سے اس طریقے پر راسخ ہیں، ہر ولی کے لئے ایک الگ طریقہ، حال، مشرب اور قدم ہے، روز ازل سے ہر ولی کو انبیاء صلوٰۃ اللہ علیہم میں سے ایک نبی کے قدم کے ساتھ متعلق کر دیا ہے، شیخ منصور رضی اللہ عنہ ابراہیمی قدم، محمدی مشرب ہیں، شیخ حماد رضی اللہ عنہ داؤدی قدم، محمدی حال ہیں، شیخ تاج العارفين ابو الوفاء رضی اللہ عنہ موسوی قدم، محمدی طور ہیں، شیخ محمد بن عبد البصری رضی اللہ عنہ عیسوی قدم، محمدی مشرب، شیخ ابو النجیب سحروردی رضی اللہ عنہ یوسفی قدم، محمدی حال، شیخ عبد القادر جیلانی رضی اللہ عنہ سلیمانی قدم، محمدی طور ہیں، شیخ ابوالبدر عاقولی، یونی قدم، محمدی حال ہیں، لیکن حضرت سلطان العارفين محمدی قدم، محمدی حال، محمدی طور، ابراہیمی مشرب، محمدی منہاج فی المشرب الابرہیمی، ہیں اور اسی لئے عارف باللہ شیخ اصہب دمشق رضی اللہ عنہ نے سلطان العارفين کو خاتم کہا ہے، اس لئے کہ حضرت سلطان العارفين مقام جامع محمدی کے خاتم ہیں، اولیاء اللہ سے ایک بھی محمدی مشرب، محمدی حال، محمدی قدم کا جامع حضرت والا کی طرح نہیں ہے اور نہ ہوگا،

سلطان العارفین کا حال ہمارے اس دعویٰ کی دلیل ہے، اگر کوئی اس دعویٰ کو قبول نہ کرے تو اس سے کہہ دینا چاہئے ﴿هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾ یعنی اگر تم سچے ہو تو کوئی دلیل پیش کرو، ہم نے یہ حقیقت اس لئے پیش کی تاکہ طریقہ علیہ رفاعیہ کے متبعین اور مریدین اپنے شیخ طریقت اور مرشد سلوک کی قدر و منزلت کے شناسا ہو جائیں۔

## آپ کا رتبہ اور آپ کے اوصاف

عرفاء واصلین حضرت سلطان العارفین کا درجہ قطبیت اور غوثیت کے درجہ سے اعلیٰ اور برتر سمجھے ہوئے ہیں اس لئے کہ سلطان العارفین نیابت محمدی کا جامع رتبہ رکھتے ہیں، قطبیت اور غوثیت تصرف، اخذ، عطا، وصل، فصل اور امر و عون کا درجہ ہے نہ قدرت اور فعل کا، محمدی قدم، محمدی حال، محمدی خلق کا رتبہ قطبیت اور غوثیت سے زیادہ شریف، زیادہ اہم اور زیادہ صاحب عظمت ہے، بندہ جس وقت محمدیت کاملہ کے ساتھ متخلص یعنی متصف ہو تو سر محمدی بن جاتا ہے اور اوصاف نبوی علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام اس کے شامل ہو جاتے ہیں اور زمین پر خلافت الہی، خلافت رسول، خلافت کتاب اللہ کا مرتبہ پالیتا ہے، جس طرح حدیث شریف میں ہے ”ومن انتھر صاحب بدعة ملأ الله قلبه امناً وایماناً ومن اهان صاحب بدعة“



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

امنه الله يوم الفزع الاكبر ومن امر بالمعروف ونهى عن المنكر  
فهو خليفة الله وخليفة كتابه وخليفة رسوله“ (ﷺ).

ترجمہ: جس نے صاحب بدعت کو جھڑکا اللہ اس کے قلب کو ایمان اور  
امن سے بھر دیتا ہے اور جس نے صاحب بدعت کی تذلیل کی اللہ اس کو امن  
میں رکھتا ہے قیامت کی ہولناکیوں سے، اور جس نے نیک باتوں کا حکم کیا اور  
مذموم باتوں سے روکا وہ اللہ اور اس کی کتاب اور اس کے رسول کا خلیفہ ہے،  
حضرت سلطان العارفین میں بوجہ اتم اس حدیث کی حقیقت پائی جاتی تھی،  
اور آپ مکمل طریقہ سے اس حدیث نبوی کا مظہر تھے حق تعالیٰ نے آپ کے  
وجود سے بدعتوں کو فنا کیا اور نور سنت نبوی کو چمکایا، حضرت سلطان العارفین  
اپنے قول و فعل سے خدا اور اس کے رسول کے ناصر و مددگار تھے، اوصاف  
نبویہ کا کمال مطلقاً دوسرے لوگوں میں اس مرتبہ پر نہیں پایا گیا جو آپ میں تھا،  
بعض اقطاب زمانہ محمدی المشرّب ہیں لیکن ’نوحی قدم‘ نے ان کو ’نوحی مقام‘ پر  
پہنچایا غضبناک ہوئے اور برباد کیا، حضرت سلطان العارفین کو ’قدم محمدی‘ نے  
حالت غضب میں بھی ’خلق محمدی‘ پر رکھا، اصلاح، فلاح اور فوز کے سوا دوسری  
کوئی چیز آپ سے سرزد نہیں ہوئی، جس طرح کہ اہل علم پر یہ حقیقت پوشیدہ  
نہیں ہے۔

عارف باللہ شیخ علی واسطی خلاصۃ الاکسیر میں فرماتے ہیں عارفین کی وہ

تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوث الرفاعی الاربع

بڑی جماعت جو لوگوں کی شان اور مرتبہ کو اپنے درجہ حقیقت سے کم نہیں دیکھتے ہیں اور رشک اور حسد سے مغلوب ہو کر حق کی راہ سے روگردانی نہیں کرتے ہیں ان کا فرمانا ہے جو مرید جس طریقہ سے بھی نسبت رکھتا ہو اس کو چاہئے اس نسبت کے بعد بھی اپنے آپ کو طریقہ علیہ رفاعیہ سے منسوب کرے اور دوسرے طریقہ میں داخل ہونے کے بعد بھی طریقہ علیہ رفاعیہ میں داخل ہو، لیکن طریقہ علیہ رفاعیہ میں منسوب ہو جانے کے بعد دوسرے طریقہ میں داخل نہیں ہو سکتا اس لئے کہ طریقہ رفاعیہ تمام احکام عبودیت اور تمام آداب اور طرق کا جامع ہے اور چونکہ طریقہ رفاعیہ حقیقت شرعیہ کا کفیل ہے اور اخلاق محمدی کا محافظ ہے، پس اس طریقے سے نسبت حاصل کرنے کے بعد دوسرے طریقے کی طرف منسوب ہونا لائق نہیں ہے، ان تمام وجوہ کے علاوہ زیادہ پختہ اور عمدہ وجہ یہ ہے کہ طریقہ علیہ رفاعیہ کے امام حضرت سید احمد رفاعی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو دوسروں کی نسبت حضرت رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بہت قریبی بیعت حاصل ہوئی ہے اور دوسروں کے مقابلہ میں سید احمد رفاعی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا ہاتھ بالذات بغیر واسطہ کے رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم کے دست مبارک کے لمس کی شرافت سے مشرف اور سرفراز ہوا ہے جس طرح کہ یہ قصہ حد شہرت اور حد تواثر پر پہنچ چکا ہے، اور اسی سبب سے دیکھا جاتا ہے کہ طریقہ علیہ رفاعیہ کے ائمہ کرام دوسرے اصحاب طریقت



کی بہ نسبت بہت صاحب فتوح اور مشرف بہ فیض ہیں (رضی اللہ عنہم اجمعین) اور بالکل اسی قول کی طرح شیخ ابوالحسن حربونی نے اور فقیہ کبیر ابو محمد بن ابی بکر اور فقیہ جلیل صوفی نبیل ابوالفرج الیرقانی نے اور امام عزالدین احمد فاروقی نے ارشاد مسلمین میں اور حافظ تقی الدین واسطی نے 'ترياق الحکیم' میں اور امام احمد وتری نے روضۃ الناظرین میں اور مولانا و مرشدنا السید ابوالہدی نے قواعد مرعیہ اور عقد المفید اور اپنی دوسری تالیفات میں اور الامام السید محمد العبدی البحرینی الرفاعی ثم المصری نے 'لباب المعانی' میں ذکر کیا ہے۔

### فائدہ

'وظائف احمدیہ' میں ہے کہ جمہور عارفین کا اس بات پر اتفاق ہے کہ اپنے مشائخ کی عزت و حرمت اور ان کے مراتب کا لحاظ رکھنا چاہئے، مگر اس طرح کہ اس میں دوسرے مشائخ کے مقامات و مدارج کی تنقیص نہ ہو اور اگر کوئی شخص مشائخ کو ان کے مراتب سے کم سمجھے گا اور واجب تعظیم و حرمت سے ان کو دور رکھے گا تو وہ کتاب و سنت کے مخالف ہوگا، حق تعالیٰ فرماتا ہے ﴿وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ﴾ یعنی "لوگوں کو ان کے حقوق سے کم مت دو" رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں "انزلوا الناس منازلهم" یعنی (لوگوں کو ان کے مرتبے میں رکھئے) یا جس طرح کہا ہے کہ آپ کے آل

تذکار نفع ترجمہ اردو الاسول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

اور اصحاب اور تابعین اور صالحین کا طریقہ اسی طرح تھا اور لوگوں کی رائے اپنے مشائخ کے نسبت ائمہ مذاہب کے مقابلہ میں مقلدین کی رائے کے مانند ہے، ہر ایک کے لئے لازم ہے کہ کہے۔

مذاہب الائمة حق و مناهجهم صواب غیر ان مذہبی احق و منہجی اصوب۔

نیابت کا کمال اس میں ہے کہ امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے نفوس اس سے مہذب ہوں، پاکیزہ اور ستھرے اخلاق امت میں پھیلیں، برے اوصاف، فاسد عقیدے، سفسافیہ طبیعت رکھنے والے افراد امت سے خارج کئے جائیں اور وہ طریق کہ ذکر کردہ امور سے حاصل ہو وہ اللہ اور اس کے رسول سے زیادہ اقرب ہے اور اسی سے معلوم ہو سکتا ہے کہ طریقہ علیہ رفاعیہ اللہ اور اس کے رسول سے زیادہ قریب ہے جیسا کہ بیان کیا ہے ہم نے۔

فائدہ

امام جلال الدین سیوطی رسالہ 'اشرف المحتم' میں فرماتے ہیں  
”حدثنا الشيخ محمد العلمی عن الشيخ ابی الوجل البونینی  
البلعکی عن الشيخ عبد الله البطانحی القادری عن الشيخ علی  
بن ادريس یعقوبی عن شیخه القطب الفرد الشيخ عبد القادر

تذکار اشع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

جیلی ثم البغدادی قال كنت في محفل الكرامة التي اكرم الله بها الشيخ احمد الكبير الرفاعي يتقبل يدنبي صلى الله عليه وسلم قال اليعقوبي فقلت اي سیدی اما حسده على هذه الكرامة من حضر من الرجال؟ فبکی رضى الله عنه ثم قال يا ابن ادريس على هذا يغطه الملاء على۔

اس روایت کا مطلب یہ ہے کہ حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی رضی اللہ عنہ کے خلیفہ نے شیخ علی ابن ادريس یعقوبی سے روایت کی ہے کہ شیخ علی نے کہا حضرت شیخ رضی اللہ عنہ نے فرمایا میں بذات خود اس مجلس میں موجود تھا جس میں حق تعالیٰ نے شیخ احمد کبیر رفاعی کو رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی دست بوسی سے مشرف فرمایا اور سرفراز کیا، شیخ علی کہتے ہیں کہ میں نے عرض کیا کہ کیا ان حضرات نے جو اس محفل میں تھے شیخ احمد کبیر سے حسد نہیں کیا؟ حضرت شیخ یہ بات سن کر روئے اور فرمانے لگے اے ابن ادريس! اس کرامت پر ملاء اعلیٰ کے رہنے والے شیخ احمد پر شک کرتے تھے۔ (اتہلی)

## آپ کی خصلتیں اور آپ کا مقام

اسی روایت کی طرح 'خلاصة الاکسیر' میں ہے کہ غوث رفاعی رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ مجھے دو خصلتیں دی گئی ہیں جو شیخ منصور کو نہیں دی گئیں ایک یہ کہ



میں معشوق ہوں شیخ منصور عاشق تھے، عاشق نختیوں میں مبتلا رہتا ہے اور معشوق بغیر سختی ورنج کے، دوسرے مجھ کو حکمت دی گئی ہے اور شیخ منصور کو اس سے کوئی حصہ نہیں دیا گیا ہے اور میں ایسے درجہ پر فائز ہوں کہ اگر اپنے دل کی نافرمانی کروں تو گویا میں خدا کی نافرمانی کروں گا اس لئے کہ میرے دل کے مطالع احکام الہی کے موافق ہیں، اور اس مرتبہ پر فائز ہونے کے بعد اللہ تعالیٰ کے ارشاد ﴿إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَنٌ﴾ کے موافق دل اس مرتبہ عبودیت پر پہنچ جاتا ہے جو مرتبہ کہ قائم رہنے والا ہے۔

شیخ تقی واسطی رحمہ اللہ نے (جو ہمارے مشائخ سے ہیں) کتاب 'ترياق الحکیم' میں فرمایا ہے کہ کتاب 'البحر المورود' کی بعض تعلیقات پر دیکھا ہے (جو ہمارے شیخ عارف باللہ شیخ محمد جمال الدین خطیب اوینہ الحدادی الشافعی قدس سرہ کے قلم سے لکھا ہوا ہے کہ خدا کے لئے حق بات کہنا حق اور ادب ہے اس عقیدہ پر کہ ہم مریں گے، خدا پر ایمان لانا ہے جو وحدہ لا شریک لہ ہے اور ہم ایمان رکھتے ہیں اس بات پر کہ آسمانی کتابوں میں افضل قرآن مجید ہے اور انبیاء اور رسولوں میں افضل محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں اور اولیاء اور مشائخ میں بہتر ہمارے شیخ سید احمد رفاعی ہیں۔

'ارشاد المسلمین' میں ہے حق جل و علانے اپنے فضل و کرم سے سید احمد رفاعی کے امر و شان کو اپنے ملک و ملکوت میں ظاہر فرمایا ہے اور تمکین و ثبات



الاصول الاربع في طريق الغوث الرفاعي الارفع

تذکار اشع ترجمہ اردو

قدم میں آپ کی حمایت اور تائید کی ہے، اور اولیاء اللہ کے دل اور زبان کو آپ کی طرف متوجہ فرمایا ہے، اور آپ کے دروازہ پر اپنے دوستوں کی ہمتوں کے قافلوں کو اتارا ہے، اور قبولیت کے جھنڈوں کو ان کے سامنے آپ کے سر پر بلند کیا ہے، اور ہر چہار طرف سے دلوں کو آپ کی محبت پر مائل کیا ہے، حقائق و معانی کے عالم کا آپ کو تصرف کامل عطا فرمایا ہے، آپ کی عظمت مخلوق کے دل میں اچھی طرح جمادی ہے۔

## آپ کے ماموں کا ایک خواب

آپ کے ماموں حضرت شیخ منصور بطاحی رضی اللہ عنہ نے خواب میں دیکھا کہ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے پدر بزرگوار سید ابوالحسن کے گھر پر بلندی کا جھنڈا لہرا رہا ہے اس کے اوپر کاسرا آسمان پر پہنچے ہوئے ہے اور اس کا پرچم عالم کو گھیرے ہوئے ہے اور اس علم کے پارچہ پر نورانی خط میں لکھا ہوا ہے ”لا اله الا الله الملك الحق المبين محمد رسول الله الصادق الوعد الامين السيد احمد بن ابي الحسن علي الرفاعي سلطان الاولياء والعارفين من اليوم الى يوم الدين“ شیخ منصور خواب سے بیدار ہوئے تو غیرت نے آپ کو گھیر لیا اسی وقت ہاتف نے آواز دی ”نآدب یا منصور!“ اے منصور! ادب کرو، تیرے پروردگار نے فرمایا ہے کہ ملک اور

ملاک خلق اور امر ہمارے لئے ہیں، سید احمد تیرا ہمیشہ زادہ تیرا شیخ ہے اور ہر اس صاحب سجادہ کا شیخ ہے جو روئے زمین پر ہے، تو اگرچہ اس کا شیخ تربیت ہے لیکن وہ معنی تیرا شیخ ہے تو تسلیم کر سلامت رہے گا۔

اس آواز کے سننے سے شیخ منصور کے بدن پر لرزہ پڑا اور عرض کیا ”سلمت، سلمت“ (میں نے تسلیم کیا، تسلیم کیا) اس خواب کے بعد ہمیشہ حضرت سید احمد کے ساتھ ادب سے پیش آتے تھے اور اکثر کہتے تھے میں سید احمد کا شیخ خرقہ ہوں لیکن وہ درحقیقت میرے شیخ ہیں۔

## شیخ علی واسطی کا قول

✓ اور شیخ علی واسطی کہتے ہیں اولیاء کی روحیں طرح طرح شہیروں کے ساتھ حضرت قدس کی درگاہ میں پرواز کرتی ہیں، مگر اس وقت سید احمد بن السید ابوالحسن علی رفاعی کی روح شہیر دراز کے ساتھ سدرۃ الوصل اور بام عزم سے قریب ہے اگر فرمان برداری کا خیال نہ ہوتا تو ان سے وہ شہیر حاصل کرتا اور شک نہیں ہے کہ میں ان کا ظاہری شیخ ہوں اور وہ میرے باطنی شیخ ہے اور یہ بھی شیخ علی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں ”انہ لوجیہ الوجد عند اللہ ورسولہ صلی اللہ علیہ وسلم“ یعنی میں تو برائے نام ان کا شیخ ہوں اور وہ حکما ہمارے اور اپنے وقت کے شیخ ہیں۔

## ابو محمد شرمبلی رحمۃ اللہ علیہ کا خواب

اور ابو محمد شرمبلیؒ کہتے ہیں میں نے خواب میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا اور عرض کیا یا رسول اللہ! ابن الرفاعی کے حق میں کیا فرماتے ہیں آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”لکل امة عروس واحمد ابن الرفاعی عروس مملکتی“ یعنی (ہر امت کے لئے عروس ہے اور احمد بن الرفاعی میری مملکت کے عروس ہیں)

## مشائخ امت کا اتفاق

’ارشاد اہل مسلمین‘ میں ہے جو لوگ عارف اور امت کے مشائخ ہیں وہ جو کچھ کہتے ہیں حق کہتے ہیں اور جن کی صفت کاملہ ﴿وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ﴾ ﴿حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ﴾ ہے، ان کا اس پر اتفاق ہے کہ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ اولیاء محمدیہ از روئے مرتبت سب سے زیادہ صاحب عظمت ہیں، صحابہ اور ائمہ اہل بیت کے بعد کوئی ان کے مانند نہیں ہے، مرتبہ کی رفعت مقام کی جلالت اور کامل وقار میں اور سنت نبویہ کی پیروی کرنے میں کوئی ان پر فوقیت نہیں رکھتا ہے، اور ان کے مقابلہ میں کرامت جاریہ مستفیضہ جن کا ثبوت شرعی صحیح تو اتر مرعی الشروط کے ساتھ پہنچا ہو کسی ولی سے



بیان نہیں کی گئی ہیں، اسی طرح عرفان محمدی، علم، حکمت، حسن خلق، تمکین در مقام، کشادگی باطن، شہرت عامہ، متبعین کی کثرت، کلمہ، کرامات کا ہر طرف پھیلنا، کرم، حلم، تواضع، رفعت مجد، نسب واضح، لاتعداد اور بے شمار شرف اور خوبیاں جو آپ میں ہیں مشائخ امت سے کسی ایک میں نہیں سنی گئیں۔

ایامہ سعد و کل شئونہ	مدد و کل صفاتہ آیات
ان کا زمانہ مبارک اور ان کے تمام	پر نصرت ہیں اور ان کی کل صفات
حالات	حقانیت کی نشانیاں ہیں
فکانما الاشیاء تقرء مدحہ	وسجل نص بیانہ الاوقات
پس گویا تمام چیزیں ان کی تعریف	اور صفحات اوقات ان کے بیان
کرتی ہیں	کے تصریحات ہیں

## شیخ ابو الفتوح ابن مکی عبد لائی کا خواب

’ارشاد اہل مسلمین‘ میں لکھا ہے شیخ ابو الفتوح ابن مکی عبد لائی رحمۃ اللہ علیہ کہتے ہیں میں ایک مدت تک حصول طریقت کے خیال میں فکر مند تھا، کبھی اپنے دل میں خیال کرتا تھا کہ شیخ ابو النجیب سہروردی سے طریقت حاصل کروں، کبھی سوچتا تھا کہ شیخ اعزاز یا شیخ مہبوب یا شیخ زاہد یا شیخ عبد القادر جیلانی سے طریقت حاصل کروں، کبھی شیخ سدید اور شیخ احمد رفاعی کی طرف



دھیان جاتا تھا ایک زمانہ تک اسی تردد میں تھا کہ ایک رات حضرت رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں دیکھا اور ان بزرگوں کے علاوہ جن کا ذکر اوپر آچکا ہے امت کے دوسرے بزرگ اور رجال وقت حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے حاضری کے شرف سے سرفراز تھے، میں نے سلام عرض کیا اور عرض کیا ”الصلوة والسلام عليك يا رسول الله“ میں چاہتا ہوں کہ طباء رسالت صلی اللہ علیہ وسلم کے مبارک طریقہ کو حاصل کروں لیکن کبھی اس ولی اور کبھی اس ولی کا خیال کرتا ہوں اور متردد ہوں بندہ نوازی فرما کر اس کمترین امت سے ارشاد فرمائیں کہ کس ولی سے آپ کی طریقت حاصل کی جائے، آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ”کلاً وعد الله الحسنی“ (ہر ایک سے اللہ نے احسان کا وعدہ فرمایا ہے) اس وقت سید الاولیاء میرا فرزند سید احمد ابن السید ابوالحسن علی الرفاعی ہے، میں یہ سن کر حالت سرور میں بیدار ہوا اور اسی وقت ام عبیدہ کا راستہ لیا، جس وقت سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی خدمت میں پہنچا تو آپ بھی خندہ پیشانی سے پیش آئے اور میرے ہاتھ کو پکڑا اور مہربانی کی اور کہا ”کلاً وعد الله الحسنی“ یعنی (ہر ایک سے اللہ نے خیر کا وعدہ کیا ہے) اور میں اسی وقت ان کے حال شریف کے غلبہ سے بے ہوش ہو گیا اور حق تعالیٰ نے مجھ کو آپ کی برکت سے اپنی طرف راستہ بتایا، اور میں آپ کے متبعین اور مریدین میں داخل ہوا۔

تذکار نافع ترجمہ اردو  
الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

## آپ کے متعلق شیخ عبدالقادر جیلانی کا قول

’ارشاد اہل مسلمین‘ میں ہے کہ ہمارے شیخ امام الدین عبدالکریم رافعی قزوینی رحمۃ اللہ علیہ روایت کرتے ہیں کہ سید احمد رضی اللہ عنہ کا ذکر شیخ عبدالقادر جیلانی رضی اللہ عنہ کی مجلس میں ہوا تو آپ نے فرمایا کہ سید احمد حجۃ اللہ علی الاولیاء اور صاحب نعمت ہیں، اور یہ شعر پڑھا۔

هذا الذى سبق القوم الاولى واذا رايته قلت وهذا آخر الناس  
یہ وہ ہیں کہ قوم اولی سے سبقت لے گئے ہیں  
تم جب ان کو دیکھو گے تو کہو گے  
آخر الناس ہیں

## شیخ ابن بختیار واسطی کا خواب

شیخ ابن بختیار واسطی رحمۃ اللہ علیہ کہتے ہیں کہ میں نے حضرت رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں دیکھا حضرت سید احمد رفاعی آپ کے حضور میں کھڑے ہیں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم آپ سے ارشاد فرماتے ہیں، میں تجھ سے راضی ہوں، حق تعالیٰ تجھ سے راضی ہے، شریعت تجھ سے راضی ہے، امت تجھ سے راضی ہے۔

## شیخ عبدالواحد بن زید بن شہاب الدین احمد الکلیال کا واقعہ

شیخ عبدالواحد بن زید بن شہاب الدین احمد الکلیال رحمۃ اللہ علیہ کہتے ہیں



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

میں نے شیخ ابو مدین مغربی رضی اللہ عنہ کو مکہ (زادھا اللہ شرفاً) میں دیکھا اور کہا ہمارے لئے عراق میں ایک عظیم المرتبت شریف النسب شیخ ہیں جن کا نام نامی سید احمد رفاعی ہے، کیا آپ نے مغرب میں ان کے مقامات کا حال سنا ہے، میرے اس کہنے سے وہ رنجیدہ دل ہوئے اور کہا، کیا کہا؟ سبحان اللہ! ہم ان کو جانتے ہیں وہ آج امام الصدیقین ہیں، آج ہر ولی ان کے جھنڈے کے سایہ کے تلے ہے اور ان کے زمرہ میں داخل ہے۔

میں نے کہا (یا سیدی باریک اللہ بک) ہم نے اس سید جلیل سے کوئی ایسی بات نہیں سنی ہے جو اس بات کی طرف اشارہ کرے، فرمایا وہ ایسی مقدس ہستی ہے کہ انتہائے وقار، حال کا 'سکر' ان پر غلبہ نہیں کرتا، وہ اسرار پر غالب ہیں، اطوار کے مالک ہیں اور درحقیقت یہ قول ان پر صادق آتا ہے۔

ولما شربناھا ودب دبھا الی موضع الاسرار قلت لھا قفی  
اور جب میں نے شراب محبت پی مقام اسرار تک تو میں نے اس سے کہا  
لی اور پہنچا دیا اس نے مجھ کو ٹھہر جا

مخافة ان یستولی علی مدامھا فتظہر جلاسی علی سری الخفی  
اس ڈر سے کہ غالب ہو جائے اور ظاہر کر دے میرے ہم نشین پر میرا  
مجھ پر اس کا اثر راز خفی

## اکابرین کی نظر میں آپ کا مقام

’وظائف احمدیہ‘ میں ہے کہ بعض اکابر کہتے ہیں سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی مثال اولیاء میں ایسی ہے جیسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مثال انبیاء علیہم السلام میں۔

’صاحب وظائف احمدیہ‘ کہتے ہیں اس کی تفسیر یہ ہے جس طرح رسول صلی اللہ علیہ وسلم ہر خلق حمید اور ہر طور سعید میں یگانہ ہیں، اور جس طرح حق تعالیٰ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو زبان شیریں اور حکمت قرین بیان کرامت فرمایا ہے جس طرح خود رسول صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں ”اوتیت جوامع الکلم“ اور جس طرح حق تعالیٰ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو معراج سے شرف بخشا یہاں تک کہ آپ اس شرف کے سبب حق تعالیٰ سے دنو و مدتی اور قرب اکمل کے مقام پر (جو انسانی فہم، عقل سے ماوراء ہے) پہنچے، اسی طرح اللہ تعالیٰ کا احسان اولیاء کی جماعت سے سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ پر فائز ہوا کہ آپ محمدی غذب البیان لسان سے مشرف ہو کر حضرت رسالت صلی اللہ علیہ وسلم کے قرب کے مقام میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے دست مبارک کی دست بوسی کے شرف سے مشرف ہوئے اور یہ مافوق مد رک عقل مرتبہ سید احمد رفاعی کو بخشا، پس حضرت رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وجہ تفرّد تمام انبیاء



صلوة الله وسلامه عليهم اجمعين میں جوامع الکلم کی صفت اور شرف معراج کی عزت (جو مافوق مدرک عقل ہے) ثابت ہوئی۔

اسی طرح سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ تمام اولیاء میں حکمت ترجمان زبان کے سبب اور رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دست مبارک کی دست بوسی کی شرافت کے سبب (جو مافوق مدرک عقل ہے) امتیاز رکھتے ہیں، لیکن باوجود ایسے عالی مرتبہ ہونے کے سرِ مومو شرعی ادب اور سلوک محمدی سے منحرف نہیں ہیں۔

### سید ابراہیم اعذب کا واقعہ

اور یہ بھی 'وظائف احمدیہ' میں لکھا ہے کہ میرے سردار میرے چچا سید ابراہیم اعذب (نفعنا اللہ بعلومہ) فرماتے ہیں اُس سال کہ جس میں ہم نے بھی حج کیا، میں دسواں فقیر تھا ان فقراء میں جو سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے ہمراہ تھے، سید کبیر رحمۃ اللہ علیہ نے میرے ساتھ صبح کی نماز پڑھی اور اس کے بعد عید کی نماز پڑھ کر طواف کیا اور پھر عرفات کی طرف گئے، یہاں ہم نے خضر علیہ السلام کو سات آدمیوں کے ساتھ دیکھا، سب نے سید احمد کبیر رضی اللہ عنہ کو سلام کیا اور ہم اور وہ سب کے سب ایک جگہ پر بیٹھ گئے، جب دن ختم ہوا تو حضرت خضر علیہ السلام نے فرمایا "یا ابا الصفا" حضرت حق تبارک و تعالیٰ کی

طرف سے تم کو خرقہ اور تاج بخشا گیا ہے اس کو قبول کرو سر پر تاج رکھو۔  
تاج سفید روئی کے کپڑے کا تھا اور اس کا نام طاقیہ تھا، خرقہ کئی قسم کے  
ٹکڑوں والا اور کئی قسم کے رنگ والا تھا، اس خرقہ میں بعض ٹکڑے روئی کے  
کپڑے کے تھے، بعض ٹکڑے بکری کی اون کے اور بعض بھیڑ کی اون کے،  
بعض ہر رنگ رکھتے تھے اور بعض سرخ رنگ، بعض سرمئی رنگ والے تھے،  
بعض سیاہ تھے، خرقہ کے ٹکڑوں میں اکثر ٹکڑے روئی کے کپڑے کے ٹکڑے  
تھے، بعض چمڑے کے مذکور الوان کے ساتھ بعض ٹکڑے ریشم اور حریر کے بھی  
تھے اسی رنگ کے جیسے جن کا ذکر کر دیا گیا ہے، بعض ٹکڑے شیر کی پوست کے  
تھے، بعض ٹکڑے سندس کے تھے، غرض اسی (۸۰) رنگین ٹکڑے اس خرقہ میں  
لگے ہوئے تھے، سید کبیر رضی اللہ عنہ نے خضر علیہ السلام سے پوچھا اختلاف  
الوان اور رنگ رنگ کے ٹکڑوں کا سبب کیا ہے؟ خضر علیہ السلام نے فرمایا یہ  
اشارہ اس حقیقت کی طرف ہے کہ حق تعالیٰ نے آپ کو تمام مشائخ سے زیادہ  
صاحب عظمت کیا ہے اور آپ کے مرتبہ مشیخت کو تمام مشائخ کے رتبہ کا جامع  
بنایا ہے اور اس خرقہ کا پہننا آپ کی شرافت عظمت کا اظہار ہے اور اس بات کی  
طرف بھی اشارہ ہے کہ آپ کے فقرا کا لشکر تمام مشائخ کے فقرا کے لشکر سے  
زیادہ ہوگا اور اس طرف بھی اشارہ ہے کہ آپ کے مرید اور فقیر جس رنگ کا  
خرقہ چاہیں پہن سکتے ہیں مگر یہ خرقہ مخصوص ہے۔

## آپ سے متعلق مشائخ وقت کے اقوال

✓ شیخ الاسلام قلیوبی نے 'تحفۃ الراغب' میں لکھا ہے، اہل اللہ کا اس پر اتفاق ہے کہ سید احمد رفاعی کا رتبہ قطبیت غوثیت کے مرتبہ سے بلند ہے اور یہ بھی لکھا ہے کہ صحابہ اور اہل بیت رضی اللہ عنہم اجمعین کے بعد کوئی ولی اس مرتبہ جامعیت (یعنی ان اوصاف حمیدہ، اخلاق جلیلہ، مقامات فریدہ) پر نہیں پہنچا ہے اور اگر کرامات خارقہ بھی سید احمد کے لئے نہ ہوں تو مضائقہ نہیں، رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی دست بوسی کی شرافت کیا کم شرافت ہے!

شریف عارف باللہ حسن ابوالقبال الوفائی الحسنى 'شجرة الارشاد' میں لکھتے ہیں "سید احمد اس کرامت میں منفرد ہیں دوسرے کو یہ نعمت نہیں ملی ہے۔"

'تحفۃ الراغب' میں بھی لکھا ہے کہ سید احمد بڑے پایہ کے بزرگ اور شیخ الاشراف اور ابن عبدمناف کی زرتبہ سے اولیاء مشہور کے خلاصہ ہیں، اور اپنے جد بنی الاواب کے لئے باب الاحباب ہیں، بغیر شک و شبہ کے سردار اصحاب سیر و سلوک اور سردار اقطاب ہیں، مشائخ طریقت میں آپ عظیم المرتبت ہیں چاروں قطبوں کے امام اور ان کے سردار ہیں اور اپنے مبارک زمانہ سے لیکر ہمارے زمانہ تک بلکہ قیامت تک کے لئے قوم کے شیخ ہیں۔

ابن اثیر 'تاریخ کامل' میں لکھتے ہیں "کان صالحاً ذا قبول عظیم



عند الناس وله من التلامذة مالا يحصى“ یعنی لوگوں میں بڑی مقبولیت والے تھے ان کے مریدوں کا شمار نہیں ہو سکتا ہے۔

حافظ ذہبی لکھتے ہیں ”هو سلطان العارفين في زمانه“ (وہ اپنے زمانہ کے سلطان العارفین تھے) اور ذہبی اپنی ’تاریخ صغیر‘ میں کہتے ہیں ”هو سيد العراقيين“ (وہ عراقیوں کے سردار ہیں)۔

ابن مخرمہ کا قول ہے ”واما كراماته فلا تعد ولا تحصى وقد طار اسمه في الاقطاد وتبعه عالم لا يعد من كل نظر“ (ان کی کرامات کا کوئی شمار اور اندازہ نہیں، ان کا نام دنیا میں پھیل گیا ہے)

ابن جوزی فرماتے ہیں کہ میں نصف شعبان میں سید کبیر احمد رفاعی کے پاس تھا میں نے دیکھا آپ کے پاس ایک لاکھ سے زیادہ مہمان تھے اور آپ سب کا انتظام کر رہے تھے۔

ابن خلکان کہتے ہیں، ”ولهم مواسم يجتمع عندهم من الفقراء عالم لا يعد ولا يحصى ويقوم بكفاية الكل“ یعنی ان کے لئے ایسے اوقات بھی ہیں کہ دنیا بھر کے فقراء جمع ہو جاتے ہیں جن کا شمار نہیں ہو سکتا اور وہ سب کا انتظام کرتے ہیں۔

شیخ الاسلام سبکی فرماتے ہیں ”ولو اردنا ذكر فضائله لضاق الوقت“ یعنی اگر ہم ان کا ذکر کریں تو وقت میں گنجائش نہ رہے، و حسن مقال فيه

الاصول الاربع في طريق الغوث الرفاعي الاربع

تذکار نفع ترجمہ اردو

الإمام الفاروقي في ارشاد المسلمين:

انت السماء سبع شنشنة      آيات فضلك كلها عجب  
آپ طبعاً سبع سموات ہیں      آپ کے فضل کی نشانیاں سب کی  
سب عجیب ہیں  
مفاخر كالبدور طالعة      هذا تولى وذاك مقترب  
آپ کی خوبیاں چمکنے والے      لیکن فرق یہ ہے کہ وہ دور ہوتے  
چاند ہیں      جاتے ہیں اور یہ قریب

امام جلال الدین سیوطی کا قول

امام جلال الدین سیوطی رسالہ اشرف المختم میں لکھتے ہیں اگر کوئی  
یہ کہے کہ چونکہ سید احمد رفاعی حضرت رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم کی دست  
بوسی کے ساتھ آپ کے دیدار سے بھی مشرف ہوئے ہیں پس ان کا شمار صحابہ  
کرام سے ہونا چاہئے حالانکہ ان کا شمار صحابہ میں نہیں ہے، تو اس کا جواب یہ  
ہے کہ ہمارے مشائخ بھی سید احمد رفاعی کا شمار صحابہ میں نہیں کرتے ہیں، اسلئے  
کہ صحابی ہونے کے لئے دنیوی حیات کی شرط ہے اور یہ حیات اخروی ہے اور  
یہ بھی اشرف المختم میں لکھا ہے کہ جس سال سید احمد حج اور زیارت سے  
مشراف ہوئے اسی سال میں انہوں نے وفات پائی۔

الأصول الأربع في طريق الغوث الرفاقي الرفع

شہ کارافع ترجمہ اردو

اور روضہ مطہرہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی زیارت کے وقت یہ شعر بھی پڑھا تھا۔

ان قيل ذرتم بما رجعتم يا اكرم الرسول ما نقول  
اگر دریافت کیا کہ زیارت کر کے تو اے رسول اکرم! ہم کیا  
کیا کرے کہیں گے

جس کا جواب روضہ منورہ (علی ساکنها الصلوۃ والسلام) ہے یہ  
پہنچا، جو تمام مسجد والوں نے سنا۔

قولوا رجعنا بكل خير واجتمع الفروع والاصول  
کہنا ہم سب خیر کے ساتھ لوٹے اور فروع و اصول سب جمع ہو گئے  
حافظ جلال الدین سیوطی کہتے ہیں کہ قسم کھاتا ہوں میں اس چیز کی کہ اس  
کے ساتھ خدا سے معاملہ کرتا ہوں کہ سید احمد رفاقی رضی اللہ عنہ شریف فاطمی  
حسینی ہیں اور ایک مضبوط پہاڑ ہیں اور بڑے مرتبہ والے ولی ہیں، اور سنت  
نبوی کے دریاؤں میں سے ایک موجزن دریا ہیں، سندی سید ہیں، قوم کی  
طریقت کی سرداری ان پر ختم ہوئی ہے اور اولیاء اور صلحاء کا اس پر اتفاق ہے کہ  
آپ کے زمانے کے تمام مشائخ آپ کے تقدم اور تقدیم کے قائل تھے، اور  
آپ کے زمانہ کے تمام اکابر آپ کے جھنڈے کے نیچے تھے، آپ حضرت  
رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت کی پیروی میں جمے ہوئے تھے آپ پر



اصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

تذکار شیعہ ترجمہ اردو

تواضع اور مہکارم اخلاق ختم تھے۔

ہیہات ان یأتی الزمان بمثلہ ان الزمان بمثلہ بخیل  
منشکل ہے کہ زمانہ اس کے مانند پیدا زمانہ اس کے مانند پیدا کرنے میں  
کے کرے بخیل ہے

نفعنا اللہ بعلوہ و امدادہ و حالہ و ارشادہ۔ (انتہی کلام السیوطی)

## ایک لڑکی کا واقعہ

امام رافعی نے جو شافعی مذہب کے مجتہد ہیں 'سواد العینین' میں لکھا ہے کہ  
شیخ ابو موسیٰ حدادی شیخ ابو جمال الدین خطیب سے روایت کرتے ہیں کہ  
حدادیہ میں فاطمہ نام کی ایک لڑکی تھی چونکہ اس کے ماں کے اولاد نہیں ہوتی  
تھی اس لئے اس کی ماں نے نذرمانی کہ اگر خدا مجھے فرزند عطا کرے گا تو میں  
اس کو سید احمد رفاعی کے فقراء کا خادم بنادوں گی جو حدادیہ میں آتے رہتے ہیں  
نذرمانے کے چند روز بعد وہ عورت حاملہ ہوئی اور وضع کا وقت پہنچا، بحکم الہی  
ایک کوز پشت لڑکی پیدا ہوئی اور جب جوان ہونے کے قریب پہنچی تو لنگڑی  
ہو گئی اس کے بعد کسی بیماری کی وجہ سے اس کے سر کے بال بھی اڑ گئے اور گنجی  
ہو گئی۔

اتفاقاً ایک روز حضرت سید احمد کبیر رضی اللہ عنہ حدادیہ میں تشریف لائے

اور حدادیہ کے رہنے والوں نے آپ کا استقبال کیا ان لوگوں میں وہ لڑکی بھی تھی اور چونکہ کبڑی لنگڑی گنچی تھی اسلئے حدادیہ کی لڑکیاں اس کا مذاق اڑاتی تھیں، پس وہ لڑکی گھبرا کر حضرت والا کی خدمت میں پہنچی اور عرض کیا:

”یا سیدی انت شیخی و شیخ والدتی و ذخری و کعبتی“

میں آپ کی خدمت میں اپنی موجودہ حالت کی شکایت لائی ہوں شاید حق تعالیٰ آپ کی ولایت اور قرابت رسول کے طفیل میں مجھے اس مرض سے نجات عطا کر دے، میں حدادیہ کی لڑکیوں کے تمسخر سے تنگ آ گئی ہوں اور قریب ہے کہ اس غم سے میری روح پرواز کر جائے، یہ بات سن کر حضرت والا کو اس لڑکی پر رحم آیا، لڑکی سے فرمایا قریب آ، لڑکی قریب آئی تو آپ نے اپنا دست مبارک اس کے سر اور پاؤں اور پشت پر پھرایا، خدائے تعالیٰ کے حکم سے لڑکی کے سر میں بال پیدا ہو گئے اور کمر سیدھی ہو گئی اور پاؤں سے لنگڑا پن جاتا رہا اور اس کا حال بہتر ہو گیا۔

### ایک نوجوان کا واقعہ

امام رافعی شیخ عارف ابوالمعالی نے بدر العاقولی سے روایت کی ہے کہ مصیبت میں ایک جوان تھا معصیت میں ڈوبا ہوا اور گناہ کی وجہ سے اپنے نفس پر ظلم کرنے والا تھا، جادہ مستقیم سے اس کی کج روی بہت بڑھ چکی تھی، کہ



ایک ایک مدت کے بعد اس کے دل پر خدا کا خوف غالب ہوا اور ہر ایک شیخ وقت کی خدمت میں حاضر ہوا یہاں تک کہ جب حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی رضی اللہ عنہ کے پاس گیا تو آپ نے اس سے منہ پھیر لیا اور اس کو حکم دیا کہ باہر نکل جا تو شقی ہے، تیری پیشانی پر خطا و حرمان لکھا ہے، وہ شخص یہ بات سن کر وہاں سے حیران پریشان ہو کر اُم عبیدہ کی طرف روانہ ہوا اور حضرت سید احمد کبیر رضی اللہ عنہ کی مجلس میں داخل ہوا، جب حضرت سید کبیر کی نظر اس پر پڑی تو آپ نے تبسم فرمایا اور نہایت خوشی کے ساتھ اس سے کہا سامنے آ، تاکہ تجھے مرید بنالوں میں، اور حق تعالیٰ کے حضور تیرے لئے ایک حجت بن جاؤں میں انشاء اللہ تعالیٰ، وہ شخص دوزانو ہو کر حضرت والا کی خدمت میں بیٹھا اور آپ سے بیعت کی حضرت والا نے اپنا دست مبارک اس شخص کی پیشانی پر پھیرا، بیعت کے بعد اس شخص نے عرض کیا سیدی میں آپ کے بھائی شیخ عبدالقادر جیلانی رضی اللہ عنہ کی مجلس میں حاضر ہوا تو انہوں نے مجھ سے ایسا ایسا کہا، اور جو کچھ قصہ گذرا تھا وہ بیان کیا اور یہ بھی کہا کہ میں خوف سے لرز اٹھا تھا، حضرت والا نے اس سے فرمایا شیخ نے بالکل سچ فرمایا مگر اب تو امان میں ہے، ہمارے بھائی شیخ اجل محتشم شیخ عبدالقادر جیلانی کی خدمت میں اب جا اور ان سے میرا سلام عرض کر، چنانچہ وہ شخص حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی کی خدمت میں دوبارہ گیا، جب شیخ جیلانی کی نظر اس پر پڑی تو اٹھ کھڑے



الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

تذکار نفع ترجمہ اردو

ہوئے اور اس کا استقبال کیا اور اس کو اپنے سامنے بٹھایا آپ کے اصحاب اس بات پر بہت متعجب ہوئے، آپ نے ان کا تعجب دیکھ کر فرمایا تعجب مت کرو، خدائے عزوجل کا ایک بندہ ہے جو اپنے مریدین کے نام دفترِ اشقیاء سے محو کر دیتا ہے اور اللہ کے حکم سے نیک اور سعید لوگوں میں اس کا نام لکھوا دیتا ہے اور وہ بندہ متمکن سید احمد کبیر رفاعی ہیں۔

## حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی کا مقام

✓ امام رافعی فرماتے ہیں میں نے شیخ عارف باللہ رکن الدین شیبانی سے حضرت سید احمد کبیر کے ”ابوالعلمین“ ہونے کی شہرت کا سبب دریافت کیا تو آپ نے فرمایا کہ غوثیت عظمیٰ اور قطبیت کبریٰ کا علم دوبارہ حضرت والا کیلئے اکوان میں بلند کیا گیا، ایک اس وقت جب کہ احمد ابن بلخی نے وفات پائی اس پہلی دفعہ جب غوثیت کا جھنڈا سید احمد کبیر کے لئے بلند کیا گیا تو آپ نے حضرت حق تعالیٰ کے دروازے پر کھڑے ہو کر بہت عجز و انکساری کی اور اپنے جد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے آستانہ کی خاک پر لوٹے اور مرتبہ غوثیت سے معافی طلب کی، چنانچہ حق تبارک و تقدس نے آپ کی دعا کو قبول فرمایا اور آپ کو مقام غوثیت بالترقی عطا کیا گیا، اور مقام غوثیت حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی رضی اللہ عنہ کو سونپا اس وقت حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی کی عمر پچاس

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

سال کی تھی اور آپ صحرائے عراق میں اوقات گزار رہے تھے، غوثیت کے بعد شیخ جیلانی رحمۃ اللہ علیہ نے بغداد میں اقامت فرمائی اور آپ کا حکم جاری ہوا۔

حضرت شیخ جیلانی جس وقت جیلان سے باہر نکلے تھے تو اس وقت آپ کی عمر شریف بیس سال کی تھی اور بعض لوگ کہتے ہیں کہ اٹھائیس سال کی تھی، غرض آپ پچیس سال تک تجرد و تفرد کی حالت میں عراق کے ریگستانوں اور جنگلوں میں رہے اس کے بعد آبادیوں میں مقیم ہوئے، اور چالیس سال اس طرح عبادت میں گزارے کہ صبح کی نماز عشاء کے وضو سے پڑھتے تھے اور ان چالیس سالوں میں کبھی قبرستانوں میں رہتے تھے اور کبھی بصرہ چلے جاتے تھے، گیارہ سال برج عجمی میں (جو بغداد کی چار دیواری سے باہر تھا) قیام فرمایا، اور آپ کے قیام کرنے کے سبب سے ہی وہ برج برج عجمی کے ساتھ مشہور ہوا، پھر حضرت خضر علیہ السلام سے آپ کی ملاقات ہوئی اور حضرت شیخ مخزومی کو مقرر کیا گیا کہ حضرت شیخ جیلانی کو خرقہ پہنائیں، شیخ ابوسعید مخزومی نے آپ کو خرقہ پہنایا اور بغداد میں آپ کو لے آئے، بغداد میں حضرت شیخ ہر ایک صاحب مجاہدہ کی صحبت میں رہ کر علم حاصل کرتے تھے اور علوم شرعیہ کی تحصیل کو سلوک سمجھتے تھے، حضرت شیخ جیلانی اقلیم طبرستان میں (جو مختلف شہروں کا مجموعہ ہے) ۴۷۰ھ میں پیدا ہوئے، اور ابوالوفاء علی ابن عقیل اور



الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

مذکار نفع ترجمہ اردو

ابوالخطاب محفوظ بن احمد کلوزانی اور ابوالحسین محمد بن القاضی ابویعلیٰ سے علوم ظاہرہ کی تحصیل کی اور عارف حماد الدباس صاحب شیخ منصور بطائی سے (جو سید کبیر رضی اللہ عنہ کے ماموں ہوتے تھے) علوم باطنہ حاصل کئے اور قاضی ابوسعید مخزومی بن المبارک سے خرقہ پہنا، آپ سلوک کے زمانہ میں جنگلوں میں رہتے تھے، اس زمانہ میں اہل عراق کا حسن ظن حضرت شیخ سے اس قدر بڑھ گیا تھا اور طالبان حق کے قلوب اس طرح آپ کے گرویدہ ہو گئے تھے کہ شوق کے بازو اور پروں کے ساتھ آپ کی طرف پرواز کرنا چاہتے تھے، جس وقت آپ نے بغداد میں اقامت فرمائی اور بخشش خداوندی نے غوثیت کا مرتبہ عطا کیا تو دنیا اس وقت آپ کے قدموں پر گر پڑی اور آپ کی شہرت عالم گیر ہو گئی، آپ کی شان ارفع تر ہوئی۔

شیخ عبد اللہ ہروی کہتے ہیں شیخ سلوک اور مجاہدات کے عالم میں نکاح کیلئے مامور ہوئے، چنانچہ آپ نے نکاح کیا اور اہل و عیال کے ساتھ حالت فقر میں قیام کیا، آپ جب بغداد میں تھے تو خلیفہ وقت کی طرف سے آپ کی دولت وصولت میں کچھ کمی نہ تھی۔

ہمارے شیخ ابو عبد اللہ فرماتے ہیں میں نے عالم تجرید میں شیخ کی خدمت کی اور دیکھا کہ شیخ صبح کی نماز عشاء کے وضو سے ادا کرتے تھے، صحیح قول کے موافق چھ سال تک آپ بساط غوثیت پر متمکن رہے، ۵۶۱ ہجری میں اکانوے



سال کی عمر میں آپ نے رحلت فرمائی، آپ کی وفات کے بعد تصرف اور غوثیت کا علم دوسری مرتبہ اکوان میں سید احمد کبیر رفاعی رضی اللہ عنہ کے لئے بلند کیا گیا، اگرچہ اس مرتبہ بھی حضرت سید کبیر بارگاہ الہی میں طالب عذر اور خواستگار معافی ہوئے، لیکن اس مرتبہ ہر طرف سے یہی آواز آپ کو پہنچی ﴿فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ﴾ آپ نے حکم کو مان لیا، اور اس سبب سے آپ اولیاء میں ابوالعلمین کے ساتھ مشہور ہوئے، (حضرت شیخ سید کبیر کی غوثیت کا زمانہ چھ سال رہا، اور ایک قول کے موافق سولہ سال اور چھ ماہ شمار کیا گیا ہے)

### قدمی ہذہ والے قول کا مطلب

شیخ عبد اللہ اصفہانی فرماتے ہیں کہ شیخ جیلانی رحمہ اللہ کی غوثیت کی مدت کل تین سال رہی، اور وہ قول کہ جو شیخ جیلانی کے خرقہ پوش جماعت میں مشہور ہے کہ شیخ جیلانی نے ۵۵۹ھ میں غیبت اور بنخودی کے عالم میں ”قدمی ہذہ علی رقبۃ کل ولی اللہ“ فرمایا ہے اگرچہ پایہ ثبوت تک نہیں پہنچے ہوئے ہے لیکن اگر صحیح سمجھ لیا جائے تو پھر لوگ شیخ کی لسان غیبت و غوثیت سے نا فہمی میں پڑ گئے ہیں اور قدم سے مراد یہی گوشت پوست والا قدم سمجھ بیٹھے ہیں حالانکہ قدم سے مراد یہ قدم نہیں ہے بلکہ اس قدم سے مراد قدم محمدی یعنی ارث محمدی اور اتباع محمدی ہے، اور ظاہر ہے کہ اتباع محمدی کا حکم



تذکار اشع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

واجب القبول ہے، اب اس قول کا مطلب یہ ہوگا کہ مجھے جو حکم اتباع محمدی ملا ہے وہ ہر ولی کی گردن پر ہے، اور صوفیہ کرام کی اصطلاح میں ایسی لسان کو لسان غوثیت عظمیٰ کہتے ہیں اور یہی لسان ہر اس قطب کے لئے ہے جو غوثیت صحیحہ رکھتا ہے، اور یہ بھی سمجھ لینا چاہئے کہ غیبت کی حالت ہر ولی کیلئے مخصوص نہیں ہے، بعض کو عشوہ ناز کی کیفیت ایک حال سے دوسرے حال کی طرف پہنچا دیتی ہے اور بعض مقام تمکن میں ہی متمکن رہتے ہیں اور کوئی ایسا کلمہ زبان سے نہیں نکالتے جو اپنے برادران طریقت اور ہم عصروں سے افتخار پر دلالت کرتا ہو، اور ایسی ولایت مقام عبدیت اور جامعہ محمدیہ کی وراثت سے باہر نہیں ہوتی ہے اور یہ مقام اکمل اور اعلیٰ مانا جاتا ہے اور سید احمد ابن الرفاعی کا یہی مقام تھا۔

اطاعه سكوه حتى تمكن من حال الصحاة وهذه اعظم الناس اعطى المقام فلا تضيه سكونه عن المجلس ولا يلهو مع الكاس (مستی ان کے تابع رہی یہاں تک کہ قدرت پائی ہوش مند لوگوں کے حال پر اور یہ یہی سب لوگوں سے ان کو ایسا مرتبہ دیا گیا جس کو مستی مغلوب نہیں کر سکتی ہے ہم نشین سے اور ایک پیالہ سے مست نہیں ہوئے ہیں) (انتہی مافی سواد العینین للامام الرفاعی الشافعی رحمۃ اللہ علیہ)

## سید احمد کبیر رفاعی شیخ سہروردی کی نظر میں

عارف باللہ مفتی اشقلین شیخ تقی الدین واسطی 'ترياق الحبين' میں تحریر فرماتے ہیں کہ ایک دن ہمارے شیخ عزالدین احمد فاروقی رضی اللہ عنہ عارف مشہور شیخ شہاب الدین سہروردی کی مجلس میں حاضر تھے کہ ایک مجذوب نے شیخ شہاب الدین رحمۃ اللہ علیہ سے آکر پوچھا کہ اے عمر (شیخ شہاب الدین سہروردی کا نام ہے) جنید کے بعد کون کون سے مشائخ مقام میں بزرگ تر، منزلت میں تمام تر، تمکین میں کامل تر، حال میں صحیح تر ہوئے ہیں؟ فرمایا اے شیخ! انصاف کی بات یہ ہے کہ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ ان صفات کے ساتھ موصوف تھے، اس کے بعد شیخ شہاب الدین سہروردی رحمۃ اللہ علیہ نے سلطان العارفين سید احمد کبیر رفاعی رضی اللہ عنہ کے لئے فرمایا کہ قسم ہے اللہ کے جلال و عظمت کی کہ حضرت جنید رضی اللہ عنہ تمکین مقام میں ان پر سبقت نہیں لے گئے ہیں، ہاں! جنید رضی اللہ عنہ کو سبقت زمانی حاصل تھی، لیکن مقام تمکین میں سید احمد اگلے اور پچھلوں پر سبقت لے گئے ہیں، "ولله وضع الفضل كما يشاء حيث يشاء يفعل ما يريد له الخلق والامر وهو على كل شيء قدير" (فضیلت عطا کرتا ہے جس طرح وہ چاہے جہاں چاہے، کرتا ہے وہ جو کچھ چاہتا ہے اور اس کے لئے خلق اور امر ہے اور وہ



ہر چیز پر قادر ہے) (انتہی ملخصاً)

## آپ کا مقام شیخ علی ابن ادریس کی نظر میں

صاحب تریاق فرماتے ہیں کہ بہت سے ثقہ لوگوں نے شیخ علی ابن ادریس یعقوبی رضی اللہ عنہ سے نقل کیا ہے کہ شیخ علی سید احمد رفاعی سے ملاقات کے بعد ان کی شان میں فرماتے ہیں کہ سید احمد صدیقین کے سردار ہیں، اور جو کوئی ان کے مقام و منزلت پر پہنچنے کا دعویٰ کرتا ہے اس کا دعویٰ باطل ہے، اور یہ بیت ان کی شان میں فرمائی۔

ھیہات ان یاتی الزمان بمثلہ ان الزمان بمثلہ بخیل  
اور ابن ادریس نے سید احمد رفاعی کی اس قدر تعریف و توصیف فرمائی کہ  
مومنین کے قلوب آپ کی ملاقات کے لئے مشتاق ہو گئے اور فرط محبت سے  
گریہ کرنے لگے اور مجلس سید احمد رضی اللہ عنہ کے ذکر سے معطر ہو گئی۔

## آپ کا مقام شیخ ابو منذر کی نظر میں

ایک جماعت نے شیخ ابو منذر سے پوچھا کہ موجودہ وقت کے اولیاء میں  
قدر و منزلت میں زیادہ قدر و منزلت والے کون سے بزرگ ہیں؟ فرمایا کہ دو  
بزرگ ہیں، ایک شیخ محمد بن عبد البصری دوسرے سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہما

تم کا نفع ترجمہ اردو الاصول الرابع فی طریق الغوث الرفاعی الرابع

اس کے بعد دریافت کیا کہ ان دونوں میں تمکین مقام کے اعتبار سے کون بزرگ ہے؟ فرمایا سید احمد رفاعی پہلے زمین والوں کے قطب الاقطاب تھے اور اب آسمانوں میں بھی قطب الاقطاب ہو گئے ہیں، حق تعالیٰ نے سید احمد کو آسمانوں کا تصرف زمین کے تصرف کے مانند عطا کیا ہے، قریب ہے کہ آسمان خلخال کے مانند آپ کے پاؤں میں پڑ جائے، اس تصرف کے عنایت ہونے کے بعد ہمیں نہیں معلوم کہ سید احمد کون سے مقام پر پہنچے ہیں، ہم آپ کے سلوک و سیر کی انتہا جاننے سے عاجز ہیں رضی اللہ عنہ۔ (اتھلی ملخصاً)

## شیخ تقی الدین واسطی کا قول

شیخ تقی الدین واسطی الانصاری رضی اللہ عنہ کتاب مذکور میں فرماتے ہیں کہ حق تعالیٰ نے سید احمد رضی اللہ عنہ میں صوری اور روحی نسب اور جسمی اور معنوی حسب کو جمع کر دیا ہے آپ اپنے زمانہ میں امام طریقت اور شیخ وقت اور سردار قوم اور استاد جماعت تھے۔

## شیخ شریف الدین ابوطالب کا قول

اور ہمارے شیخ شریف الدین ابوطالب ابن عبد السمیع ہاشمی عباسی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ سید احمد رضی اللہ عنہ کے تفرّد پر اولیاء اور علماء کا اجماع تھا،

اور اس بات سے جاہل متجاہل اور حاسد کے سوا کسی نے اختلاف نہیں کیا ہے، حضرت شیخ نے اخلاق سے نہایت عمدہ خلق اور خصائل سے نہایت بہتر خصلت اور مراتب سے نہایت اعلیٰ مرتبہ اور مشارب سے شیرین تر مشرب اور ہر بزرگ ترین حال سے لطیف تر حال اور ہر مقام جمیل سے شریف تر مقام حاصل کیا تھا اور دعویٰ کے سواروں کو آپ کے مراتب کا راستہ نہیں ملا، کسی نے آپ کے زمانہ میں آپ کے مثیل اور عدیل ہونے کا دعویٰ نہیں کیا، آپ از روئے ورع رسول عظیم کے آثار اور سنن کی طریقت کی پیروی کرتے رہے، اور مذہب اور دین کے طریقے سے رسول کریم کے اخلاق سے اخلاق حاصل کرنے کی کوشش فرماتے رہے، حق تعالیٰ نے آپ پر اخلاق حسنہ کی بارش فرمائی، دعاوی اور شطحیات سے آپ کے مقام کی محافظت کی اور اس راز سے جو بندہ کے معاملہ کے لائق ہونا ہے آپ کو مطلع کیا، آپ کے فضائے قلب میں محمدی ذوق اکمل کا بیج بویا ﴿اَنْبَتُ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِّائَةٌ حَبَّةٌ﴾ (اس نے سات خوشہ اگائے اور ہر خوشہ میں سو (۱۰۰) دانے ہیں) بہتر سے بہتر اہل حال آپ کے آستانہ پر معتکف ہوئے اور رجال عصر اور اقطاب آپ کے دروازے پر مقیم ہوئے، آپ نے غوثیت کے عالی مرتبہ کے باوجود کسی پر اپنے نفس پاک کو ترجیح نہیں دی، خدائے عزوجل نے آپ کو معدن حکمت و فراست بنایا آپ خود بینی اور فوقیت کی طلب سے پاک رہے،





پس آپ کی منزلت اللہ کی امداد سے بڑھتی گئی، اور آپ کا کلمہ قدرت باری سے پھیلتا گیا، خدا کی قسم! شیخ الكل فی الكل اور عقد وصل میں اولیاء اللہ کے سردار یہی تھے رضی اللہ عنہم اجمعین۔

## امام بحر تامل محمد بن البصری کا قول

امام بحر تامل محمد بن البصری رضی اللہ عنہ نے فرمایا ہے ہر اولیاء کے ابتداء مراتب و مقام اور ان کی انتہاء سیر کو معلوم کیا ہم نے، مگر سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی انتہاء سیر کا پتہ نہ چلا سکے، اور اس کے سوا نہیں ہے کہ ہمارے زمانہ کے لوگ طریقہ متوجہ کو جانتے ہیں، جو شخص سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے مرتبہ پر پہنچنے کا یا آپ کے رتبہ سے واقف ہونے کا دعویٰ کرے تو اس کو کاذب سمجھو، اے بھائیو! یہ ایسے عالی مرتبت بزرگ ہیں کہ ان کا رتبہ عالی پہچانا نہیں جاتا ہے اور ان کے علوم مرتبہ کی حد بندی نہیں کی جاسکتی ہے یہ وہ مقدس ہستی ہے جس نے بشری تعلقات اور نفسانی موانعات اس طرح اپنے آپ سے الگ کر دئے ہیں جس طرح بدن سے کپڑے علیحدہ کر دئے جاتے ہیں، اس زمانہ کے ہر قسم کے اولیاء کی ذمہ داری جو مشرق و مغرب میں ہیں یا عرب و عجم میں ہیں ان پر ہے اور وہ آپ ہی سے طلب ہمت کرتے ہیں اور وہ شیخ الكل فی الكل ہیں، اور اپنے جد علیہ الصلوٰۃ والسلام کے حجرہ مبارکہ سے آپ کے قلب

تذکار نافع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

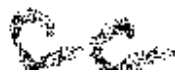
مطہر پر بخشش و عطا کا فیض ہوتا رہتا ہے، اور آپ اس کو روئے زمین کے لوگوں پر تقسیم فرماتے ہیں، خدا کے حکم سے آپ کی مدد بند نہیں ہوگی اور یہ دولت عظمیٰ حضرت شیخ کے لئے اور آپ کی ذریت کے لئے برخلاف گمان حاسد محبت کی طیب نفس کے ساتھ مخصوص رہے گی ”یفعل اللہ ما یشاء لا رادہ لأمرہ ولا منازع لحکمہ“ (جو کچھ اللہ چاہتا ہے وہ کرتا ہے، اس کے حکم کو کوئی لوٹانے والا نہیں ہے اور نہ کوئی اس کے حکم کا مقابلہ کرنے والا ہے)

## ایک بزرگ کا قول

اور ایک بزرگ جو مشہور بزرگوں سے نہیں ہیں وہ کہتے ہیں کہ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ اپنے زمانہ میں اہل اللہ کے سردار اور وقت کے سلطان اور مشائخ کے امام تھے اور جب ہم نے اولیاء کی خوبیوں اور درجات کا مطالعہ کیا تو صحابہ اور بارہ اماموں کے بعد کسی ولی کا درجہ سید احمد رضی اللہ عنہ کے درجہ کے برابر خلق تمکین اور تحقق میں (جس پر آپ کے جد صلی اللہ علیہ وسلم تھے) نہیں دیکھا ہم نے۔

## آپ کا مقام شیخ محمد خطیب حداثی کی نظر میں

ہمارے شیخ محمد خطیب حداثی نے سید رفاعی اور دوسرے اولیاء رضی اللہ



الاصول الاربع فی طریق الفوت المرقی علی الاربع

تذکار نفع ترجمہ اردو

عنہم کے ذکر کے وقت سید احمد کبیر رفاعی کی شان میں یہ ابیات فرمائے۔

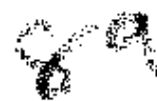
لا تقس بادل النجوم بشمس      بينها والنجوم فرق عظیم  
(ستاروں کی روشنی کو آفتاب کی روشنی پر قیاس مت کرو، آفتاب اور ستاروں  
میں بڑا فرق ہے)

فاحذرون ان يقال عينك عمياء      والا      مکابر      او      یتیم  
(اس سے احتیاط کر کہ تجھ کو اندھا کہا جائے یا تجھ کو جھگڑالو اور یتیم کہا جائے)

بقیہ فوائد

امام فقیہ علی ابن انجب المعروف بابن الساعی نے اپنی تالیف مختصر الاخبار  
الخلفاء میں (جس کا ذکر صاحب کشف الظنون نے کیا ہے) اور جس سے امام  
سیوطی رحمہ اللہ نے اپنی تالیف کی ہوئی تاریخ الخلفاء میں عبارتیں نقل کی ہیں،  
مد الید کی کرامت کا قصہ تفصیل کے ساتھ ذکر کیا ہے اور قصہ کے آخر میں لکھتے  
ہیں کہ اس کرامت شریفہ کی خبر تو اتر کے طریقے کے ساتھ چاروں طرف پہنچ  
گئی ہے، اور اس کرامت کے تو اتر اور استفاضہ کے مانند صحابہ کرام رضی اللہ  
عنہم اجمعین کے بعد مشہور اولیاء میں سے کسی ولی کی کرامت استفاضہ اور  
حد تو اتر پر نہیں پہنچی ہے، چنانچہ ہم اس کی عبارت کو بحروف نقل کرتے ہیں۔

قال: واستفاض خبر هذه المنقبة الشريفة وتواترات وسارت





تذکرہ اشرف ترجمہ اولیاء  
الرسول الرابع فی طریق الغوث الرفاعی الرابع

به الركبان ولم يستفض ولم يتواتر في زمن من الأزمنة بعد عهد  
صحابه الكرام لولي من الأولياء الأعلام كرامة كما استفاضت  
هذه الكرامة وتواترت لسيد احمد الرفاعي رضي الله عنه و  
كيف لا وهي معجزة محمدية اكرم الله بها نبيه صلى الله عليه  
وسلم وامتن بها على وليه السيد احمد وهي اسمى من كل  
منقبة الاولياء مشهورة وكرامة لهم مذكورة. (انتهی)

(اور اس منقبت شریفہ کی خبر پھیل گئی ہے اور تواتر پر پہنچے ہوئے ہے اور  
شائع کرنے والوں نے اسے شائع کر دیا ہے اور عہد صحابہ کے بعد اولیاء کرام  
میں سے کسی ولی کی کرامت اتنی مشہور و معروف نہیں ہوئی جیسی سید احمد رفاعی  
رضی اللہ عنہ کی یہ کرامت مشہور ہوئی ہے، اور کیوں نہ ہوتی؟ وہ تو معجزہ محمدی  
صلی اللہ علیہ وسلم ہے، جس سے اللہ تعالیٰ نے حضور کا شرف بڑھایا ہے اور  
جس کی وجہ سے اپنے ولی سید احمد رفاعی پر احسان فرمایا ہے اور یہ کرامت تمام  
اولیاء کی مشہور اور مذکور کرامتوں سے بڑھ کر ہے۔)

## آپ کی کرامت کے متعلق مشائخ کی روایتیں

(۱) اس کے بعد ابن انجب متعدد طریقوں سے روایت کرتے ہیں، جس  
طرح کہ کہا کہ امیر جلیل احمد بن علی الحسن بن علی ابن بکر عباسی ہاشمی نے دیار

حلب میں بیرہ کے باہر نہر فرات کے کنارہ پر مجھ سے کہا، (اور یہ راوی ثقہ ہے اور روایت نقل کرنے میں قابل اعتماد ہے) کہ میرے باپ نے اپنے باپ علی بن بکر سے نقل کیا ہے کہ ۵۵۵ ہجری میں میں حج کے لئے گیا، اور اس سفر میں میرے ہمراہ سرداران بنی ہاشم تھے، جب مدینہ طیبہ (علی ساکنہا الصلوٰۃ والسلام) میں پہنچے تو اسی دن سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ بھی مدینہ طیبہ میں داخل ہوئے اور حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے سلام کے لئے حاضر ہوئے سلام عرض کیا، رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے جواب سلام کے ساتھ سید احمد کبیرؒ کو سرفراز کیا جس کو مسجد شریف کے حاضرین نے سنا، اس کے بعد سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ نے ان دو شعروں کو (جن کا ذکر اس سے پہلے کر دیا ہے) پڑھا، شعروں کے پڑھتے ہی رسول صلی اللہ علیہ وسلم کا دست مبارک نمودار ہوا اور سید احمد رفاعیؒ نے بوسہ دیا اور مسجد شریف کے لوگ بھی شرف دیدار سے سعادت یاب ہوئے۔

(۲) اسی طرح شہاب الدین احمد بن یوسف بن خلیل نے اپنے باپ سے روایت کی ہے اور انہوں نے شریف جعفر بن محمد جعفر سے (جو شرف الدین عباسی مکی ثم بغدادی محدث مکہ کے نام سے مشہور ہیں) کہ شریف جعفر بن محمد نے کہا میں نے اپنے باپ قاضی القضاۃ محمد ابوالحسن بن جعفر ہاشمی سے سنا ہے کہ کہتے تھے میں مدینہ منورہ میں ۵۵۵ ہجری میں تھا اور اسی سال سید احمد

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

رفاعی بھی زیارت کے لئے آئے اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی قبر شریف کے روبرو کھڑے ہوئے اور سلام عرض کیا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سلام کے جواب سے سرفراز فرمایا اور اس وقت جس قدر لوگ کہ حرم نبوی میں تھے انہوں نے جواب سلام سنا اس کے بعد ذکر کردہ اشعار پڑھے اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا دست مبارک نمودار ہوا اور سید احمد نے اس کو بوسہ دیا اور تمام حاضرین دیدار کے شرف سے مشرف ہوئے، قاضی القضاة محمد ابوالحسن کہتے ہیں میں بھی ان تمام حاضرین میں تھا اور میں بھی دست مبارک کے دیدار سے سرفراز ہوا، والحمد لله رب العلمین۔

(۳) اور ایک روایت یہ بھی ہے کہ شریف عبدالسمیع بن شرف الدین عبدالرحمن ابوطالب واسطی نے اپنے باپ سے نقل کیا ہے کہ حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی رضی اللہ عنہ نے محرم کی چھ تاریخ کو ۵۷۵ ہجری میں اپنے مدرسہ میں بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے دست مبارک کو اس وقت دیکھا جس وقت کہ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ نے اس کو بوسہ دیا اور میرے برابر ابوالفضل عبدمنسوری اور ابن النہرملکی کھڑے ہوئے تھے اور حضرت شیخ نے فرمایا ”وہی واللہ مزیة یغتبھا الملاً الاعلیٰ“ (اور وہ اللہ کی قسم ایسی فضیلت ہے کہ اس پر ملاً اعلیٰ نے رشک کیا ہے)

(۴) اور اسی طرح ابوالفضل عبد اللہ البطاکی نے شیخ علی بن اوریس



اصول الاربع فی طریق الفتوح الرقاعی الاربع

تذکار شیخ ترمذی اردو

يعقوبی سے انہوں نے حضرت شیخ عبد القادر جیلانی سے روایت کی، ابن انجب کہتے ہیں کہ اسی طرح عدی صغیر نے مجھ سے اپنے ابن عم رکن سے اس نے ولی اللہ عدی بن مسافر سے روایت کی کہ شیخ عدی بن مسافر نے کہا کہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے حجرہ کے پاس کھڑا ہوا تھا کہ نبی ﷺ کے دست مبارک کو میں نے دیکھا جو سید احمد بن الرقاعی کے لئے نمودار ہوا، اور میرے برابر علی ابن موہوب کھڑے تھے، دست مبارک کے نمودار ہونے کے وقت سید احمد نے اس کو بوسہ دیا اور کل حاضرین نے دیکھا، اور قریب تھا کہ سلطان نبوی کی ہیبت سے مسجد شریف میں لوگوں کے لئے قیامت برپا ہو جائے۔

ابن انجب نے یہ بھی روایت کی ہے کہ اس سال کہ حضرت سید احمد رقاعی رضی اللہ عنہ نے حج فرمایا اور زیارت سے مشرف ہوئے، اسد الدین شیر کوہ بن شادی جو اس وقت نور الدین بادشاہ شام کے لشکر کا سردار تھا (جو بعد میں مصر کا بادشاہ ہوا) اور الب قیاشاہ ماہان (جو بلخ میں ہے) حج اور زیارت کیلئے حاضر ہوئے تھے، اس الب قیاشاہ کو بعض مورخین ال کوکب سے بتلاتے ہیں اور بعض لوگ حجاز عرب کے امراء عامر سے سمجھتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ان کے اور ابراہیم مرتضیٰ کے درمیان خالص مودت، مواصلت، قرابت اور محبت تھی اور اسی قول کے قائل بعض لوگ الب قیاشاہ کو عامری کہتے ہیں اور بعض لوگ کہتے ہیں کہ ترکی تھا، اور بعض لوگ کہتے ہیں کہ آل حسین رضی اللہ عنہ سے

قرابت رکھتا تھا، اس لئے کہ کوکب اور ابراہیم مرتضیٰ، ابن ابی السرایا کے مددگاروں سے تھے اور اس قسم کے لوگوں کا خیال ہے کہ اسی کوکب کی بہن عبداللہ حسین موسیٰ کاظم رضی اللہ عنہم کی والدہ تھیں، اور جس وقت مامون الرشید عباسی نے ابراہیم مرتضیٰ کو بغداد میں طلب کیا تو یہ کوکب بھی اس کے ہمراہ تھا، جب ابراہیم مرتضیٰ زہر سے مار ڈالا گیا، تو کوکب پر بھی خوف و ہراس طاری ہوا اور روپوش ہو کر بغداد سے فرار ہوا اور بلخ میں پہنچا اور وہاں سے ماہان چلا گیا، ماہان کے بادشاہ نے کوکب کو اپنا لڑکا بنا لیا اور اپنی لڑکی توئے خاتون سے اس کا نکاح کر دیا اور اس کے بعد الب کوکب خان کے لقب سے ملقب ہوا، جب ماہان کا بادشاہ اغوذ خان مر گیا تو ماہان کی بادشاہت الب کوکب خان کے سپرد ہوئی اور پھر اسی کی اولاد میں منتقل ہوتی رہی یہاں تک کہ علاؤالدین خوارزم شاہ محمد بن تکتش کی طرف سے (ماہان کا بادشاہ) الب قیاشاہ مقرر ہوا اور اس کے بعد اس کا لڑکا سلیمان ۶۶۶ ہجری میں ماہان کا بادشاہ بنایا گیا، لیکن اسی ۶۶۶ ہجری میں تاتار کے بادشاہ چنگیز خان نے سلطان علاؤالدین کے ملکوں پر غلبہ پالیا اور سلطان علاؤالدین نے شکست پائی، ایک ہزار شہر سلطان کے ملکوں سے ویران ہوئے، اسی ہنگامہ شور و شر میں سلیمان شاہ (ماہان کا بادشاہ) بھی ترکمانوں کی ایک جماعت اپنے ہمراہ لیکر ماہان سے نکل کر بلاد روم کی طرف متوجہ ہوا، سلیمان شاہ کے ساتھ اس کے

تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

دونوں لڑکے ارطغرل اور گون دوغدی بھی تھے، جب یہ سب کے سب سفر کرتے ہوئے نہر فرات پر پہنچے تو سلیمان شاہ نے چاہا کہ گھوڑے پر سوار ہو کر نہر سے گذر جائے، چنانچہ گھوڑے پر سوار ہو کر نہر میں گھوڑے کو ڈالا اور غرق ہو گیا، نعرش کو باہر نکال کر فرات کے کنارے قلعہ ہیر کے سامنے دفن کر دی، دونوں لڑکوں نے اپنے آپ کو سلطان علاؤ الدین شاہ سلجوقی (جو کرمان اور قونیہ کا بادشاہ تھا) کے پاس پہنچایا سلطان علاؤ الدین شاہ سلجوقی نے دونوں کو بلا دروم کے بعض حصوں کی سرداری سونپی۔

القصة ابن انجب کا قول ہے کہ اس وقت کہ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ نبوی دست مبارک کے شرف سے مشرف ہوئے تو آپ نے بارگاہ الہی میں نہایت عجز و مسکنت کا اظہار کیا اور حرم نبوی کے آستانے پر لیٹ گئے، اور حکم دیا کہ جو ادھر سے گذرے اس کو چاہئے کہ میری گردن پر پاؤں رکھ کر گذرے عام لوگوں نے تو اسی طرح کیا کہ پاؤں گردن پر رکھ کر گذرے لیکن خاص خاص لوگ دوسرے دروازہ سے حرم میں داخل ہوئے۔

اسد الدین شیر کوہ کے لئے پیشین گوئی

اور ان لوگوں میں جو دوسرے دروازے سے داخل ہوئے اور جنہوں نے سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے ساتھ ادب برتا ان میں اسد الدین شیر کوہ اور



الاصول الاربع فی طریق الغوث الرقائی الاربع

تہ کارائے ترجمہ اردو

الب قیاشاد بھی تھے، جب حضرت سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ اپنے خیمہ میں آئے تو یہ دونوں آپ کی خدمت میں پہنچے اور آپ کے ہاتھ پر اپنے ہمراہیوں کے ساتھ بیعت کی، اسد الدین شیرکوہ خادموں کے مانند شیخ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے سامنے کھڑا ہوا تھا اور اس کے دل میں دیار مصر کی بادشاہت کا خیال گذر رہا تھا، حضرت سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ نے سر کو الٹا کر فرمایا اے اسد الدین! اللہ کی مدد سے جلد ہو جائے گا، اور یہ آیت کریمہ تلاوت فرمائی

﴿كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ﴾

(کتنی ہی چھوٹی جماعتیں اللہ کے حکم سے بڑی جماعتوں پر غالب ہو گئیں)  
چنانچہ بحکم خدا اس آیت کا مضمون ظاہر ہوا اور اسد الدین شیرکوہ نے ۵۶۳ ہجری ماہ ربیع الاول میں دو ہزار سوار کے ساتھ مصر پر حملہ کیا کفار فرنگ اور مصریوں نے اگرچہ سخت مقابلہ کیا لیکن اسد الدین شیرکوہ اپنی جگہ سے نہ ہٹا اور جم کر حیدری حملہ کیا، تو حق تعالیٰ نے فتح و ظفر اس کو عطا فرمائی، اور کافروں کی ایک بڑی جماعت ماری گئی، اور بہت سے قید ہوئے اور یہ واقعی عجائبات سے تھا کہ دو ہزار سواروں نے ایک لشکر جرار کو شکست دی، غرض اسد الدین شیرکوہ اسکندریہ کا مالک ہوا، اور کفار فرنگ مصر سے باہر نکالے گئے اور حضرت حق جل و علانے حضرت سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی کرامت ظاہر فرمائی۔



## الب خان کے لئے پیشین گوئی

الب خان بھی بیعت کے بعد حضرت والا سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے حضور میں ایستادہ تھا اور اس کے دل میں گزر رہا تھا کہ دین کی نصرت اور مسلمانی سلطنت مجھے اور میری ذریت کو حاصل ہو، حضرت سید رفاعی رضی اللہ عنہ بذریعہ کشف اس کے دلی خیال پر بھی خبردار ہوئے اور فرمایا "اَضْبِرْ سَيَكُونُ مَا مَرَّ بِخَاطِرِكَ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ" یعنی صبر کر، وہ خیال جو تیرے دل میں گزر رہا ہے انشاء اللہ پورا ہوگا، ابن انجب کہتے ہیں یہ کرامت بھی ضرور ظاہر ہوگی، اسلئے کہ اولیاء ممکنین کا وعدہ الہام الہی ہے ﴿وَعَدَ اللّٰهُ لَا يَخْلِفُ الْمِيعَادَ﴾ (اللہ اپنے وعدہ کے خلاف نہیں کرتا ہے) فقیر یعنی مؤلف رسالہ کہتا ہے کہ یہ کرامت بھی ظاہر ہوئی، سلاطین آل عثمان ابن ارفع (نصرہم اللہ تعالیٰ الی یوم التناد) کا سلسلہ اسی سلیمان شاہ ابن الب قیاشاہ کے سلسلہ سے ظاہر ہوا ہے، چنانچہ یہ حالات مفصلاً تاریخ میں موجود ہے۔ والحمد للہ رب العلمین۔

آپ کا مقام شیخ عقیل بنجی کی نظر میں

”تریاق الحبین“ میں لکھا ہے کہ شیخ ولی کبیر ابوالبرکات شیخ عقیل بنجی فرماتے

تھے سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ پر خدا کی محبت ہے اور گویا میں سنتا ہوں خدا کے  
محشر کے فرمان کو کہ فرمائے گا کہ اے گروہ اولیاء! کیا پیش کر سکتا ہے تم میں  
سے کوئی وہ جو کچھ کہ پیش کیا احمد نے، اس نے دعویٰ کو ترک کیا، اور تقویٰ کو  
اپنے لئے لازم جانا اور شطح اور افتخار سے کنارہ کشی کی، عجز و انکساری کو اپنا لباس  
بنایا اور نماز اور تعلیٰ کو منایا، مسکنت و نیاز کو اپنی نفس کی صفت بنائی، آگاہ ہو جاؤ  
وہ ایک ایسا بندہ ہے جو عبودیت کا حق بجالایا، جس نے حد شریعت کو پہچانا اور  
اس سے تجاوز نہ کیا، جس نے ربوبیت کی عظمت کو جانا اور اپنے آپ کو اپنے  
مولیٰ کے دروازے پر زاری کے ساتھ ڈالا، اور قسم ہے ذات پاک کی حقیقتاً  
سید احمد اسی خطاب کے لائق ہے، اس لئے کہ باوجودیکہ مراتب اعلیٰ پر پہنچے  
ہیں لیکن مقام ادب سے دور نہ ہوئے، اور قافلوں پر سبقت کی لیکن اپنی منزل  
سے آگے نہ بڑھے، اس میدان کے دوسرے شہسوار مراتب پر پہنچنے کے بعد  
دعویٰ میں مشغول ہوئے سبحان اللہ وبحمدہ، وہ سابق ہیں زماناً متاخر  
ہیں، اور وہ ایسے متاخر ہیں کہ رتبہ سابق ہیں، اللہ کی نشانیوں میں سے ایک  
نشانی جو حق تعالیٰ نے مخلوق کی رہنمائی کے لئے پیدا کی تاکہ اس کے سبب سے  
سلطان حق کا عرفان حاصل ہو

﴿لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ﴾

(اور ایسی ہی چیز کے لئے عمل کرنے والے عمل کریں)



## آپ کے متعلق شیخ عزالدین کا قول

س اور یہ بھی 'ترياق الحبين' میں لکھا ہے کہ ہمارے شیخ عزالدین نے طویل گفتگو کے بعد مجھے فرمایا اے تقی الدین ہم کو صحیح سند سے اور زیادہ صحیح کسی ولی کی کوئی کرامت نہیں پہنچی مگر سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی کرامت، ان کی کرامت اور ان کی ولایت درجہ تواتر پر پہنچی ہے اور وہ بلا شک اپنے زمانہ میں اکمل ہے اگر کوئی ضد اور مخالفت کرے اور کھلی ہوئی بات پر تجھ سے جھگڑا کرے تو اس سے کہہ دے ﴿هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾ اور فرمایا کہ کوئی بھی شیخ سید ابوالوفاء اور شیخ منصور رضی اللہ عنہما کے بعد نہیں ہے مگر یہ کہ سید احمد کو اس پر بیعت مشیخت کا حق حاصل ہے، ایک بار یا دو بار یا تین بار، اور ان لوگوں پر کہ سید احمد کو مشیخت کا حق حاصل ہے وہ شیخ احمد زعفرانی، شیخ حیات بن قیس حرانی، شیخ عبدالقادر جیلانی، شیخ احمد زاہد، شیخ عدی بن مسافر، شیخ عبدالرزاق حسینی واسطی رضی اللہ عنہم جمعین ہیں، ان بزرگوں نے جلالت قدر کے باوجود دو مرتبہ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ سے بیعت کی، ایک مرتبہ واسط میں نہر دجلہ پر جس دن درخت پر توجہ ڈالی گئی تھی اور جو سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی توجہ سے زمین اور پانی کو چیرتا ہوا اس کنارے سے اس کنارے پر آیا تھا، دوسری مرتبہ حرم نبوی (علی ساکنہا الف الصلوٰۃ والسلام)

میں بیعت کی جب رسول صلی اللہ علیہ وسلم کا دست مبارک باہر نکلا تھا اور اس وقت اس جماعت میں میرے جد عمر ابو الفرج فاروقی بھی حاضر تھے اور آنحضرت کی مجلس مبارک کی ایک جماعت کی زیارت سے مشرف ہوا میں۔

## آپ کا خاندان ونسب

سید شریف تاج الدین بن محمد بن زہرہ الحسینی نقیب حلب اپنی کتاب 'غایۃ الاختصار فی اخبار البیوتات العلویہ المحفوظہ من الغبار' میں جو فاطمہ ہاشمیہ کے انساب کے فن میں تالیف کی ہے اور جس میں سادات حسنین کا ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے کہ سادات حسینیہ میں مقدم خانوادہ بنی الرضا اور بنی المرتضیٰ ہیں اور علی الاطلاق بنی المرتضیٰ میں بہترین رفاعی خاندان ہے اور سادات حسینیہ میں یہ صاحب عظمت ہیں اور اسی سلسلہ کی عبارت ذیل میں کہ ہم اس کو بحر وفہا نقل کرتے ہیں ذکر کیا گیا ہے:

”وہی ہذہ والرجل الذی شاد شرفہم واحکم مجدہم  
وبیض وجہہ الشرف العلوی ووتد دعائم المجد النبوی واحیا  
السیرۃ الحیدریۃ بعد اندراسہا وجلا عزۃ مفاخر النبویۃ بعد  
انطماسہا ہو القطب الاعظم ذو المہنجد الاقوم سیدنا الشریف  
الجلیل امام اہل البیت فی زمانہ وسلطان العارفین فی اوانہ



الاصول الاربع في طريق الغوث المرفوع في الاربع

تذكار شيخ ترمذ اردو

احمد الرفاعي رضى الله عنه بن علي بن يحيى نقيب البصرة  
المغربى ابن ثابت بن حازم بن احمد بن علي بن رفاعه الحسن  
المكى ابن المهدي بن ابي القاسم محمد بن الحسين بن  
احمد الاكبر بن موسى ثاني ابن ابراهيم المرتضى ابن موسى  
الكاظم بن جعفر الصادق بن محمد الباقر بن زين العابدين علي  
بن حسين بن علي عليهم السلام والرضوان ولد بأم عبيدة  
ومات بها وعاش ستا وستين سنة وتوفي سنة ثمان وسبعين  
 وخمس مائة ولم يكن في زمانه مثله ولا من يساويه في منزلته  
جها و رفعة ومقاما وكان يلقب بذي المجدين وصاحب  
الحسين و ابي العلمين وعلم الهدى رضى الله عنه . (انتهى)

اور وہ شخص جس نے ان کے لئے شرف کو بلند کیا اور ان کی بزرگی کو مضبوط  
کیا اور شرف علوی کے چہرے کو روشن کیا اور نبوی بزرگی کے ستونوں کو گاڑ دیا،  
اور سیرت حیدری کو اس کے مٹ جانے کے بعد زندہ کیا اور مفاخر نبویہ کو اس کے  
متغیر ہونے کے بعد روشن کر دیا وہ قطب اعظم بہت سیدھے طریق والا ہے،  
ہمارے سردار جلیل اپنے زمانہ میں اہل بیت کے امام، اپنے وقت میں عارفوں  
کے سلطان، احمد رفاعی رضى الله عنه ہیں، جو نقيب بصرہ علی بن یحییٰ مغربی کے  
بیٹے اور وہ ثابت کے اور وہ حازم کے اور وہ احمد کے اور وہ علی کے اور وہ رفاعہ



حسن مکی کے اور وہ مہدی کے اور وہ ابی قاسم محمد کے اور وہ حسین کے اور وہ احمد اکبر کے اور وہ موسیٰ ثانی کے اور وہ ابراہیم مرتضیٰ کے اور وہ موسیٰ کاظم کے اور وہ جعفر الصادق کے اور وہ محمد باقر کے اور وہ زین العابدین علی کے اور وہ حسین کے اور وہ علی ابن ابوطالب رضی اللہ عنہ کے بیٹے ہیں، جو ام عبیدہ میں پیدا ہوئے اور وہیں انتقال ہوا، چھیاںٹھ سال کی عمر پائی اور ۸۷ھ ہجری میں وفات پائی، اور ان کے زمانہ میں کوئی ان کے مثل نہیں تھا اور مقام اور بلندی اور حالات کے اعتبار سے ان کے مرتبہ میں کوئی شخص برابری نہیں کر سکتا تھا، اور وہ ذوالمجدین اور صاحب الحسین اور ابوالعلمین اور علم الہدی کے ساتھ ملقب تھے (انتہی)۔

### علی ابن علیہ کا واقعہ

➤ ’روضۃ الناظرین‘ میں ہے کہ امام حدادی ’ربیع العاشقین‘ میں لکھتے ہیں کہ شیخ جمعہ بن آدینہ نے شیخ نجم الدین احمد بن علی قدس سرہ سے روایت کی ہے کہ یدیبین میں ایک شخص علی بن علیہ، شیخ مکی طستانی قدس روحہ کے اصحاب سے تھے، وہ بیان کرتے ہیں کہ میں ایک رات غسل جنابت کے لئے دریا پر گیا تاکہ غسل کروں، جب میں دریا پر پہنچا اور غسل وغیرہ کر کے باہر نکلا تو لباس پہنا اور سو گیا، خواب میں دیکھا کہ اطراف قصبہ خیمے، سراپردے،

ڈیرے، تنبو لگے ہوئے ہیں، شیخ علی بن علیہ کہتے ہیں جب میں سراپردے کے قریب پہنچا اور اندر داخل ہوا تو لوگوں سے پوچھا کہ یہ خیمے اور سراپردے کا انتظام کس کے لئے ہے؟ لوگوں نے جواب دیا اس جگہ جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم تشریف رکھتے ہیں، یہ سن کر میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے حضور میں حاضر ہوا، اور عرض کیا السلام علیک یا رسول اللہ ارشاد فرمایا وعلیک السلام یا علی میں نے عرض کیا حضور کس طرف کے سفر کا ارادہ ہے اور کس کا نصیب اس سعادت سے سرفراز ہوگا؟ ارشاد فرمایا احمد بن ابی الحسن الرفاعی کے دیکھنے کے لئے ام عبیدہ جارہا ہوں، میں نے عرض کیا لوگ تو حضور (صلی اللہ علیہ وسلم) کی زیارت کے لئے جارہے ہیں، فرمایا کیا تو نے حج کیا ہے؟ میں نے عرض کیا ہاں! کیا ہے یا رسول اللہ! (صلی اللہ علیہ وسلم) فرمایا سراونچا کر اور دیکھ، میں نے سراونچا کیا اور دیکھا تو کعبہ شریفہ کو دیکھا کہ وہ بھی چل رہا ہے، حضرت رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، آگاہ ہو کہ ہم اور کعبہ ان کی زیارت کے لئے جارہے ہیں اور تم بھی چلو، اس خواب کے دیکھنے کے بعد علی ابن علیہ بیدار ہوئے اور برہنہ سراور برہنہ پا کمر بستہ یدیین کے راستوں میں آواز دیتے تھے اور کہتے تھے ام عبیدہ کی زیارت کو چلو جو آدمی ام عبیدہ کی زیارت کرنا چاہتا ہے اسکو چاہئے کہ جلد روانہ ہو جائے، لوگ علی بن علیہ کی آواز سن کر بیدار ہوئے اور اپنے گھروں سے باہر نکلے اور

الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

تذکار اشخ ترجمہ اردو

علی بن علیہ کے حال کو دیکھ کر کہا کہ یہ دیوانہ ہو گیا ہے، علی بن علیہ نے کہا واللہ! میں دیوانہ نہیں ہوا ہوں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنے اصحاب کرام اور کعبہ شریفہ کے ساتھ زیارت کے لئے ام عبیدہ تشریف لے جا رہے ہیں، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ کو حکم دیا ہے کہ اپنی جماعت کے ساتھ ام عبیدہ کو روانہ ہو جاؤں، غرض علی بن علیہ ام عبیدہ پہنچے اور سید احمد قدس سرہ کی آستانہ کی ملازمت و خدمت اختیار کی اور اسی جگہ رحمت الہی کو پہنچے۔

### شیخ محمد بن الصغار بغدادی کا خواب

’تریاق الحبین‘ میں ذکر کیا گیا ہے شیخ عارف یحییٰ مظفر ابن الامام الکامل علی بن نعیم بغدادی المعروف بابن الخیر کہتے ہیں کہ شیخ محمد بن الصغار بغدادی نے (جو شیخ عارف عمر ابو حفص شہاب الدین سحروردی قدس سرہ کے اصحاب سے تھے) رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں دیکھا عرض کیا یا رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) سید احمد (رضی اللہ عنہ) اور شیخ شہاب الدین سحروردی اور شیخ عبدالقادر جیلانی کے متعلق آپ کا کیا ارشاد ہے؟ فرمایا شہاب الدین رجل ہیں، یا یہ فرمایا کہ شیخ اور مرشد ہیں، اور عبدالقادر عاشق صادق ہیں اور احمد رفاعی ہمارے محبوب اور امت کے شیخ ہیں، میں نے عرض کیا آپ فرمائیں تو سید احمد رفاعی کے ہاتھ پر بیعت کی تجدید کر لوں؟ ارشاد فرمایا



الأصول الأربع في طريق القوت الرفاعي الرابع

تذکار نافع ترجمہ اردو

”المسلمون عيال عليه“ (مسلمان ان کے نزدیک عیال کے برابر ہیں)

## شیخ المشائخ عبد السمیع ابن ابوتمام کا قول

”ترياق الحبين“ میں ہے کہ شیخ المشائخ عبد السمیع ابن ابوتمام ہاشمی واسطیؒ کہتے ہیں، من تمذهب بمذهب الصحابة وحفظ مودة القرابة و تلمذ للسادة الرفاعية فقد اتقن طريق الوصلة وامن من غوائل النفس وما زلّ عن طريقة الله تعالى، (جس نے صحابہ کے طریقے کی پیروی کی اور قرابت کے تعلق کی حفاظت کی اور جس نے سادات رفاعیہ کی تابعداری کی پس وہ وصول الی اللہ کے طریقے پر مضبوط ہوا اور اس نے امن حاصل کیا نفس کی گمراہیوں سے اور نہیں پھسلا اللہ کے راستہ سے)

## شیخ الحفظ احمد عز الدین الفاروقی الواسطیؒ کا قول

صاحب ”ترياق الحبين“ کہتے ہیں میں نے ایک دن اپنے شیخ امام العلماء والمحدثین شیخ الحفظ احمد عز الدین الفاروقی الواسطیؒ سے (جو اولیاء مشہور میں ہیں) سید احمد رضی اللہ عنہ کی بلندی مرتبہ کا سبب دریافت کیا، تو فرمایا اس کا سبب سید احمد رفاعیؒ کا ادب محمدیؐ کے مقام پر متمکن ہونا ہے اور جناب حضرت نبویؐ کے سنن کا خلوص کے ساتھ تتبع ہونا ہے، اس کے علاوہ آپ کے قلب کا

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق القیوۃ الرفاعی الاربع

انانیت اور شطیحات کی آلودگی سے اور سکر و تجاوز کی بلا سے الگ رہنا ہے، اور خود بینی کے عیب سے نفس کو سلامت رکھنا ہے، علائق نفسانی سے اور موانعات شرعی سے بلکہ جملہ عیوب نفس سے پرہیز کرنا ہے، سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ عیوب سے اس طرح الگ ہیں جس طرح بدن کو کپڑوں سے علیحدہ کر دیتے ہیں اور اس کے بعد کہا و لدی ہم شیوخ کی صحبت میں پہنچے اور جن شیوخ کو نہیں دیکھا تو ان کے اصحاب کے پاس پہنچے، مریدوں کے اخلاق و عادات پڑھے اور حق و باطل کو شریعت کی کسوٹی پر کسا، مگر صحابہ اور اہل بیت کے بعد جناب نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی اتباع میں کسی ولی کو زیادہ بہتر اور منزلت میں اعلیٰ منزلت اور خلق میں زیادہ اچھا خلق والا سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے سوا نہیں دیکھا، اگر عوام کے فہم کا خیال نہ ہوتا تو تجھ سے چند ایسی باتیں کہتا جس سے تیرے کانوں کو تعجب ہوتا اور جس سے تیرے فہم و ادراک ست ہو جاتے، حق تعالیٰ نے سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کو اعلیٰ مرتبہ، اعلیٰ مشرب، سلطنت اعظم، مقام اکرم، حال اکمل اور سلوک افضل عنایت کیا تھا، آپ امردین کے مجدد اور اپنے جد سید المرسلین کے نائب تھے، اگر وہ نہ ہوتے تو طریق حق اس زمانہ میں گم ہو جاتا، اس لئے کہ لوگ شطح و افتخار والوں کے گرویدہ ہو گئے تھے، اور عجز و مسکنت کے مقام سے دور جا پڑے تھے، نئی مختار آل ابرار اصحاب اختیار کے اخلاق کو یکخت چھوڑ چکے تھے، اگر سید احمد رفاعی کا خلق ظاہر نہ ہوتا

تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

اور آپ کی انکساری کی عادت سے اور پیروی سنت رسول سے برکت حاصل نہ کی جاتی تو ایسا زمانہ آگیا تھا کہ قریب تھا جو باتیں دین میں داخل نہ تھیں داخل ہو جاتیں اور جو عقائد کتاب و سنت کے خلاف تھے ظاہر ہو جاتے، فجزاہ اللہ عن امة جدہ سید الانبیاء خیر الجزاء وجزاہ اللہ عن السنة و الشریعة المحمدیة و الطریقة المرضیة خیراً۔ پس اللہ تعالیٰ انہیں ان کے جد سید الانبیاء کی امت کی طرف سے بہترین جزاء عطا فرماوے اور طریقت حقہ اور شریعت اور سنت محمدیہ کی طرف سے بھی۔

## آپ کی وفات کا حال

اب ہم حضرت والا کی وفات کا ذکر کرتے ہیں 'ارشاد المسلمین' میں لکھا ہے کہ مرض اسہال آپ کا مرض وفات تھا، اور آپ ایک ماہ سے زیادہ بیمار رہے، آپ جتنی مرتبہ بیت الخلاء میں جاتے تھے اتنی ہی مرتبہ تازہ وضو کرتے اور دو رکعت نماز ادا کرتے تھے، اس مرض کی وجہ سے آپ کا جسم نہایت ضعیف ہو گیا تھا اور کمزوری اس درجہ پر پہنچ گئی تھی کہ جو آدمی حجرہ مبارکہ میں جاتا اور آپ چادر اپنے اوپر ڈالے ہوتے تو دفعۃً نہیں جان سکتا تھا کہ آپ چادر کے نیچے ہیں، جس طرح کہ شیخ ابن نصر اور شیخ یعقوب سے اور آپ کے سچے متبعین اور ثقہ لوگوں کی ایک جماعت سے نقل کیا گیا ہے کہ شیخ ابن الذکی



مرض موت میں آپ کی زیارت کے لئے آئے اور حجرہ میں داخل ہوئے اور بیٹھے تو یہ نہ جان سکے کہ حضرت حجرہ میں ہیں، جب خود حضرت والا نے ان کو سلام کیا تو وہ حضرت کی آواز سنتے ہی گھبرا کر اٹھے دست بوسی کی اور روئے اور عرض کیا سیدی! وجود شریف سے کچھ باقی نہیں رہا ہے، فرمایا ہاں وہی رہے گا اور وہی مقصود ہے، آپ کے خادم شیخ سعید عبید نے کہا سیدی! یہ تمام فضلہ کہاں سے باہر نکلتا ہے حالانکہ آج بیس روز ہوئے ہیں کہ حضرت نے کوئی چیز نہ تو کھائی ہے اور نہ پی ہے، تیس مرتبہ سے زیادہ قضائے حاجت کے لئے جاتے ہیں، فرمایا اے سعید! وہ گوشت کہ دنیا سے حاصل کیا ہے، حق تعالیٰ نے مجھ سے وعدہ کیا ہے کہ جب اس کے حضور پہنچوں گا تو دنیا کے گوشت سے کچھ بھی مجھ میں نہیں رہے گا، اب وہ تمام گوشت خارج ہو چکا ہے صرف مغز استخوان رہ گیا ہے آج وہ بھی نکل جائے گا اور کل آرام کروں گا، اس کے بعد فرمایا ”لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ“ کل کا دن یوم مشہود یعنی حاضری کا دن ہوگا، کل کا دن مطلوب سے طالب کی لقاء کا اور محبوب سے حبیب کی لقاء کا دن ہوگا اور ہم مراد پر پہنچ جائیں گے، اس کے بعد دو تین مرتبہ سفید رنگ والی چیز براز میں خارج ہوئی اور اسہال بند ہو گئے، باوجود اس تمام تکلیف کے کبھی آپ کی زبان سے آہ نہ نکلی اور آپ رب العالمین کے جوار رحمت میں پہنچ گئے۔

شیخ یعقوب کہتے ہیں جب حضرت والا کے وصال کا وقت قریب پہنچا تو

آپ کسی چیز کے مالک نہیں رہے تھے، صرف وہ ایک بوریا رہ گیا تھا جس پر آپ سوتے تھے، اور ایک چادر کہ اس پر نماز پڑھتے تھے، اور ایک نعلین اور ایک زنبیل کہ اس میں روٹی کے خشک ٹکڑے تھے، ایک دن میں آپ کے حجرہ میں داخل ہوا، میں نے دیکھا آپ روتے تھے، اور افسوس کرتے ہوئے کہتے تھے، واخجلتاه من الله سبحانه ومن نبیه صلی الله علیہ وسلم (اللہ سبحانہ اور اس کے نبی کی طرف سے بڑی شرمندگی) میں نے عرض کیا کہ یہ تمام تأسف اور گریہ کیوں ہے؟ فرمایا اے یعقوب! اس چیز کی وجہ سے کہ اپنے بعد چھوڑ کر رخصت ہوتا ہوں اور کل خدا کے حضور میں میری پشت پر اسکا بوجھ ہوگا، اے یعقوب! میں شرم رکھتا ہوں تو اسی وقت جا، نعلین کو فقراء میں سے کسی کو دے دے اور چادر کو بھی اس درویش کو دے دے جو اس کا مستحق ہو، اور محتاجوں کو یہ روٹی کا زنبیل بخش دے اور اس داری دنیا میں میرے نام سے کچھ مت چھوڑ، ایسا نہ ہو کہ میرے بعد لوگ کہیں کہ یہ احمد کی ملک سے ہے، صرف یہ بوریا کہ جس پر میں لیٹا ہوا ہوں اس کو میرے بعد کسی ایسے فقیر کو دے دینا جو اس کی احتیاج رکھتا ہو، اور ایسا نہ کرنا کہ کل مجھے خدا کے حضور میں شرمندہ ہونا پڑے، میرے گناہوں کا بوجھ میرے لئے کافی ہے ایسا نہ ہو کہ دوسرے بوجھ کے نیچے دبا پڑے، اس وصیت کے بعد آپ بہت روئے، میں اسی وقت اٹھا اور مبارک فرمان کے موافق ہر چیز اس کے مستحق کو پہنچا دی، اس کے بعد

کار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

دوسرے روز آنحضرتؐ کا وصال ہوا، آنحضرتؐ کا آخر کلام لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ تھا اور بس۔

حضرت سید احمدؒ کا سن اور تاریخ وفات عزالدین فاروقی نے ارشاد المسلمین میں اور امام برزنجی نے 'اجلیۃ الداعی' میں اور عارف شعرانی نے 'طبقات' میں اور فاروقی نے 'عقود جوہریہ' میں اور علامہ تیر نے 'مقدمات برہان مؤید' میں جمادی الاولیٰ کی بارہ تاریخ اور ۵۷۸ھ ہجری لکھا ہے اور امام مجتہد عبدالکریم الراضی نے 'سواد العینین' میں اور حافظ واسطی نے 'تریاق الحکیمین' میں اور امام شعرانی نے 'نور احمدی' میں اور مولانا مرشدنا سید ابوالہدی آفندی نے 'تنویر الابصار' میں جمادی الاولیٰ کی بائیس تاریخ کہی ہے، مگر فقیر کے نزدیک جمادی الاولیٰ کی بارہ تاریخ اقرب بالصواب ہے، اور سیدنا الشیخ العارف باللہ تعالیٰ السید سراج الدین قدس سرہ نے ولادت کی تاریخ اور سال حیات اور سال وفات کی تاریخ اس ایک بیت میں جمع کی ہے۔

ولادته بشری ولله عمره  
(۵۱۲) (۶۶)

جاءه بشری الله بالقرب والزلفی  
(۵۷۸)

اور اس عربی بیت کا ترجمہ فارسی میں اس طرح کیا گیا ہے۔

سال میلادش بود بشری ولله عمره

گشتہ بشری اللہ سال وصل آن پاکیزہ خو



الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

تذکار نفع ترجمہ اردو

## آپ کا طریقہ، اخلاق و عادات

طریقہ علیہ رفاعیہ کی عظمت صاحب طریقہ کے حال سے سمجھنا چاہئے  
'ارشاد المسلمین' میں ذکر کیا گیا کہ حضرت سلطان العارفین کا طریقہ کتاب و  
سنت پر عمل کرنا اور صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین کے نقش قدم پر چلنا تھا،  
حضرت سلطان العارفین محمدی القدم، محمدی المشرق، محمدی الحال، محمدی الطور  
تھے، افراط و تفریط سے الگ رہ کر میانہ روی کو پسند کرتے تھے اور فرماتے تھے  
نحن امة وسط، حق کے پیرو تھے حق کے مقابلہ میں نفس اور اہل و ولد سے  
گزر جاتے تھے اور فرماتے تھے میرے نزدیک خویش و بیگانہ شریعت الہی میں  
یکساں ہیں اور یہ بھی فرماتے تھے کہ جو شخص نفس کی پیروی کے لئے خدا کی  
پیروی کو چھوڑ دیتا ہے گمراہ ہے اور اس کا کام گمراہی ہے اور فرماتے تھے  
”طریقہ دین بلا بدعة و عمل بلا کسل و نية بلا فساد و صدق  
بلا کذب و حال بلا رياء و مقام بلا دعوى و اتکال علی اللہ تعالیٰ“  
(میرا طریق دین ہے اس میں بدعت نہیں اور عمل ہے اس میں سستی نہیں اور  
نیت ہے جس میں فساد نہیں اور سچائی ہے جس میں جھوٹ نہیں اور حال ہے  
جس میں ریا نہیں اور مقام ہے بغیر دعویٰ کے اور اللہ پر بھروسہ کرتا ہے) اور ان  
کی عادت شریفہ یہ تھی کہ چھوٹوں بڑوں کو یا سیدی کے ساتھ خطاب کرتے تھے

الأصول الأربع في طريق الغوث الرفاعي الرابع

تذکار نفع ترجمہ اردو

اور اہل شطح اور اہل غلو کی صحبت سے منع فرماتے تھے، اور بڑی بڑی باتوں اور لمبے چوڑے دعوؤں سے روکتے تھے اور فرماتے تھے ان لوگوں کی مثال لٹیروں کی سی ہے ان سے دور رہنا چاہئے اور ان لوگوں کو برا جانتے تھے جو ہمہ اوست کے قائل تھے اور کہتے تھے کہ یہ لوگ بدعت میں پڑ گئے ہیں، ان لوگوں کی صحبت سے اس طرح بھاگنا چاہئے جس طرح شیر کی دوستی سے بھاگتے ہیں فرماتے تھے طالب مولیٰ کو چاہئے کہ اپنے اقوال اور اپنے افعال میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے مشابہت پیدا کرے حضرت والا کا ملفوظ ہے:

”فاتبع ولا تبذع فان تبعت بلغت النجاة وسلمت

وان ابتذعت هلكت وسئمت“

(تابع داری کر اور بدعت مت کر اگر اتباع کی تو نے نجات پر پہنچے گا اور سالم

رہے گا اور اگر بدعت کی تو نے تو ہلاک ہوگا اور ناپید ہو جائے گا)

حضرت والا کی عادت شریفہ وحدت گزینی اور خلوت نشینی کی تھی، ذکر الہی

کی مداومت کے لئے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر درود بھیجنے کے لئے اور

قرآن مجید کی تلاوت کے لئے حکم فرماتے تھے اور فرماتے تھے کہ تدبر و تفکر کے

ساتھ تلاوت کرو، تہجد کے جاری رکھنے کی سخت تاکید کرتے تھے، بہت کھانے

بہت بولنے اور بہت سونے سے منع کرتے تھے اور مباحات کی استعمال کی

کثرت سے بھی روکتے تھے۔

## سیدنا احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے ملفوظات

ہم تبرکات حضرت والا کے ملفوظات شریفہ سے تھوڑے ملفوظات پر اکتفاء کرتے ہیں اور اس رسالہ میں اصل عبارت مع ترجمہ 'رحیق الکواثر' سے نقل کرتے ہیں۔

(۱) اقرب الطرق إلى الله الإنكسار والذل لله والشفقة على خلق الله والتمسك بسنة سيدنا محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم۔

(۱) اللہ کی طرف قریب تر راستوں میں اللہ کے لئے عاجزی اور ذلت ظاہر کرنا ہے اور خدا کی مخلوق پر شفقت بجالانا ہے اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت کی طرف ہاتھ بڑھانا ہے۔

(۲) العقل ما عقل الناس ووقفها عند حدها في اخذها وردها۔  
(۲) عقل وہ ہے جو نفس کو باندھ دیتی ہے اور اس کو اس کی حد پر ٹھہرا دیتی ہے کسی چیز کے لینے اور رد کرنے میں۔

(۳) طريقي جمع الهمة وحضور القلب والأدب مع الخالق والمخلوق۔

(۳) میرا طریقہ ہمت کا جمع رکھنا اور قلب کا حاضر رکھنا ہے اور خالق اور مخلوق



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

کے ساتھ ادب کے ساتھ رہتا ہے۔

(۴) طریقنا ان لا نسل ولا نرد ولا ندخر۔

(۴) ہمارا یہی طریق ہے کہ نہ سوال کرتے ہیں ہم اور نہ رد کرتے ہیں اور نہ جمع کرتے ہیں۔

(۵) حال الرجل اصحابہ۔

(۵) انسان کے حال کی جانچ اس کے دوستوں سے ہوتی ہے۔

(۶) افضل العمل ما قارنه العلم۔

(۶) سب سے افضل عمل یہ ہے کہ علم کے ساتھ ہو۔

(۷) کل طريقة خالفت الشريعة زندقہ۔

(۷) جو راستہ شریعت کے خلاف ہے وہ گمراہی ہے۔

(۸) الدعوى رعونه لا يحتملها القلب فيلقها الى اللسان فينطق بها لسان الاحمق۔

(۸) دعویٰ کرنا رعونت کی علامت ہے، جب دل اس کو برداشت نہیں کرتا ہے تو زبان پر لاتا ہے، احمق کی زبان اس کو ظاہر کرتی ہے۔

(۹) ادب قليل خير من عمل وعلم كثير بلا ادب۔

(۹) تھوڑا ادب بہتر ہے ایسے بہت علم و عمل سے جس میں ادب نہ ہو۔

(۱۰) الرجل المتمكن فعال غير قوال۔

تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الشرفا فی الاربع

(۱۰) صاحب وقار کرتا ہے کہتا نہیں ہے۔

(۱۱) لا تجعل رواق شيخك حرمًا وقبره صنماً وحاله دف المكديّة۔

(۱۱) مرشد کے رواق کو حرم اور اس کی قبر کو صنم اور اس کے حال کو فقیروں کا دف مت بنا۔

(۱۲) الرجل من يفتخر شيخه لا من يفتخر بشيخه۔

(۱۲) مرد وہ ہے کہ اس کا مرشد اس پر فخر کرے نہ وہ کہ شیخ کے علوم مرتبت پر فخر کرے۔

(۱۳) هذه الطريقة لا تورث عن الأب والجَد إنما هي طريقة العمل والجَد والوقوف عند الحد وذر الدموع على الخد والأدب لله تعالى۔

(۱۳) یہ طریقہ باپ دادا کی میراث کا نہیں ہے، طریقہ یہ ہے کہ عمل اور کوشش کی جائے، اپنی حد پر ٹھہرے، اور رخسار پر آنسو بہائے، اور خالق کے ساتھ ادب سے پیش آئے۔

(۱۴) لا تعتبروا المسلم الا بالانصاف فمن انصف فهو مسلم۔

(۱۴) مسلمان کی جانچ کرو مگر انصاف کے ساتھ، جو آدمی اپنے نفس سے انصاف کرتا ہے وہ مسلم ہے۔

تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الرفع

(۱۵) لا ينصح الا من يتوسم فيه مخائل القبول۔

(۱۵) جس آدمی میں قبولیت کے آثار پائے جاتے ہیں وہ نصیحت قبول کرتا ہے۔

(۱۶) حاسدك لا يرضى عنك ابداً۔

(۱۶) تیرا حاسد ہرگز تجھ سے راضی نہ ہوگا۔

(۱۷) الرجل من تظهر اثاره بعده۔

(۱۷) مرد وہ ہے کہ اس کے آثار اس کے بعد باقی رہیں۔

(۱۸) استحسان الكون على العموم نور واستحسانه على الخصوص ظلمة۔

(۱۸) تمام مصنوعات عالم کو بہتر سمجھنا چاہئے، بعض کا پسند کرنا اچھا نہیں ہے۔

(۱۹) اقرب الاشياء من المقت رؤية النفس۔

(۱۹) برائی سے قریب کرنے والی شئی خود بینی ہے۔

(۲۰) كن ذنباً ولا تكن داساً فان الضربة اول ما تقع في الراس۔

(۲۰) عاجزی کر سرکشی مت کر کہ خود بینی اول ضرب ہے جو سر پر پڑتی ہے۔

(۲۱) من رأى اعرف منه ولا يستفيد ترفعا فهو جاهل مبعود۔

(۲۱) جو شخص دوسرے کو اپنے سے زیادہ عالم پا کر فائدہ نہیں اٹھاتا ہے وہ

جاہل مبعود ہے۔



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث البرقاہی الاربع

(۲۲) العز بالذل والشرف بالقناعة والعلم بالتواضع۔

(۲۲) عزت خاکساری سے، شرف قناعت سے، علم تواضع سے حاصل ہوتا ہے۔

(۲۳) العجب داء وضع تترفع عنه العقول العالیة۔

(۲۳) خود بینی بیماری ہے عقلمند لوگ اس سے دور رہتے ہیں۔

(۲۴) تجارة العارفين بالدنيا والاخرة حسن الخلق اصحب الله

بالموافقة والخلق بالمناصحة والنفس بالمحاربة، الخلق كلهم

لا يضررون ولا ينفعون۔

(۲۴) عارفوں کی تجارت دین دنیا میں اللہ کے ساتھ موافقت کرنا ہے حسن

خلق کے ساتھ اور مخلوق کے ساتھ نصیحت کے ساتھ خیر خواہی سے پیش آنا ہے

اور نفس کے ساتھ جنگ کرنا ہے، مخلوق کسی کو نقصان نہیں پہنچا سکتی ہے اور نہ

فائدہ پہنچا سکتی ہے۔

(۲۵) حجب نصيبا لعباده فمن وقع تلك الحجب وصل اليه۔

(۲۵) خدا تعالیٰ تو بندوں سے حجابات میں ہے جو بندہ اس حجاب کو اٹھا دیتا

ہے اپنے رب سے واصل ہو جاتا ہے۔

(۲۶) لفظتان ثلمتان في الدين القول بالوحدة والسطح المجاوز

حد التحدث بالنعمة۔

الاصول الاربع فی طریق القنوت الرفاعی الاربع

تذکار نفع ترجمہ اردو

(۲۶) دو کلمے دین میں ناقص ہیں ایک وحدۃ الوجود کا قائل ہونا دوسرے اپنے کو بڑا سمجھنا اس طرح کہ حد سے تجاوز کر جائے۔

(۲۷) لن يصل العبد إلى مرتبة الكمال وفيه بقية من حروف انا۔

(۲۷) جس میں انانیت پیدا ہو جاتی وہ بندہ مراتب کمال پر نہیں پہنچتا ہے۔

(۲۸) رب عشرة اوصلت الحفرة۔

(۲۸) اکثر ایسا ہوتا ہے کہ ذرا سی لغزش گڑھے میں ڈال دیتی ہے۔

(۲۹) الولی اذا تجاوز حده مع اخوانه يعد في الحضرة ناقصا۔

(۲۹) ولی جب اپنی حد سے اپنے بھائیوں پر بڑھنے لگتا ہے تو حضور الہی میں ناقص شمار ہوتا ہے۔

(۳۰) الولاية ليست بفرعونية ولا بنمرودية قال فرعون انار بكم

الاعلى وقال قائد الاولياء وسيد الانبياء صلى الله عليه وسلم

لست بملك نزع الثوب العالي والأمره والفوقية۔

(۳۰) ولایت نہ فرعونیت ہے نہ نمرودیت، فرعون نے انار بکم الاعلیٰ کہا اور

قائد اولیاء اور سید الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم نے لست بملک کہا میں فرشتہ

نہیں ہوں، علویت اور افتخار اور فوقیت کا لباس اپنے جسم سے اتار ڈالا۔

(۳۱) كيف يتجرا على ذلك العاؤون واللّه يقول هو امتاروا

اليوم ايها المجرمون۔

تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

(۳۱) عارفوں کو کس طرح جرأت ہو سکتی ہے اور اللہ فرماتا ہے ”اور تم الگ ہو جاؤ آج اے گنہ گارو“۔

(۳۲) ادب صحبۂ من فوقك الخدمة ومن هو مثلك الايثار والضروة ومن دونك الشفقة والتربية والمناصحة۔

(۳۲) تم سے جو آدمی زیادہ دانشمند ہے اس کی صحبت کے ادب کا خیال رکھنا خدمت ہے اور جو آدمی تمہارے ہی طرح ہو اس کے ساتھ تواضع اور ایثار سے پیش آنا چاہئے اور جو آدمی تم سے کم ہو اس پر شفقت رکھنا چاہئے اور اس کی تربیت اور نصیحت میں کوشش کرنا چاہئے۔

(۳۳) الزهد كسر الأمل ليس بأكل الغليظ ولا لبس العباء، من زهد في الدنيا وكل الله به ملكاً يغرس الحكمة في قلبه۔

(۳۳) زہد امید کا توڑنا ہے نہ اچھے کھانے کھانا اور نہ اچھی عبا پہننا، جو آدمی دنیا میں زاہد بنتا ہے اللہ اس کے اوپر ایک فرشتہ قائم کرتا ہے جو اس کے دل میں حکمت ڈالتا رہتا ہے۔

(۳۴) علامة العاقل الصبر عند المحنة والتواضع عند السعة والأخذ بالاحوط وطلب الباقي سبحانه۔

(۳۴) عاقل کی علامت محنت پر صبر کرنا ہے اور کشائش کے وقت تواضع کرنا ہے اور احتیاط پر عمل کرنا ہے اور خدائے سبحانہ کی جستجو کرنا ہے۔



اصول الاربعة في طريق الغوث الرفاعي

تذکار اشع ترجمہ اردو

(۳۵) من اخذ الناس بقوة القاهرة ترك في قلوبهم الضغائر عليه  
كيف كان ومن اخذ الناس بانكساره ترك في قلوبهم الاعتراف  
له عزا وحصان۔

(۳۵) جو آدمی لوگوں سے سختی کے ساتھ پیش آتا ہے وہ اپنی دشمنی ان کے دل  
میں ڈالتا ہے اگر چہ وہ زبردست ہو، اور جو آدمی لوگوں سے نرمی کے ساتھ پیش  
آتا ہے وہ اپنی محبت ان کے دلوں میں ڈالتا ہے اگر چہ وہ بڑے مرتبے والا ہو  
یا چھوٹے مرتبے والا ہو۔

(۳۶) من عدل عن الحق الى الباطل تبعاً طوى نفسه فهو لادواء  
للحق ولا دافع للحق ولا صفة للمغرور ولا عهد للغادر ولا نور  
للفاغل ولا ايمان لمن لا عهد له۔

(۳۶) جو آدمی نفس کی پیروی کر کے خدا سے منھ پھیرتا ہے وہ باطل کی طرف  
مائل ہوتا ہے، اور احمق کے لئے دوا نہیں اور حق کو کوئی دفع کرنے والا نہیں ہے  
مغرور کی صحبت میں فائدہ نہیں اور مکار آدمی کے اقرار میں وفا نہیں اور غافل  
آدمی کے دل میں نور نہیں اور عہد شکن میں ایمان نہیں ہے۔

(۳۷) من ادرع بدرع الصبر سهم من سهام العجلة۔

(۳۷) جو آدمی صبر کی زرہ پہنتا ہے شتابی کے تیروں سے محفوظ رہتا ہے۔

(۳۸) كل حال تحوله فيه وكل ظاهر به ما يخفيه۔

تذکار نفع ترجمہ اردو

الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

(۳۸) حال کی تبدیلی دل کی تبدیلی پر دلالت کرتی ہے اور ہر ظاہر میں پوشیدگی ہوتی ہے۔

(۳۹) رُب علم ثمرة جهل و رُب جهل ثمرة علم۔

(۳۹) کبھی علم کا ثمرہ جہل ہوتا ہے اور کبھی جہل کا ثمرہ علم ہوتا ہے۔

(۴۰) مشکک لا یفلح و دساس لا یصل و کلب الدنیا لا یستولی علی لحم جیفته، واللہ محول الاحوال۔

(۴۰) شکی فلاحیت پر نہیں پہنچتا ہے اور مکار آدمی مراد پر نہیں پہنچتا ہے اور دنیا کا کتا اس کے مردار گوشت پر قدرت نہیں پاتا ہے، خدا جل شانہ حالتوں کا بدلنے والا ہے۔

(۴۱) المشاهدة حضور القلب بمعنى قرب مقرون بعلم اليقين۔

(۴۱) حضور قلب کا مشاہدہ اس طرح کہ علم یقین کے ساتھ قرب ہو۔

(۴۲) غوش اهل الدعوى يتبعهم اهل النفوس لعشوشة بطلب

هذه الدنيا الجائفة، واهل الذل والانكسار لله تعالى يتبعهم

اهل القلوب الطائفة الى الله تعالى وحده، وقليل ما هم۔

(۴۲) دعویٰ کرنے والوں کا شور و غوغا بارگاہ الہی کے خاموش رہنے والوں

کے مراتب کو ساقط نہیں کرتا ہے ایسے لوگوں کی پیروی وہ لوگ کرتے ہیں کہ

ان کے قلوب اس دنیا کے طلب میں آلودہ رہتے ہیں، اور بارگاہ الہی کے

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

خاکساروں کی پیروی وہ لوگ کرتے ہیں جو خدائے یکتا کی طرف اڑنے والے ہوتے ہیں، مگر ایسے لوگ کم ہوتے ہیں۔

(۴۳) لو عرف اهل الحجاب قصر الإقامة وطول الغيبة لما خاصبوا على هذه الجيفة احداً۔

(۴۳) اگر غافل لوگ دنیا کو فانی اور آخرت کو باقی جانتے ہرگز اس ناپاک دنیا کی خاطر کسی سے دشمنی نہیں کرتے۔

(۴۴) رقیب الشبهات عشر الفسق ورقیب العشرات عشر العذر ورقیب فرصة الخير عشر الاحسان واللہ يحب المحسنين۔

(۴۴) شبہات کا نگہبان فاسق ہے اور عشرات کا نگہبان مکار ہے، اور فرصت خیر کا نگہبان احسان ہے اور اللہ دوست رکھتا ہے احسان کرنے والوں کو۔

(۴۵) الکریم حی واللیم فاجر والحسیب یقبل العذر ویقبل العثرة ویصبر اذا ابتلی۔

(۴۵) کریم صاحب حیا ہوتا ہے اور لیم فاجر ہوتا ہے اور محاسبہ کرنے والا عذر کا قابل ہے اور خطا کا محافظ ہے اور مصیبت میں صبر کرنے والا ہے۔

(۴۶) المدعی مترفع اذا امن، متواضع اذا خاف، مداح اذا ارضی، ذمام اذا غضب، لا میزان له فی الحالین۔

(۴۶) دعویٰ کرنے والا جس وقت بے خوف ہو جاتا ہے متکبر ہو جاتا ہے اور



اصول الاربعة فی طریق الفتویٰ الاربعة

تذکار نفع ترجمہ اردو

جس وقت وہ صاحب خوف ہو جاتا ہے متواضع بن جاتا ہے، اور جس وقت وہ کسی سے راضی ہوتا ہے تو اس کی تعریف کرتا ہے، اور جس وقت غصہ میں آ جاتا ہے تو مذمت کرتا ہے، اسی سبب سے رنج اور خوشی کی حالت میں اس کو اعتدال نہیں رہتا۔

(۴۷) خیر الآثار ما استحسن عقلا و صح نقلا و نفع الناس فی دینہم و دنیاہم۔

(۴۷) بہتر آثار وہ ہیں جو ازر وئے عقل مستحسن ہوں اور نقل کے اعتبار سے صحیح ہو اور لوگوں کے لئے دین دنیا میں مفید ہوں۔

(۴۸) من لم يحاسب نفسه على كل نفس و يتهمها لم يكتب عندنا في ديوان الرجال۔

(۴۸) جس آدمی نے اپنے ہر سانس کا محاسبہ نہیں کیا اور اپنے ہر سانس کو متہم نہ بنایا وہ ہمارے نزدیک مردوں کے دفتر میں نہیں لکھا جائے گا۔

(۴۹) الفتوة ان لا يفاخر، الفتى من آمن بالرحمن و بالايمان (۴۹) جواں مردی وہ ہے کہ دوسرے پر فخر نہ کیا جائے، جواں مرد وہ ہے جو خدا پر ایمان رکھتا ہو اور جس نے اپنے ایمان سے ہدایت پائی ہو۔

(۵۰) الصديق الذى تمكن النفس اليه ويستريح القلب معه۔ (۵۰) صدیق وہ ہے کہ دل اس سے آرام حاصل کرے اور اس کی صحبت سے

441

— רב הונא רב חנניאל רב הונא רב חנניאל (v)

۱۰- تپہ ابراہیم کیلئے یہ لکھ کر ہفت روزہ جاری ہے۔

[illegible]

لے دے گا۔ اس کا نام ہے کسبۃ المحبتیں۔ جو کہ ایک

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

عمر کا یہ حق، سفاکی پر کینہ۔۔۔ کیا اس کا دل بدل گیا ہے؟

عمر المؤمن بعد توبة =  $\frac{1}{2}$  من عمر المؤمن قبل توبة (١٥)

[illegible]

١٥٨٠

သံသရာတို့၌

[illegible]

۱۹۱۷ء میں لاہور میں پیدا ہوئے، ابتدائی تعلیم گھر پر ہی ہوئی، (۵۵)

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

١٠٥

۱۔ ایم اے کے مستند پڑاؤ۔ مزہبیہ کے گراہیجی اہم

کے لیے پڑھ کر اور پھر پڑھ کر (۵۵)

3902 12-1-66

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

۵۸۱

۴۸۱

۱۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَىٰ اٰلِهِ وَوَلَدِهِ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۵۸)

۲۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَىٰ اٰلِهِ وَوَلَدِهِ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۵۹)

۳۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۶۰)

۴۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۶۱)

۵۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۶۲)

۶۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۶۳)

۷۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۶۴)

۸۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَىٰ اٰلِهِ وَوَلَدِهِ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۶۵)

۹۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۶۶)

۱۰۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۶۷)

۱۱۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۶۸)

۱۲۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَىٰ اٰلِهِ وَوَلَدِهِ وَوَقِّفْهُمُ عَلَىٰ حَقِّهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ اَكْبَرُ (۶۹)

۱۳۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

(۵۸) درہم کا بندہ خالق کا بندہ نہیں ہو سکتا ہے۔

(۵۹) لو کان اکثر الناس عقلاء لانجلت الحجة ولو كثر الاختلاف تفحما لظهر السر ولو كتمته النفوس خدعة۔

(۵۹) اگر تمام عالم عاقل ہوتا تو حجت ظاہر نہیں ہوتی اور اگر اختلاف بڑھ جاتا ہے تو حقیقت ظاہر ہو جاتی ہے اگرچہ نفوس تیرے نزدیک مکر کے طریقوں کو پوشیدہ کرتے ہیں۔

(۶۰) اقرب الناس للزندقة المصونة المشغولون عن العبادات بالخصوص في الكلام على الذات والصفات۔

(۶۰) زندیق وہ آدمی ہے جو عبادت کا دعویٰ کرتا ہے اور عبادت سے خالی ہوتا ہے اور خدا کی ذات و صفات میں دم مارتا ہے۔

(۶۱) اللهم ايماننا كايما العجائز۔

(۶۱) اے اللہ ایمان دے بوڑھی عورتوں کے ایمان کے مانند۔

(۶۲) سر مع ادب دينك الى غاية علمك و يقينك۔

(۶۲) دین میں ادب کر تا کہ پہنچے تو اپنے علم اور یقین کے درجہ تک۔

(۶۳) الولاية ادب ديني وخلق محمدی فمن تجاوزهما فقد

سقط والله الهادي الى سواء السبيل۔

(۶۳) ولایت ایک دینی ادب ہے اور خلق محمدی ہے، پس جس نے دونوں

تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

سے تجاوز کیا وہ ساقط ہوا اور اللہ ہدایت کرنے والا ہے سیدھے راستے کی۔

(۶۲) کلمۃ الحق حق دائمة قائمة ولو ان حجب نورها بابخرة  
الایام، کان الحق مستتر فی حقائق الأمور۔

(۶۳) کلمہ حق ہمیشہ قائم رہنے والا ہے، اگرچہ پوشیدہ ہوا اس کا نور زمانہ کی  
سیاہ چادر میں، اس لئے کہ حق پوشیدہ ہے حقائق امور میں۔

(۶۵) قل لمدعی الوحدة المطلقة انت محوذ عن غیرك  
بجهتك ومكانك وهو منزہ عن الجهة والمكان وانت محاط  
بثوبك وهو بكل شیء قدیر فكذب وهمك كما كذبك وجودك  
لتدخل فی اعداد المؤمنین الصادقین۔

(۶۵) وحدۃ الوجود کے مدعی سے کہہ دو تو محصور ہے اپنے غیر سے اپنے لئے  
اور محصور ہے اپنے مکان میں اور وہ منزہ ہے جہت اور مکان سے اور تو گھرا  
ہوا ہے اپنے جامے میں اور وہ ہرشی پر قادر ہے، اپنے وہم کی تکذیب کر جس  
طرح تیرے وجود نے تیری تکذیب کی ہے اور مومنین صادقین کے شمار میں  
داخل ہوتے ہیں۔

(۶۶) صولة الباطل تختم بالوہن و وہن الحق یختم بالصولة۔

(۶۶) باطل کی قوت آخر کار ختم ہو جاتی ہے ذرا سے جھٹکے میں، اور حق کی  
کنزوری ختم ہوتی ہے صولت پر یعنی حق آخر میں قوت دار ہو جاتا ہے۔

الأصول الأربع في طريق القوثة الرفاعية الأربع

تذكار نفع ترجمہ اردو

(۶۷) اهل الدعوى فعلهم دون قولهم واهل الكمال قولهم دون فعلهم اهل الصفا من العارفين لا يرون انفسهم على غيرهم منزلة تظهر الكبر ذلة مضمرة في النفس وهذا كل العجب.

(۶۷) صاحب دعویٰ جو کچھ کہتا ہے وہ کرتا نہیں ہے، اور صاحب کمال کہتا نہیں ہے لیکن کرتا ہے، عارفوں میں سے اہل صفا کسی پر اپنے آپ کو بڑا نہیں سمجھتے ہیں، غرور کرنے والے نفس میں پوشیدہ عجز کو ظاہر کرتے ہیں اور یہ تمام عجب ہے۔

(۶۸) الحكيم لا يطفى ولا يهتك وقاره ولا ينفك عن الشرع. (۶۸) حکیم وہ ہے جو سرکشی نہیں کرتا ہے اور نہ اپنا وقار کم کرتا ہے اور شریعت سے تجاوز نہیں کرتا ہے۔

(۶۹) غرور الرجل بوقته طيش وعذوره بعلمه جهل.

(۶۹) انسان کا غرور غصہ کے وقت علمیت کے باوجود جہل ہے۔

(۷۰) العالم العاقل يزيد علمه بكل شئ يأخذ من اجهل الناس اشرف ما عنده مما يدخل في ميزان العلم، ولا يشير علمه بشئ من جهله ولا يترفع عليه بعلمه الا اذا هين علمه فيقوم لا عزاز العلم ولكن بسلاح العقل.

(۷۰) عالم عاقل وہ ہے کہ اس کا علم زیادہ ہو جہل سے، چاہئے کہ حاصل



تذکار نفع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

کرے جاہلوں سے جو شئی کہ ان کے پاس اچھی ہے اور وہ جو میزان عدل میں داخل ہے، اور چاہئے کہ زینت نہ دے اس شئی کو جو از قسم جہالت ہو، صاحب علم پر کوئی چیز رفعت حاصل نہیں کرتی ہے اس کے علم کے سبب سے لیکن جب کہ اس کو فراموش کئے ہوئے ہو، پس ٹھہر جاتا ہے عزت علم کے لئے لیکن عقل کے سلاح کے ساتھ۔

(۱۷) اشرف البدايات الايمان، واشراف الاواسط الترقى فى مراتب الايمان، واشرف الخواتيم الحصول على الايمان الكامل، والامور بخواتيمها، والله ولي المتقين۔

(۱۸) بزرگ تر ایمان کی ابتداء ہے، اور اس کے اوساط شریف مراتب ایمان میں ترقی ہے، اور بزرگ تر خواتیم ایمان کامل کا حاصل کرنا ہے اور امور کا انجام ان کے خواتیم پر ہوتا ہے، اور اللہ متقی لوگوں کا دالٰی ہے۔



## سیدنا احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی حکمت بھری نصیحتیں

اے بزرگو!

علماء اور فقہاء کی شان اور حال کی تعظیم کرو اولیاء اور عرفاء کی شان اور حال کی تعظیم کے مانند، اس لئے کہ دونوں جماعتوں کا طریق ایک ہے، علماء شریعت ظاہرہ کے وارث اور احکام شریعت کے حامل اور لوگوں کو تعلیم دینے والے ہیں، واصلاح خدا علماء کے سبب سے واصل بنتے ہیں، طریقت میں جو سعی و عمل خلاف شریعت ہو وہ مفید نہیں اگر کوئی عابد پانچ سو سال شریعت کے خلاف عبادت کرے اس کی عبادت اسی کی طرف لوٹتی ہے اور اس کا گناہ اسی کے اوپر ہے اس کی عبادت قیامت کے دن کوئی قیمت اور وزن نہیں رکھتی ہے وہ آدمی کہ جو دین کا عالم ہو خدا کے نزدیک اس کی دو رکعت نماز اس درویش کی دو ہزار رکعت سے افضل اور بہتر ہے جو اپنے دین میں جاہل ہو۔

اے بزرگو!

تم پر لازم ہے کہ تمام علماء عالمین کے حق میں نیک گمان رکھو، وہ متقی لوگ جن کو خدا کی طرف سے تعلیم ملی ہے حقیقت میں وہ لوگ اولیاء ہیں تم ان کی عزت کی حفاظت کرو، رسول علیہ الصلوٰۃ والسلام نے فرمایا ہے ”من عمل بما یعلم ورثہ اللہ علم ما لم یعلم“ (جو شخص حاصل شدہ علم پر عمل کرتا

ہے تو اللہ وارث بنادیتا ہے اس کو ایسے علم کا جس کو وہ نہیں جانتا ہے) اور یہ بھی نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے ”العلماء ورثة الانبياء“ علماء انبیاء کے وارث ہیں ”علماء مخلوق میں شریف تر اور لوگوں میں بزرگ تر اور حق کا راستہ بتلانے والے ہیں تم ہرگز بعض صوفیہ کی طرح مت کہو کہ ہم اہل باطن ہیں اور علماء اہل ظاہر ہیں، دین نے دونوں کو یعنی ظاہر و باطن کو جمع کیا ہے، دین کا باطن ظاہر کا خلاصہ ہے اور دین کا ظاہر باطن کا ظرف ہے یعنی اگر ظاہر نہ ہو تو باطن کا وجود نہیں، اگر علم ظاہر نہ ہو تو باطن صحیح و درست نہ ہوگا، دل بغیر بدن کے قائم نہیں رہ سکتا ہے، بلکہ اگر بدن نہ ہو تو دل فاسد ہو جاتا ہے، دل بدن کیلئے نور ہے، بعض صوفیہ جس علم کو علم باطن کہتے ہیں مراد اس سے دل کی اصلاح اور درستی ہے، اعضاء ظاہر سے عمل کرنا اور دل سے تصدیق کرنا چاہئے، اگر تمہارا دل حسن نیت اور اعتقاد کی پاکی رکھتا ہو اور ساتھ ساتھ کسی کو مار ڈالنے، چوری کرنے، زنا کرنے، شراب پینے، جھوٹ بولنے، تکبر کرنے، اور ناگفتنی باتیں کرنے کی ہی عادت رکھتا ہو تو اس وقت حسن نیت سے کیا فائدہ؟ اور دل کی طہارت سے کیا حاصل؟ اسی طرح ظاہر کسی نے خدا کی عبادت کی، روزہ رکھا، عفت، صداقت، اور تواضع بجالایا، لیکن باطن میں دل میں ریا اور فساد کی باتیں رکھتا ہے تو اس وقت اس ظاہری عمل سے کیا فائدہ پہنچ سکتا ہے؟ پس جب ثابت ہو گیا کہ باطن ظاہر کا خلاصہ اور ظاہر باطن کا ظرف ہے تو کوئی



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

فرق ظاہر و باطن میں نہیں رہے گا اور ایک دوسرے سے بے نیاز نہیں ہوگا، اس حالت میں اگر تم کہو ہم اہل ظاہر ہیں تو یہ کہنا اس کہنے کے مانند ہوگا کہ تم کہو ہم اہل باطن ہیں اور جب تم کہو ہم ظاہر شریعت کے ماننے والے ہیں اور اسکے اہل ہیں، تو مطلب یہی ہوگا کہ ہم باطن کی حقیقت کے ماننے والے ہیں، صوفیوں کی کون سی باطنی حالت ہے کہ ظاہر شریعت نے اس کے باطن کی اصلاح کے لئے حکم نہ فرمایا ہو؟ تم ظاہر و باطن میں کوئی فرق و تفریق نہ کرو یہ بیہودہ بدعت ہے، اور علماء اور فقہاء کے حقوق ترک مت کرو کہ یہ ترک حقوق جہالت اور حماقت ہے، علم کی حلاوت حاصل کرنا علم کی تلخی باطل کرنا اچھا نہیں ہو سکتا، یہ حلاوت بغیر تلخی کے فائدہ نہیں دیتی ہے یہی تلخی ہے کہ حلاوت ابدیہ کا نتیجہ دیتی ہے ﴿إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا﴾ (یقیناً ہم ضائع نہیں کرتے ہیں اجر اس کا جس نے اچھا عمل کیا) یہ قرآن شریف کی آیت تمہارے اعمال کے بدلوں پر شہادت دیتی ہے، اخلاص یہ ہے کہ تمہارا عمل خدا کیلئے ہو دنیا اور آخرت کیلئے نہ ہو، ہر حال ہر عمل اور ہر قول میں حق سبحانہ تعالیٰ پر حسن ظن ہی رکھنا چاہئے۔

اے بزرگو!

تم کہتے ہو حارث کا قول یہ ہے اور ابو یزید اور حلاج کا قول اس طرح ہے، میں تم سے پوچھتا ہوں کہ یہ تمہاری حالت کیا ہو گئی ہے؟ اس سے پہلے تو

تم کارائش ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوث الرفاعی الاربع

تم کہتے تھے امام شافعی کا یہ قول ہے اور امام مالک کا یہ قول ہے امام احمد اور امام ابو حنیفہ رحمہما اللہ اس طرح کہتے ہیں، اور اب تم دوسروں کے اقوال سے فائدہ اٹھاتے ہو؟ یاد رکھو! حارث اور ابو یزید کے اقوال کوئی کمی زیادتی پیدا نہیں کریں گے، حنفی، شافعی اور مالکی، حنبلی اقوال بہترین نجات دینے والے ہیں طریقوں میں ان لوگوں کا طریقہ بہت اقرب طریقہ ہے، علم و عمل کے ساتھ شریعت کو مضبوط تھا مو، اس کے بعد علم و عمل کے مسائل مشککہ کی طرف ہمت کا علم بلند کرو، مجلس علمی ستر (۷۰) سالہ عبادت سے بہتر ہے یعنی عبادت نافلہ اور جاہل کی عبادت سے، ﴿هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾ ﴿هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَةُ وَالنُّورُ﴾ طریقت کے شیوخ اور میدان حقیقت کے شہسوار تم سے کہتے ہیں کہ علماء کے دامن کو پکڑو، میں تم سے نہیں کہتا ہوں کہ فلسفہ پڑھو، فیلسوف بنو، لیکن کہتا ہوں کہ شریعت کو جانو، خداوند جس کے ساتھ خیر کا ارادہ رکھتا ہے اس کو دین کا عالم بناتا ہے، خدا جاہل کو ولی نہیں بناتا ہے اگر جاہل کو ولی بناتا ہے تو اس کو عالم کر دیتا ہے، ولی ہرگز اپنے دین کے طریقوں میں جاہل نہیں ہوتا، ولی جانتا ہے کہ نماز، روزہ، حج، زکوٰۃ کس طرح بجالانا چاہئے، اور خدا کا ذکر کس طرح کرنا چاہئے، ولی خدا کے ساتھ معاملہ کا علم یقینی طور سے جانتا ہے، ولی اگرچہ بظاہر امی ہو لیکن حقیقتاً عالم ہوگا اس کو جاہل نہیں کہیں گے، مگر ہاں! اس وقت کہ علم مقصود یعنی دین کے

طریقہ سے ناواقف ہو، علم بدیع، علم بیان، ابیات (فن شعر گوئی) فن جدل، فن مناظرہ، درحقیقت یہ علم نہیں کہلاتے ہیں، بطریقہ اختصار کہتا ہوں کہ علم وہ ہے کہ خدا اسکے ذریعہ امر و نہی فرماتا ہے، وہ علم کہ جامع اور مکمل ہے وہ علم تفسیر، حدیث اور شریعت کا علم ہے، فنون لفظیہ اور قواعد نظریہ کے وضع نے ان کو وضع کیا اور ان کا نام علم رکھا وہ فنون ہیں مگر اس لحاظ سے کہ شنی کا جاننا علم ہے اور نہ جاننا جہل ہے ان فنون کو علم کہہ دیتے ہیں اپنے کو فنون، علم وحدۃ مطلقہ اور فلسفے اور دوسرے غیر شرعی علوم سے پھرالو اس لئے کہ یہ علوم دوزخ کی طرف لغزش پا کا سبب ہیں، خدا ہمارا تمہارا محافظ رہے تاکہ ظاہر کی حفاظت کریں، اے خدا! بوڑھی عورتوں کے مانند ایمان چاہتا ہوں میں ﴿قُلِ اللّٰهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِیْ خَوْضِهِمْ یَلْعَبُوْنَ﴾ (تم اللہ کہو اور چھوڑ دو ان کو اپنی بکواس میں کھیلتے ہوئے) علماء کے ساتھ تعلقات منقطع مت کرو، ان کے ساتھ اٹھتے بیٹھتے رہو، ان سے علم سیکھو، یہ مت کہو فلاں عالم نہیں ہے، اس کے علم سے کچھ حاصل کرو اور عمل کرو، اس کو اسکے علم کے ساتھ خدا پر چھوڑ دو، اولیاء رضی اللہ عنہم حکمت کو حاصل کرتے ہیں اور اس پر توجہ نہیں دیتے ہیں کہ یہ حکمت کی بات کس کی زبان سے ظاہر ہوئی ہے اور کون سے پتھر پر لکھی ہوئی ہے اور کون سے کافر سے پہنچی ہے، وہ لوگ زمین و آسمان کی پیدائش میں سوچتے ہیں اور کہتے ہیں ﴿رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا﴾ (اے ہمارے رب ان چیزوں



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

کو تو نے بیکار نہیں پیدا کیا ہے) اولیاء مخلوق کیلئے پل کے مانند ہیں، جو لوگ اس پل پر چلنے کی توفیق دئے گئے ہیں وہ خدا کی طرف پہنچ جاتے ہیں، اور خدا اپنی درگاہ سے ان کو نزدیک کر لیتا ہے، ایک لمحہ کے لئے ان کے دلوں کو اپنے سے محبوب نہیں ہونے دیتا ہے، اولیاء فراق کو درمیان سے خارج کر دیتے ہیں اور اسرار الہی کے خزانہ پر پوشیدگی کے طلسم کو قائم کرنے کے راتوں کو نماز میں اور دنوں کو روزہ داری میں گزارتے ہیں، بعض اولیاء پر فکر نے اور بعض اولیاء پر شکر نے غلبہ کر لیا ہے، بعض اولیاء نے متفرق کاموں کو اپنے میں جمع کر لیا ہے ﴿رَجَالَ لَا تُلْهِهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ﴾ (اور وہ ایسے لوگ ہیں کہ تجارت اور لین دین اللہ کے ذکر سے ان کو غافل نہیں کرتا ہے)

میں تم کو ایک ضروری وصیت کرتا ہوں کہ دینی علم حاصل کرنے کے بعد اولیاء کے پاس جاؤ اور ان کی ہم نشینی اختیار کرو اس لئے کہ وہ تریاق مجرب ہیں، رأس المال یعنی اصل بضاعہ ان کے پاس ہے، صدق و صفا، ذوق و وفا کے وہ مالک ہیں، دنیا کو چھوڑ دینا قیامت کے خیال کو دل سے نکال ڈالنا اور اپنے آپ کو محض خدا کی طرف متوجہ کر دینا ان کو حاصل ہے، یہ باتیں درس لینے سے مجلسوں میں بیٹھنے سے حاصل اور میسر نہیں ہونگی مگر ایسے شیخ کی صحبت میں جو عارف ہو، حال و قال کا جامع ہو، اپنے کلام سے لوگوں کی رہنمائی کرتا ہو، اور اپنے حال کیساتھ اٹھتا ہو ﴿أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبْهَذِهِمْ

اَقْتَدِهْ (یہی وہ لوگ ہیں کہ ہدایت کی ہے ان کی اللہ نے پس تم ان کے طریقہ کی پیروی کرو) شیخ کی حالت خواہ درجہ کمال پر ہو یا درجہ نقصان میں پشت در پشت اس کے مریدوں اور متبعین میں ظاہر ہوتی ہے، اگر شیخ کا حال درجہ کمال کو پہنچا ہوا ہو تو اس کے مرید کا حال عالی ہوتا ہے اور اس کے مرید ناقص کا حال زائل ہو جاتا ہے اور اگر شیخ کا حال ناقص ہے تو مرید کامل کا حال ناقص ہو جاتا ہے اور مرید ناقص کا حال تو بالکل زائل ہو جاتا ہے مگر خدائے کریم اپنا احسان فرمائے اس وقت شیخ کے حال کی تاثیر نہیں ہوگی، شیخ کو ایسے حال سے بچنا چاہئے جو مرید کامل کے نقصان کا باعث ہو یا بالکلیہ مرید ناقص کے زوال حال کا سبب بن جائے، ولی کے آثار مرنے کے بعد ظاہر ہوں گے

تلك اثارنا تدل علينا فانظروا بعدنا الى الآثار  
ہماری نشانیاں بے شک ہماری خبر دیں گی ہمارے بعد ہماری نشانیوں کو دیکھو  
عجز و انکساری کرنا، دعوؤں کو چھوڑ دینا، تکبر سے دور رہنا، اللہ کی درگاہ میں  
اپنی ذلت کا اظہار کرنا، فقراء اور علماء سے دوستی کرنا، قضا و قدر سے موافقت کرنا  
تسلیم یعنی اپنے آپ کو خدا کے سپرد کر دینا، رسول خدا ﷺ کی شریعت کے  
ساتھ دلیل لانا یہ آثار ہیں، تم ان آثار کو اپنے بعد چھوڑو اور زمانہ پر مغرور مت  
ہو، اس لئے کہ زمانہ کا جاہ و حشم عارف کے نزدیک کوئی چیز نہیں ہے، ہاں! فخر  
اس وقت کرنا چاہئے جب کہ اپنا وقت عبادت میں صرف کیا جائے اور دل کی

آرزو دل سے الگ کر دی جائے اور ”من سن سنة حسنة فله اجرها واجر من عمل بها الى يوم القيامة ومن سن سنة سيئة فعليه وزرها ووزر من عمل بها الى يوم القيامة“ (جس نے جاری کیا اچھا طریقہ تو اس کا ثواب اس کو اور اس پر عمل کرنے والے کو قیامت تک ملتا رہیگا اور جس نے جاری کیا برا طریقہ تو اس کا گناہ اور اس پر عمل کرنے والے کا گناہ اس کو قیامت تک ملتا رہے گا) اس حدیث پر عمل کیا جائے، سلیمان علیہ السلام کی قوم سے کوئی باقی نہ رہا، ان کا ملک گیا اور ان کی شریعت منسوخ ہو گئی، اور ہمارے پیغمبر علیہ السلام کی شان باقی ہے اور ان کی شریعت خدا کے حکم سے منسوخ نہیں ہوگی ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ﴾ (اللہ اپنے وعدے کے خلاف نہیں کرتا ہے) سلیمان علیہ السلام کے وصف کے ساتھ ملک دیان (یعنی منتقم) کے وصف نے جھگڑا کیا اور مطابق آیت ﴿لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ﴾ ان کا ملک زائل ہو گیا، لیکن ربوبیت کی صفت نے حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی صفت عبدیت کی مدد کی، ان کا ذکر باقی رہا اور ان کا حکم عالی ہوا ﴿وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ﴾ (اللہ تعالیٰ آپ کو محفوظ رکھے گا لوگوں سے) تم دیکھتے ہو کہ سلاطین اپنی ذریت اور اپنے مددگاروں کے ساتھ رخصت ہو گئے اور ان کے آثار تک نہ رہے، لیکن رعیت اپنے حال پر باقی ہے ربوبیت کی صفت نے بادشاہوں سے جھگڑا کیا اس لئے کہ انہوں نے صفت



تذکار نفع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق النجۃ الخائی الاربع

اقتدہ (یہی وہ لوگ ہیں کہ ہدایت کی ہے ان کی اللہ نے پس تم ان کے طریقہ کی پیروی کرو) شیخ کی حالت خواہ درجہ کمال پر ہو یا درجہ نقصان میں پشت در پشت اس کے مریدوں اور متبعین میں ظاہر ہوتی ہے، اگر شیخ کا حال درجہ کمال کو پہنچا ہوا ہو تو اس کے مرید کا حال عالی ہوتا ہے اور اس کے مرید ناقص کا حال زائل ہو جاتا ہے اور اگر شیخ کا حال ناقص ہے تو مرید کامل کا حال ناقص ہو جاتا ہے اور مرید ناقص کا حال تو بالکل زائل ہو جاتا ہے مگر خدائے کریم اپنا احسان فرمائے اس وقت شیخ کے حال کی تائید نہیں ہوگی، شیخ کو ایسے حال سے بچنا چاہئے جو مرید کامل کے نقصان کا باعث ہو یا بالکلیہ مرید ناقص کے زوال کا سبب بن جائے، ولی کے آثار مرنے کے بعد ظاہر ہوں گے

تلك اثارنا تدل علينا فانظروا بعدنا الى الآثار  
ہماری نشانیاں بے شک ہماری خبر دیں گی ہمارے بعد ہماری نشانیوں کو دیکھو  
عجز و انکساری کرنا، دعوؤں کو چھوڑ دینا، تکبر سے دور رہنا، اللہ کی درگاہ میں  
اپنی ذلت کا اظہار کرنا، فقراء اور علماء سے دوستی کرنا، قضا و قدر سے موافقت کرنا  
تسلیم یعنی اپنے آپ کو خدا کے سپرد کر دینا، رسول خدا ﷺ کی شریعت کے  
ساتھ دلیل لانا یہ آثار ہیں، تم ان آثار کو اپنے بعد چھوڑ دو اور زمانہ پر مغرور مت  
ہو، اس لئے کہ زمانہ کا جاہ و حشم عارف کے نزدیک کوئی چیز نہیں ہے، ہاں! فخر  
اس وقت کرنا چاہئے جب کہ اپنا وقت عبادت میں صرف کیا جائے اور دل کی



تذکار نافع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق القیوۃ الربانی الاربع

آرزو دل سے الگ کر دی جائے اور "من سن سنة حسنة فله اجرها واجر من عمل بها الی یوم القيامة ومن سن سنة سيئة فعليه وزرها ووزر من عمل بها الی یوم القيامة" (جس نے جاری کیا اچھا طریقہ تو اس کا ثواب اس کو اور اس پر عمل کرنے والے کو قیامت تک ملتا رہیگا اور جس نے جاری کیا برا طریقہ تو اس کا گناہ اور اس پر عمل کرنے والے کا گناہ اس کو قیامت تک ملتا رہے گا) اس حدیث پر عمل کیا جائے، سلیمان علیہ السلام کی قوم سے کوئی باقی نہ رہا، ان کا ملک گیا اور ان کی شریعت منسوخ ہو گئی، اور ہمارے پیغمبر علیہ السلام کی شان باقی ہے اور ان کی شریعت خدا کے حکم سے منسوخ نہیں ہوگی ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ﴾ (اللہ اپنے وعدے کے خلاف نہیں کرتا ہے) سلیمان علیہ السلام کے وصف کے ساتھ ملک دیان (یعنی منتقم) کے وصف نے جھگڑا کیا اور مطابق آیت ﴿لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ﴾ ان کا ملک زائل ہو گیا، لیکن ربوبیت کی صفت نے حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی صفت عبدیت کی مدد کی، ان کا ذکر باقی رہا اور ان کا حکم عالی ہوا ﴿وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ﴾ (اللہ تعالیٰ آپ کو محفوظ رکھے گا لوگوں سے) تم دیکھتے ہو کہ سلاطین اپنی ذریت اور اپنے مددگاروں کے ساتھ رخصت ہو گئے اور ان کے آثار تک نہ رہے، لیکن رعیت اپنے حال پر باقی ہے ربوبیت کی صفت نے بادشاہوں سے جھگڑا کیا اس لئے کہ انہوں نے صفت



اقتدہ (یہی وہ لوگ ہیں کہ ہدایت کی ہے ان کی اللہ نے پس تم ان کے طریقہ کی پیروی کرو) شیخ کی حالت خواہ درجہ کمال پر ہو یا درجہ نقصان میں پشت در پشت اس کے مریدوں اور متبعین میں ظاہر ہوتی ہے، اگر شیخ کا حال درجہ کمال کو پہنچا ہوا ہو تو اس کے مرید کا حال عالی ہوتا ہے اور اس کے مرید ناقص کا حال زائل ہو جاتا ہے اور اگر شیخ کا حال ناقص ہے تو مرید کامل کا حال ناقص ہو جاتا ہے اور مرید ناقص کا حال تو بالکل زائل ہو جاتا ہے مگر خدائے کریم اپنا احسان فرمائے اس وقت شیخ کے حال کی تاثر نہیں ہوگی، شیخ کو ایسے حال سے بچنا چاہئے جو مرید کامل کے نقصان کا باعث ہو یا بالکلیہ مرید ناقص کے زوال کا سبب بن جائے، ولی کے آثار مرنے کے بعد ظاہر ہوں گے

تلك اثارنا تدل علينا فانظروا بعدنا الى الاثار  
ہماری نشانیاں بے شک ہماری خبر دیں گی ہمارے بعد ہماری نشانیوں کو دیکھو  
عجز و انکساری کرنا، دعوؤں کو چھوڑ دینا، تکبر سے دور رہنا، اللہ کی درگاہ میں  
اپنی ذلت کا اظہار کرنا، فقراء اور علماء سے دوستی کرنا، قضا و قدر سے موافقت کرنا  
تسلیم یعنی اپنے آپ کو خدا کے سپرد کر دینا، رسول خدا ﷺ کی شریعت کے  
ساتھ دلیل لانا یہ آثار ہیں، تم ان آثار کو اپنے بعد چھوڑو اور زمانہ پر مغرور مت  
ہو، اس لئے کہ زمانہ کا جاہ و حشم عارف کے نزدیک کوئی چیز نہیں ہے، ہاں! فخر  
اس وقت کرنا چاہئے جب کہ اپنا وقت عبادت میں صرف کیا جائے اور دل کی



سنہ کارائیں ترجمہ اردو اصول الاربیع فی طریق القیامۃ الرفاعی الاربع

آرزو دل سے الگ کر دی جائے اور ”من سن سنة حسنة فله اجرها  
واجبر من عمل بها الى يوم القيامة ومن سن سنة سيئة فعليه  
وزرها ووزر من عمل بها الى يوم القيامة“ (جس نے جاری کیا اچھا  
طریقہ تو اس کا ثواب اس کو اور اس پر عمل کرنے والے کو قیامت تک ملتا رہیگا  
اور جس نے جاری کیا برا طریقہ تو اس کا گناہ اور اس پر عمل کرنے والے کا گناہ  
اس کو قیامت تک ملتا رہے گا) اس حدیث پر عمل کیا جائے، سلیمان علیہ السلام  
کی قوم سے کوئی باقی نہ رہا، ان کا ملک گیا اور ان کی شریعت منسوخ ہو گئی، اور  
ہمارے پیغمبر علیہ السلام کی شان باقی ہے اور ان کی شریعت خدا کے حکم سے  
منسوخ نہیں ہوگی ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ﴾ (اللہ اپنے وعدے کے  
خلاف نہیں کرتا ہے) سلیمان علیہ السلام کے وصف کے ساتھ ملک دیان  
(یعنی منتقم) کے وصف نے جھگڑا کیا اور مطابق آیت ﴿لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ  
لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ﴾ ان کا ملک زائل ہو گیا، لیکن ربوبیت کی صفت نے  
حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی صفت عبدیت کی مدد کی، ان کا ذکر باقی رہا اور ان کا  
حکم عالی ہوا ﴿وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ﴾ (اللہ تعالیٰ آپ کو محفوظ رکھے گا  
لوگوں سے) تم دیکھتے ہو کہ سلاطین اپنی ذریت اور اپنے مددگاروں کے ساتھ  
رخصت ہو گئے اور ان کے آثار تک نہ رہے، لیکن رعیت اپنے حال پر باقی ہے  
ربوبیت کی صفت نے بادشاہوں سے جھگڑا کیا اس لئے کہ انہوں نے صفت



تذکار نفع ترجمہ اردو  
الاصول الاربع فی طریق الغوث البرقانی الاربع

خدا کا ذکر کرتے ہیں اور اس ذکر سے سرور ہوتے ہیں، وہ ارواح ہیں جو خدا کے لئے خدا کا ذکر کرتی ہیں۔

اے مسکین!

تو اپنے نفس کی غرض کے لئے ذکر کرتا ہے، وہ ملائکہ ذاکر ہیں اور تو مغبون (یعنی نقصان زدہ) وہ سرور کہ یاد الہی سے حاصل ہوتا ہے صوفی اس کو رقص کہتے ہیں لیکن اس وقت کہ وہ سرور روحانی ہو نہ جسمانی، اور رقص کی نسبت روح سے کرتے ہیں نہ جسم سے، اس قسم کے رقص کرنے والے میں اور ذکر کرنے والے میں بڑا فرق ہے، ذاکرین کی طلب طلب حق ہے اور ان رقص کرنے والوں کی طلب طلب باطل ہے، اس طائفہ صوفیہ میں اور تم میں مشرق اور مغرب کی دوری ہے، یہ رقص کرنے والا کاذب ہے اور وہ ذاکرین دیوان خدا میں مذکور ہیں، ملعون اور محبوب میں جو فرق ہوتا ہے وہی فرق ان دونوں میں ہے، جس وقت تم مجلس ذکر میں جاؤ تو دیکھو! مذکور کیا ہے؟ (یعنی کس چیز کا ذکر کیا جا رہا ہے) سماع میں ہوش کے ساتھ رہو، وہ شخص جو صالحین کا ذکر کرتا ہے اس کی پیروی اپنے اوپر لازم سمجھو تا کہ تم بھی زمرہ صالحین سے سمجھے جاؤ، ہر شخص اپنے محبت کے ساتھ محبت کرتا ہے، تم صالحین کے اخلاق حاصل کرنے کی کوشش کرو، ان لوگوں سے ان کا حال سیکھو، وہ وجد جو حق پر ہوتا ہے وہ حق ہے، اپنی خواہش نفسانی پر عمل مت کرو، میں یہ نہیں کہتا کہ میں



سماع کو اچھا نہیں سمجھتا ہوں لیکن اس وقت جب تحقیق کر لوں کہ کلام اپنے مقام میں ہے اور اس کی پیروی میرے لئے ضروری ہے، لیکن جو صوفی اس درجہ پر نہیں پہنچا ہے اس کے لئے سماع کو برا سمجھتا ہوں اس سبب سے کہ سماع میں ایسی پیچیدگی اور مشکل ہے جو لوگوں کو خطا اور غلطی میں ڈال دیتی ہے، لیکن جس وقت سماع کی ضرورت ہی ہو جائے تو اس وقت چاہے کلام کا سننے والا امین اور مخلص ہو، جو حبیب علیہ السلام کی تعریف کرے اور جو خدا کے ذکر سے اور صالحین کے ذکر سے آگے نہ بڑھے اور اسی مقام پر رہے، مرشد عارف پر لازم ہے کہ جس قدر سماع ضروری ہو اسی قدر اس سے حاصل کرے اور جو لوگ کہ اس مجلس میں ہوں مرشدان کو اور ان کے دلوں کو خدا کے حکم اور قدرت سے فیض پہنچانے کی کوشش کرے، اس لئے کہ حال کی خوشبو اثر کرتی ہے، اور نقطہ اخلاص اکسیر کا حکم رکھتا ہے۔

مرد کامل وہ ہے کہ اپنے حال سے لوگوں کی تربیت کرے نہ اپنے قال سے، اور اگر حال اور قال دونوں جمع ہو جائیں پس وہ مرد کامل ہوگا، اور اس مقام کا حاصل کرنا کافروں کی شوکت دفع کرنے اور اہل باطل اور خارج از دین لوگوں پر اثر ڈالنے کے لئے ضروری ہے، اور سیاہ قلب لوگوں کو خدا سے ڈرانے اور اعلائے کلمۃ دین کیلئے از بس ضروری و لازم ہے، نہ کسی دوسرے غرض و مقصد کے لئے، اگر تم میں حسن نیت ہوگی تو تمہارا عمل بہترین عمل ہوگا،



الاصول الاربع فی طریق التبع الرفاعی الاربع

تذکار افیخ ترجمہ اردو

مالکیت کو دیکھا جس بنا پر وہ زائل ہو گئے، لیکن رعیت نے صفت ربوبیت کی حفاظت کی اس لئے کہ وہ مملوکی کے مرتبہ میں ثابت تھی لہذا ہمیشہ باقی رہی۔ میرے سردار شیخ منصور نے کہا ہے کہ شیخ کے حال کا صحیفہ اس کے مرید ہوتے ہیں، شیخ جو حال رکھتا ہے اس کے اخلاق و عادات کا کچھ نہ کچھ اثر مریدوں میں ہوتا ہے، مگر اس وقت کہ سماوی حال مرید پر غلبہ کرے اور اس حال کے ساتھ مرید مختص ہو جائے اور اسی سبب سے بعض وقت مرید اپنے بعض مقامات میں شیخ سے بڑھ جاتا ہے یہ فضیلت خدا کی جانب سے ہے خدا جس کو چاہتا ہے دیتا ہے، حلاج کے مریدوں میں وحدت کے قول کا قائل ہونا محبت ہے، بایزید کے مریدوں میں چشم پوشی اور نازک باتیں کہنا محبت ہے، جنید رضی اللہ عنہ کے مریدوں میں شریعت اور طریقت کا جمع کرنا محبت کہلاتا ہے، السلما باذی کے مریدوں میں چیزوں کا بلند ہونا اس مرتبہ پر جو ان کیلئے ہے محبت ہے، ہمارے سردار شیخ ابوالفضل کے مریدوں میں وحدت خدا کی اور خود اور مخلوق کے لئے ذلت ظاہر کرنا محبت ہے اور یہ سب اوصاف ان کے اصحاب میں دیکھو گے تم، اور بعض لوگوں میں اس قاعدہ کے خلاف بھی ہوتا ہے لیکن یہ عکس خداوندی اختصاص کے ساتھ ہوگا ﴿يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ﴾ معروف کرخی، داؤد طائی، حسن بصری رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہم اور وہ مرید جنہوں نے صوفیہ کی صحبت میں آداب سیکھے ہیں انہوں نے سلوک کے اسباب



تذکار نفع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق النعت الرفاعی الاربع

کو دو کلموں میں اختصار کے ساتھ بیان کیا ہے، اور کہا ہے سلوک تمسک بالشریعة اور صرف حق کی طلب کا نام ہے۔

اے میرے بھائیو!

شریعت تمہارے سامنے ہے، دیکھو! تمہارے پیغمبر علیہ افضل الصلوات والتسلیمات کس حال میں رہتے تھے اور کیا فرماتے تھے اور ان کے اخلاق اچھے اور برے لوگوں کے ساتھ کس طرح پر رہے ہیں، تم کو چاہئے کہ ان کے عمل کے مانند عمل کرو اور ان کی باتوں کی مانند باتیں کرو اور آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے اخلاق کے ساتھ متصف بنو، اگر تم شریعت کی باتیں نہیں جانتے ہو تو علماء سے پوچھو ﴿فَاسْئَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾ صوفیوں کی جماعت نے خدا کی نعمتوں کا بیان کیا لیکن نعمتوں کے اقرار کیلئے اور دوسروں کو بھی منعم کے شکر کی طرف رغبت دلانے کے لئے تاکہ یہ برکت ان پر بھی ہو جائے اللہ تعالیٰ فرماتا ہے ﴿وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا﴾ (جو لوگ ہمارے لئے جہاد کرتے ہیں ہم ان پر تمام راستوں کو کھول دیتے ہیں)

**تحدیث بالنعمة: (بیان نعمت)**

صاحب نعمت کہتا ہے خدا نے مجھ کو اس چیز پر غالب کیا اور فلاں چیز کی مجھ کو تعلیم دی اور ایسی ایسی خیر و برکت عطا کی، وہ یہ نہیں کہتا ہے کہ میں تم سے



اچھا ہوں یا زیادہ شریف ہوں کہ اس قسم کی باتیں کرنا دعویٰ کرنا ہے جو نفس کی رعونت سے پیدا ہوتا ہے ایسے کلمات جو کبر نفس پر دلالت کرتے ہیں احمق لوگوں کی زبان سے نکلتے ہیں، جس چیز نے ہم کو تجھ سے بہتر، شریف تر، بزرگ بنایا ہے وہ نماز، روزہ اور دیگر شرعی عبادتیں ہیں اور کوئی دوسری چیز نہیں ﴿فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ﴾ (نہیں بے خوف ہوں گے اللہ کی خفیہ تدبیر سے مگر جو لوگ ٹوٹے میں ہیں)

اے میرے بھائی!

کیا اپنے باپ آدم علیہ السلام پر (جو برگزیدہ ہیں) فخر کرتا ہے تو؟ اگرچہ ان کے فرزند کافر ہوئے اور اسی طرح اکثر انبیاء و مرسلین کی اولاد کافر تھی، یا کیا اپنے علم پر تجھے فخر ہے؟ خیال کر شیطان نے تمام مشکل مسائل کو حل کر دیا اور موجودات کے صحیفوں کو پڑھ کر حل کیا، کیا اپنے مال پر تجھے فخر ہے؟ دیکھ! قارون اپنے مال و دولت کے ساتھ ہلاک ہوا، کیا اپنے ملک و تخت پر ناز ہے؟ دیکھ! فرعون کے ملک نے فرعون کے بچاؤ کے لئے خدا کی طرف سے کوئی چیز حاصل نہیں کی، ابراہیم علیہ السلام اپنے خاندان کو چھوڑ دینے اور خدا کی طرف رجوع ہو جانے کے بعد ہلاک نہیں ہوئے، موسیٰ علیہ السلام اپنے خالق کے سامنے عجز و انکساری کے سبب ذلیل نہیں ہوئے، اور یونس علیہ السلام کی شان بچائی کے ساتھ ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ﴾ کہنے کی وجہ سے ضائع نہیں



الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

تذکار اشع ترجمہ اردو

ہوئی، یوسف علیہ السلام نے خدا کے حکم پر گردن جھکا دینے اور خدا پر اعتماد کرنے کے سبب سے نقصان نہیں اٹھایا، پیغمبر، رسول، صدیق، صلحاء، غرض سب نے اسی طریقہ کو اختیار کیا ہے ﴿لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ﴾ (اللہ کے حکموں میں تبدیلی نہیں ہوتی ہے) اے میرے بھائی!

تو کہاں ہے اور کون سی جگہ حیرت میں پھنس گیا ہے اور کس لئے وہم کے جنگلوں اور ہجر کے میدانوں میں سرگرداں ہے؟ خدا کو خدا کے لئے طلب کر، میں تجھ پر تجھ سے زیادہ مہربان ہوں، خدا کی قسم! تو اگر خدا سے الگ ہو رہا ہے تو تجھے خسارے اور نقصان سے ڈراتا ہوں، اے اللہ! اس جدائی سے کہ وصل کے بعد ہوتی ہے میں اپنے آپ کو تجھے سونپتا ہوں۔ اے بزرگو!

عالم نبوت بڑا عالم ہے اور تمام عالموں کو شامل ہے، پیغمبر علیہم الصلوٰۃ والسلام درحقیقت زمین پر خدا کے خلیفہ ہیں، سماوی ہمت والے، عرشی دل والے، ربانی اسرار والے ہیں، اور پورے طور سے دل کو ماسوئی اللہ سے خالی کئے ہوئے ہیں، انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام مخلوق کو خدا کی طرف بلا تے ہیں۔ انبیاء کے ابتدائی مراتب اور صدیقیوں کے انتہائی مراتب میں تیس (۳۰) لاکھ اڑسٹھ (۶۸) درجوں کا فرق ہے، صدیق ان کے درجوں تک نہیں پہنچ سکتے



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

ہیں اور انبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام اور سید المخلوقات ﷺ کے درجہ محبوبیت کے درمیان اس قدر درجے اور مراتب ہیں کہ ان کا شمار کوئی نہیں کر سکتا ہے، آں حضرت ﷺ کے لئے کوئی ایسا وقت نہیں ہے کہ اس وقت میں آپ کا مرتبہ اور درجہ ترقی پذیر نہ ہوتا ہو اور قرب خداوندی کا مقام آپ کو حاصل نہ ہوتا ہو، اس طرح پر کہ نہ اسرار ان کا احاطہ کر سکتے ہیں نہ اوہام اور افکار اس کا ادراک کر سکتے ہیں، یہ حالات شریعت کی تکمیل کے لئے اور نعمت کے اتمام کے لئے ہیں۔

صدیقوں کے ابتدائی مراتب میں اور اولیاء مقربین کے انتہائی مراتب میں ایک ہزار باون (۱۰۵۲) مراتب ہیں، اولیاء کے لئے ان مراتب کی طرف راستہ نہیں ہے، اور یہی وجہ ہے کہ اولیاء صدیقیوں کے انتہائی مراتب پر نہیں پہنچ سکتے ہیں۔

قطبیت جامعہ کے لئے اسی ہزار سولہ (۸۰۰۱۶) مرتبے ہیں کہ ان میں سے ہر ایک مرتبہ عالموں میں سے ایک عالم کی طرف متوجہ ہے، اور قطب جامع کے مقابلہ میں اولیاء عصر کا مرتبہ زمینی ہے اور قطب کا مرتبہ آسمانی دروازوں تک بلند ہے، اور اولیاء کے ابتدائی مراتب اور صلحائے امت کے مراتب کے درمیان میں زمین و آسمان کے تفاوت کے مانند تفاوت ہے، اور صلحاء امت اور امت احمدیہ کے عوام کے درمیان میں دو مرتبے کا فرق ہے،



تذکار نفع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق القوۃ الباقی الاربع

ایک توبہ کا دوسرے عمل صالح کا۔

رویائے صالحہ:

ہمارے پیغمبر ﷺ کے رویا نبوت کے چھیالیس جزؤں میں سے ایک جزء ہے، چھ مہینے قبل بذریعہ رویا آپ کو وحی پہنچی اس لئے کہ جب آپ کے زمانہ نبوت کو جو تینیس (۲۳) سال ہوئے ہیں دو گنا کر دیں گے تو اس کے چھیالیس (۴۶) عدد ہوں گے، اور ہر عدد چھ ماہ کا ہوگا اور اس وقت سمجھ میں آتا ہے کہ آں حضرت ﷺ کے رویا آپ کی نبوت کا ایک جزء ہے۔

آپ کا مرتبہ بزرگ خواب اور بیداری کی حالت میں محفوظ ہے، لیکن یہ دیکھنا کہ فرشتے نازل ہوتے ہیں مؤمن کے لئے وحی ہے اور فرشتوں کا نازل ہونا ثابت نہیں مگر اس آدمی کے لئے جو خدا پر ایمان لایا ہو اور اس کے ذکر میں مشغول ہو اور اس کی رضا مندی پر ثابت قدم ہو، اس کے بعد فرشتوں کا نزول امن و بشارت ہے ﴿إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ﴾ (وہ لوگ ہیں جنہوں نے کہا ہمارا پروردگار اللہ تعالیٰ ہے پھر وہ اس طریقے پر ثابت رہے اور فرشتے ان پر اترتے ہیں اس پیغام کو لے کر کہ خوف نہ کرو اور غم نہ کرو اور خوش ہو جاؤ جنت کے ساتھ) یہ آیت شاہد عادل ہے ہمارے کلام کے صحیح ہونے پر دلالت کرتی ہے۔



الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

تذکار اشعرتہ اردو

اے بزرگو!

اپنے مراتب پر نگاہ رکھو، ورنہ گھوڑے اپنے ناپوں سے روند کر تمہیں ہلاک کر دیں گے، صحابہؓ اور صدیقین کے انتہائی مرتبہ پر کوئی ولی نہیں پہنچے گا اس لئے کہ ایک نظر پاک محمدی نے صحابہؓ اور صدیقین کو بڑی بلندی پر پہنچا دیا ہے وہ پیغمبر علیہ السلام کے محبوب ہیں، ان لوگوں نے پیغمبر علیہ الصلوٰۃ والسلام سے اور پیغمبر علیہ الصلوٰۃ والسلام نے ان سے محبت کی ہے اور آپس میں ایک نے دوسرے کو دوست رکھا ہے ﴿رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ﴾ اگر تم خدا سے نزدیکی حاصل کرنا چاہتے ہو تو وہ نزدیکی خدا کے پیغمبروں کی محبت اور ان کی پیروی سے حاصل ہوگی ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدْهُمْ اَقْتَدِهٖ﴾ رسول خدا ﷺ نے ان لوگوں کے لئے ہم سے فرمایا ہے (أَصْحَابِي كَالنُّجُومِ بَابِهِمْ اَقْتَدَيْتُمْ اِهْتَدَيْتُمْ)

اے بزرگو!

خدا سے انس حاصل نہیں ہوتا ہے مگر اس بندہ کو جسکی طہارت کامل ہو، جسکا ذکر صافی ہو اور ان چیزوں سے الگ رہتا ہو جو غفلت میں ڈالنے والی ہیں۔

توحید:

دل سے خدا کی تعظیم کرنا اس طرح کہ تعطیل اور تشبیہ نہ پائی جائے۔



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

## کشف:

ایک قوتہ جاذبہ ہے کہ اس قوت کی خاصیت کے سبب سے چشم بصیرت پر صحرائے غیب تک منور ہو جاتا ہے، اس کے بعد وہ نور بصیرت غیب سے متصل ہو جاتا ہے، لیکن یہ اتصال شیشہ صافی کے شعلہ کے اتصال کے مانند ہے جبکہ اس شیشہ صافی کا مقابلہ فیضان نور کے ساتھ ہو رہا ہو، اس کے بعد وہ نور شعاعوں میں پھیل کر دل صافی پر اثر انداز ہوتا ہے اس کے بعد وہ شعاع عالم عقل تک ترقی کرتی ہے اور اتصال حقیقی کے ساتھ عقل سے متصل ہو جاتی ہے اور فیض پہنچانے میں نور عقلی اس نور کا فضائے دل پر ایک اثر چھوڑ جاتا ہے، اس کے بعد اس انسان پر جو عین سرالہی ہو گیا ہے دل روشنی ڈالنے لگتا ہے، پس وہ چیزیں جو آنکھ سے پوشیدہ ہیں اور جن کا تصور عقل و ادراک سے ناممکن ہے اور جن کا مقام اغیار سے پوشیدہ ہے دل ان تمام کو دیکھنے لگتا ہے۔  
اے بزرگو!

دل جس وقت صلاحیت پذیر ہو جائے گا تو وحی و اسرار و انوار اور نزول ملائکہ کی منزل گاہ بن جائے گا اور جس وقت کہ دل فساد کی طرف مائل ہوگا تو ظلم و شیطین کی منزل گاہ بن جائے گا اور جس وقت قلب میں صلاحیت پیدا ہو جائے گی تو جو کچھ پیش و پس میں ہے اس کی اپنے صاحب کو خبر دے گا اور ان چیزوں پر کہ اس کو علم نہیں ہے پہنچے گا، اور ان سے ان کو آگاہ کر دے گا اور



تہ کارافع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق الغوث البرفانی الاربع

جس وقت کہ دل فاسد ہوگا قسم قسم کے ایسے بیہودہ خیالات پیدا کرے گا کہ ہرگز ہدایت اسکی طرف راستہ نہیں پائے گی اور سعادت اس سے دور ہو جائیگی اور یہی سبب ہے کہ میرے نزدیک فقراء کے لئے یہ شرط ہے کہ اپنی ہر سانس کو کبریت احمر سمجھیں بلکہ اس سے بھی زیادہ قیمتی، اور ہر سانس کی جگہ پر سانس سے زیادہ عزیز چیز سپرد کرے اور جو چیز سوئپ رہا ہے وہ اس کی بھی صلاحیت رکھے کہ سانس کے قائم مقام رکھی جاسکے، اپنی کوئی سانس دنیا کے لئے ضائع مت کرو، کام اس سے زیادہ سخت ہے جو تم سمجھتے ہو اور گمان کرتے ہو۔

طاعات و عبادات میں افضل طاعت و عبادت ہمیشہ اور ہر وقت حق کا مراقبہ ہے، انس حق کی نشانیاں یہ ہیں کہ دلوں کے درمیان اور علام الغیوب کے درمیان جو پردے پڑے ہوئے ہیں وہ الٹا دئے جائیں، محبت ایک درخت ہے اس کا میوہ عقلوں کے موافق حاصل ہوتا ہے شتی آدمی کے سوا شہرت کو کوئی دوست نہیں رکھتا ہے، جو صوفی یہ کہتا ہے کہ مجھے دوست کہو اور میری زیارت کرو اس کی یہ باتیں تصوف سے شمار نہیں کی جائے گی، جو صوفی کمال معرفت پر پہنچ جاتا ہے وہ دنیا والوں کے دروازوں پر کھڑا ہی نہیں ہوتا ہے، مخلوق سے انیت رکھنا حق سے انیت توڑنا ہے، جس آدمی کو خدا عزیز نہ بناوے وہ کبھی عزیز نہیں ہو سکتا ہے وہ ذلیل رہتا ہے، جو آدمی درجہ یقین سے محروم رہتا ہے متقین کے مراتب سے گر جاتا ہے، جو آدمی خدا کے لئے دنیا



الاصول الاربع فی طریق الفتوح الربانی الاربع

تمکارا نفع ترجمہ اردو

سے انقطاع کرتا ہے اس کا وہ انقطاع اس کو خدا سے ملا دیتا ہے، جو صاحب حال کہ اس کا حال خدا کے لئے ہے وہ کسی سے کچھ نہیں کہتا ہے خاموش رہتا ہے، اگر میں چاہوں کہ زبان حال سے تم سے کچھ کہوں تو بحکم خدا ساٹھ (۶۰) اونٹوں کو کھینچ کر لاؤں (یعنی بہت کچھ بول سکتا ہوں) لیکن تم سے کہتا ہوں اگر سخن گو اس قدر باتیں کرے کہ لوگوں کے کان اس سے بہرے ہو جاویں درآں حالیکہ وہ باتیں اہل ظاہر کے نزدیک مردود ہیں تو ان باتوں کا نہ کہنا بہتر ہے، اگر کوئی آدمی سکوت اختیار کرے اس طرح پر کہ اس کا ہم نشین گمان کرنے لگے کہ یہ آدمی متکلم نہیں ہے تو ایسی حالت میں اس کو چاہئے کہ واردات قلبیہ سے ایسی باتیں بیان کرے جو اہل ظاہر اور شریعت کے نزدیک مقبول ہوں، خدا لوگوں کے دلوں کو اس کی باتوں کے سننے کے لئے حریص بناتا ہے، سامع اذعان و یقین کے ساتھ اس کو قبول کرے گا، ہر وہ حقیقت کہ شریعت اس کو مردود قرار دے دے وہ حقیقت زندقہ ہے، اگر کسی شخص کو دیکھو کہ ہوا پر اڑتا ہے تو تم اس کی طرف توجہ کرو اور دیکھو کہ اس کا حال اللہ کے اوامر و نواہی میں کس طرح ہے۔

اے بزرگو!

جس طرح ابتداء سے آخر تک صوفیہ کے احوال کے چار درجے ہیں، اسی طرح تمام علماء اور فقہاء کے حال کے چار درجے ہیں۔



## صوفیوں کے احوال کے درجاتِ اربعہ

### پہلا درجہ

اس آدمی کا ہے کہ مرشد کی طلب کرتا ہے اس لئے کہ دیکھتا ہے کہ عام لوگ اس کے پاس جمع ہوتے ہیں اس حال کو دوست رکھتا ہے اور درگاہ اور جمعیت کو صوفیوں کے طرز میں ہونا اس کو اچھا معلوم ہوتا ہے اس سبب سے وہ بھی صوفی بن جاتا ہے۔

### دوسرا درجہ

اس آدمی کا ہے جو جماعت صوفیہ سے حسن ظن رکھتا ہے اور ان کی جماعت سے کسی مرشد کو طلب کرتا ہے ان کو اور ان کے احوال کو دوست رکھتا ہے اور جو کچھ ان سے نقل کرتا ہے اس کا دل سچائی کے ساتھ سنتا ہے اور درست اور پاک اعتقادات ان سے حاصل کرتا ہے۔

### تیسرا درجہ

اس آدمی کا ہے جو سلوک اور اس کی گھاٹیوں کو طے کرتا ہے اور طریق میں بلند درجوں پر پہنچ جاتا ہے، لیکن بعض وقت حکم خداوندی ﴿سَنُرِيهِمْ آيَاتَنَا﴾ پر ٹھہر جاتا ہے، بعض وقت دنیا کو اس علامت کے مظہر میں کہ اس کو دکھلائی ہیں دیکھتا ہے اور دکھلانے والے سے بے خبر ہو جاتا ہے اور دوسرے وقت اپنے نفس کو دوسری علامت کے مظہر میں دیکھتا ہے جس کا خود اس کے نفس میں اسکو



تذکار اشعرتہ اردو الاسول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

نشان دیا گیا ہے پس اس نشانی کے ساتھ اپنے آپ سے بھی غائب ہو جاتا ہے اور یہ ناز و نیاز کا مظہر ہے، اس مقام پر پہنچ کر صوفی سے شطیحات ظاہر ہوتے ہیں اور اپنی حد سے تجاوز کر جاتا ہے اور اسی مقام سے مدد اور قوت پاتا ہے۔  
چوتھا درجہ

اس آدمی کا ہے جو سلوک کے راستہ کا سالک ہے اور پیغمبر علیہ الصلوٰۃ والسلام کی پیروی کرتا ہے اور اپنے تمام احوال اور تمام گفتار و کردار اور خلق میں پیغمبر ﷺ کی پیروی کی وجہ سے بندگی کی نشانی کا حامل بن جاتا ہے، اور عجز کی پیشانی کو حضرت ربانیت کے حضور میں رکھ کر ﴿كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ﴾ (اس کی ذات کے سوا ہر شئی فنا ہونے والی ہے) کی حالت کو دیکھتا ہے اور تمام ذریات آدم کی پیشانی کے صفحہ میں ﴿إِلَّا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ﴾ کی آیت کو پڑھتا ہے اور اپنی حد پر ٹھہرتا ہے اور ادب کی خاک پر اپنے چہرے کو بچھا دیتا ہے اور سیر و سلوک کی حالت میں علامتوں کی گھائیوں پر نہیں ٹھہرتا ہے اور چلا چلتا ہے اس کے بعد معبود کی طرف پہنچنے والا ہوگا ﴿وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا﴾ اور شریک نہ کرے اپنے رب کی عبادت میں کسی کو۔

پہلے درجہ والا محبوب، دوسرے درجہ والا محبت، تیسرے درجہ والا مشغول، چوتھے درجہ والا کامل ہے، اور ان چار درجات سے ہر درجہ میں بہت سے درجے ہیں کہ ان سے انسانوں کا حال عارف پر ظاہر ہوگا۔



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الفتویٰ النفاعی الاربع

## علماء و فقہاء کے احوال کے درجاتِ اربعہ

### درجہ اولیٰ

اس عالم کا ہے کہ ریا، جدل، تفاخر اور جمع مال اور وعظ و گفتگو پر قادر ہونے کے لئے علم کو حاصل کرتا ہے۔

### درجہ دوم

اس عالم کا ہے جو علم کو طلب کرتا ہے لیکن نہ مناظرہ اور غلبہ کے لئے بلکہ اس وجہ سے کہ علماء کی جماعت سے سمجھا جائے اور دوستوں اور عزیز واقارب اور شہر کے لوگوں میں تعریف کا مستحق بنے، وہ اسی چیز کو کافی سمجھتا ہے اور ہر معاملہ میں ظاہر شریعت سے دلیل لاتا ہے۔

### درجہ سوم

اس عالم کا ہے جو مشکل مسائل کو حل کرتا ہے اور معقولات و منقولات کی باریکیوں کو آشکار کرتا ہے، دریائے جدل میں غوطہ لگاتا ہے اگرچہ ایسے عالم کی نیت اور ہمت پورے طور سے شریعت کی نصرت ہوتی ہے، مگر اس قدر فرق ہے کہ نصرت علم شریعت کے ماسوا پر گرفت کرے گی، یعنی وہ عالم جس وقت تک شریعت کو نصرت پہنچاتا ہے اور دلیل کے ساتھ دشمن سے مقابلہ کرتا ہے اس وقت نفس کی نصرت اس کو پکڑتی ہے اور وہ افراط میں پڑ جاتا ہے اور اپنے دشمن پر دلیل کے ساتھ تشنیع کی باتیں کرتا ہے، بلکہ بعض وقت دشمن کی تکفیر بھی



تذکار نفع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

کر بیٹھتا ہے اس کو طعنہ دیتا ہے اور حیوان درندہ کے مانند اس پر ٹوٹ پڑتا ہے  
بغیر اس کے کہ اپنے اور دشمن کے درمیان میں حد شرعی کا لحاظ رکھے۔

### درجہ چہارم

اس عالم کا ہے کہ خدا اس کو علم دیتا ہے غافل کی تنبیہ کے لئے اور جاہل کی  
رہنمائی کیلئے اور معاند کے رد کے لئے اور مفید باتوں اور نصیحت کی اشاعت  
کے لئے اور ان چیزوں کو برا سمجھنے کے لئے جو شرعاً مقبول نہیں ہیں۔

خدائے تعالیٰ جس عالم کے نفس کو ان مذکورہ اوصاف سے متصف کر دے  
اس کو چاہئے کہ جو نیک و بد پیش آئے اس پر شرعی حسن و قبح کے ساتھ نظر ڈالے  
یعنی شریعت جس کو برا سمجھے اس کو وہ بھی برا سمجھے اور شریعت جس کو اچھا سمجھے  
اس کو وہ بھی اچھا سمجھے، ایسے عالم کا امر بالمعروف اس کے مانند ہے جو بغیر سختی،  
اور غصہ کی تیزی کے حکم کرتا ہے اور نہی عن المنکر اس آدمی کے مانند ہے جو ظلم و  
عداوت سے الگ رہتا ہو۔

پس پہلے درجہ والا بد خو، دوسرے درجہ والا محروم، تیسرے درجہ والا مغرور  
اور چوتھے درجہ والا عارف ہے۔

### معصوم:

وہ ہے کہ خدا اس کو صاحب عصمت کرے۔

تمام باتیں تم پر ظاہر کر دی گئی ہیں۔



تذکار نفع ترجمہ اردو  
الاصول الاربع فی طریق القوت الرفائی الاربع

اے بزرگو!

صوفیوں کے راستہ کی انتہاء فقہاء کے راستہ کی انتہاء ہے اور فقہاء کا انتہائے طریق صوفیہ کے طریق کی انتہاء ہے، جس طرح علماء مشکل مقامات طے کرنے میں مصروف ہیں اسی طرح صوفیہ سلوک کے عقبات طے کرنے میں مبتلاء ہیں اور ان کے درمیان میں لفظی فرق ہے، مادی معنوی نتیجہ ایک ہے، جو صوفی عالم کے حال کا انکار کرے میں اس میں مکر کے سوا کوئی دوسری چیز نہیں دیکھتا ہوں، اور جو عالم صوفی کے حال کا منکر ہو اس میں دوری خدا کے بغیر دوسری بات نہیں دیکھتا ہوں اس وقت کہ وہ عالم شریعت کے حکم کا لحاظ کئے بغیر کسی بات کا حکم کرے اور صوفی اپنے نفس کے حکم پر چلے نہ حکم شرعی پر۔

فقیہ عارف اور صوفی کامل کی مثال

اب ہم ایک بات فقیہ اور صوفی کے متعلق کہنا چاہتے ہیں لیکن اس بات کے کہنے کے لئے شرط یہ ہے کہ صوفی کامل ہو اور فقیہ عارف ہو، اور وہ بات یہ ہے کہ جس وقت صوفی کامل عالم عارف سے کہے، کیا تم اپنے شاگردوں سے کہتے ہو کہ نماز مت پڑھو، روزہ مت رکھو، حدود شرعیہ کا خیال مت رکھو، اور جو کچھ چاہو کرو، پس اے حضرات! میں تم کو قسم دیتا ہوں کہ کیا وہ صوفی کامل عالم عارف کے جواب میں حَاشَا وَ كَلَّا لِلّٰہ کے بغیر کچھ اور کہہ سکتا ہے؟ اسی طرح جس وقت عالم عارف صوفی کامل سے کہے کہ کیا تم اپنے مریدوں سے



تذکار نفع ترجمہ اردو الاسول الاربع فی طریق القیث الرفاعی الاربع

کہتے ہو کہ خدا کا ذکر مت کرو اور ریاضت و مجاہدہ کے ساتھ نفس کا مقابلہ مت کرو اور نہ اخلاص صحیح کے ساتھ خدا کے لئے عمل کرو، تو ایسی حالت میں بھی میں تم کو قسم دیتا ہوں کہ صوفی کامل عالم عارف کے جواب میں حاشا و کلاً للہ کے بغیر کوئی دوسرا جواب دے سکتا ہے؟ مجھ سے بیان کرو۔ (ہرگز نہیں!) پس اس تقریر سے معلوم ہوا کہ صوفی کامل اور عالم عارف دونوں کا مادی معنوی نتیجہ ایک ہے، جو اختلاف ان میں ہے وہ لفظی ہے اگر یہ لفظی پردہ ثمرہ مادی معنوی سے اور نتیجہ دینی سے صوفی کو منع کرے تو وہ جاہل ہے صوفی نہیں، (مَا تَخَذَ اللَّهُ جَاهِلًا وَلِيًّا) اگر حجاب لفظی عالم کو ثمرہ مادی و معنوی سے روکے تو وہ محروم ہے عالم نہیں، (اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ) (اے اللہ! ایسے علم سے جو نفع دینے والا نہ ہو بچا)

اے میرے بھائیو!

مسکین محبوب صوفیوں سے کہہ دو، کیا چاہتے ہو اس عالم سے جو تمہارے شہر میں ہے؟ بد دین اور ملحد لوگوں کے شبہات کو دور کرتا ہے اور اہل باطل اور اہل بدعت پر رد کرتا ہے وہ توفائدہ کے سوا نقصان نہیں پہنچاتا ہے۔

اے میرے بھائیو!

مسکین محبوب فقہاء سے کہہ دو کیا نقصان ہے اس صوفی سے جو تمہارے شہر میں ہے؟ بد دین اور منکرین اور گمراہ لوگوں کو اپنی روشن کرامتوں سے



الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

تذکار اشعرتہ عربیہ

خدا تعالیٰ کے کلام پر جو ﴿وَتَعَاوَنُوا عَلٰی الْبِرِّ وَالتَّقْوٰی﴾ ہے عمل کرنا چاہئے لیکن نہ قہر اور سختی سے اور نہ ظلم و کبر سے اور نہ اپنے آپ کو بڑا سمجھنے سے، تعاون اس طرح حاصل نہیں ہو سکتا ہے، جس چیز پر حکم کرو تو پیغمبر ﷺ کی زبان سے یعنی نرمی اور لینت سے حکم کرو، ایسی حالت میں اگر تم سے معمولی تکلیف اور اذیت کسی کو پہنچے تو وہ باعث نقصان نہیں، لیکن تکلیف اور اذیت سے پہلے عداوت سے نصیحت کرو کہ وہ عداوتی مقناطیس کے مانند جذب کرنے والی ہو۔

اے فقیہ! اے صوفی!

اے وہ آدمی کہ تو دونوں کی شان کا جامع ہے! کیا غیروں پر ظلم کرنا اور انکو گالیاں دینا چاہتا ہے؟ اور کیا تو پسند کرتا ہے کہ بندگانِ خدا پر بڑائی حاصل کرے؟ خدا کی قسم! یہ تیرا طریقہ پیغمبری طریقہ نہیں ہے اور نہ تیرے سردار ﷺ کی سنت ہے، جس وقت کہ پیغمبر ﷺ مخلوق سے برائی کو روکتے تھے تو اس برائی کرنے والے کا نام نہیں لیا کرتے تھے بلکہ اس طرح فرماتے تھے کہ اس قوم کا حال کس طرح ہے کہ جو ایسے ایسے کام کرتی ہے؟ یا وہ آدمی کیسا ہے جو اپنے منہ سے ایسے الفاظ نکالتا ہے؟

اے ام عبیدہ کے رہنے والو!

اگر میں تم سے کہوں کہ تم ایسے ہو اور اس قسم کے ہو یا غلیظ اور ناشائستہ باتیں تمہاری طرف منسوب کروں اور اس کے بعد اسی مجلس میں ہو پر اڑوں



تذکار نافع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوۃ الرفاعی الاربع

خدا تعالیٰ کے کلام پر جو **وَتَعَاوَنُوا عَلٰی الْبِرِّ وَالتَّقْوٰی** ہے عمل کرنا چاہئے لیکن نہ قہر اور سختی سے اور نہ ظلم و کبر سے اور نہ اپنے آپ کو بڑا سمجھنے سے، تعاون اس طرح حاصل نہیں ہو سکتا ہے، جس چیز پر حکم کرو تو پیغمبر ﷺ کی زبان سے یعنی نرمی اور لینت سے حکم کرو، ایسی حالت میں اگر تم سے معمولی تکلیف اور اذیت کسی کو پہنچے تو وہ باعث نقصان نہیں، لیکن تکلیف اور اذیت سے پہلے عمدگی سے نصیحت کرو کہ وہ عمدگی مقناطیس کے مانند جذب کرنے والی ہو۔

اے فقیہ! اے صوفی!

اے وہ آدمی کہ تو دونوں کی شان کا جامع ہے! کیا غیروں پر ظلم کرنا اور انکو گالیاں دینا چاہتا ہے؟ اور کیا تو پسند کرتا ہے کہ بندگان خدا پر بڑائی حاصل کرے؟ خدا کی قسم! یہ تیرا طریقہ پیغمبری طریقہ نہیں ہے اور نہ تیرے سردار ﷺ کی سنت ہے، جس وقت کہ پیغمبر ﷺ مخلوق سے برائی کو روکتے تھے تو اس برائی کرنے والے کا نام نہیں لیا کرتے تھے بلکہ اس طرح فرماتے تھے کہ اس قوم کا حال کس طرح ہے کہ جو ایسے ایسے کام کرتی ہے؟ یا وہ آدمی کیسا ہے جو اپنے منہ سے ایسے الفاظ نکالتا ہے؟

اے ام عبیدہ کے رہنے والو!

اگر میں تم سے کہوں کہ تم ایسے ہو اور اس قسم کے ہو یا غلیظ اور ناشائستہ باتیں تمہاری طرف منسوب کروں اور اس کے بعد اسی مجلس میں ہوا پر اڑوں



الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

تذکار نفع ترجمہ اردو

اور پھر اسی وقت لوٹ آؤں، تو کیا ایسی حالت میں (کہ میرے ہوا میں اڑنے کی کرامت اور میرے حال کی ہیبت کو تم نے دیکھ لیا ہے) تمہارے دلوں سے سب و شتم کی تلخی دور ہو جائے گی؟ (نہیں! ہرگز دور نہیں ہوگی) خدا کی قسم! یہ جو کچھ میں نے کہا ہے میری ہمت کا تقاضہ اسی طرح پر ہے، بلکہ ابو شجاع فقیہ فی النفس کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اپنے مواعظ میں سب و شتم اور سختی نہیں کرتے تھے، اور نہ کسی کے نام کی تصریح فرماتے تھے، نہ معجزہ کی قوت سے کسی کی طبیعت پر غالب آنا چاہتے تھے اور اسی طرح شیخ فقیہ عمر الفاروقی کہتے ہیں کہ خدا نے فرمایا ہے ﴿وَلَوْ كُنْتَ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ﴾ (اگر آپ سخت دل ہوتے تو وہ لوگ آپ کے پاس سے منتشر ہو جاتے) اگر ایک واعظ مسجد شط میں کہنہ لباس پہنے ہوئے ایک بور یہ کے ٹکڑے پر بیٹھ کر کہہ رہا ہو کہ اے محبوبو! اے بھائیو! جو آدمی شراب پیتا ہے وہ ملعون ہے اور جو آدمی دروغ گو اور ظالم ہوتا ہے وہ بھی ملعون ہے درآں حالیکہ وہ لوگ جو ان اوصاف میں مبتلا ہیں وہ اس کی مجلس میں موجود ہیں ایسی حالت میں کیا لوگوں کا نفس (اظہار عظمت کی برائی کے سبب سے) واعظ سے متنفر نہ ہوگا؟ (ہوگا) یا واعظ کے فقر و انکسار کی حالت (اگرچہ وہ مصنوعی ہو) لوگوں کو توبہ کی طرف مائل نہیں کرے گی؟ (کرے گی!) اور کیا فائدہ نہیں دے گی؟ (دے گی!) پس اب سوال یہ ہے کہ واعظ کے لئے استعظام (اظہار عظمت) بہتر ہے یا



تذکرہ اشاعہ ترجمہ اردو

الإصول الأربع فی طریق الغوث الرفاعی الرابع

حالت عجز وانکسار؟ پس میں قسم کھا کر کہتا ہوں کہ میرے نزدیک جو داعظہ وعظ کی حالت میں اپنے نفس کی خود غرضی سے الگ ہو چکا ہے اور نفسانی قوت و امداد کو چھوڑ چکا ہے وہ داعظہ زیادہ اچھا ہے اور اس کے وعظ کی تاثیر لوگوں کے نفوس میں زیادہ موثر ہوگی غلبہ قاہرہ یعنی استعظام کی تاثیر سے، غلبہ قاہرہ کا کچھ نہ کچھ اثر ضرور نفس میں پوشیدہ رہتا ہے لیکن انکسار کی حالت غلبہ قاہرہ کو بالکل نفس میں نہیں رہنے دیتی ہے۔

پس اے مخاطب! جس وقت عجز وانکسار کی کیفیت نفس میں داخل ہو جاتی ہے تو نفس کو آمیزشوں سے پاک کر دیتی ہے اور دائرہ دل میں داخل ہو کر اس میں ثابت اور قائم رہتی ہے اور قوت مخالف یعنی قوت استعظام اس میں سے ہمیشہ کے لئے معدوم ہو جاتی ہے۔

اے داعظہ!

جس وقت تو وعظ کہے تو تجھے چاہئے نام کی تصریح سے بچے، ہاں! اشاروں اور کنایوں میں کچھ کہا جائے تو مضر نہیں، اس لئے کہ اشارات و تلمیحات سے سنت سنیدہ اور اخلاق نبویہ کی خوشبو آتی ہے، خدا کی قسم! لوگوں کے دل اس قسم کے وعظ سے صلاحیت قبول کریں گے اور پھر کبھی تمہارے احوال کے محتاج نہ ہوں گے، کیا لہا جائے اس آدمی کے حق میں جو لوگوں پر بزرگی اور فخر کا اظہار کرتا ہے اور لوگوں کی اطاعت کو اپنے لئے بہتر سمجھتا ہے۔



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الفتوح الرفاعی الاربع

اے بے عقل! تو ایسی حالت کو چھوڑ دے، کیونکہ لوگوں کی گردنیں اگرچہ تیری مطیع ہیں لیکن لوگوں کے قلوب تیرے مطیع نہیں ہیں، جس وقت اس افتخار و بزرگی سے کہ تو رکھتا ہے گر جائے گا تو لوگوں کے دل تجھ سے بدل جائیں گے اور تو لوگوں کے قدموں پر رو سیاہ ہو کر گرے گا، حضرت حسینؑ کی بشریت نے اپنا شرعی حق (یعنی خلافت مومنین کو کہ اس میں کسی طرح کی نزاع نہیں تھی) طلب کیا، لیکن ربوبیت حق غیرت میں آئی یہاں تک کہ آپ کی روح کو مقعد صدق تک بلند کیا یعنی (شہید کر دئے گئے) جب آپ کی روح نے اپنے مقام میں قرار پایا تو اس نے اپنے مبارک قالب کے لئے فریاد کی ﴿فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا﴾ (ظالموں کی جڑیں کاٹ دی گئیں) عدالت نے دونوں طرف اپنا حکم یعنی فیصلہ صادر کیا، حضرت حسینؑ کی شہادت آپ کی منزلت کی بلندی کے لئے تھی اور اعداء کو ڈھیل دینا اعداء کی ذلت و کمیت کا سبب بنا، غیرت الہیہ نے حضرت حسینؑ کی بشریت کے لئے جو کچھ کیا کیا، گویا غیرت الہیہ نے حضرت حسینؑ کی بشریت سے مخاطب ہو کر کہا کہ تم نے لوگوں کا تحفظ میرے لئے چاہا اور میں نے پورے طور سے تمہارا تحفظ اپنے لئے چاہا وہ طلب کہ تم نے میرے لئے کی، وہ میرے ارادے میں محو اور مضمحل ہو چکی تھی، میرے ارادے نے ان لوگوں کو (جن کو میں اپنے سے جدا اور علیحدہ کر چکا تھا) تمہارے ساتھ لڑائی اور جھگڑے پر آمادہ کیا، اور تمہیں اس بات کی



الاسول الرابع في طريق الفوت الرفاعي الرابع

تذکار نفع ترجمہ اردو

معرفت بھی بخشی کہ جس وقت میں کسی چیز کا ارادہ کرتا ہوں اس وقت وہ کام بجالاتا ہوں اور میرے لئے اگر تم کسی کام کا ارادہ کرتے ہو تو وہ کام نہیں ہوتا ہے جب تک میرا ارادہ اس کام سے متعلق نہ ہو جائے، تمہارے لئے اجر کا طلب کرنا ہے اس لئے کہ تم نے لوگوں کا تحفظ میرے لئے طلب کیا نہ اپنے لئے، اگر تمہارا یہ طلب تحفظ میرے لئے نہ ہوتا بلکہ خود تمہاری ذات کے ساتھ مخصوص ہوتا تو اس وقت میں تمہارا تحفظ اپنے لئے نہ کرتا، اس لئے کہ جو آدمی لوگوں کا تحفظ اپنے لئے کرتا ہے وہ آدمی قہر اور استدراج کے درجہ میں ہے اور اگر ایسی حالت میں اس پر اور اس کے نفس پر اور اسکی مراد ﴿سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ﴾ (مہلت دیتے ہیں ہم ان کو اس طرح کہ وہ نہیں جانتے ہیں) کا لشکر تیز حملہ کر دے تو وہ گمراہی میں پڑ جائے گا۔

اے بزرگو!

ارادہ الہی سے پہلے تحفظ کی طلب نے دشمنوں کو جرأت دی کہ انہوں نے ولی خدا کے فرزند پر اور رسول خدا ﷺ کی اولاد پر اور خدا کے دوستوں پر حملہ کر دیا، چونکہ قبل از ارادہ الہی علامت بشریت نے خدا کی طرف دعوت دی تھی اس لئے ان کی روح کے نورانی پرندہ نے رب العزت کے حضور میں پرواز کی اور وہاں چلا گیا، پس اس آدمی کا حال کیا ہونا چاہئے جو اپنے نفس کے خاطر لوگوں کو اپنی طرف دعوت دے درآں حالیکہ اس کی بشریت مقتول اور اس کی



تذکار نفع ترجمہ اردو  
الاصول الاربع فی طریق القیوٹ الرفاعی الاربع

روح بارگاہ الہی سے دور ہوا اور اس کی حالت اس پر شاہد عادل بنے، افسوس! ایسے آدمی کا حال کیا ہوگا؟ میں اپنے نفس کو خدا کی قسم دیتا ہوں کہ تو خلق خدا کے ساتھ ادب سے رہ، خدا کی مخلوق خدا کی دریاہی اور خدا کا دروازہ ہے، اگر خدا کی مخلوق کے ساتھ ادب سے رہے گا تو تیرے لئے خدا کے نزدیک قبولیت کے دروازے کھلے ہوئے ہوں گے، اگر خدا کی مخلوق کے ساتھ ادب کے طریقوں پر نہ چلا تو تو خلق کے سبب خدا سے دور اور محبوب ہوگا، اسلئے کہ سچائی کا ذوق رکھنے والے صاحب عرفان خلق خدا کے خوش کرنے میں مصروف رہتے ہیں اور اپنے چہرہ کو ان کے راستے میں قدموں کے نیچے جھکا دیتے ہیں اور ان کی روح معنوی بازوؤں اور پروں کے ساتھ قبولیت کی درگاہ کا طواف کرتی ہے، پس ایسے عرفاء حق سبحانہ تعالیٰ کی شناخت مخلوق سے کرتے ہیں اور حق تعالیٰ کو مخلوق سے پاک اور منزہ سمجھتے ہیں اور یہ حدیث کہ ”اذا عند منكسرة قلوبہم لاجلی“ (میں ان لوگوں کے پاس ہوں جن کے دل میری وجہ سے ٹوٹے ہوئے ہیں) اسی مضمون کی طرف تمہیں ہدایت دیتی ہے اور اسی سبب سے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے ”تَفَكَّرُوا فِي الْخَلْقِ وَلَا تَفَكَّرُوا فِي اللَّهِ“ یعنی مخلوق میں غور و خوض کرو اور اللہ میں غور و فکر کی عادت چھوڑ دو، مصنوعات کو دیکھ کر صانع کی طرف توجہ کرنا چاہئے، موجودہ زمانہ کے بعض برادران طریقت سے مجھ تک یہ بیت پہنچی ہے۔



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوت الرقاعی الاربع

عقدت بباب الدیر عقدة زناری  
وقلت خذولی من فقیہ صالحی ثاوی  
جس کا فارسی ترجمہ یہ ہے۔

بر در بت خانہ من بستہ ام زنار را  
نے غرض از دین دارم نے فقیہ دین دلدارا  
اس بیت سے اگرچہ دوسرے معنی کا ارادہ کیا گیا ہے، لیکن ایسے کلام سے  
احتراز کرنا چاہئے، ہم پر لازم ہے شیخ بزرگ کے ساتھ جس نے یہ بیت لکھی  
ہے حسن ظن رکھیں اور اس بیت کو شیخ بزرگ کے خیال کے موافق ہی سمجھیں،  
لیکن ادباً دین پر قائم رہنا ضروری اور اہم ہے، ہمیں زنار میں گرہ دینا نہیں  
چاہئے بلکہ دین کے عالم کے دست و پا کو چومنا چاہئے، شیخ نے اگرچہ اپنے  
مقصد کو ان لفظوں میں چھپایا ہے، لیکن کیا اچھا ہوتا کہ اس طرح سے اپنی  
طلب ظاہر نہ کرنا اور ان الفاظ میں اپنے مافی الضمیر کو نہ چھپاتا، بلکہ اس قسم  
سے مطلب ادا کرتا۔

حلت بباب الشرع عقدة زنار  
وطہرت بالفقہ الالہی اسراری  
وما الدیر والزنار الا ضلالة  
وما الشرع الالباب الوصل بالباری



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

جس کا فارسی ترجمہ یہ ہے۔

باب شرع احمد عقدہ زنار بکشادم  
صفائے راز ہائے خویش بافقہ خدا دادم  
اگر درست یا زنار ہر یک بر ضلالت است  
پئے وصل خدا باب شریعت راست بکشادم

ہاں اہل محبت کی حالت ان کے قلب کو پکڑ لیتی ہے اور ان کی عقل زائل ہو جاتی ہے، خون جوش میں آتا ہے، اپنے سے بے خبر ہو کر دیوانہ پن کی باتیں کرنے لگتا ہے اور مستانہ کلام زبان پر لاتا ہے، تم کو چاہئے کہ ایسے آدمی کو خدا پر چھوڑ دو تمہارے لئے اسی قدر کافی ہے کہ شریعت کی رسی کو مضبوط تھا مو، جو شخص شریعت پر قائم رہتا ہے اور شریعت سے دلیل لاتا ہے وہ ہرگز گمراہی میں نہیں پڑے گا، ان کلمات سے اور اس کے مانند شطحات سے جو گرمی نعمت کی وجہ سے نکلتے ہیں بچنا چاہئے، ایسے کلام لانے والے کی مثال اس آدمی کی طرح ہے جو بیت الخلاء میں سو گیا ہے اور خواب میں دیکھ رہا ہے کہ سلطنت کے تخت پر سو رہا ہوں، ایسا آدمی بیداری کے بعد اپنی جگہ دیکھنے کے بعد ضرور شرمندہ ہوگا، تم کو خدا کی قسم دیتا ہوں کہ شریعت کے حدود پر قائم رہو، ہمارے برگزیدہ سردار محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی شریعت مضبوط طریقے سے دانتوں سے پکڑو۔



الإسوان الرابع في طريق الفتوح الرباعي الأرفع

تذكار أرفع ترجمه اردو

مالی الفاظ زید و وہم عمر و بکر

وجه الشریعة اهدی من سر ذاك سرى

(مجھ کو کیا غرض ہے زید کے الفاظ سے اور عمر اور بکر کے خیال سے، شریعت کا

طریقہ بہتر ہے اس کے اور میرے خیال سے)

خدا کا فرمایا ہوا سچ ہے اور تیرے بھائی کا شکم جھوٹ بولنے والا ہے۔

اے بھائیو!

اگر تمام عالم دو فرقوں میں تقسیم ہو جائے اور ان دونوں فرقوں میں سے

ایک فرقہ میرے ساتھ عود، عنبر اور خوشبوؤں سے موافقت کرے اور دوسرا فرقہ

میرے گوشت کو گرم پینچی سے تراشے، تو مجھے نہ یہ طائفہ کوئی نقصان دے گا اور

نہ وہ پہلا طائفہ کسی احترام کا مستحق ہوگا، میں ان تمام باتوں کو قضا و قدر کی

طرف سے پہچانتا ہوں، تم جس وقت معارضہ کی رسی کو تسلیم کی چھری سے کاٹ

ڈالو تو اس وقت خدا کا ذکر کرو، ”اذکروا اللہ حتی یقولوا معجون“

(اس قدر اللہ کا ذکر کرو کہ لوگ دیوانہ کہنے لگیں)۔

اے بزرگو!

اچھی طرح جان لو! ہمارے پیغمبر ﷺ کی نبوت آپ کی حیات کی

حالت میں جس طرح تھی آپ کی وفات کے بعد بھی اسی طرح باقی ہے اور

اس وقت تک باقی رہے گی جب تک خدا زمین کا اور زمین والوں کا وارث ہوگا



الاصول الاربع في طريق الفتوى الرفاعي الاربع

تمکارا نفع ترجمہ اردو

تمام لوگ اس شریعت کے ساتھ جو تمام شریعت کو نسخ کرنے والی ہے مکلف اور مخاطب ہیں اور آپ کا معجزہ قرآن باقی ہے جس کے لئے خدا نے فرمایا ہے ﴿قُلْ لِّسْنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ﴾ (اے محمد ﷺ آپ فرمادیجئے کہ اگر جن و انس اس بات پر اتفاق کر لیں کہ قرآن شریف کے مثل لائیں تو وہ ہرگز اس کے مثل نہیں لاسکتے)

اے بزرگو!

جو آدمی پیغمبر کی درست اور سچی بات کو رد کر دے اس کی مثال ایسی ہے جیسے کوئی خدا کے کلام کو رد کر دے، ہم خدا پر اور خدا کے کلام پر ایمان لائے اور ہر اس چیز پر ایمان لائے ہیں جس کو ہمارے پیغمبر ﷺ نے فرمایا ہے اور خداوند تعالیٰ فرماتا ہے ﴿وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ ۚ وَسَاءَ ثَمَرًا﴾ (جو شخص خلاف کرتا ہے رسول ﷺ کی ہدایت کے ظاہر ہونے کے بعد اور چلے سب مسلمانوں کے رستے کے خلاف، والی بنادیں گے ہم اس کو جس چیز کا وہ خود والی بنا اور داخل کر دیں گے ہم اس کو جہنم میں اور وہ برا ٹھکانہ ہے)

صحابہ میں افضل سیدنا ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ ہیں پھر سیدنا عمر الفاروق



تذکار نفع ترند اردو الاصول الاربع فی طریق الفتوح الرفاعی الاربع

رضی اللہ عنہ ہیں، پھر سیدنا عثمان ذوالنورین رضی اللہ عنہ ہیں اور پھر سیدنا علی المرتضیٰ کرم اللہ وجہہ ورضی اللہ عنہ ہیں۔

تمام صحابہ کرام ہدایت پر ہیں، پیغمبر علیہ الصلوٰۃ والسلام سے روایت ہے کہ فرمایا ”اصحابی کالنجوم باہم اقتدیتم اہتدیتم“ صحابہ کے باہمی اختلافات سے خاموش رہنا واجب ہے، صحابہ رضی اللہ عنہم اجمعین کی خوبیوں کا ذکر کرنا، ان سے محبت رکھنا، ان کی تعریف و توصیف کرنا، ہم پر واجب ہے، تمام صحابہ کو دوست رکھو اور ان کے ذکر سے برکت حاصل کرو اور ان جیسے اخلاق و اطوار حاصل کرنے کی کوشش کرو، پیغمبر علیہ الصلوٰۃ والسلام نے فرمایا ہے ”اوصیکم بتقوی اللہ والسمع والطاعة وان کان عبدا حبشیا فانہ من یعش منکم بعدی فسیری اختلافاً کثیراً فعلیکم بستی وسنة الخلفاء الراشدين المہدیین تمسکوا بها وعضوا علیہا بالنواجذ وایاکم ومحدثات الأمور فان کل محدثة بدعة وکل بدعة ضلالة“

(میں تم لوگوں کو وصیت کرتا ہوں کہ اللہ سے ڈرتے رہنا اور) اہل اسلام کے حاکم و امیر کی اطاعت و فرماں برداری کرتے رہنا اگرچہ وہ (حاکم و امیر) جہشی غلام ہی کیوں نہ ہو، حقیقت یہ ہے کہ تم میں سے جو شخص میرے بعد زندہ رہے گا وہ جلد ہی (مسلمانوں میں پیدا ہونے والے) بہت اختلاف



تذکار نافع ترجمہ اردو: اصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

دیکھے گا، پس (اس وقت کے لئے خاص طور سے تمہیں ہدایت کرتا ہوں کہ) میرے اسوہ اور ہدایت یافتہ خلفاء راشدین کے طور و طریق کو لازم پکڑنا، اسی پر بھروسہ کرنا، اور اس کو دانتوں سے مضبوط پکڑے رہنا، نیز (دین میں پیدا کی جانے والی) نئی نئی باتوں سے بچنا کیونکہ ہر نئی بات درحقیقت بدعت ہے اور بدعت گمراہی ہے)

اپنے دل کو آلِ کرام کی محبت سے منور رکھو اس لئے کہ وہ وجود لامعہ کی روشنیاں اور سعادت طالعہ کا آفتاب ہے، خداوند تعالیٰ نے فرمایا ہے ﴿قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ﴾ (کہہ دو ان سے طلب نہیں کرتا ہوں اس تبلیغ پر مزدوری قرابت والوں میں محبت کے سوا)

اور پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے، ”اللہ اللہ فی اہل بیٹی“ (میرے اہل بیت کے معاملہ میں اللہ سے ڈرو) خدا تعالیٰ اگر کسی کے ساتھ خیر کا ارادہ فرماتا ہے تو پیغمبر کی وصیت کا بجالانا اس آدمی پر لازم کر دیتا ہے، پس وہ ان سے محبت کرتا ہے اور ان کی تعظیم و حمایت کرتا ہے اور پیغمبر کے حامیوں کی حفاظت بجالاتا ہے اور ان کے ساتھ مراعات کرتا ہے اور ان کے ان حقوق کی نگہداشت رکھتا ہے جو پیغمبر اور ان کی اولاد کے درمیان ہیں، ہر انسان اپنے محبت کرنے والے کے ساتھ برابر ہے، جو آدمی خدا کے پیغمبر کے ساتھ محبت رکھتا ہے وہ خدا کے پیغمبر کو دوست رکھے گا اور جو آدمی پیغمبر سے



الاصول الاربع فی طریق القوۃ الرفاعی الاربع

تذکار نفع ترجمہ اردو

محبت رکھے گا وہ رسول خدا کی آل کے ساتھ محبت رکھے گا اور جو آدمی ان کا دوست ہوگا وہ ان کے ساتھ برابر ہے اور وہ اپنے پدر علیہ السلام کے ساتھ برابر ہیں، آل رسول کو اپنے نفس پر مقدم رکھو، ان کی مدد کرو اور ان کی عزت بجالاؤ، ان کاموں کا ثمرہ تمہیں ملے گا، اولیاء اللہ سے ملتے رہو، ﴿إِنَّا أَوْلِيَاءُ اللَّهِ لِأَخَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ﴾ (خبردار ہو جاؤ! اولیاء اللہ پر نہ خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے جو صاحب ایمان ہیں اور تقویٰ رکھنے والے ہیں)

ولی اللہ

وہ شخص ہے جو خدا کا محبت ہو اور تقویٰ کے ساتھ خدا پر ایمان لائے۔  
تم خدا کے محبت کے ساتھ دشمنی مت کرو، حدیث شریف میں آیا ہے کہ خدا نے فرمایا جو آدمی میرے ولی کو اذیت پہنچاتا ہے میں اس کے ساتھ جنگ کا اعلان کرتا ہوں یعنی خداوندی غیرت اس قوم کے سرداروں کو ہلاک کر دیتی ہے، جو آدمی اولیاء اللہ کو اذیت دیتا ہے خدا اپنے اولیاء کا بدلہ اس سے لیتا ہے اور اپنے دوستوں کی حفاظت کرتا ہے اور ان کی توقیر اور ان کا اکرام کرتا ہے اور جو آدمی خدا کے اولیاء کے ذریعہ خدا سے التجاء کرتا ہے وہ اولیاء اللہ اس کے مددگار بن جاتے ہیں، اولیاء اللہ ﴿نَحْنُ أَوْلِيُّكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ﴾ کے خاص مخاطبین میں سے ہیں اولیاء اللہ سے محبت کرنا اور



تذکار ارفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوت الباقی الاربع

ان سے قرب رکھنا تم پر لازم ہے، ان کے سبب سے تم کو برکت حاصل ہوگی،  
تم اولیاء اللہ کے ساتھ رہو ﴿أُولَئِكَ جِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ جِزْبَ اللَّهِ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ﴾

اے بزرگو!

اولیاء میں سے ہر ایک ولی کے درجہ کو سمجھو اور ان کے ساتھ محبت کرنے  
میں افراط مت کرو، ہر ولی کی اس کی شان کے موافق عزت کرو، انسانوں میں  
سب سے زیادہ صاحب شرافت پیغمبر ہیں علیہم الصلوٰۃ والسلام اور پیغمبروں  
میں اشرف ہمارے پیغمبر ﷺ ہیں اور آپ کے بعد مخلوق میں شریف ترین  
آپ کی آل اور آپ کے اصحاب ہیں اور ان کے بعد شریف ترین تابعی ہیں  
جو خیر القرون کہلاتے ہیں، یہ جو کچھ کہا گیا ہے اجمالاً کہا گیا ہے، لیکن تفصیل  
کے لئے نص کا ملاحظہ کرو، نص پر اپنی رائے کے ساتھ عمل مت کرو، کوئی شخص  
ہلاک نہیں ہوا مگر وہ شخص جس نے نص پر اپنی رائے سے عمل کیا، اس دین میں  
کبھی رائے پر عمل نہیں ہوگا، مباحات میں رائے کو دخل دے سکتے ہو، تمام  
اولیاء اللہ کو خیر کے ساتھ یاد کرو، ایک کو دوسرے پر ترجیح مت دو، خداوند تعالیٰ  
نے بعض اولیاء کے درجہ کو بعض پر بہت بلند کیا ہے لیکن اس درجہ کو خدا کے سوا  
دوسرا نہیں جان سکتا ہے، یا وہ جان سکتا ہے جو خدا کا رسول ہو یا جس کو خدا کا حکم  
پہنچا ہو یا خدا کی رضا اس کے ساتھ ہو۔



الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

ترجمہ اردو

## ترک دعویٰ (کبر و نخوت کا ترک کرنا)

ترک دعویٰ کے ساتھ جماعت اولیاء اللہ کی تائید کرو اور اس طریقہ کے ارکان کو (سنت نبوی کے زندہ کرنے اور بدعت کے ترک کے ساتھ) مضبوط بنادو۔

اے بزرگو!

مرد فقیر جب تک سنت اور شریعت کے راستہ پر ہے اس وقت تک وہ طریقت کے جادہ مستقیم پر ہے، جس وقت شریعت سے تجاوز کرے گا طریقت سے بھی متجاوز ہوگا اور اس طائفہ کو صوفیہ کہتے ہیں۔

## صوفی کی وجہ تسمیہ

صوفی کی وجہ تسمیہ میں اختلاف ہے اور چونکہ صوفی کہنے کا سبب بھی عجیب ہے اور اکثر فقراء کو بھی اس کا سبب معلوم نہیں ہے اس لئے ہم اس سبب کو بیان کرنا ضروری سمجھتے ہیں۔

جماعت فقراء کا نام اس لئے صوفی ہوا کہ قبیلہ مضر سے ایک جماعت تھی کہ اس کو لوگ بنو صوفہ کہتے تھے اور وہ جماعت الغوث ابن مر ابن طائسۃ الریط کی اولاد ہے، ان کی ماں کے جب فرزند ہوتا تھا تو مرجاتا تھا، ان کی ماں نے نذر مانی کہ اگر میرا فرزند زندہ رہے گا اور نہیں مرے گا تو میں اس کے سر پر بال رکھوں گی اور اس کو کعبہ سے باندھوں گی، اسلام کے ظاہر ہونے سے قبل بھی



تذکار نفع ترجمہ اردو  
الماسول الاربع فی طریق الغوث الاعظمی الاربع

لوگ حج کو جاتے تھے، خدا نے احسان فرمایا اس جماعت نے بھی اسلام قبول کیا اور عابد ہو گئے یہاں تک کہ ان میں سے بعض نے رسول اللہ ﷺ کی حدیث بھی روایت کی ہے، پس اس جماعت میں جو شریک ہوتا تھا لوگ اس کو صوفی کہتے تھے یا جو آدمی پشیم پہنتا تھا اور ان کے مانند عبادت کرتا تھا تو اس کو جماعت بنو الصوفی کی طرف منسوب کرتے تھے۔

بعض لوگ کہتے ہیں تصوف صفا سے ماخوذ ہے بعض کے نزدیک مصافات سے ماخوذ ہے، (علاوہ ان اقوال کے دوسرے اقوال بھی ہیں جو اپنے مطالب و معانی کے لحاظ سے صحیح اور درست ہیں) اس لئے اس جماعت نے صفائی اور اخلاص کو اپنے لئے لازم سمجھا، آداب ظاہرہ پر عمل کیا اور اس جماعت کا قول ہے کہ ظاہری صفائی اور اخلاص دونوں چیزیں آداب باطنی پر دلالت کرتی ہیں بلکہ ظاہری حسن ادب باطنی حسن ادب کا عنوان ہے اور اسی سبب سننے یہ جماعت کہتی ہے کہ جو شخص آداب ظاہرہ پر عمل نہیں کرے گا اور اسکو نہیں سمجھے گا تو اس کا ادب باطن قابل اعتماد نہیں ہوگا، تمام آداب ظاہرہ پیغمبر ﷺ کے خلق، حال، کردار، گفتار کی پیروی کرنے پر منحصر ہیں، صوفی کے آداب اور طریقے اسکے مقامات پر دلالت کرتے ہیں، شریعت کی ترازو میں صوفی کے اخلاق، احوال، گفتار و کردار کو تولنا چاہئے، اس وقت تم پر اس صوفی کی ترازو کا ہلکا پن اور بھاری پن ظاہر ہو جائیگا، پیغمبر ﷺ کا خلق قرآن ہے، خدا تعالیٰ



تذکرہ اشع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق القیوٹ الرفاعی المرنج

نے فرمایا ہے مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ جو آدمی آداب ظاہری یعنی شریعت کی پیروی کو لازم سمجھے گا وہ صوفیوں کی جماعت میں داخل ہوگا اور وہی صوفیوں سے کہلائے گا اور جو آدمی آداب ظاہری یعنی شریعت کا التزام نہیں کرے گا وہ صوفیوں کے زمرہ سے شمار نہیں کیا جائے گا، آداب صوفیہ کا لحاظ رکھنا جنسیت کی دلیل ہے بلکہ صوفیہ کی جماعت سے ہونے کی نشانی ہے۔ رویم کہتے ہیں تصوف از اول تا آخر ادب ہی کا نام ہے، اور جس ادب کی طرف طائفہ صوفیہ اشارہ کرتے ہیں اس سے مراد شرع ہے، پس شریعت کے پابند رہو، حاسد کی طرف توجہ مت کرو، وہ جس طرح چاہے جھوٹ بولے اور جو کچھ چاہے تمہاری طرف منسوب کرے۔

ولست ابالی من زمانی بریة اذا كنت عند الله غير مریب  
اذا كان سری عند ربی منزهاً فما ضرنی و اشد بغریب  
اب ہم ان دونوں اشعار کا فارسی ترجمہ لکھتے ہیں جو حقائق پناہ جناب مولوی ہدایت اللہ صاحب فاروقی کے ہیں۔

ہیچ پروائے ندارم گر کسے تہمت کند  
چونکہ باشم نزد ایزد پاک از ہر زلیغ و زیب  
باطنم چوں پاک باشد نزد ایزد پاک نیست  
ہر چہ گوید دشمن بیہودہ از ہر جنس عیب



تذکار افق ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

(میں پرواہ نہیں کرتا ہوں زمانہ کی فتنہ پرداز یوں سے جب میں اللہ کے نزدیک شک کرنے والا نہیں ہوں، جب میرا باطن اللہ کے نزدیک پاک ہے پس نقصان نہیں چغل خوروں سے اس بات کا کہ میں اجنبی ہوں) اے سالک!

اپنے نفس کو مت دیکھ، غرور و کبر سے احتراز کر، اس لئے کہ یہ چیزیں مہلکات سے ہیں، جو آدمی اپنے نفس کو بڑا اور دوسروں کو چھوٹا سمجھتا ہے وہ خدا کے قرب کی فضا میں نہیں پہنچے گا، میں کون ہوں؟ تم کون ہو؟ اے میرے بھائی! ہم تمام مسکین ہیں، ہماری ابتداء رحم مادر میں ایک گوشت کے ٹکڑے سے ہوئی اور ہماری انتہاء ایک جیفہ ہوگی۔ جو ہر عقل

اس عرض کی یعنی بدن کی شرافت جو ہر عقل ہے، عقل وہ ہے کہ نفس کو عاقل بنادے تاکہ اپنی حد پر ٹھہر جائے، اگر کسی کی عقل اپنے نفس کو عاقل نہ بنا سکے اور باز پرس اور نصیحت کی حد پر نفس کو نہ ٹھہرا سکے تو وہ عقل نہیں ہے، اگر انسان جو ہر عقل سے محروم ہوگا تو اس میں کچھ انسانی شرافت نہیں پائی جائیگی، وہ ایک ثقیل و خفیف عرض مانا جائے گا یعنی بھاری اور ہلکا بدن، وہ کسی اچھے رتبہ اور نفیس مرتبہ کے لائق نہیں ہوگا، اور اگر اس کی عقل کامل اور پوری ہوگی اس وقت تمام احکام اس جوہر کے لئے مختص ہوں گے، وہ جوہر اس وقت اس لائق



الاصول الاربع فی طریق الغوث القاری الاربع

تذکار اشع ترجمہ اردو

ہوں گے کہ بادشاہوں کے تاج میں جڑے جائیں۔

عقل کا اول مرتبہ یہ ہے کہ تو کاذبہ انانیت سے اپنے آپ کو الگ رکھے اور تو باطل و عموؤں سے اور دنیاوی کاموں کے اثر دھام سے اور چیزوں کے بہہ کرنے اور اسی قسم کی باتوں سے نفس کو چھٹکارا دیوے، اور اگر اس کا مقام اس کو حکم کرے اور اس کے مقام سے بڑے پن کی صفت پیدا ہو جاوے تو اس وقت لازم یہ ہے کہ تو غور کرے کہ میری ابتداء بھی مٹی سے ہے اور میری انتہاء بھی مٹی ہے، اس ابتداء اور انتہاء میں اور اسی کے مناسب کردار گفتار میں غور کرنا چاہئے، اس لئے کہ جو واعظ خدا کے واسطے وعظ نہ کرے بلکہ اپنے نفس کے لئے اس کا وعظ ہو تو اس کا وعظ کسی کے قلب پر اثر نہیں کرے گا، اور کس طرح اس کا وعظ فائدہ دیوے؟ جب کہ اس کا دل خدا سے غافل ہو۔

سہل کہتے ہیں غفلت دل کی سیاہی کا سبب ہے، پیغمبر ﷺ کی حدیث ہے (الا ان فی الجسد لمضغة اذا صلیحت صلیح الجسد کله واذا فسدت فسد الجسد کله الا وہی القلب) (خبردار ہو جاؤ جسم میں ایک لوتھڑا ہے جب درست ہو جاتا ہے تو تمام بدن درست ہو جاتا ہے اور وہ فاسد ہو جاتا ہے تو تمام بدن فاسد ہو جاتا ہے اور وہ نہیں ہے مگر قلب)

اے میرے بھائی!

تو اور میں ایک دوسرے کے وعظ سے اس وقت فائدہ پر پہنچیں گے جب



مذکار نفع ترجمہ اردو  
الاصول الاربع فی طریق الفتوح الرفاعی الاربع

کہ ہم دونوں اخلاص رکھتے ہوں گے۔ (انتہی)

فقیر مؤلف کہتا ہے بالکل اسی نصیحت کی طرح ولی جلیل عارف بے مثل  
حضرت شیخ ابو محمد بن حسین جریری خلیفہ جنید رضی اللہ عنہ کی نصیحت ہے جس  
وقت حضرت جنید رضی اللہ عنہ کی وفات کے بعد تمام خلفاء آپ کے مکان پر  
جمع ہوئے اور سب نے مل کر باتفاق کہا کہ اس پاک جگہ میں شیخ احمد جریری  
کے سوا کوئی دوسرا آدمی لائق نہیں ہے ان کی سرداری ہم پر واجب ہے اور  
جریری کا قول بھی ہے کہ اگر میں دیکھوں کسی شخص کو کہ وہ ایک شخص کو خاص اللہ  
کے لئے چھوڑتا ہے تو ضرور میں اپنا چہرہ اس کے لئے زمین پر بچھا دوں گا،  
لیکن لوگ اپنے نفس کی لذت و سرور کے لئے مجھ کو چھوڑتے ہیں۔ (انتہی)  
برہان المؤید میں ہے:

اے میرے بھائی!

تمہاری زحمت میری زحمت سے ہلکی ہے اور تمہارے لئے ہلکی سے ہلکی  
تکلیف صرف سننے کی تکلیف ہے لیکن مجھے تمہارے تعلیم دینے کی مستی گھیرے  
ہوئے ہے میں اپنے سے بالکل بے خبر ہوں۔

اے میرے بھائی!

میں بیچ ہوں نفس نے مجھ پر غلبہ کر رکھا ہے، اپنے نفس سے کہا میں نے کہ  
خدا نے تجھ کو علم دیا ہے تجھ پر لازم ہے کہ اپنے بھائیوں کو تعلیم دیوے، اسلئے کہ



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق القوت البرقانی الاربع

جو آدمی اپنے علم کو پوشیدہ رکھتا ہے اسکو آتشیں لجام سے باندھتے ہیں، تمہارے لئے جفاء واذیت مفید ہے، اور یہ بھی نفس سے کہتا ہوں کہ اے نفس! اپنی حد پر ٹھہر، جماعت میں ایسا آدمی بھی ہوتا ہے جو خدا کے نزدیک تجھ سے افضل ہے خداوند تعالیٰ اس کو تجھ سے پوشیدہ کئے ہوئے ہے تاکہ تیرا امتحان لیوے، پس اس نصیحت سے میرا نفس اپنے کاذب انتقام کے مقام میں ٹھہر گیا اور اس نے سکونت اختیار کی اور اپنے درجہ کو پہچانا اور اپنے حال اور طور پر رک گیا اس کے بعد بڑے فائدہ پر پہنچا، تم بھی اسی طرح کرو۔

اے میرے بھائی!

تو اگر اپنے نفس پر غالب آگیا اور سیکھنے سکھانے کو اس کے لئے ضروری سمجھا تو خواہشات نفسانی کو اطاعت کی ٹھہری سے کاٹ ڈالا اور حکمت کو حاصل کر لیا تو نے، جس وقت تو اپنی نظر کو حال اور مال حسب نسب سے اور علم و شرف سے بند کر لے گا تو اس وقت بڑے اچھے نتیجہ پر پہنچے گا، جو آدمی اپنے نفس کی فضولیات پر محاسبہ نہیں کرتا ہے وہ ہمارے نزدیک مردوں کے شمار میں نہیں ہے۔

اے بزرگو!

طائفہ صوفیہ مختلف فرقوں میں تقسیم ہو گیا ہے، خدائے حمید عجز و انکساری والوں اور مسکنت و پریشان حال والوں کا رفیق ہے اور انہیں کے ساتھ ہے،



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

خدا کی طرف جھوٹ کو منسوب کرنے سے پرہیز کرنا چاہئے ﴿وَمَنْ أَظْلَمُ  
مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا﴾ (اس شخص سے زیادہ کون ظالم ہے جس  
نے اللہ پر افترا کیا؟)

لوگ منصور حلاج سے نقل کرتے ہیں کہ اس نے 'انا الحق' کہا، میں کہتا  
ہوں وہ اپنے وہم و گمان میں خطا پر ہے اگر حق پر ہوتا تو 'انا الحق' نہیں کہتا،  
بعض لوگ کہتے ہیں کہ اس کے اشعار وحدۃ الوجود کی طرف اشارہ کرتے ہیں  
یہ تمام اور ان جیسی تمام باتیں باطل ہیں، وہ چیز جو انسان کو خدا سے ملا دیتی ہے  
یا خود کوئی شراب محبت نوش کئے ہوئے ہو یا خدا کے حضور ہو اور کلام سنتا ہو، ان  
چیزوں سے کوئی چیز اسکو نہیں ہوئی صرف یہی ایک صدائے غریب 'انا الحق'  
اور حالت عجیب اس کو حاصل ہوئی ہے، وہم نے اس کو گھیر لیا ہے اور ایک حال  
سے دوسرے حال کی طرف پہنچا دیا ہے، جس آدمی کو خدا کا قرب حاصل ہو اور  
پھر اس میں خدا کا خوف نہ ہو تو وہ آدمی مکار ہے، جھوٹا ہے، اس قسم کی باتوں  
سے بچنا چاہئے، یہ تمام باطل ہیں، ہمارے اسلاف حدود پر قائم ہیں اور اس  
سے تجاوز نہیں کرتے ہیں، میں قسم کھاتا ہوں کہ جاہل کے سوا دوسرا اپنی حد سے  
تجاوز نہیں کرتا ہے اور اندھے کے سوا دوسرا کنویں کے سرے پر نہیں چلتا ہے،  
یہ حد سے بڑھنا اور اپنے مرتبہ اور مقام سے گزر جانا کیوں ہے؟ ایسا آدمی جو  
بھوک پیاس، بے خوابی، تکلیف اور فقر و پیری میں حد سے گزرنے والا ہو اور



تذکار نفع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

ان مذکورہ حالتوں میں جب ایک ہی حالت میں اپنے مقام اور مرتبہ سے محاور  
ساقط ہو جاتا ہو تو ﴿لَمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ﴾ کی صدا سے اس کا کیا حال ہوگا؟  
ہر وہ بندہ کہ اپنے بھائیوں کے ساتھ حدود سے آگے بڑھتا ہے وہ بارگاہ  
الہی میں ناقص ہے، حد سے بڑھنا اس کے لئے نقصان کی علامت ہے، اور یہ  
نقصان شہادت دیتا ہے کہ وہ تکبر، حجاب، غفلت، اور دعویٰ میں پڑا ہوا ہے۔  
طائفہ صوفیہ حدود شرعیہ کا لحاظ رکھتے ہوئے خدا کی نعمت کے متعلق لب  
کشائی کرتے ہیں اور اپنے ہر قول و فعل سے حقوق الہیہ کی طلب کرتے ہیں۔  
ولایت فرعونیت اور نمرودیت نہیں ہے فرعون نے ﴿أَنَارُكُمْ الْأَعْلَى﴾  
کہا، اولیاء کے رہنما سید انبیاء ﷺ نے ﴿لَسْتُ بِمَلِكٍ﴾ کہا، جب پیغمبر  
ﷺ نے عظمت، حاکمیت اور سر بلندی کے لباس کو اپنے جسم سے اتار کر  
پھینک دیا ہے تو پھر عارف کس طرح نخوت اور غرور کی باتوں کی طرف پیش  
قدمی کر سکتے ہیں، خدا نے فرمایا ہے ﴿وَأَمَّا زُورُ الْيَوْمِ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ﴾  
(علیحدہ ہو جاؤ آج اے مجرمو) خدا کے سامنے احتیاجی وصف ظاہر کرنا مومن  
کی صفت ہے، خدا نے فرمایا ہے ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ﴾  
یہ جو کچھ میں نے کہا ہے صوفیہ کے علم سے تعلق رکھتا ہے، تم اس علم کو پڑھو، اس  
زمانہ میں جذبہ رحمانیہ کم ہو گیا ہے، لوگ ہر ایک امر میں خدا سے شکوے  
کرتے ہیں، عاقل آدمی وہ ہے کہ شاہ و سلطان سے شکایت نہ کرے بلکہ اس



کے تمام اعمال خدا کے لئے ہوں۔

اے بزرگو!

کوئی سخت راستہ اور مشکل مسلک میں نے نہیں چھوڑا مگر اس کے اوپر سے پردے اٹھائے میں نے اور اپنے ہمت کے لشکر کے ہاتھ سے اس کے پردہائے زیریں کو اور اس کے سفینہ کے بادبان کو بلند کیا ہے، تمام دروازوں سے خدا کی بارگاہ میں داخل ہوا میں اور اپنے مطلوب کو حاصل کیا میں نے دوسرے طالبین اسی طرح دروازے پر کھڑے ہوئے تھے، میرے خدا نے اپنے فضل و کرم سے ان چیزوں کو جو آنکھیں دیکھے ہوئے نہ تھیں اور جن باتوں کو کانوں نے سنا نہیں تھا اور جو باتیں زمانہ والوں کے دلوں میں نہیں گذری تھیں مجھے وہ بخشیں اور ان کے ساتھ مجھ پر احسان کیا۔

رسول اکرم ﷺ نے فرمایا ہے کہ خدا نے مجھ سے وعدہ کیا ہے کہ سچا مرید اور سچا محبت کرنے والا اور وہ شخص کہ میری ذریت اور میرے خلفاء کے نقش قدم پر چلے گا، خواہ وہ مشرق میں ہو خواہ مغرب میں، قیامت کے دن (کہ نجات کی تدبیر منقطع ہو جائے گی) میں ان کی دستگیری کروں گا اور ان کو نجات دلاؤں گا۔

فقیر یعنی صاحب کتاب کہتا ہے کہ میں اسی سبب سے بیعت کئے ہوئے ہوں کہ خداوند تعالیٰ اپنے وعدہ کے خلاف نہیں کرے گا۔



تذکار نفع بخشہ اردو اصول الاربع فی طریق القوۃ الثانی الاربع

مخلوق کا خالق سے بات کرنا نبی اور مرسلین کے بعد (کہ اللہ سبحانہ ان سے وحی کے ذریعہ یا اورائے پردہ بات کئے ہوئے ہے) ممکن نہیں، ہاں! اس قدر ممکن ہے کہ خدا کے احسان کا وعدہ اولیاء کے دلوں پر یا ان کے احباب کے دلوں پر نیند کی حالت میں رویا کے ذریعہ یا محمدی واسطہ سے یا سچے الہام کے ساتھ (جو ظاہری شریعت احمدیہ سے کسی حال میں مخالف نہ ہوگا) روشن اور ظاہر ہوگا ﴿ذٰلِکَ فَضْلُ اللّٰهِ یُؤْتِیْهِ مَنْ یَّشَآءُ﴾

(مواہب الرحمن لا تقضى وامة المختار مثل المطر، خزائن المرآة لاجابه واهل الحکمة نوع البشر قد یضلع السابق فی سیرہ و یسبق الضویل المنتظر)

(اللہ کی بخششیں ختم نہیں ہوتی ہیں اور امت مختار بارش کے مانند ہے، حقیقت کے خزانے اس کے احباب کے لئے ہیں اور حکمت کا اہل نوع بشر ہے کبھی ست ہو جاتا ہے تیز چلنے والا اپنے چلنے میں اور بڑھ جاتا ہے کمزور اپنے چلنے میں)

اے اللہ! میرے لئے علم، فہم، معرفت، کو بڑھا دے، اور مجھے اپنے پیغمبر ﷺ کی پیروی کرنے والوں میں داخل کر دے، اے اللہ! تو جو ارادہ کرتا ہے اس کو پورا کرتا ہے۔ اے اللہ! تو ارحم الراحمین ہے۔

اولیاء کی اسناد رسول خدا ﷺ کے ساتھ صحیح اور ثابت ہے، پیغمبر ﷺ



تذکار نفع ترجمہ اردو  
الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

کے اصحاب میں سے ایک جماعت نے اور خود ایک تہا مرد نے بھی کلمہ توحید کو آپ سے حاصل کیا، اور صوفیہ کی جماعت کا سلسلہ اس جماعت تک اور اس ایک مرد تک پہنچا ہوا ہے۔

شداد ابن اوسؓ کہتے ہیں ہم پیغمبر ﷺ کے پاس تھے کہ پیغمبر ﷺ نے فرمایا، دیکھو! یہاں کوئی اجنبی ہے یا نہیں؟ (یعنی اہل کتاب) ہم نے کہا نہیں! یا رسول اللہ، کوئی نہیں ہے، اس کے بعد دروازہ بند کرنے کے لئے حکم فرمایا اور کہا اپنے دائیں ہاتھ کو اٹھاؤ اور کہو 'لا الہ الا اللہ' ہم نے اپنے ہاتھ کو اٹھایا اور کہا 'لا الہ الا اللہ' اس کے بعد الحمد للہ کہہ کر فرمایا اے اللہ! ہم کو اس کلمہ پر بھیجا ہے تو نے اور اس کلمہ کے سبب ہم سے جنت کا وعدہ کیا ہے تو نے، تو وعدہ خلاف نہیں ہے، اس کے بعد آپ ﷺ نے کہا میں تم کو خوش خبری دیتا ہوں کہ خدا نے تمہارے گناہ کو معاف کیا۔

یہ جو کچھ بیان ہوا یہ تو پیغمبر ﷺ کی جماعت کو تلقین تھی لیکن آپ کی تعلیم تنہا ایک مرد کے لئے بھی صحیح اور ثابت ہے۔

حضرت علی رضی اللہ عنہ نے پیغمبر ﷺ سے سوال کیا، یا رسول اللہ! بہت قریبی اور بہت زیادہ نزدیک طریقہ اور افضل ترین راستہ مجھ کو بتلائے، پس حضرت پیغمبر ﷺ نے فرمایا کہ افضل ترین کلمہ جس کو میں نے کہا اور مجھ سے پہلے جو پیغمبر ہوئے ہیں انہوں نے کہا کلمہ 'لا الہ الا اللہ' ہے، اگر سات



تذکار نفع ترجمہ اردو  
الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

(گایا دوستوں کی خدی خوانوں نے اندھیری راتوں میں پس اڑالیا ان خدی خوانوں نے دلوں اور نفسوں کو، کٹے ہوئے بازوؤں والوں نے ارادہ کیا بٹنیہ کا اور ان لوگوں نے ارادہ کیا تھا اس کے ذریعہ واحد مطلوب کا)

ہاں! دروغ گو آدمی قابل باز پرس ہے اور سماع اس پر حرام ہے اور مجلس ذکر میں اس کا نہ ہونا بہتر ہے جب تک جھوٹ کو ترک نہ کر دے اور جب تک صادق القول نہ بن جائے، کہاں ہیں وہ لوگ؟ جو فرشتوں کے زمرہ میں داخل ہو کر اور اپنے نفس پر غلبہ پا کر محو ذات خدا ہو رہے ہیں اور شوق کے بازوؤں اور پروں کے ساتھ ان کی روح پرواز میں آ کر مشغول سیر ہے، وہ خدا کے قرب تک پہنچے ہوئے ہیں، وہ صاحب دل جو قید بندگی سے خلاصی پا کر مقام حریت میں پہنچ گئے ہیں اور اغیار کی مملوکی سے الگ ہو گئے ہیں اگرچہ وہ تھوڑے ہیں لیکن وہ سب احرار ہیں خواہ مفارقت کریں یا نہ کریں۔

اتمنى على الزمان محالا ان تری مقلتاى طلعة حر  
(آرزو کرتا ہوں میں زمانہ سے ایک محال بات کی کہ دیکھیں میری آنکھیں کسی آزاد کے چہرہ کو)

اے میرے بھائی!

میں نہیں کہتا ہوں کہ صوفیہ تمام ختم ہو گئے ہیں اور دنیا سے چلے گئے ہیں، اور بدگمانی کروں میں کہ اس زمانہ میں ان میں سے کوئی نہیں رہا ہے، لیکن میں



تذکار نافع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق القوۃ الرفاعی الاربع

غلبہ جہالت کی وجہ سے کہتا ہوں کہ ہم ایسے زمانہ میں ہیں جب کہ جہالت عام ہو رہی ہے اور باطل پرستی بہت زیادہ پھیل رہی ہے اور جھوٹے دعوؤں کو شہرت دی جا رہی ہے اور یہودہ باتوں کو بیان کیا جا رہا ہے اور باطل طریقے مروج ہو رہے ہیں، ہم اس زمانہ میں کیا کام کریں اور کس کو قابل اعتماد سمجھیں اکثر لوگ ایسا طریقہ اختیار کئے ہوئے ہیں کہ جب تک ان کے گھر پر ہیں وہ دل جوئی کر لیتے ہیں اور جب تک ان کے قبیلہ میں ہیں وہ سلام کرتے ہیں لیکن ایسی عزت سے کیا فائدہ جو دل جوئی کے لئے کی جائے؟ اور ایسے کلام سے کیا نتیجہ کہ اس میں غفلت پائی جائے؟

اے بھائی!

تو جس پر مامور ہے اسے حاصل کر اور جہلاء سے الگ رہ اور امر معروف کی بجا آوری میں کوشش کر، یہ سماع کس کام آئے گا کہ بغیر وجد کے رقص کرنے والے کا قالب رقص میں ہو اور نفس نجاست سے آلودہ ہو؟ اس رقص سے جو سراسر نقصان کا سبب ہے تو کب ذکرین کے شمار میں آ سکتا ہے؟

و رب تال و تال القرآن مجتہد بین الخلائق و القرآن یلعنہ  
(اور اکثر تلاوت کرنے والوں نے مخلوق میں کوشش کر کے تلاوت کی لیکن  
قرآن نے ان پر لعنت بھیجی)

خدا عرش کے نیچے بے ریش امرد فرشتے رکھتا ہے جو رقص کرتے ہوئے



اصول الاریغ فی طریق الغوث الرقاعی الارفع

تذکار نفع ترجمہ اردو

خدا کا ذکر کرتے ہیں اور اس ذکر سے مسرور ہوتے ہیں، وہ ارواح ہیں جو خدا کے لئے خدا کا ذکر کرتی ہیں۔

اے مسکین!

تو اپنے نفس کی غرض کے لئے ذکر کرتا ہے، وہ ملائکہ ذاکر ہیں اور تو مغبون (یعنی نقصان زدہ) وہ سرور کہ یاد الہی سے حاصل ہوتا ہے صوفی اس کو رقص کہتے ہیں لیکن اس وقت کہ وہ سرور روحانی ہو نہ جسمانی، اور رقص کی نسبت روح سے کرتے ہیں نہ جسم سے، اس قسم کے رقص کرنے والے میں اور ذکر کرنے والے میں بڑا فرق ہے، ذاکرین کی طلب طلب حق ہے اور ان رقص کرنے والوں کی طلب طلب باطل ہے، اس طائفہ صوفیہ میں اور تم میں مشرق اور مغرب کی دوری ہے، یہ رقص کرنے والا کاذب ہے اور وہ ذاکرین دیوان خدا میں مذکور ہیں، ملعون اور محبوب میں جو فرق ہوتا ہے وہی فرق ان دونوں میں ہے، جس وقت تم مجلس ذکر میں جاؤ تو دیکھو! مذکور کیا ہے؟ (یعنی کس چیز کا ذکر کیا جا رہا ہے) سماع میں ہوش کے ساتھ رہو، وہ شخص جو صالحین کا ذکر کرتا ہے اس کی پیروی اپنے اوپر لازم سمجھو تا کہ تم بھی زمرہ صالحین سے سمجھے جاؤ، ہر شخص اپنے محبت کے ساتھ محبت کرتا ہے، تم صالحین کے اخلاق حاصل کرنے کی کوشش کرو، ان لوگوں سے ان کا حال سیکھو، وہ وجد جو حق پر ہوتا ہے وہ حق ہے، اپنی خواہش نفسانی پر عمل مت کرو، میں یہ نہیں کہتا کہ میں



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث البرقانی الاربع

سماع کو اچھا نہیں سمجھتا ہوں لیکن اس وقت جب تحقیق کر لوں کہ کلام اپنے مقام میں ہے اور اس کی پیروی میرے لئے ضروری ہے، لیکن جو صوفی اس درجہ پر نہیں پہنچا ہے اس کے لئے سماع کو برا سمجھتا ہوں اس سبب سے کہ سماع میں ایسی پیچیدگی اور مشکل ہے جو لوگوں کو خطا اور غلطی میں ڈال دیتی ہے، لیکن جس وقت سماع کی ضرورت ہی ہو جائے تو اس وقت چاہے کلام کا سننے والا امین اور مخلص ہو، جو حبیب علیہ السلام کی تعریف کرے اور جو خدا کے ذکر سے اور صالحین کے ذکر سے آگے نہ بڑھے اور اسی مقام پر رہے، مرشد عارف پر لازم ہے کہ جس قدر سماع ضروری ہو اسی قدر اس سے حاصل کرے اور جو لوگ کہ اس مجلس میں ہوں مرشدان کو اور ان کے دلوں کو خدا کے حکم اور قدرت سے فیض پہنچانے کی کوشش کرے، اس لئے کہ حال کی خوشبو اثر کرتی ہے، اور نقطہ اخلاص اکسیر کا حکم رکھتا ہے۔

مرد کامل وہ ہے کہ اپنے حال سے لوگوں کی تربیت کرے نہ اپنے قال سے، اور اگر حال اور قال دونوں جمع ہو جائیں پس وہ مرد اکمل ہوگا، اور اس مقام کا حاصل کرنا کافروں کی شوکت دفع کرنے اور اہل باطل اور خارج از دین لوگوں پر اثر ڈالنے کے لئے ضروری ہے، اور سیاہ قلب لوگوں کو خدا سے ڈرانے اور اعلائے کلمہ دین کیلئے از بس ضروری و لازم ہے، نہ کسی دوسرے غرض و مقصد کے لئے، اگر تم میں حسن نیت ہوگی تو تمہارا عمل بہترین عمل ہوگا،



تذکار نفع ترجمہ اردو  
الاصول الاربع فی طریق القوت الربانی الاربع

اور اگر اپنے طور و طریق کو سراسر کتاب و سنت کے سپرد کر دو گے تو کمال خیر پر پہنچو گے اگرچہ شریعت کے ایک دروازے سے ہی ہو، اور اگر کتاب و سنت کی پیروی نہ کرو گے تو تمہارے اعمال، احوال، گفتار، بدتر ہو جائیں گے بلکہ میں تو کہتا ہوں کہ جو مذاہب بدنام ہیں ان میں تم میں کوئی فرق نہیں ہوگا سوائے علامت اور عمارے کے، تم ان صوفیوں سے بنو جو خدا کے دوست اور خدا کی درگاہ کے لائق ہیں نہ اس قوم سے جو خدا کے دشمن اور خدا سے دور ہیں۔  
اے بزرگو!

دجالیت اور شیطانیت سے اور ان طریقوں سے جو ان دونوں صفتوں کی طرف لے جانے والی ہے بہت بچنے کی کوشش کرو، شیطان کو سچے ایمان کی قوت کے ساتھ شرمندہ کرو، اور دجال کا کلیسا یعنی معبد صداقت کے ہاتھ سے اکھاڑ پھینکو، واضح اور کھلا ہو راستہ نماز، روزہ، حج، زکوٰۃ ہے اور خدا کی توحید اور پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت پر گواہی دینا ہے، اور ایمان لانے کے بعد حرام باتوں سے الگ رہنا ہے، ارکان اسلام سے اول رکن ایمان ہے، یہ جو کچھ کہا ہے میں نے یہی طریقت ہے، خدا تعالیٰ کا ہر وقت ذکر کرنا مؤمن ہونے کی علامت ہے اور ایسا ذکر مؤمن خدا کے ساتھ ہے۔

ذکر الہی کے آداب

ذکر الہی کے آداب میں سے ایک ادب یہ ہے کہ عزیمت میں سچائی ہو،



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوت الرباعی الاربع

اور عجز و انکساری شیوہ ہو، اور اپنے دنیاوی طور و طریق ترک کر کے خلوص کے ساتھ بندگی کے پاؤں پر کھڑا ہو، جلال کی زرہ پہننا بھی ذکر کے آداب میں سے ایک ادب ہے تاکہ ذکر کو اگر کافر دیکھے تو یقین کر لے کہ یہ ذکر خدا کا ذکر خلوص کے ساتھ کر رہا ہے، بلکہ جس کی نظر ذکر پر پڑے اس پر ایک خوف طاری ہو جائے اور وہ باطل خیالات جو دل میں لئے ہوئے ہیں ذکر کی برق ہیبت کی وجہ سے دل سے نکل جائیں، اگر ذکر کا حال اس مذکورہ طریقہ پر نہیں ہے تو اس کو چاہئے کہ امکان کے موافق اپنی اصلاح کرے اور اپنی گرفتار و کردار میں ظاہری اور باطنی آداب جمع کرنے کی تا امکان کوشش کرے اور نظر کو غیر اللہ سے روکے۔

(اے اللہ! تو ہم کو ان لوگوں سے بنا دے جن کے اعضاء پر مراقبہ کی بھاری زنجیریں ڈال دی ہیں اور دقائق شہود کے مشاہدہ سے ان کے دلوں پر اقامت فرمائی ہے تو نے، اور ان کی نشست و برخاست کی حفاظت کے لئے اپنے محافظین مقرر کئے ہیں تو نے، جنہوں نے شرمندگی سے اپنا سر جھکا دیا ہے جنہوں نے سجدہ کیلئے اپنی پیشانی کو زمین پر رکھ دیا ہے، جنہوں نے بے انتہاء عجز و انکساری کے ساتھ تیری درگاہ میں اپنے رخساروں کو بچھا رکھا ہے، اور تو نے ان کو ان کے انتہائے مقصد پر پہنچا دیا ہے، صلی اللہ علی سیدنا محمد والہ واصحابہ وسلم۔



اے صوفی!

قرآن مجید کی تلاوت کر اور سلف کے آثار و اقوال کا تابع بن، میں خود  
کیا ہوں کہ تم کو نیک کاموں کی طرف دعوت دوں؟ میرے مانند کوئی بیچ اور  
لاشی نہیں ہے، میری مثال اس چھڑکی سی ہے جو دیوار کے سرے پر بیٹھا ہے  
اور جس کی کوئی قدر و قیمت نہیں ہے، اگر میرے دل میں گذرتا ہو کہ میں  
جماعتِ صوفیہ کا شیخ ہوں یا میں لوگوں کا پیشوا ہوں یا لوگوں پر حکم کرنے والا  
ہوں، یا خود میرے نزدیک یہ ثابت ہو کہ میں صوفیوں میں سے ایک صوفی  
ہوں تو میرا حشر فرعون اور ہامان اور قارون کے ساتھ ہو اور جس بلائے الہی  
نے ان کو گھیرا تھا وہ مجھے گھیرے، اور حقیقت یہ ہے کہ جو آدمی محض لاشیٰ اور بیچ  
در بیچ ہو وہ کس منہ سے مذکورہ باتوں کا اور مذکورہ اوصاف کا دعویٰ کر سکتا ہے؟  
جو آدمی کسی چیز کی صلاحیت نہ رکھتا ہو کس طرح اس کا شمار کسی میں کیا جائے؟  
اور ایسا آدمی ہرگز مذکورہ باتوں کی دعوت نہیں دے سکتا ہے۔

اے بزرگو!

اپنے اوقات کو ایسے مشاغل میں ضائع مت کرو جس سے کوئی راحت  
حاصل نہ ہو، جو سانس گذر رہا ہے اس کا حساب لیا جائے گا، نفس کے بیہودہ  
عمل سے بچنا چاہئے اور اپنے اوقات اور دلوں کی حفاظت رکھنا چاہئے، اس  
لئے کہ دل اور وقت بہترین چیز ہے، اگر وقت کو بیکار ضائع کرو گے اور دل کو



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الفتوح الرفاعی الاربع

فضولیات کی طرف متوجہ کرو گے تو تمام فوائد اخروی کھو بیٹھو گے، اچھی طرح سمجھ لو! گناہ دل کو سیاہ اور خستہ کر دیتا ہے۔

### مکتوب توریث

توریث میں لکھا ہے ہر مسلمان کے دل میں ایک گریہ کرنے والا ہوتا ہے جو دل پر گریہ کرتا رہتا ہے، اور ہر منافق کے دل میں ایک مغنی ہے جو ہر وقت تغنی کرتا رہتا ہے، اور ہر عارف کے دل میں ایک ایسی جگہ ہے جو کبھی مسرت اندوز نہیں ہوتی ہے بخلاف منافق کے کہ اس کے دل میں ایسی جگہ ہے جو کبھی مغموم نہیں ہوتی ہے۔

اسے بزرگو!

تم اس رواق میں بیٹھ کر خدا کا ذکر کرتے ہو اور وجد و حرکت میں آتے ہو، فقہاء محبوب کہتے ہیں کہ فقراء رقص کرتے ہیں، عارف بھی کہتے ہیں کہ رقص کرتے ہیں، پس تم میں سے اگر کسی ایک کا رقص جھوٹا اور مراد و مدعا فاسد ہوگا اور صرف زبان تک ہی محدود رہیگا اور آنکھ غیر اللہ پر ہوگی تو بقول فقہاء وہ آدمی صوفی نہیں ہے محض رقص ہے اور ایسی حالت میں فقہاء کا قول بالکل صحیح ہے، اور اگر تم میں سے کسی کا وجد سچا اور مقصد نیک اور اچھا ہے تو خدائے تعالیٰ کے کلام پر جو ﴿الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ﴾ ہے عمل کرنے والا ہوگا، اور اس کا ان صاحب وجد اور صاحب حال لوگوں میں شمار ہوگا جو



تذکار نفع ترجمہ اردو  
الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

اپنے کانوں کو کلام کی طرف لگائے ہوئے ہیں، اور اس کلام کے جزء احسن کو اپنا مقصد اور اپنا مطلب سمجھے ہوئے ہیں، اور وہ احسن مطلب وہی ہے کہ ازل میں روحوں نے خدا کے خدا ہونے اور اپنے بندے ہونے کا اقرار کیا تھا جس طرح کہ خدا نے فرمایا ہے ﴿وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ﴾ (یاد کیجئے اس وقت کو جب کہ آپ کے رب نے اولاد آدم کی پشت سے ان کی اولاد کو نکالا، اور ان سے ان ہی کے متعلق اقرار لیا کہ کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں؟ سب نے جواب دیا کیوں نہیں!) اور جس کو بغیر کیفیت اور بغیر رسم و صفت کے سنا، پس اس وقت سماع کی حالت میں بھی اسی کلام اور اسی اقرار کی حلاوت کو مکرر حاصل کر کے وجد میں آرہے ہیں، جس وقت خدا تعالیٰ نے آدم علیہ السلام کو پیدا کیا اور ان کی ذریت دنیا میں ظاہر ہوئی تو وہ راز جو ان میں پوشیدہ اور محفوظ تھا ظاہر ہوا، (یعنی وعدہ بندگی خدا) پس جب اچھے کلام کو اچھی آواز کے ساتھ سنتے ہیں اس اصل ندا کی طرف لوٹتے ہیں جو ازل میں سے ہوئے تھے اور ﴿أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ﴾ اور ان کی ہمت ان کو اسی کلام کی طرف پہنچا دیتی ہے، وہ لوگ ازل سے خدا کے پہچاننے والے ہیں اور خدا کے لئے ہی ایک دوسرے کی زیارت اور ایک دوسرے سے محبت کرتے ہیں، اور خدا کے ذکر میں مشغول ہو کر ماسوا سے منہ پھیر لیتے ہیں، پس جو فقیر اس قسم کا ذکر



الاصول الاربع فی طریق الفتی الرفاعی الاربع

تذکار نفع ترجمہ اردو

ہوگا اس کے لئے کہتے ہیں کہ اسکی روح رقص میں ہے اور اسکی عزیمت صحیح ہے اور اسکی عقل کامل ہے اور اس کا صحیفہ روشن ہے اور سماع سے پوشیدہ حظ حاصل کرنے والا ہے اور جو راز کہ سماع میں پوشیدہ تھا وہ اس پر ظاہر ہو رہا ہے۔

ذوق سماع ہر ذی روح میں جو صاحب گوش ہے موجود ہے، اور ہر جنس اپنے فہم و ادراک کے موافق اس سے حظ حاصل کرتی ہے، جس حد پر اس کی عقل و ہمت ختم ہوتی ہے اسی کے موافق سماع سے فائدہ ہوتا ہے۔

کیا خرد سال بچہ کو نہیں دیکھتے ہو؟ جس وقت اچھی آواز اس کے کان میں پہنچتی ہے تو اس کو راحت ملتی ہے اور وہ سو جاتا ہے، شتر بان جب چاہتا ہے کہ اونٹ جلد راستہ طے کرے اور زیادہ بوجھ کو اٹھالے تو وہ اس کے سامنے تغنی کرتا ہے جس سے اونٹ مست ہو جاتا ہے اور بھاری بوجھ اس کے لئے تکلیف کا سبب نہیں بنتا ہے۔

حدیث میں آتا ہے آسمان اور زمین میں کوئی چیز زیادہ اچھی اسرافیل علیہ السلام کی آواز سے نہیں ہے، جس وقت وہ آسمان پر اپنی آواز سنائیں گے تو ساتوں آسمان کے رہنے والے اپنی تسبیح اور اپنا ذکر بھول جائیں گے، جس وقت آدم علیہ السلام زمین پر پھینک دئے گئے تو تین سو سال تک گریہ و زاری کرتے رہے، اس کے بعد خدا تعالیٰ نے ان پر وحی بھیجی کہ اے آدم! کس لئے اس قدر گریہ و فریاد ہے؟ جواب دیا اے اللہ! میں جنت کے اشتیاق کے لئے



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

اور دوزخ کے خوف سے گریہ نہیں کرتا ہوں بلکہ میرا گریہ کرنا ان صاحب وجد ملائکہ کے اشتیاق کے سبب سے ہے جو عرش کے اطراف میں ستر ہزار صفوں میں تقسیم ہیں، امر داور بے ریش ہیں اور وجد و رقص کی حالت میں طواف میں مشغول ہیں اور ان میں سے ہر ایک اپنے رفیق کا ہاتھ ہاتھ میں لئے کھڑا ہے اور کہہ رہا ہے ہمارا بادشاہ بڑا بادشاہ ہے، اگر ہمارا بادشاہ نہ ہو تو ہم ہلاک ہو جائیں، اے معبود! تو ہمارے مانند کہاں ہے؟ ہم کیا ہیں اور ہم کون ہیں؟ تو ہمارا حبیب اور ہمارا مددگار ہے، اور قیامت تک اسی حال میں یہی کہتے رہیں گے، اس کے بعد خدا تعالیٰ نے آدم علیہ السلام پر وحی کی کہ اپنا سراٹھا اور ان فرشتوں پر نظر ڈال، آدم علیہ السلام نے سر کو آسمان کی طرف اٹھایا اور فرشتوں پر نظر ڈالی دیکھا کہ عرش کے چاروں طرف رقص کر رہے ہیں، جبریل علیہ السلام ان کے سردار ہیں اور میکائیل علیہ السلام ان کو کلام سنانے والے ہیں، جس وقت آدم علیہ السلام نے ان کو دیکھا ان کا اضطراب اور ان کی وہ گریہ وزاری جاتی رہی اور قلب کو سکون حاصل ہوا۔

خدائے تعالیٰ کے کلام ﴿فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ﴾ کی تفسیر سماع کے ساتھ کئے ہوئے ہیں، مجلس سماع کے منعقد کرنے اور وجد میں آنے سے عارفوں کا مقصود یہی ہے کہ سماع سے وہ اصل مقصد پر پہنچتے ہیں، یہ رقص خدا کا احسان ہے یہ رقص حرام نہیں ہے، جس طرح کہ بعض جاہل مبغوض فقراء حرام



الاسول الاربع فی طریق الفوت الرفاعی الاربع

تذکار اشع ترجمہ اردو

ہونے کا گمان کئے ہوئے ہیں، بلکہ یہ احسان اس صوفی پر ہوتا ہے جو اپنے خطرات کو جانتا ہے، اس سماع کے بعد اسکے دل میں وسوس پیدا نہیں ہوتے ہیں، وہ پھر نہ دنیا کی طرف اور نہ دنیا کے مال و متاع کی طرف مائل ہوتا ہے، اور نہ خدا نے جلت عظمتہ کے سوا دوسرے کو اپنا مقصود سمجھتا ہے، جو صوفی اپنی طبیعت کو وسوس کی آلودگی اور پلیدی سے آلودہ کئے ہو اس کو چاہئے کہ خدا کے ذکر کے وقت اور اپنے گفتار و کردار کے وقت ادب کا لحاظ رکھے، اور دعوتِ دروغ کے دریا میں غوطہ نہ لگائے اور صوفیت کا دعویٰ نہ کرے، اس لئے کہ خدا دیکھنے والا ہے اور غیور ہے، ہم اتنی نصیحت ہی کو کافی سمجھتے ہیں اور خاموش ہو جانا اچھا سمجھتے ہیں۔

اے بزرگوا!

اپنے تمام طور و طریق میں ظاہر و باطن شریعت کی پابندی کرو اس لئے کہ جو آدمی ظاہر و باطن میں شریعت کی پیروی کرے گا تو خدا اس کے حصے اور نصیب میں ہوگا، اور جس کے حصے اور نصیب میں خدا آجاتا ہے وہ صدیقین سے ہوتا ہے اور وہ ملک مقتدر کے قریب مقام حاصل کرتا ہے۔

اے بزرگوا!

تم میں فقہاء اور علماء ہیں اور تم مجلس وعظ بھی رکھتے ہو اور مجلس درس بھی، خدا کا ذکر بھی لوگوں کے سامنے کرتے ہو اور خدا کے احکام بھی سکھاتے ہو،



تم کارافع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

پس تم نادان نہ بنو، تم نرم اور اچھے آئے کو تو باہر نکال لیتے ہو اور اپنے نفس کے خاطر بھوسے کو چھوڑ دیتے ہو، تم جب حکمت کی باتیں زبان سے نکالتے ہو تو تمہیں چاہئے کہ اپنے دل سے بری اور خراب باتوں کو بھی نکال دو، خداوند تعالیٰ جس کو دوست بنا لیتا ہے تو اس کو اس کے نفس کے عیوب پر خبردار کر دیتا ہے اور اس کے دل کو رحمت اور شفقت سے بھر دیتا ہے، سخاوت کو اس کے ہاتھ کی عادت بنا دیتا ہے اور اسکے دل کو نرمی سے اور اسکے نفس کو جواں مردی سے موصوف بنا دیتا ہے اور وہ آدمی اپنے نفس کے عیوب کو دیکھتا ہے اور نفس کو اس قدر حقیر سمجھنے لگتا ہے کہ اس کو کسی شمار میں نہیں لاتا ہے، عارف وہ آدمی ہے کہ لوگ جس وقت سرور ہوتے ہیں وہ رنجور و محزون ہوتا ہے، عارف میں سرور کم اور رنج و حزن زیادہ ہوتا ہے، اس کا مطلوب اس کا محبوب ہے، اس کا رنج و غم خود اپنے عیوب اور اپنے گناہ ہوتے ہیں۔

الناس فی العید قد سروو لوفرحو و ماسرت ربہ والواحد الصمدی  
لما تیقنت انی لا اعلیکم اغمضت بہ لم انظر الی الاحدی  
(لوگ عید کے دن خوش ہو رہے ہیں اور فرحت منا رہے ہیں، اور میں عید سے خوش نہیں ہوں قسم ہے واحد صمد کی، جب میں نے یقین کر لیا اس بات کا کہ میں تم کو دیکھ نہیں سکتا تو بند کر لیا میں نے اپنی آنکھ کو اور کسی طرف نظر نہیں ڈالی میں نے)



الإصول الأربع في طريق الغوث الرفاعي الرفع

تذکار شیخ ترجمہ اردو

اے میرے بھائی!

تو جس وقت فراق پر وصل کا گمان کرے تو اس حالت میں مجھ سے کچھ مت چاہ، اور جس وقت کہ تو نے اپنی ذات کو عالم سمجھ لیا حالانکہ پوری طور سے تو جہل رکھتا ہے، تو اس وقت تمام عہدگیوں اور اچھائیوں سے الگ ہو جائے گا، صوفیوں نے تم پر سبقت حاصل کی اور تمہارے ساتھ ملامت شامل ہوئی، میں یہ نہیں کہتا ہوں کہ اسباب دنیوی سے تعلق قطع کر لو اور تجارت اور صنعت کو چھوڑ دو، لیکن یہ کہتا ہوں کہ غفلت سے اور حرام باتوں سے الگ ہو جاؤ اور لباس غرور کے ساتھ فقراء پر فخر مت کرو، میں کہتا ہوں وہ زینت کہ لازم اور ضروری نہیں ہے اس کا اظہار مت کرو، اپنا لباس پاک رکھو ﴿قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ﴾ (آپ کہہ دیجئے کس نے حرام قرار دیا ہے ان نعمتوں کو جن کو اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں کے لئے پیدا کیا ہے اور لذیذ کھانے کی چیزوں کو)

میں تمہیں سمجھاتا ہوں اپنے دل کو پاک رکھو، دل کی پاکی لباس کی پاکی سے بڑھ کر ہے، خدا تمہارے لباس کی طرف نگاہ نہیں کرے گا لیکن تمہارے دلوں کی طرف نگاہ کرے گا اور اسی طرح سیدنا علیہ افضل الصلوٰۃ والتسلیمات نے نصیحت فرمائی ہے۔

حاربوا الشیطان ببعضکم بنصیحة بعضکم بخلق بعضکم



الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

تذکار اشع ترجمہ اردو

بحال بعضکم بقال بعضکم۔

(شیطان کی مخالفت کرو بعض کی وجہ سے بعض کی نصیحت سے بعض کے اخلاق سے بعض کے اقوال و احوال سے)

خدا تعالیٰ نے فرمایا ہے ﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ﴾

(اور ایک دوسرے کی معاونت کرو پرہیزگاری اور نیکی میں اور گناہ اور سرکشی میں ایک دوسرے کی مدد مت کرو)

اور یہ بھی خدا تعالیٰ نے فرمایا ہے ﴿الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْصُومٌ﴾

(وہ لوگ جہاد کرتے ہیں صف بستہ ہو کر گویا کہ سیسہ پلائی ہوئی دیوار ہے) صوفیہ اپنے نفس کے شیطان کے ساتھ اور خدا کے دشمنوں کے ساتھ مقاتلہ کرتے ہیں، شیطان سے اس لئے مقاتلہ کرتے ہیں تاکہ خدا سے دوری نہ ہو، نفس کا مقاتلہ اس لئے ہے کہ رذیل شہوات میں مشغول ہو کر خدا کی یاد سے غافل نہ ہو جائے اور دشمنان خدا کا مقاتلہ اس لئے کرتے ہیں تاکہ کلمۃ اللہ کو پھیلائیں اور خدا کی رہنمائی کا علم بلند ہو ﴿أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾

(وہ لوگ ہیں گروہ اللہ کا سنتا ہے جو گروہ ہے اللہ کا وہی مراد کو پہنچے)



الاصول الاربع فی طریق القوٹ الرفانی «اربع

نہ کارائش ترجمہ اردو

اے میرے دوست!

کیا گمان کرتا ہے تو کہ تیرے باپ سے یہ طریقہ تجھے ملا ہے؟ اور کیا سمجھتا ہے تو کہ تیرے دادا سے تجھ کو پہنچا ہے؟ اور کیا بکر اور عمر کے نام سے اور کیا نسب کی سند سے حاصل ہوا ہے؟ اور کیا تمہارے خرقہ کے حاشیہ پر اور کیا تمہارے تاج کے کنارے پر منقش ہوا ہے؟ اور کیا اسی طرح گمان کرتا ہے تو کہ یہ بضاعت صوفیت پشمی لباس پہننے سے اور سر پر تاج رکھ لینے سے اور ہاتھ میں عصا لینے سے اور دل اور عما سے وغیرہ سے حاصل ہوتی ہے؟ نہیں! خدا کی قسم! اس طرح حاصل نہیں ہوتی ہے، خدا تعالیٰ ان چیزوں کی طرف نظر نہیں کرتا ہے بلکہ اس کی نظر تمہارے دلوں پر پڑتی ہے اور وہ دیکھتا ہے کہ کس طرح تمہارا دل قرب کی برکت سے خالی ہو گیا ہے، تم تاج و خرقہ، تسبیح و عصا، دل و بوریا وغیرہ میں مشغول ہو کر خدا سے غافل ہو رہے ہو، یہ عقل نور معرفت سے اور یہ سر جو ہر عقل سے خالی کس کام میں آئے گا؟

اے مسکین! تو صوفیہ کے عمل کے مانند عمل کرنا نہیں چاہتا ہے صرف

لباس پہننا چاہتا ہے۔

اے میرے بھائی!

اگر تو اپنے دل کو خدا کی خشیت کا لباس پہنا دے اور اپنے ظاہر حال کو ادب کے لباس سے آراستہ کرے اور اپنے نفس کو ذلت کے لباس سے ذلیل



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

رکھے اور اپنی انانیت کو مخویت کے حجاب میں پوشیدہ کرے اور زبان کو ذکر خدا سے جاری کرے اور دنیوی تعلقات و حجابات سے الگ ہو جائے اور اس کے بعد صوفیہ کا لباس پہنے تو تیرے لئے مناسب اور بہتر ہے، جس وقت لوگ تجھے صوفی کہیں اور تو گمان کرے کہ صوفیوں کا لباس اور ان کی کلاہ پہن لینا کافی ہے اگرچہ بظاہر تو صوفیوں کے مشابہ ہو جائے گا لیکن حقیقتاً کس طرح صوفی بن سکتا ہے؟ تیرا دل تو ان کے دل سے مختلف ہے، اگر تجھے اپنی ذات اور اپنی شان کی بصیرت ہو جائے تو تو ہرگز نہ اپنے ماں باپ پر فخر کرے اور نہ اپنے دادا اور چچا پر اور نہ اپنے پیر، بن اور تاج و تخت پر بلکہ ان سب چیزوں کو نہایت حقارت سے دیکھنا شروع کر دیوے اور اس کے بعد محض خدا کے لئے ہمارے پاس آئے اور حسن ادب پر عمل کرے، اور جب حسن ادب حاصل ہو جائے تو تو خود بخود دوسری چیزوں سے علیحدگی حاصل کر لے گا۔

اے مسکین! تو وہم و خیال، دبر و غ، عجب، غرور سے اپنے آپ کو سالک سمجھ بیٹھا ہے حالانکہ تو انانیت کی نجاست کا حامل ہے اور گمان کر رہا ہے کہ میں کسی اچھی حالت پر پہنچے ہوئے ہوں۔

اے مسکین! یہ تیری حالت کیا ہے؟ آ! حیرت اور تواضع کے علم کو سیکھ اور عجز و انکساری اور ذلت و مسکنت حاصل کر۔

اے بطل! کبر و دعویٰ اور دوسروں پر فخر کرنے کا علم حاصل کیا تو نے،



تمہ کا نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

لیکن اس سے کیا حاصل ہوا؟ آخر جیفہ دنیا کا خواستگار ہوا تو، یہ کیا بدکاری ہے؟ تو جانتا ہے کہ تیرا ڈھنگ کیا ہے، اس مشتری کے مانند ہے جو نجاست کو نجاست کے عوض میں خریدتا ہے، تو نے اپنے نفس کو اپنے نفس سے کیوں غافل کر رکھا ہے؟ اور تو اپنے ہم نشینوں سے کس لئے جھوٹ بولتا ہے؟ کوئی محبت اپنے محبوب سے قریب نہیں ہو سکتا ہے جب تک کہ محبوب کے دشمن کو نہ چھوڑ دے، مریدوں میں سے ایک مرید نے پانی نکالنے کے لئے کنویں میں ڈول ڈالا، جب اس کو کھینچا تو زر سے بھرا ہوا نکلا، اسی وقت اس مرید نے اس زر کو کنویں میں ڈال دیا اور کہا اے عزیز! حق کی قسم کھاتا ہوں میں کہ تیرے بغیر کسی چیز کا طالب نہیں ہوں۔

جو شخص اپنے نفس کو اپنا مرید بنا لیتا ہے وہ خود سرا سر مراد بن جاتا ہے، اور جو اپنی طالبیت پر ثابت قدم رہتا ہے وہ مطلوب بن جاتا ہے، اور جو کسی کے در پر ہمیشہ پڑا رہتا ہے وہ گھر کے اندر بھی پہنچ جاتا ہے، پس اندرون خانہ پہنچنے کے بعد اس کی نیت صاف ہے تو اس کو اچھی جگہ حاصل ہوتی ہے۔

علی کرم اللہ وجہہ رسول ﷺ کی مسجد میں داخل ہوئے تو دیکھا کہ ایک اعرابی اس مسجد میں کہتا ہے، الہی! میں تجھ سے ایک چھوٹی سی بکری طلب کرتا ہوں، اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اسی مسجد کے دوسرے گوشے میں سنا کہ کوئی کہہ رہا ہے کہ اے اللہ! میں تجھ سے تجھ ہی کو طلب کرتا ہوں، دیکھو!



تذکار تفیع ترجمہ اردو  
الاصول الذریعہ فی طریق الفیوض الرفاعی الارفع

دونوں آدمیوں کی طلب اور آرزو میں کس قدر فرق ہے اور دونوں کی ہمتوں میں کیسا تفاوت ہے؟ آرزوئیں عقل کے ساتھ اور عقل آرزوؤں کے ساتھ کھیل کر رہی ہے، ہر آدمی شوق کے پروں اور بازوؤں سے اپنے مقصد کی طرف پرواز کرتا ہے، جب انتہائے آرزو پر پہنچتا ہے ٹھہر جاتا ہے، خدا نے فرمایا ہے ﴿قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ﴾ (آپ کہہ دیجئے ہر شخص عمل کرتا ہے اپنے طریقے پر) یعنی ہمت اور نیت کے موافق کام ہوتا ہے۔

علم کی شان کی تعظیم کرو اس طرح کہ واجبات علم کو اس کے مرتبہ پر پہنچاؤ، علم حقائق اشیاء سمجھنے کا نام ہے، علم سماعتی ہو یا عقلی، ایمان کی تکمیل زبان کے ساتھ اقرار کرنے سے اور دل کے ساتھ یقین کرنے سے ہوتی ہے، ایمان کا جو کچھ حق ہے وہ بجالانا چاہئے، اور احکام اسلام کو (کہ شریعت کی متابعت اور طبیعت کی خواہشوں سے روگردانی کرنا ہے) لازم اور ضروری سمجھنا چاہئے، معرفت کی تحقیق کرو، یہ تحقیق معرفت بھی خدا کی وحدانیت کی معرفت ہے، نیت کو پاک رکھو کہ ایک خطرہ ہے دل میں اور خدا کے بغیر کوئی اس پر اطلاع نہیں پاتا ہے، لہذا دل کی تطہیر کا خیال رکھو، ادب کو اچھی طرح حاصل کرو، ادب ہر چیز کو اپنے مرتبہ اور مقام پر رکھنے کا نام ہے، لہذا ادب کو مضبوط کرو، جو نصیحت کہ غافلوں کی رہنمائی کے لئے کی جائے اس میں اختصار برتنا چاہئے، اور جو نصیحت زہد کے طریقے کی حفاظت کے لئے ہو بلاغت کے ساتھ اس کو



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث المرقا فی الدرع

دل نشین کرو، اور اس چیز کی محبت کو دل سے نکال دو جو محبوب کے ماسوا کی طرف پہنچانے والی ہو، دعا کرنے میں آداب دعا کا لحاظ رکھنا دفع حاجات اور بلندی درجات و مقامات کا سبب ہے۔

تصوف کی علامت اپنے اختیار کو چھوڑ دینا ہے، راہ عبودیت پر چلو، عبودیت دعویٰ کے چھوڑ دینے اور دنیا سے منہ موڑ لینے اور مولیٰ کی محبت کے جھنڈے کو بلند کرنے کا نام ہے، تمام ماسوا اللہ سے الگ ہو کر خدا کی نزدیکی کے راستہ پر چلنے کی کوشش کرو، سچائی میں ثابت رہو، ظاہر و باطن میں موافقت کرنے کا نام سچائی ہے۔

نعمت عافیت کی قدر اور عظمت بجالاؤ جو تندرستی اور رزق بے اذیت اور عمل بے ریا سے مراد ہے، استقامت کی حدود میں قائم رہو یعنی کسی چیز کو خدا کے مقابلہ میں اختیار نہ کرو، حلال روزی کی فکر میں رہو کہ حلال روزی دنیا میں انسان کی پناہ کا سبب ہے اور قیامت میں گرفتِ عذاب سے بچانے والی ہے، اور اس اطاعت کے طریقے پر جسے رہو بس سے گفتار و کردار میں اور تمام احوال میں خدا کی طلب حاصل ہوتی ہے، صبر کی رسی کو مضبوط تھا مویہ خدا کی طرف سے ہوشیار رکھنے والی ہے، خلوت و عزلت اختیار کرو تاکہ لوگوں سے دوری میسر ہو اور طبیعت سے طمع نکل جائے میل جول سے نفرت پیدا ہو جائے دل کو لوگوں کے اختلاط سے بچاؤ اگرچہ لوگوں کے درمیان میں رہنا پڑے مگر



تذکار نفع ترجمہ اردو  
الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

اس کو اپنے سے بھی پاک رکھو۔

آگاہ رہو! ولی وہ آدمی ہے جو دنیا اور دنیا کی خواہشات سے اور نفس اور شیطان سے روگرداں رہے اور اپنے دل کو اور ہمت کو خدا کی طرف متوجہ رکھے اور کوئی چیز خدا تعالیٰ کے سوا طلب نہ کرے، قانع وہ آدمی ہے جو قسمت پر راضی رہے اور قسمت کے لقمے پر اکتفا کرے۔

دیکھو! میں تم کو بعض اوصاف اور بعض خصائل سے ڈراتا ہوں، احتراز کرو ان چیزوں کے ساتھ متصف ہونے اور ان خصلتوں کے حاصل کرنے سے اس لئے کہ وہ چیزیں اور وہ خصلتیں زہر قاتل ہیں۔ ان میں سے ایک حسد ہے جس سے مراد محسود کی نعمت کا زوال ہوتا ہے، دوسرا کبر ہے کہ انسان اس کی وجہ سے اپنے نفس کو دوسروں سے بڑا سمجھتا ہے، تیسرے جھوٹ ہے کہ خلاف حقیقت بات کہی جائے اور گفتار بد ہے جس سے کوئی منفعت حاصل نہ ہو، چوتھے غیبت ہے کہ انسان کی برائیاں اس کے پیچھے کی جائیں، پانچویں حرص ہے جس کی وجہ سے دنیا کے مال و متاع کی طرف جھکا رہے اور جس سے کبھی انسان کا شکم پور نہ ہو، چھٹے غضب ہے کہ انتقام کے لئے انسان کے خون میں جوش پیدا ہو، ساتویں ریاست ہے کہ لوگوں پر غلبہ حاصل کر کے اپنے آپ کو خوش کیا جائے، آٹھویں ظلم ہے کہ اپنے نفس کی آرزو کی پیروی کی جائے۔



تذکار نافع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

میں تم سے کہتا ہوں کہ ہمیشہ خوف ورجا میں رہو، خوف یہ ہے کہ انسان گناہ کے سبب خدا سے ڈرے، رجا یہ ہے کہ خدا کے وعدہ پر دل کو ساکن و مطمئن رکھے۔

روح کی صفائی ریاضت کے ساتھ ہوتی ہے، ریاضت یہ ہے کہ برے اخلاق کو اچھے اخلاق سے بدل دیا جائے۔

دین مطلب ہے اس سے کہ احکام خداوندی کی بجا آوری پر حکم کیا جائے اور ممنوعات سے منع کیا جائے ﴿إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ﴾ (بے شک دین حق اللہ کے نزدیک اسلام ہے) جو آدمی امر معروف اور نہی منکر کے لئے کمر بستہ ہو جاتا ہے حقیقتاً وہ آدمی زمین پر خدا کا اور پیغمبر خدا کا اور کتاب خدا کا خلیفہ ہے، صادق و مصدوق علیہ افضل الصلوٰۃ والسلام اسی طرح ہم کو خبر دے ہوئے ہیں، اور حضرت امیر المومنین علی کرم اللہ وجہہ نے فرمایا ہے کہ افضل جہاد امر بالمعروف اور فاسقوں سے فسق کو روکنا ہے، جو آدمی خدا کے لئے غصہ کرتا ہے اور اللہ کے راستہ میں کوئی عذر نہیں کرتا ہے دین اور اسلام کے سوا دوسرا دین اختیار نہیں کرتا ہے خدا اس کی مغفرت کرتا ہے، ان لوگوں کی مثال جو اہل سنت ہیں لیکن خداوندی حدود میں غفلت کرتے ہیں اور شرعی حدود پر قائم نہیں رہتے ہیں اس قوم کے مانند ہے جو کشتی میں سوار ہے ان میں سے بعض لوگ اوپر کے درجے میں ہیں اور بعض لوگ نیچے کے درجے میں، ان



الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

میں سے ایک آدمی اٹھتا ہے اور اپنے ہاتھ میں سوراخ کرنے کا آلہ لے کر کشتی میں سوراخ کرنا چاہتا ہے، لوگ دوڑ کر اس کے پاس آتے ہیں اور اس سے کہتے ہیں تو کیا کرنا چاہتا ہے؟ پس وہ آدمی جواب میں کہتا ہے کہ میں پانی لینا چاہتا ہوں، پس اس آدمی کو پکڑیں اور منع کریں تو اسکو بھی نجات دلانے والے ہوں گے اور دوسروں کو بھی، اور اگر اس کو اپنے حال پر چھوڑیں گے تو اس کو اور دوسروں کو ہلاک کرنے والے ہوں گے۔

حدیث میں آیا ہے ”ما من قوم عملوا بالمعاصی وفیہم من یقدر ان ینکر علیہم فلم یفعل الا اوشک ان یعمہم اللہ بعذاب من عنده“ (جو قوم بھی گناہوں کا ارتکاب کرتی ہے حالانکہ ان میں ایسے اشخاص موجود ہوں جو ان کو روکنے کی قدرت رکھتے ہوں اور پھر بھی ان کو وہ نہ روکیں تو قریب ہے کہ اللہ ان کو اپنی طرف سے ایک عام عذاب میں گرفتار کرے) سفیان ثوری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں جو آدمی اپنے ہمسایوں میں دوست ہو اور دوستوں میں محمود ہو، مگر مجھ لو کہ وہ مدائمن ہے یعنی شریعت کے اوامر و نواہی میں سستی کرنے والا ہے اور جو آدمی منکرات (خلاف شرع امور) کو دیکھے اور ان کو برا سمجھے بغیر سکوت اختیار کرے تو وہ آدمی منکرات میں شریک مانا جائیگا، غیبت کا سننے والا غیبت میں شریک ہے۔

ہوشیار رہو! جو آدمی لوگوں سے زیادہ میل جول رکھتا ہے اگرچہ فی نفسہ



الأصول الأربع في طريق الغوث الرفاعي الرفع

تذکار نفع ترجمہ اردو

وہ متقی ہے لیکن اس کے گناہوں میں زیادتی لازم ہے، مگر وہ متقی کہ مداہنت کو چھوڑ دے اور کسی ملامت کرنے والے کی پرواہ نہ کرے اور حسبہ باللہ (یعنی صرف خوشنودی خدا کی غرض سے) معاصیات سے منع کرتا ہے تو وہ مداہن نہیں کہلائے گا۔

اور اصل حسبہ شرعی دو چیزیں ہیں، ایک لطف و رفیق، دوسرے وعظ وعظ ملامت اور نرمی کے طریقے سے ہونا چاہئے نہ کبر و ترفع کی غرض سے، اس لئے کہ جو وعظ کبر و ترفع کی غرض سے ہوتا ہے وہ خواہش نفس کے استحکام کا سبب اور گنہگاروں کے لئے انکار اور اذیت کا سبب بن جاتا ہے، اگر وعظ سخت گو تیز مزاج ہوگا تو اپنی حماقت سے وعظ کے اثرات کھو دے گا، اور لوگوں کو بیہودگیوں اور ناشائستگیوں سے نہیں روک سکے گا اور اس کے سبب سے عاصی ہوگا، وعظ کو چاہئے کہ غضب کو اپنے نفس کے لئے اور سختی کو خدا کے لئے چھوڑ دے، اور اپنے اغراض نفسانی کی شفا کی غرض سے موعوظ سے بے پروا ہو جائے، حدیث میں آیا ہے ”لایأمر بالمعروف ولا ینہی عن المنکر الارفیق فیما یأمر ورفیق فیما ینہی عنہ حکیم فیما یأمر بہ حکیم فیما ینہی عنہ“ (امر بالمعروف اور نہی عن المنکر وہی شخص کرے جو نرمی سے کام لینے والا ہو ان دونوں چیزوں میں اور ان دونوں میں پختہ کار ہو) سنا ہے کہ ایک واعظ مامون عباسی رحمۃ اللہ علیہ کے سامنے وعظ کہہ رہا تھا، لیکن



تذکار تفیع ترجمہ اردو  
الاسمائل الاربع فی طریق القوٹ ارفاعی الاربع

وعظ میں سختی اور درشتی سے کام لیتا تھا، مامون نے اثنائے وعظ کہا، اے واعظ! ملائمت سے وعظ کر خدا تجھ سے بہتر انسان (یعنی پیغمبر) مجھ سے بدتر انسان پر بھیجے ہوئے ہے اور ان کو ملائمت کا حکم دے ہوئے ہے ﴿فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لِّئِنَّا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَى﴾ (تو آپ دونوں اس سے نرم کلامی کیجئے ممکن ہے کہ وہ نصیحت پذیر ہو جائے یا ڈر جائے) اے بزرگو!

ہم نے کوہ عرفات پر اپنے اغراض کو اور اپنے نفس اور مال و متاع کو چھوڑ دینے کے ساتھ خدا سے بیعت کی، بعض لوگوں نے خدا سے مناجات کی اور کہا اے خدا! ہم کو اپنے وصل پر پہنچانے والے راستے کی طرف پہنچا، جواب پہنچا کہ اپنے نفس کو چھوڑ دو اور ہماری طرف چلے آؤ، موسیٰ علیہ السلام اپنی زن حاملہ کے لئے دایہ تلاش کرنے کی غرض سے جارہے تھے چونکہ عورت دردزہ میں مبتلا تھی اس لئے موسیٰ علیہ السلام نے کہا، ﴿إِنِّي أَنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدُ عَلَى النَّارِ هُدًى﴾ (بے شک میں نے یہ آگ کو دیکھا شاید کہ میں وہاں سے تمہارے لئے چنگاری لے آؤں یا پاؤں میں آگ کے ذریعہ سے راستہ) یعنی کسی صاحب ہوش کا پتہ چلاؤں تا کہ وہ ہماری رہنمائی کرے خاص کر دایہ کے حصول کیلئے کیا کرنا چاہئے؟ ﴿فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَمْوَسَىٰ إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿﴾ (جب اس کے پاس پہنچے تو ان کو ندا دی گئی کہ اے موسیٰ! بے شک میں تیرا رب ہوں اپنے جوتے اتار اس لئے کہ تو ایک مقدس وادی طویٰ میں ہے) یعنی اس وقت اپنے نفس اور عورت کے خیال کو ترک کر دے۔ اے بزرگو!

جس وقت تم خدا کے بندوں اور خدا کے اولیاء سے مدد طلب کرتے ہو اس وقت جو امداد کہ ان سے تم کو ملتی ہے وہ ان کی طرف سے مت سمجھو، اسلئے کہ ایسا سمجھنا شرک ہے، ہاں! خدا سے حاجت طلب کرو اس محبت کے واسطہ سے جو اللہ تعالیٰ کو اولیاء کے ساتھ ہے، ان اولیاء اللہ سے بعض ایسے بھی ہیں جو بہت پڑمردہ اور اداس چہرہ اور درد مارے پھر رہے ہیں لیکن وہ خدا کے نزدیک اس قدر مقبول ہیں کہ اگر کسی کام کے لئے خدا کی قسم کھالیں تو قسم کا کفارہ ان پر عائد نہ ہو، مطلب یہ ہے کہ خدا اس کام کو پورا کر دے، ان کی قسم کی لاج رکھے، خدا ان کو تصرف دے ہوئے ہے، خدا ان کا دل روشن کئے ہوئے ہے وہ اگر کسی بات کے لئے کہہ دیں تو خدا کے حکم سے وہ بات فوراً ہو جاوے۔

عیسیٰ علیہ السلام نے پرنده کو مٹی سے بنایا حکم خدا سے وہ ذی روح ہو گیا اور مردے کو بھی حکم خدا سے زندہ کیا، ہمارے پیغمبر اور ہمارے حبیب سید انبیاء محمد علیہ افضل الصلوٰۃ والسلام کے لئے درخت خرمانے گریہ کی اور کنکریوں نے



الاصول الاربع فی طریق الفتوح الغنائی الاربع

ترجمہ رابع ترجمہ اردو

آپ کو سلام کیا خدا نے تمام پیغمبروں اور مرسلین کے معجزے آپ میں جمع کئے،  
پیغمبری معجزات کے اسرار جو آپ کی امت کے اولیاء میں جاری ہوتے ہیں وہ  
کرامات کہلاتے ہیں جو زائل ہو جاتی ہیں اور پیغمبر علیہ السلام کے معجزے  
جاری رہنے والے ہوتے ہیں۔

اے میرے فرزند! اے میرے بھائی!

جس وقت تو کہتا ہے اے خدا! تیری رحمت کے طفیل میں فلاں چیز تجھ  
سے طلب کرتا ہوں، تو گویا اس کا مطلب یہ ہے اے خدا! تیرے بندے شیخ  
منصور اور دوسرے اولیاء کی ولایت کے طفیل میں تجھ سے طلب کرتا ہوں،  
اسلئے کہ ولایت خدا کے ساتھ اختصاص رکھتی ہے ﴿يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ﴾  
﴿يَشَاءُ﴾ لیکن ہوشیار رہو! اس زمانہ میں خدائے راحم کی قدرت کو ولی مرحوم کی  
طرف منسوب مت کرو اسلئے کہ امداد اور قوت اور کام کا پورا کرنا خدا کیلئے ہے  
اس کا سبب خدا کی رحمت ہے جو اپنے بندہ ولی کے لئے مخصوص فرمائے ہوئے  
ہے، تو خدا کی اس عنایت و محبت اور رحمت سے (جو اس کے خاص بندوں کے  
لئے مخصوص ہے) اس کی نزدیکی حاصل کرو اور ہر کام میں خدا کی توحید کا خیال  
رکھو اس لئے کہ خدا غیور ہے۔

اے بزرگو!

جو آدمی خدا کے دروازے کو عاجزی سے کھٹکھٹاتا ہے وہ مقبولیت کے



الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

تذکار نفع ترجمہ اردو

ساتھ کھل جاتا ہے، اور جو آدمی انکساری کے ساتھ گھر کے اندر داخل ہوتا ہے وہ گھر میں عزت کے ساتھ بیٹھتا ہے۔

اے میرے بھائی!

ظاہر و باطن میں شریعت کی پابندی اپنے اوپر لازم کر لینا چاہئے اور خدا کے ذکر سے دل کو زندہ رکھنا چاہئے، غریبوں فقیروں کی خدمت ضروری سمجھنا چاہئے، ہمیشہ بغیر سستی کے اور بغیر رنج کے عمل صالح کی طرف پیش قدمی کر، اور خدا کی رضا میں راضی رہ، خدا کی درگاہ ایک دروازہ ہے، راتوں کو اٹھنے پر نفس کو عادی بنا، مکاری اور فریب کی باتوں سے الگ رہ، خلوت و جلوت میں اپنے گناہ پر نادم ہو کر گریہ و زاری میں مشغول رہ۔

اے میرے فرزند!

دنیا ایک خیال ہے، جو کچھ دنیا میں ہے وہ مٹ جانے والا ہے، دنیا کے فرزندوں کی ہمت صرف دنیا ہے یعنی دنیا دار دنیا کے طالب ہوتے ہیں، اور فرزند ان آخرت کی توجہ آخرت کی طرف ہے وہ ہمیشہ آخرت کی یاد کرتے رہتے ہیں، جھوٹے دعوے سے الگ رہو اور دریائے توحید میں غوطہ لگانے کے لئے فکر و تردد کو ترک کر دو، اپنے اعتقادات توحید میں ایسے مضبوط ہو جاؤ کہ اس میں ہیر پھیر کی گنجائش نہ رہے، و سو اس شیطانی کو اپنے دل سے نکال ڈالو، اپنے آپ کو رفیق بد کی صحبت سے دور رکھو، اس لئے کہ اس کی رفاقت اور



تذکار نافع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

اسکی دوستی کا نتیجہ دنیا میں پشیمانی اور آخرت میں افسوس کا سبب ہوگا، جس طرح کہ قرآن مجید میں ہے ﴿يُوَلِّتُنِي لِتَتَّبِعُنِي لَمْ اتَّخِذْ فَلَانًا خَلِيلًا﴾ (اے کاش! کہ میں فلاں کو دوست نہ بناتا) اور ﴿يَلِيْتُ بَيْنِي وَ بَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ﴾ (اے کاش مجھ میں اور تجھ میں مشرق و مغرب کے برابر فاصلہ ہوتا پس ایسا ساتھی بہت برا ہے) ضرور اپنے نفس کی برے ہمنشین سے حفاظت کرو تا کہ ان دونوں آیتوں کے موافق خدا کے سامنے معاتب اور متاسف نہ ہونا پڑے، خدا کے روبرو پشیمانی کوئی فائدہ نہیں دیگی اور نہ تیری کوئی بات وہاں سنی جائے گی۔

اے بزرگو!

زہد کو اپنے لئے لازم بنا لو، زہد صوفیوں کے لئے اول قدم ہے جس سے خدائے عز و جل کی طرف قصد کرتے ہیں، زہد کی بنیاد تقویٰ ہے اور زہد خدا کے خوف کا نام ہے جو معرفت کے لئے وصل ہے، ان تمام باتوں کا حصول اس وقت ہوگا جب کہ امام ارواح و اشباح سید مکرم رسول اللہ ﷺ کی حسن متابعت میسر ہو۔

اول طریق پیغمبر ﷺ کی حسن اتباع ہے، اس وقت ”إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ“ (اعمال کا دار و مدار نیتوں پر ہے) پر عمل کیا جائے گا، کیا تمہیں نہیں معلوم! کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس آدمی کے جواب میں کیا کہا؟



مذکار نفع ترجمہ اردو ایضاً فی طریق الفوت المرفعی الارفی

جس نے آں حضور ﷺ سے دریافت کیا کہ یا رسول اللہ! اگر غزوہ کے ساتھ کوئی دنیا کی متاع کا خواستگار ہو تو کیا حرج ہے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اس غزوہ کا کوئی اجر نہیں ملے گا، لوگوں نے اس مسئلہ کو اہم سمجھا اور اس سائل سے کہا کہ دوسری دفعہ رسول اللہ ﷺ سے سوال کر شاید تیرے سوال کو سمجھے نہیں ہیں، دوسری بار اس آدمی نے سوال کیا کہ یا رسول اللہ! اگر کوئی آدمی جہاد فی سبیل اللہ کا ارادہ رکھتا ہو اور اس ارادہ کے ساتھ متاع دنیا کی بھی آرزو ہو تو کیا اسے اجر ملے گا؟ آپ ﷺ نے فرمایا کوئی اجر نہیں ملے گا، لوگوں کو پھر بڑا تعجب ہوا یہاں تک کہ تیسری مرتبہ لوگوں نے اس سے سوال کرایا اور یہی جواب پایا، اس حدیث کے راوی معتمد اور قابل وثوق ہیں اور اس حدیث کو درجہ صحت پر پہنچائے ہوئے ہیں، پس اس حدیث اور اسی قسم کی دوسری حدیثوں سے سمجھ لیا ہم نے کہ ہمارے اعمال کے حسن و قبح کا خلاصہ حسن نیت سے تعلق رکھتا ہے، ہمیں اپنے حرکات و سکنات میں احتیاط کرنا چاہئے اور اپنے اعتقادات کو ظاہر متشابہات قرآن سے محفوظ رکھنا چاہئے، اس لئے کہ ظاہر متشابہات سے دلیل لانا کفر کی بنیاد ہے، خدا تعالیٰ نے فرمایا ہے ﴿فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ﴾ (بہر حال جن کے دلوں میں کجی ہے پس وہ پیروی کرتے ہیں متشابہ آیتوں کی اپنے مقصد اور فتنہ جوئی کے لئے) تم پر اور تمام مکلفین پر واجب ہے کہ متشابہات پر ایمان



الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

تذکار نفع ترجمہ اردو

لائیں جو خدا کی طرف سے اس کے بندوں پر اور ہمارے سردار رسول ﷺ پر نازل ہوئی ہیں، لیکن خداوند تعالیٰ نے اسکی تاویل کے علم کی تفصیل کے لئے ہم کو مکلف نہیں کیا ہے، جس طرح خدائے جلّت عظمتہ نے فرمایا ہے ﴿وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّسُخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ عِندِ رَبِّنَا﴾ (اور اس کے مقصد کو اللہ تعالیٰ کے سوا دوسرا نہیں جانتا ہے اور جو لوگ علم میں پختہ ہیں وہ کہتے ہیں کہ ہم اس پر ایمان لائے سب ہمارے رب کی طرف سے ہے) پس اگلے لوگوں کا طریقہ یہی ہے کہ انہوں نے خدا تعالیٰ کو مشابہات کے ظاہری معنی سے پاک سمجھا اور اس کے معنی کو حق تقدس و تعالیٰ پر سونپا اس لئے کہ دین کی سلامتی اسی میں ہے۔

بعض عارفین سے خالق تقدس اسماء کی چگونگی کے متعلق سوال کیا گیا تو انہوں نے سائل کے جواب میں کہا کہ اگر اللہ کی ذات کے متعلق سوال کرتے ہو تو اس کا جواب یہ ہے کہ اس کے مانند کوئی نہیں ہے اور اگر اس کی صفات کے متعلق پوچھتے ہو تو وہ ایک ہے اور تمام عالم کے امور اس کے ساتھ قائم ہیں اور نہ کسی نے اس کو جنا اور نہ کوئی اس سے جنا گیا ہے اور نہ جنا جائے گا اور اس سے کوئی چیز مشابہت نہیں رکھتی ہے اور اگر اس کے نام سے سوال کرتے ہو تو اس کا جواب یہ ہے ﴿هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ﴾ (اللہ تعالیٰ کی ذات وہ ہے کہ اس کے سوا کوئی قابل



تذکار نفع ترجمہ اردو .  
الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

پرستش نہیں وہ ظاہر و باطن کا جاننے والا ہے وہ رحمن و رحیم ہے) اور اگر اسکے فعل سے سوال کرتے ہو تو بس اس کی ہر آن ایک نئی شان رکھتی ہے۔

خدا کی توحید کے متعلق جو کچھ لوگ کہے ہوئے ہیں امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ ان سب کو اپنے ایک جملہ میں جمع کئے ہوئے ہیں اور کہے ہوئے ہیں کہ جو آدمی اپنے فکر و تدبیر سے اس کی معرفت حاصل کرنا چاہتا ہے تو اگر اس کی فکر ایک موجود پر ختم ہو جاتی ہے تو وہ طائفہ مشہدین سے ہے اور اگر اس کا اطمینان محض عدم پر ختم ہوتا ہے تو ایسا آدمی معطلین سے ہے اور اگر اس کا اطمینان خاطر ایک موجود پر ہوتا ہے اور اس کے جاننے سے عجز و انکساری کا اقرار کرتا ہے تو اس وقت وہ موحد ہے۔

اے بزرگو!

خدا کو حادث ہونے کی علامت سے اور اوصاف مخلوقات سے منزہ سمجھو اور خدائے عز و علا کے متعلق استویٰ کی اس تفسیر سے بھی اپنے عقیدہ کو پاک رکھو جو استقرار جسم بر جسم کے ساتھ کی گئی ہے اور جو حلول کو مستلزم ہے، خدا ان چیزوں سے بلند اور منزہ ہے اور اس قول سے بچنا چاہئے کہ خدا بلندی میں یا پستی میں یا کسی مکان میں محصور ہے اور ہاتھ پاؤں آنکھ کان یا دوسرے اعضاء رکھتا ہے، اور اوپر سے نیچے اترتا ہے یا ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہوتا ہے، اس لئے کہ جو کچھ قرآن و حدیث میں آئے ہوئے ہے اور اس کا ظاہر معنی



تذکار نفع ترجمہ اردو الاصول الاربع فی طریق الفوٹ ادقاعی الاربع

اگرچہ ان مذکورہ چیزوں پر دلالت کرتا ہے لیکن قرآن وحدیث میں ان چیزوں کے مانند دوسری چیزیں بھی آئی ہوئی ہیں جو ہمارے قول کی تائید کرتی ہیں، پس صلحاء متقدمین کے قول کے سوا کسی دوسرے قول کو تسلیم نہیں کرنا چاہئے اور ان کا قول یہ ہے کہ ان آیات متشابہات کے ظاہر پر ایمان لانا اور انکی حقیقت کو خدا اور رسول خدا کے علم پر چھوڑ دینا چاہئے، اور خدا کو حدوث کی علامات و کیفیات سے پاک ومنزہ سمجھنا چاہئے اور تمام ائمہ اسی طرح کہے ہوئے ہیں، اور جس چیز کے ساتھ خدائے تعالیٰ کلام قدیم میں اپنے نفس کی توصیف فرمائے ہوئے ہے اسکی تفسیر کرنا اور اس کا سمجھنا خدا اور رسول کے سوا دوسرے کو میسر نہیں، تمہارے لئے اسی قدر کافی ہے کہ متشابہات کو آیات محکمات پر حمل کرو اس لئے کہ قرآن کی مراد اصل محکمات سے ہے متشابہات کو محکمات کا معارض نہیں کہہ سکتے ہیں۔

ایک آدمی نے امام مالک ابن انس رضی اللہ عنہ سے خدا تعالیٰ کے کلام ﴿الرَّحْمٰنُ عَلٰی الْعَرْشِ اسْتَوٰی﴾ (اللہ تعالیٰ نے عرش پر غلبہ کیا ہے) کے متعلق سوال کیا، آپ نے اس کے جواب میں فرمایا، استوی معلوم ہے استوی کی کیفیت معقول نہیں ہے اس پر ایمان لانا واجب ہے اور اس کے متعلق سوال کرنا بدعت ہے، اے سائل! میں تجھ کو صاحب بدعت خیال کرتا ہوں اس کے بعد حکم دیا کہ باہر نکل جا۔



تذکار فہم ترجمہ اردو • الاصول الاربع فی طریق النبوت الرفاعی المرفوع

اسی طرح امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ سے مسئلہ استوئی کے متعلق دریافت کیا گیا تو آپ نے جواب میں فرمایا کہ بغیر تشبیہ کے ایمان لایا ہوں اور بغیر تمثیل کے تصدیق کی ہے اور میں نے اس مسئلہ کے سمجھنے میں اپنے نفس کو قاصر پایا اور کمال معرفت کے ساتھ اس مسئلہ میں خاموشی اختیار کی۔

امام ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا ہے اگر کوئی کہے خدا آسمان پر ہے یا زمین پر تو وہ آدمی ضرور اس قول سے کافر ہو جائے گا، اس لئے کہ یہ قول وہم میں ڈالتا ہے کہ وہ شخص خدا کے لئے جگہ قرار دے ہوئے ہے اور ظاہر ہے جو آدمی خدا کے لئے جگہ قرار دے دے وہ آدمی طائفہ مشبہین سے ہو جاتا ہے۔ امام احمد رحمۃ اللہ علیہ سے جس وقت استوئی کے متعلق سوال کیا گیا تو آپ نے جواب میں فرمایا کہ خدا نے جس طریقہ سے خبر دی ہے اس سے استوئی ثابت ہے نہ اس طریقے سے کہ لوگ تصور کرتے ہیں۔

حضرت جعفر صادق رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جو آدمی گمان کرتا ہے کہ خدا کسی چیز میں ہے یا خود کسی چیز سے ہے یا کسی چیز پر ہے، میرے نزدیک ضرور وہ مشرک ہے اس لئے کہ اگر کسی چیز پر ہوگا تو خدا محمول ہوگا اور اگر کسی چیز میں خدا کو مانا جائے تو خدا محصور ہوگا اور اگر یہ مانا جائے کہ خدا کسی چیز سے ہوا ہے تو خدا کا حادث ہونا ثابت ہوتا ہے۔

(اتنی کلام السید رفاعی رضی اللہ عنہ و قدس سرہ)



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

امام موصوف سے بے شمار نصیحتیں اور حکمتیں بیان کی گئی ہیں جو آدمی ان سے خبردار ہونا چاہتا ہے اسکو چاہئے کہ کتاب برہان المؤید، رحيق الکوثر، فجر المنیر، حکم الرفاعیۃ، قلائد الزہر جلد اور ان کے سوا دوسری کتابوں کا جو ان کے ملفوظات سے ہیں مطالعہ کرے۔

صاحب رحيق الکوثر نے تریاق الحسین سے نقل کیا ہے کہ امام ابراہیم کا زرونی کہتے ہیں کہ بعض رجال وقت نے رسول اللہ ﷺ کو خواب میں دیکھا اور یہ بھی دیکھا کہ رجال امت حضور میں باریاب ہیں اور آپ ﷺ فرماتے ہیں سید احمد ابن ابی الحسن رفاعی امت کے شیخ ہیں اور سید العارفین ہیں اس کے بعد یہ دعا فرمائی ”اللّٰهُمَّ اِنِّیْ اُحِبُّہٗ فَاجِبْہٗ“ (اے اللہ میں اس کو دوست رکھتا ہوں پس آپ بھی اس کو دوست رکھئے)۔

تریاق الحسین میں بہت سے بزرگ اور مشہور ائمہ کے اقوال نقل کئے ہیں کہ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ امام المہارخ اور سلطان وقت ہیں اور اپنے زمانہ کے اہل اللہ ہیں ہم نے قوم کے حالات اور انکی بزرگیوں کے حالات کتابوں میں پڑھے ہیں لیکن رسول خدا ﷺ کے اصحاب اور اہل بیت کے اصحاب (رضوان اللہ علیہم اجمعین) کے بعد کسی ولی کا درجہ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے درجہ کے برابر نہیں دیکھا، سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کا درجہ بہت بلند ہے، اخلاق و عادات، تمکین مقام اور رسول اللہ ﷺ کے آثار و اطوار کی متابعت



الاصول الاربع فی طریق القیوۃ الرفاعی الاربع

تمکارانفع ترجمہ اردو

وتحقق کے اعتبار سے سید احمد رضی اللہ عنہ سب پر فائق ہیں۔

تریاق الحبین میں لکھا ہے شیخ المشائخ عبد السمیع ہاشمی فرماتے ہیں جو آدمی صحابہ کے نقش قدم پر قدم رکھے اور رسول اللہ ﷺ کے اہل قرابت کی مودت اس کے دل میں جاگزیں ہو اور سادات رفاعیہ کے اہل طریقت کے زمرے سے ہو تو وہ خدا کے قرب کے طریقے کو اچھی طرح حاصل کر لیتا ہے اور نفس کے خباثت سے محفوظ ہو جاتا ہے، ہرگز اس کا پاؤں نہیں پھسلتا ہے اور یہ بھی تریاق الحبین میں لکھا ہوا ہے کہ ہمارے شیخ عز الدین فرماتے ہیں اے تقی! کسی ولی کی کوئی کرامت سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی کرامت سے زیادہ صحیح اور زیادہ درجہ ثبوت تک نہیں پہنچی ہے، حضرت رفاعی رضی اللہ عنہ کی کرامت نہایت ثبوت و صحت کے ساتھ بیان ہوئی ہے دوسرے کسی سے کوئی کرامت اس کرامت کی طرح آئینہ کے مانند درجہ تو اترا پر نہیں پہنچی ہے، ہم اس پر حضرت والا کے احوال اور اطوار اور کلام اور افعال و اقوال عادات و اخلاق سے دلیل لا سکتے ہیں۔

ارشاد المسلمین میں لکھا ہے کہ حضرت سلطان العارفين ہمیشہ لوگوں کو رسول اللہ ﷺ کی سنت کی تعلیم اور قرآن مجید کے اسرار کی تعلیم فرماتے تھے اور کسی وقت اس میں کسی قسم کی سستی نہیں کرتے تھے، اور ہر صبح و شام فقہ و حدیث تفسیر و عقائد کا درس دیتے تھے، مگر دو شنبہ و پنجشنبہ کو عام وعظ کی مجلس ظہر کی نماز



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

کے بعد جامع مسجد میں منعقد کرتے تھے اور وعظ فرماتے تھے، عالم جاہل اس سے بہرہ یاب ہو کر حیرت میں رہ جاتے تھے، ہزار ہا آدمی مجلس وعظ میں سلطان العارفین کے دست شریف پر تائب ہوتے تھے اور گروہ در گروہ یہود و نصاریٰ اور صابنین کلام مبارک کی برکت سے اسلام لاتے تھے، وعظ شریف کی کرامتوں میں سے ایک کرامت یہ بھی تھی کہ جو لوگ ام عبیدہ سے دو یا تین روز کے فاصلہ سے رہتے تھے وہ لوگ وعظ کے وقت چھتوں پر بیٹھ جاتے تھے اور آپ کا مبارک وعظ سنتے تھے وعظ سننے میں قریب و بعید کے لوگ برابر تھے۔ ارشاد المسلمین میں لکھا ہوا ہے کہ معتبر وثقہ لوگوں کے تواتر سے ثابت ہوا ہے کہ جس سال سلطان العارفین کا وصال ہوا ہے اس سال آپ کے مریدوں کا شمار (جنہوں نے آپ کے دست مبارک پر بیعت کی تھی) چوبیس لاکھ تھا، اور آپ کے خلفاء اور خلفاء کے خلفاء کا شمار ایک لاکھ اسی ہزار اور اہل مذاہب باطلہ یعنی صابنین نصاریٰ یہود سے جو لوگ آپ کے دست مبارک پر بیعت کئے ہوئے تھے ان کا شمار ایک لاکھ سے زیادہ ہے، بلاد اسلامیہ یعنی عرب و عجم کے شہر و قصبات سے کوئی ایسی جگہ کہیں نہیں رہی تھی جہاں حضرت والا کے خلفاء اور آپ کے سلسلہ کے لوگ نہ ہوں۔

اگرچہ اس سلسلہ میں بہت کچھ بیان کرنا باقی ہے لیکن انشاء اللہ مستقل طور سے وہ سب بیان مفصلاً دوسری کتاب میں لکھا جائے گا۔



تذکار نافع ترجمہ اردو: اصول الاربع فی طریق القیوۃ البقاعی الاربع

## اصل چہارم

یہ اصل مقالہ کا خاتمہ اور اس رسالہ کا مقصود ہے  
چند قواعد اس میں بیان کئے جاتے ہیں

(۱) قاعدہ: تلقین ذکر و بیعت کے بیان میں

اس رسالہ کے ناظرین پر پوشیدہ نہ رہے کہ سادات بنی صیاد جو آل  
رفاعیہ کے برگزیدہ اور ان کے خلاصہ ہیں، بیعت کرنے میں ان کا طریقہ یہ  
ہے کہ جب مولیٰ کے طلب کرنے والوں میں سے کوئی توبہ کرنے کی غرض  
سے اور خدا کی طرف رجوع ہونے کے مطلب سے ان لوگوں کی خدمت میں  
حاضر ہوتا ہے تو یہ لوگ پہلے اس کو وضو کرنے کا حکم دیتے ہیں اور دو رکعت نماز  
لوجہ اللہ تعالیٰ توبہ و انابت کی نیت سے اس کو پڑھواتے ہیں، اس کے بعد مرشد  
دو زانو منہ قبلہ کی طرف کر کے سجادہ پر بیٹھتا ہے اور مرید مرشد کے مقابلہ میں  
مرشد کے زانو سے زانو ملا کر بیٹھ جاتا ہے اس کے بعد مرشد تین مرتبہ سورہ  
فاتحہ پڑھ کر مرید کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیتا ہے اور ذیل کی آیت پڑھتا ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ  
فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ



تذکار اشع ترجمہ اردو

الاصول الاربع فی طریق الغوث الرقاعی الاربع

فَسُوْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿١﴾ وَلَا تَنْقُضُوْا الْاِيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ  
جَعَلْتُمُ اللّٰهَ عَلَيْكُمْ كَفِيْلًا ﴿٢﴾

اس کے بعد مرید سے یہ استغفار پڑھوائی جاتی ہے (استغفر اللہ۔  
استغفر اللہ۔ استغفر اللہ العظیم الَّذِي لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ  
وَأَتُوْبُ اِلَيْهِ تَبْتُ لِلّٰهِ وَرَجَعْتُ اِلَى اللّٰهِ وَنَهَيْتُ نَفْسِيْ عَمَّا نَهَى  
اللّٰهُ وَرَضِيْتُكَ شَيْخًا لِّيْ وَمُرْشِدًا بِطَرِيْقَةِ اِمَامِ الْاَصْفِيَاءِ وَسَلْطَانِ  
الْاَوَّلِيَاءِ الْغَوْثِ الْاَكْبَرِ وَالْكَبِيْرَتِ الْاَحْمَرِ لَا اِثْمَ يَدِ النَّبِيِّ الْاَظْهَرِ  
الْخَاشِعِ الْخَاضِعِ الدَّاعِي سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا السَّيِّدِ اَحْمَدُ مُحَمَّدُ  
الدِّينِ اَبِي الْعَبَّاسِ الْكَبِيْرُ الْحُسَيْنِيُّ الرَّقَاعِيُّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ وَبِطَرِيْقَةِ  
وَلَدِهِ الْقُطْبِ الْفَرْدِ الْجَامِعِ الْجَوَادِ سَيِّدِنَا السَّيِّدِ اَحْمَدُ عِزِّ الدِّينِ  
الشَّهِرِ بِالصِّيَادِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ وَهَذِهِ الطَّرِيْقُ طَرِيْقِيْ وَالْمَنْهَجُ  
مَنْهَجِيْ وَالْاِخْوَانُ اِخْوَانِيْ وَالطَّاعَةُ تَجْمَعُنَا وَالْمَعْصِيَةُ تَحُولُ  
بَيْنَنَا وَالْعَهْدُ عَهْدُ اللّٰهِ وَالْيَدُ يَدُ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَالْبَيْعَةُ بَيْعَةُ شَيْخِنَا  
وَسَيِّدِنَا السَّيِّدِ اَحْمَدُ اَبِي الْعَلَمِيْنَ الْكَبِيْرِ الْحُسَيْنِيِّ الرَّقَاعِيِّ  
رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوْلُ وَكِيلٌ)

اس کے بعد مرشد مرید سے کہے (وَاَنَا اَتَمَمْتُكَ مُرِيْدًا بِهَذِهِ  
الطَّرِيْقَةِ الْعَلِيَّةِ وَعَلٰى هَذَا الْعَهْدِ الْمُبَارِكِ بَايَعْنَا اللّٰهَ) پھر مرشد



مرید سے کہے اس طریقہ علیہ رفاعیہ میں کھڑا ہو اور اسی طرح بیٹھ، مرید کو چاہئے کہ پیر کے اشارہ پر کھڑا بھی ہو اور بیٹھے بھی، مرید کے بیٹھنے کے بعد پھر مرشد اس سے کہے (أَوْصِيكَ بِتَقْوَى اللَّهِ تَعَالَى) اس کے بعد مرشد مرید سے کہے کہ مجھ سے کلمہ توحید تلقین کے طریقے سے سن، جس طرح کہ میں اپنے مشائخ سے تلقین کے طریقے سے حاصل کئے ہوں، سند صحیح سے پیغمبر خدا ﷺ تک، پھر مرشد اپنی دونوں آنکھوں کو بند کرے اور تین مرتبہ (لا اله الا الله) کہے اور ہر مرتبہ اول کلمہ مبارک کو سیدھے شانہ کی طرف سے کھینچے اور مد کو کھینچ کر روح کی طرف پہنچائے یعنی سیدھے پستان کے نیچے کی طرف کہ یہ روح کا مقام ہے اور ہائے اللہ کو قلب میں پہنچائے اور اس کی جگہ پستان چپ کے نیچے ہے، اور بالکل خلوص کے ساتھ کلمہ طیبہ ادا کرے، خلوص کے معنی یہ ہے کہ کلمہ کے ادا کرنے کے وقت اپنے خیالات اور توجہات غیر اللہ کی طرف سے بالکل ہٹالے اور دنیا کے اور ماسوا اللہ کے تعلق کو بالکل اپنے سے دور کر دے، جس وقت مرشد نے تین مرتبہ کلمہ طیبہ کو اس طرح کہا مرید کو چاہئے کہ وہ بھی اسی طرح ادا کرے تین بار، پھر مرشد اپنی پیشانی مرید کی پیشانی پر رکھے اور اپنا ہاتھ اس کے سینہ پر اور اس کے بعد مرید کے حق میں دعا کرے، اس کے بعد انبیاء اور مرسلین اور آل و اصحاب کے لئے اور امام قطب و غوث سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے لئے اور آل اولاد اسباط و خلفاء سید احمد رفاعی



رضی اللہ عنہ کے لئے اور تمام اولیاء اللہ کے لئے دعا کرے۔

تنبیہ: یہ قاعدہ یعنی بیعت اور تلقین ذکر دو اصل سے متعلق ہے، ایک کتاب اللہ سے اور دوسرے سنت رسول اللہ سے۔

بیعت کا تعلق قرآن شریف سے ثابت ہے اس طرح کہ اللہ سبحانہ تعالیٰ نے اپنے کلام پاک میں آنحضرت ﷺ کو ارشاد فرمایا ﴿إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ﴾ الخ اس کے ماسوا دوسری آیات بھی بیعت پر صاف صاف دلالت کرتی ہیں، اور جلیل القدر صحابی سیدنا عبادۃ بن صامت رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ہم نے رسول اللہ ﷺ کے ہاتھ پر بیعت کی سمع پر اور طاعت پر سختی میں نرمی میں خوشی میں اور غمی میں، اور ہم نے حق کہا جس طرح کہ تھا، اور کبھی کسی ملامت کرنے والے کی ملامت سے ہم خوف نہیں کرتے ہیں، ان اخبار صحیحہ اور آثار صریحہ کے علاوہ بھی ظاہر ہوا کہ نبی ﷺ اصحاب کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین سے بیعت لیتے تھے۔

تلقین ذکر کا ثبوت اولیاء اللہ کی صحبت اسناد کی بحث میں حضرت سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کے کلام سے معلوم ہو چکا ہے۔

(۲) قاعدہ: اس طریقے کے سلوک کی بنیاد ادب اور صحبت کی صحت ہے، اور اس طریقہ کے اماموں کے نزدیک صحبت آداب میں اول ادب ہے، اور صحبت کے معنی یہ ہے کہ مرید مرشد کی خدمت میں رہے تاکہ مرید کے اخلاق



تذکار نفع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

مرشد کے اخلاق کا رنگ حاصل کرے اور مرید کا خلق اس کے سبب سے نیک اور درست ہو جائے، اور ہر وہ خلق بد کہ مرید میں ہو خلق نیک سے بدل جائے اور غرور اور دعاوی اور افتخار بر طریق خود اور شطیحات اور عقائد فاسدہ افعال اور اقوال باطلہ مرید کے دل سے نکل جائیں اور کسلات کے بھنور سے نکل کر حسن عمل کے راستہ کو طے کرنے والا ہو اور کتاب اللہ اور سنت رسول اللہ پر عمل پیرا ہو اور سلف صالح کے طریقوں کو اختیار کرے، اللہ کا فرماں بردار بنے اور مخلوق سے روگرداں رہے تاکہ حق سے قریب اور باطل سے دور رہے، جب مرید ان اوصاف کے ساتھ متصف ہو جائے اور جب مرید میں یہ علامتیں پائی جائیں تو مرشد کو حکم کرنا چاہئے کہ رسول اللہ ﷺ پر کثرت سے درود بھیجے، طریقہ علیہ رفاعیہ میں پہلا درود صلوٰۃ شریف ہے، اس کے بعد مرید کو استغفار پڑھنے کے لئے حکم دیوے، درود یہ ہے (اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِهِ وَاصْحَابِهِ) اور استغفار یہ ہے (اَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ الْعَظِيْمَ وَ اَتُوْبُ اِلَيْهِ) درود و استغفار کی تعداد مقرر نہیں ہے، مرید کو چاہئے کہ اپنی طاقت کے موافق پڑھتا رہے جب مرید نے درود و استغفار کی استعداد پیدا کر لی تو مرشد کو چاہئے کہ کلمہ طیبہ لا الہ الا اللہ کے ذکر کے لئے حکم دیوے اور اس کلمہ طیبہ کے ذکر میں بھی مرید کی استعداد کا لحاظ رکھے، لیکن بیس مرتبہ سے کم نہیں ہونا چاہئے۔



نذکار نفع ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق التیوث الرفاعی الاربع

اور حالت سلوک میں مرشد اگر ضروری سمجھے تو مرید کو ریاضت، تجرد، خلوت، کم خوابی، تہجد، اور خدمات شاقہ اور صدقات کا حکم دیوے۔

ائمہ رفاعیہ کے نزدیک طریقت میں تین عقبات ہیں  
عقبہ اول: حُب شیخ

مرید کو چاہئے کہ اپنے شیخ کے مقابلہ میں دوسروں سے تعلق منقطع کر لے تاکہ صحبت کا فائدہ حاصل کر سکے، اعتقاد میں کامل ہونا چاہئے تاکہ مرید پورے طور سے مرشد کا تابع حکم بن جائے، اور اس کے ہر حکم پر گردن جھکا دے اور مرشد کے ہر قول و فعل کو بلا چون و چرا تسلیم کر لے، مگر اس صورت میں کہ مرشد کا حکم خدا اور رسول کے حکم کے خلاف ہو ایسی صورت میں خدا اور رسول کی پیروی کرے اور مرشد کی پیروی ترک کر دے، اور رجال عصر میں کسی کو دل سے اور زبان سے اپنے مرشد پر مقدم نہ سمجھے، ورنہ حسن اتباع میں نقصان واقع ہوگا اور مرید مراد سے دور رہے گا، جو مرید اپنے شیخ سے محبت میں کمال پیدا کرے گا وہ صاحب طریق غوث اکبر سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ کی محبت کے رنگ میں رنگ جائے گا، اور یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ یہ طریق تمام طرق میں افضل اور اکمل ہے اور صاحب طریق صحابہ اور اہل بیت رضوان اللہ علیہم اجمعین کے بعد اقطاب محمدی کے سردار ہیں۔



تذکار نفع ترکتہ اردو : الاصول الاربع فی طریق الرفاعی الاربع

### عقبہ ثانیہ: حب رسول صلی اللہ علیہ وسلم

رسول اللہ ﷺ کی محبت میں لسان و قلب کا غرق ہونا ہے اور صحیح طریق سے شریعت محمدی پر اور اس کے احکام پر عمل کرنا ہے، یہاں تک کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ہر حال میں ہر وقت اپنے احوال کا شاہد سمجھے مثلاً اگر بے سر و پائی کے وقت میں کچھ ہنسی اس سے ظاہر ہو جائے تو صاحب شریعت علیہ الصلوٰۃ والسلام سے چاہئے کہ شرم کرے۔

فائدہ

ائمہ عارفین طریقہ علیہ رفاعیہ مستحسن جانے ہوئے ہیں کہ سالک اپنے وظائف و اذکار کے بعد حزب التحفة السنیة الرفاعیہ کو ہر روز پڑھے، اور پڑھنے کی حالت میں معافی کا اور پورے آداب کا لحاظ رکھتے ہوئے اپنے خیالات کو سید اکائناات و سر الوجود ﷺ کے ساتھ بہت اچھی طرح پختہ رکھے، اس لئے کہ ائمہ طریق علیہ رفاعیہ قبولیت کے طریقوں سے قریب تر طریقہ اور خدا کی بارگاہ میں نزدیکی حاصل کرنے کا بڑا سبب حزب مذکور کے ورد کو بتلائے ہوئے ہیں، سلطان العارفین سید احمد رفاعیؒ نے اپنے فرزند قطب فرد جامع محی الدین ابوالحق ابراہیم رضی اللہ عنہ کو اس حزب کے پڑھنے کے لئے فرمایا تھا اور یہ بھی فرمایا تھا کہ برادران طریقت کو بھی اس کے پڑھنے کا حکم دینا چاہئے، اکثر اہل اخلاص اس حزب کو مصائب اور مشکلات دور



تذکار شیخ ترجمہ اردو: الاصول الاربع فی طریق القہر فی الرفع

کرنے اور دعائوں کے قبول ہونے کے لئے مجرب کہے ہوئے ہیں۔

حزب پڑھنے کا طریقہ

اول ایک مرتبہ سورہ فاتحہ پڑھے، پھر تین مرتبہ استغفار پڑھے، پھر  
سو مرتبہ لا الہ الا اللہ پڑھے، پھر دس مرتبہ نئی پاک ﷺ پر درود پڑھے،  
پھر تین مرتبہ سورہ الفتح پڑھے، اور تین مرتبہ سورہ الم نشرح لک صدرک  
پڑھے، اور پھر تین، تین بار سورہ اخلاص، قل اعوذ برب الفلق اور قل اعوذ برب  
الناس اور سورہ فاتحہ پڑھے، پھر انیس مرتبہ بسم اللہ الرحمن الرحیم پڑھ کر ذیل کا  
حزب شروع کرے۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم

اللہم فارج الہم کاشف الغم مجیب دعوة المضطربین  
رحمن الدنيا والاخرة تا والحمد لله رب العلمین (اصل فارسی کتاب  
میں دیکھ لیا جائے) پھر حزب ختم کرنے کے بعد سورہ فاتحہ تین مرتبہ پڑھے، اور  
دس بار لا الہ الا اللہ اور تین مرتبہ درود شریف پڑھے اور سورہ فاتحہ ایک بار پڑھ  
کر جمیع امت محمدیہ کو اس کا ثواب بخشے اور پھر جو دعایا ہو وہ پڑھے۔ انجی  
عقبہ ثالثہ: ذکر و فکر

ہمیشہ ذکر و فکر میں رہنا چاہئے اور اس کو حضور کہتے ہیں کہ اس حضور کی وجہ  
سے مرید کا شمار اس جماعت میں ہوتا ہے جس کا ذکر حق تعالیٰ نے قرآن پاک



تذکار اشعرتہ اردو الماصول الاربع فی طریق المغوث الرقاعی الاربع

میں کیا ہے؟ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقَعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ  
وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ إِنَّ الْإِنسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ  
ما سو اللہ سے فارغ ہو جائے گا اور اس میں اخلاص پیدا ہو جائے گا، اور جب  
اخلاص کی وجہ سے سزا معرفت پر پہنچ جائیگا تو مرید کا نفس مہذب اور مؤدب  
ہو جائے گا، شیریں بیانی اور حسن حال اس میں پیدا ہونے لگے گا، جب مرید  
میں یہ باتیں ظاہر ہو جائیں تو مرشد کو چاہئے کہ استخارہ اور اشارہ کے بعد اس کو  
چاندنی کے مرتبہ پر مقرر کرے اور اس کو حکم دیوے کہ مجلس کی خدمت کرے اور  
اخوان طریقت کی دیکھ بھال اور یہ اشارہ ہے کہ ان مراتب کے طے کرنے  
کے بعد مرید اپنی نفس کی سیاست پر قادر ہو کر دوسروں کے نفس کی سیاست کے  
مرتبہ پر پہنچ گیا ہے، اور ایسی حالت میں مرشد کو چاہئے کہ حکم کرے کہ اسم  
ذات کے ذکر کی اجازت دے تاکہ مرید علی قدر استعداد اسم ذات پر مداومت  
شروع کر دے اور جب مرید اخوان طریقت کی خدمت کے سبب سے اپنے  
نفس کے علائق سے دور ہو جائے اور کسی پر تفوق کا خیال اس کو نہ رہے اور وہ  
اپنی ذات کو بیچ دریغ سمجھنے لگے تو مرشد کے لئے مناسب ہے کہ اشارہ اور  
استخارہ کے بعد اس کو نقاب کے مرتبہ پر پہنچائے اور وہ درگاہ میں سرداری کا  
مرتبہ ہے تاکہ اس کی وجہ سے برادران طریقت کے خواص کی دیکھ بھال  
کرے اور جماعت کی ترتیب کرتا رہے، اور جب مرید اس درجہ پر پہنچ جائے



تم کا رافع ترجمہ اردو الاسول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

تو اس کو اسمائے حسنیٰ سے اس اسم کی طرف کہ اس کا قلب اس اسم کی طرف مائل ہے عمل کرنے کا حکم کرے، بقولہ تعالیٰ ﴿وَلِلّٰهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنٰی﴾ اور اس میں اشارہ ہے اس بات کی طرف کہ مرید کے لئے اس حال میں صفائی اخلاق اور مخلوق کی سیاست کی استعداد پیدا ہوگئی ہے، پس جس وقت خدمت میں التفات کے باوجود خدا تعالیٰ و تعظیم سے تجرد کے ساتھ اور حرکات و سکنات میں شریعت مطہرہ کی طرف تمسک کے ساتھ محو ہو گیا ہے نفس کی خوابیاں اس میں پیدا ہوں گی۔

پس مرشد کو چاہئے کہ اشارہ اور استخارہ کے بعد مرید کو مرتبہ خلافت پر پہنچائے اور مرتبہ خلافت میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ خدا کے بندوں کی رہنمائی کرے صاحب طریقت اور نبی ﷺ کا نائب بن کر، اور ان تمام مراتب میں طریقہ علیہ رفاعیہ کے امام استفاضہ کو مشروط کئے ہوئے ہیں، استفاضہ یہ ہے کہ مرید ذکر و اذکار کے حالت میں اس طرح تصور کرے کہ میرے دل کا رشتہ مرشد کے دل کے رشتے سے وابستہ ہے اور اس رشتہ کی اصل جو مرشد کے دل سے پیدا ہو رہا ہے اس کو خیال کرے کہ وہ رشتہ صاحب طریقت کی قبر سے وابستہ ہے اور صاحب طریقت کی قبر سے اس رشتہ کا تعلق رسول کبریاء ﷺ کی قبر شریف تک پہنچے ہوئے ہے، اور قبر شریف نبوی (علیہ السلام) کو اس رشتہ کی اصل اور اس رشتہ کا مظہر جانے۔



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

اور استغاضہ کی کیفیت اس طرح لکھی گئی ہے کہ اپنی دونوں آنکھوں کو بند کرے اور نفس اور قلب کو تمام خیالات سے پاک کرے اور پھر اس تصور پر خیال جمائے، اگر تصور کی حالت میں کوئی خطرہ واردات البیہ سے اپنے نفس پر محسوس کرے تو چاہئے کہ آنکھ کھول دے اور استغاضہ کو آنحضرت ﷺ پر اور سید احمد رفاعیؒ پر اور ان کی اولاد اور خلفاء اور ان کے طریقہ کے رجال پر فاتحہ سے ختم کر دے۔

### (۳) قاعدہ: خلوت محرمیہ کے بیان میں

طریقہ رفاعیہ کے رجال شرط کئے ہوئے ہیں کہ محرم کی گیارہ تاریخ سے سترہ تاریخ کی شام تک خلوت میں بیٹھنا لازم ہے، اور جو آدمی خلوت میں بیٹھے اس کو چاہئے کہ ایسا فرش اپنے ہمراہ رکھے کہ اس پر کوئی عورت نہ بیٹھی ہو اور ہمیشہ با وضو رہے، بے فائدہ بات چیت نہ کرے، بے ضرورت خلوت سے باہر نہ نکلے، تنہا بیٹھے، اور کسی قسم کا گوشت غذا میں استعمال نہ کرے اور ہر نماز کے بعد یک سو بار یہ درود شریف پڑھے اللھم صل علی سیدنا محمدن النبی الامی الطاهر الزکی و علی الہ و صحبہ و سلم، درود شریف کے بعد ورد، حزب اور اپنے راتب کو پڑھے اور اس کے بعد یا وہاب کا استعداد کے موافق ذکر کرے عدد اور شمار کی کوئی قید نہیں ہے، اور چاہئے کہ اسم شریف کے ذکر سے سانس کو خالی نہ رکھے اور اس اسم مبارک کا ذکر مریدوں



کے لئے ایام خلوت میں مشروط ہے۔

انمہ طریق رفاعیہ کہتے ہیں کہ ارباب سلوک اور مشائخ اور وہ لوگ کہ ریاضت کئے ہوئے ہیں وہ اس طرح ذکر کرتے ہیں کہ اول دن لا الہ الا اللہ کا، دوسرے دن یا اللہ کا، تیسرے دن یا وہاب کا، چوتھے دن یا حی کا، پانچویں دن یا مجید کا، چھٹے دن یا معطی کا، ساتویں دن یا قدوس کا، ذکر کرتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ چاہئے کہ ہمیشہ خلوت میں اپنے اوقات کو ذکر الہی سے معمور رکھے، اس خلوت کے برکات اور مفاد بہت ہیں، خلوت مذکور مقاصد پر پہنچنے کے لئے زینہ ہے اور فتوح اور اخلاص کا دروازہ ہے۔

(۴) قاعدہ: لباس پہننے کے بیان میں

صاحب طریقہ علیہ مخصوص بیت اور مخصوص لباس کا اپنے کو پابند نہیں رکھے ہوئے ہیں بلکہ فرماتے ہیں جو لباس شریعت میں جائز ہے وہ پہنے، البتہ سیاہ رنگ کے عمامہ کی تخصیص کی ہے اسلئے کہ وہ مسنون ہے، بخاری شریف میں ہے کہ رسول اللہ ﷺ کی دستار مبارک فتح مکہ کے دن سیاہ تھی، لیکن اس تخصیص کا لازم کر لینا ضروری نہیں ہے۔

(۵) قاعدہ: ورد اور ذکر کے حلقے کے بیان میں

بعض مشائخ ہر شب کو حلقہ ورد منعقد کرتے ہیں، بلکہ اکثر مشائخ ذکر خاص ہر شب میں کرتے ہیں، اور حلقہ ورد تمام مریدوں کے لئے پنج شنبہ اور



تذکار شیخ ترجمہ اردو الاسول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

دو شنبہ کی شب میں منعقد کرتے ہیں اور اس کی کیفیت اس طرح ہے کہ تمام لوگ نماز عشا کے بعد حلقہ باندھ کر دو زانو بیٹھتے ہیں اور اول حضرت رسالت پناہ ﷺ کی روح پر فتوح پڑھ کر آپ کی آل و اصحاب پر اور صاحب طریقت پر اور ان کی آل و اصحاب پر اور تمام مسلمانوں پر فاتحہ پڑھتے ہیں، اس کے بعد حضرت رسالت پناہ ﷺ سے صاحب طریقت کے واسطہ طریقہ مذکور کے ساتھ استفاضہ حاصل کرتے ہیں، اور اس تصور کو آخر ذکر تک باقی رکھتے ہیں، اسکے بعد ورد کو اطمینان اور ادب کے ساتھ پڑھتے ہیں اور آنکھوں کو بند رکھتے ہیں اور کسی چیز پر نظر نہیں رکھتے ہیں اور خشوع اور خوف کے ساتھ رسول اللہ ﷺ کی طرف مشغول ہوتے ہیں اور استفاضہ کے لحاظ سے صاحب طریقت کے باطن کے فیض کی طرف مشغول ہوتے ہیں۔

بعض لوگ ذکر کے بعد اسمائے حسنی کا ورد پڑھتے ہیں اور ہمارے شیخ اور ہمارے مرشد مجدد زماں السید محمد ابوالہدی آفندی الرفاعی (لازال غمام الطاف علی رؤس الطالبین متقاطرا) نے عز وجل کے اسامی عظام کو اشعار عربی میں منظوم فرمایا ہے فارسی کے ترجمہ کے ساتھ۔ (اصل فارسی کتاب میں دیکھ لیا جائے)

اس کے بعد شیخ آگے بڑھتا ہے اور کہتا ہے لا الہ الا اللہ اس کے بعد تمام لوگ کہتے ہیں لا الہ الا اللہ لیکن ادب کی رعایت کرتے ہوئے اور ڈرتے ہوئے آنکھ بند رکھ کر، اور خدا سے شرمندہ ہو کر بیٹھ کر کہتے ہیں اور کم از



تذکرہ رائج ترتیب اردو اصول الإربع فی طریق الغوث الرفاعی الارفع

کلم ایک سو گیارہ بار کہنا چاہئے، اس کے بعد کھڑے ہو جاتے ہیں اور کلمہ طیبہ کے ذکر میں مشغول ہونا ہے پھر اسم ذات کے ذکر میں مشغول ہوتے ہیں اور کلم از کلم ایک سو گیارہ بار کہتے ہیں، ذکر کے بعد خوش لہجہ میں آدمی نعت شریف پڑھے، اور نعت شریف کے بعد صاحب طریقت کی منقبت میں کچھ پڑھے، نعت اور منقبت کے بعد استفاضہ مذکورہ کے رابطہ کی نگہداشت کرے، اس کے بعد یا اللہ کا ذکر کرتے ہیں، اس کے بعد اللہ کا ذکر حلقہ باندھ کر کرتے ہیں، اس کے بعد جماعت سے ایک آدمی قرآن شریف کا ایک رکوع پڑھتا ہے اس کے بعد صلوٰۃ دو اسیر تین بار پڑھتے ہیں، اور وہ یہ ہے ”اللہم صل علی محمد وعلی آل سیدنا محمد بعدد کل داء ودواء وبارک وسلم علیہ وعلیہم اجمعین کثیرا“ تیسری مرتبہ جب کثیرا پر پہنچتے ہیں تو کہتے ہیں وصل وسلم بجلالك وجمالك علی جمیع النبین والمرسلین وآل کل وصحب کل اجمعین والحمد لله رب العالمین اس کے بعد مرشد سورہ فاتحہ پڑھتا ہے، اس کے بعد چار فاتحہ اور پڑھی جاتی ہے ایک رسول پاک ﷺ اور تمام انبیاء و مرسلین اور آل و اصحاب اجمعین کی روح پر فتوح پر دوسری آل، اصحاب اور تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین کیلئے، تیسری صاحب طریقہ کے لئے اور اس کی آل اور اتباع کے لئے اور اس سلسلہ کے رجال کے لئے، چوتھی فاتحہ تمام اولیاء اور صلحاء اور تمام



الاصول الاربع فی طریق القوت الرفاعی الاربع

تذکار اشع ترجمہ اردو

مومنین و مومنات کیلئے، ان چاروں فاتحہ کے بعد مرشد بلند آواز سے پڑھے،  
”بَلِّغِ اللَّهُمَّ وَ ارْسِلْ بَعْدَ الْقُبُولِ مِنَّا بِفَضْلِكَ وَ كَرَمِكَ مِثْلَ ثَوَابِ  
هَذَا الذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَالصَّلَاةِ الشَّرِيفَةِ وَالْأُورَادِ  
اللَّطِيفَةِ إِلَى رَوْحِ نَا آخِرِ، (اصل فارسی کتاب میں دیکھ لیا جائے) جب یہ فاتحہ  
تمام کرے تو پھر مرشد کہے اللھم صل علی سیدنا محمد اجعلنا  
بالصلوة علیہ من الفائزین و علی حوضہ من الواردين الشاربین  
و بسنیہ و طاعتہ تا آخر (اصل فارسی کتاب میں دیکھ لیا جائے)

اس کے بعد مرشد کھڑا ہووے اور حاضرین حلقہ بھی کھڑے ہو جائیں  
اور سب مل کر بیک آواز کہیں اشھد ان لا الہ الا اللہ واشھد ان محمدا  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم و صلی اللہ علی جمیع  
النبین والمرسلین و آل کل وصحب کل اجمعین پھر فاتحہ پڑھ کر  
تمام لوگ کہیں، تری الملائکۃ حافین من حول العرش یسبحون  
بحمد ربہم وقضی بینہم بالحق وقیل الحمد لله رب العالمین،  
اور پھر فاتحہ پڑھ کر آپس میں مصافحہ کر کے ایک دوسرے کے لئے دعائے خیر  
کریں، یہ رات بکبیر ہے، لیکن رات ب صغیر اس طرح ہے کہ سورتیں اور آیتیں  
اور صلوٰۃ ایک ایک بار پڑھے اور لا الہ الا اللہ کو ایک سو گیارہ بار اور اسم ذات کو  
بھی ایک سو گیارہ بار اور اس کا حلقہ بھی پنج شنبہ اور دو شنبہ کی شب میں کیا جائے



مذکر رافع جمعہ اردو رافع  
ابا رسول الاربیع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

اور ائمہ طریقہ غلیہ رفاعیہ کے اکابر اس رات صغیر کو ہر صبح و شام پڑھتے ہیں اور ہمارے سردار اور شیخ سید سراج الدین المحزومی الصیادی قدس اللہ سرہ نے فرمایا ہے جو آدمی اس رات کے پڑھنے پر مداومت کرے گا وہ نہیں مرے گا مگر غنی ہو کر اور اس پر کوئی دشمن غلبہ نہیں پاسکے گا اور رسول اللہ ﷺ کی برکت سے اس کے لئے حسن خاتمہ کی امید کی گئی ہے۔

### طریقہ مبارکہ رفاعیہ کے رسوم کا بیان

حضرات رفاعیہ کے جملہ طریقوں سے ایک طریقہ عدۃ النوبۃ ہے اور وہ مراد ہے دفنوں کے بجانے سے، امام شافعی رحمہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک عیدوں کے موقعوں پر اور نکاح کے اعلان کی غرض سے دفنوں کا بجانا مباح ہے، طہول احمدیہ دفنوں میں شمار کئے گئے ہیں، حضرات رفاعیہ جمعہ کی راتوں میں مذکور طہول بجاتے ہیں، اس لئے کہ جمعہ مومنین کے لئے عید ہے، جس طرح کہ حدیث شریف میں آیا ہے، اور حضرات رفاعیہ کے رسوم میں اعلام و ریایات (یعنی جھنڈے اور جھنڈیاں) بھی ہیں، اور یہ اعلام و ریایات اشارہ ہے فقراء کے عسکر میں قیام کرنے کی طرف جو جہاد اکبر ہے حدیث شریف کے مطابق جس کا مضمون یہ ہے کہ جس وقت رسول اکرم ﷺ جہاد سے واپس ہوئے تو اس وقت آپ ﷺ نے فرمایا 'رجعنا من الجہاد الا صغر الی الجہاد الا کبر' اور یہ مراسم مومنین کے قلوب کی فرحت و نشاط کی غرض سے ہیں۔



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق القوۃ الرفاعی الاربع

(۶) قاعدہ: ان کرامات و خوارق کے بیان میں کہ حق تعالیٰ نے

اہل طریقہ رفاعیہ کو عنایت فرمائی ہیں

پوشیدہ نہ رہے کہ حق تعالیٰ نے اہل طریقہ رفاعیہ کو کرامات اعلیٰ عنایت فرمائی ہیں اور اخلاق شریفہ سے بہترین اسناد مرحمت کی ہے اور ان کے احوال و اطوار و آثار کو رسول ﷺ کے احوال و اطوار کے مطابق اور حضرات صحابہ اور اہل بیت سے سلف صالح کے اقوال و افعال کے مطابق کیا ہے ان حضرات سے جو کرامات و خوارق ظاہر ہوئے ہیں ان کی اصل کتاب و سنت میں موجود ہے مثلاً آگ میں کود جانا اور اس کے اثر سے متاثر نہ ہونا کہ یہ

کرامت حضرت ابراہیم خلیل اللہ علیہ الصلوٰۃ والسلام کے معجزہ کا عکس ہے، یا

مثلاً سانپ کو ہاتھ سے پکڑ لینا کہ یہ کرامت معجزہ موسوی کا عکس ہے، یا مثلاً زہر کھا جانا اور اس کے ضرر سے محفوظ رہنا یا تلوار اور خنجر کا زخم کھانا اور آنا فانا اس کا مندرج ہو جانا کہ یہ کرامت رسول اللہ ﷺ کے معجزہ کا سایہ ہے،

حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے زہر پیا اور اس نے کوئی نقصان نہیں پہنچایا، اور حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کی خلافت کے عہد میں ایک مسلمان کو

آگ میں ڈالا گیا اور حق تعالیٰ نے اس کو سلامت رکھا، جس وقت یہ خبر حضرت فاروق رضی اللہ عنہ کو پہنچی تو آپ نے فرمایا، الحمد للہ! شکر ہے اللہ تعالیٰ کا کہ اس

نے اس امت میں سے ایک کو حضرت ابراہیم خلیل اللہ علیہ الصلوٰۃ والسلام کی



تذکار نفع ترجمہ اردو  
الاصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الادب

کرامت سے بزرگی و عزت بخشی، پس اگر ایسے آدمی کے ہاتھ سے (جس پر کرامت کے ظاہر کرنے کا گمان نہ ہو) کرامت ظاہر ہو جائے تو اعتراض نہیں کرنا چاہئے، اس لئے کہ یہ وہ کرامت ہے کہ حق تعالیٰ نے سید احمد کبیر رضی اللہ عنہ کو اس سے عزت دی ہے اور جو آپ کی ذات شریف کی وجہ سے آپ کے متبعین میں ساری و جاری ہوگئی ہے، حق تعالیٰ اپنی بخشش سے جس وقت کوئی شی عنائیت فرماتا ہے تو پھر اس کو واپس نہیں لیتا ہے اس لئے کہ وہ جو آدمی ان ہے۔

مگر جاننا چاہئے کہ اس طریقہ کے رجال نے ان اسرار کے ظاہر کرنے کو دو شرطوں پر موقوف کیا ہے، ایک یہ کہ جب کوئی برائی غیر ملت محمدی سے دیکھی جائے تو اس وقت دین کی طرف رہنمائی کی غرض سے اس کرامت کو ظاہر کیا جائے، دوسرے مظلوم کے چھٹکارے کی غرض سے یا بدعت کی آگ بجھانے کی غرض سے یا سنت رسول ﷺ کے زندہ کرنے کیلئے، غرض ان کرامات کا ظاہر کرنا ایسے موقعوں پر کہ حق تعالیٰ ان کی وجہ سے مومنین کے قلوب کو مطمئن اور جمع کر دے تو ان کو ظاہر کر دینا چاہئے اس وقت ان کے ظاہر کرنے میں کوئی اندیشہ نہیں ہے۔

صاحب طریقہ غوث اعظم سیدنا سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ نے فرمایا ہے جس کو حق تعالیٰ دین کی نصرت کی غرض سے یا اہل اللہ کے ساتھ بدظنی سے



تذکار نفع ترجمہ اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الرفاعی الاربع

مسلمانوں کو نجات دلانے کے لئے کرامات کا ظاہر کرنے والا بنادے تو ایسی صورت میں اظہار کرامت سے کوئی ڈر اور خوف نہیں ہے، اور اگر کوئی درہم و دینار کے حصول کا ذریعہ کرامت کو بنالے تو وہ مجھ سے نہیں ہے اور میں اس سے دنیا اور آخرت میں بری ہوں۔

اور آپ نے فرمایا ہے مردانِ خدا کو چاہئے کرامات اور خوارق کے ظاہر کرنے کی طرف رغبت کرنے والے نہ ہوں، اور آپ ہی کا قول ہے مردانِ خدا کرامت کو اس طرح چھپاتے ہیں جس طرح عورت حیض کے کپڑے کو، حق تعالیٰ نے آپ کی وفات سے بہت سالوں کے بعد بھی آپ کے خلفاء سے ان کرامتوں کو ظاہر کرائیں، آپ کے خلفاء نے ان کرامتوں کے سبب سے ہلاکو خاں بادشاہ تاتار کو اور غازان خاں کو مع اس کے لشکر کے اسلام سے سرفراز فرمایا جس وقت کہ ان کفار نے دیکھا کہ فقراء طریقہ رفاعیہ تائبے کو پانی کر دیتے ہیں اور زہر کو پانی کی طرح پی جاتے اور کھا جاتے ہیں اور آگ میں کود جاتے ہیں اور آگ سے کوئی نقصان نہیں پہنچتا ہے، جس طرح کہ اس واقعہ کو امام بیضاوی اور وتری اور کرمانی اور سنوخی رحمہم اللہ نے اپنی کتابوں میں تفصیل کے ساتھ لکھا ہے، الغرض ان کرامتوں کے سبب سے حق تعالیٰ نے دینِ حسین محمدی کی تائید فرمائی علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام۔ والحمد لله رب العلمین۔



## خاتمہ قواعد

### خرقہ پہننے کا قاعدہ خرقہ پوشی کے وقت

ہمارے شیخ خرقہ امام صاحب طریقہ رضی اللہ عنہ کی سند نبی ﷺ تک ذکر کی جاتی ہے، امام جلال الدین سیوطی قدس سرہ نے تصریح فرمائی ہے کہ امام حسن بصری رضی اللہ عنہ نے سیدنا امیر المومنین علی کرم اللہ وجہہ سے خرقہ پہنا اور حضرت امیر المومنین رضی اللہ عنہ نے سید المرسلین ﷺ سے خرقہ پہنا۔ بعض حضرات نے مستند طریقہ سے ذکر کیا ہے کہ حضرت امیر المومنین سیدنا عمر بن الخطاب اور حضرت امیر المومنین سیدنا علی رضی اللہ عنہما نے حضرت اویس قرنی رضی اللہ عنہ کو حکم نبوی کے مطابق خرقہ پہنایا اور نبی کریم ﷺ نے اپنا خرقہ شریف کعب رضی اللہ عنہ کو دیا کہ انہوں نے اس کو صاحب قصیدہ سعاد بانٹ کو پہنایا، اسی سبب سے اہل طریقت کے درمیان خرقہ پہننا مسلسل ہے۔

سیدنا صاحب الطریقہ سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ نے امام حضرت شیخ علی واسطی قرشی المعروف بابن القاری سے خرقہ پہنا اور انہوں نے شیخ ابوالفضل



تذکرہ شیعہ تراجم اردو اصول الاربع فی طریق الغوث الاعظم الاربع

بن کاچ الکا مخانی سے اور انہوں نے غلام بن ترکان سے انہوں نے شیخ علی روزبادی سے اور انہوں نے شیخ علی عجمی سے انہوں نے شیخ ابوبکر شبلی سے انہوں نے امام ابوالقاسم حضرت جنید بغدادی سے انہوں نے اپنے ماموں شیخ سری سقطی سے انہوں نے ابو محفوظ معروف کرخی سے انہوں نے شیخ امام داؤد الطائی سے اور انہوں نے شیخ حبیب العجمی سے انہوں نے سید العارفین امام حسن بصری سے انہوں نے شوہر بتول اور ابن عم رسول اللہ ﷺ اسد اللہ الغالب امیر المومنین علی ابن ابی طالب کرم اللہ وجہہ ورضی اللہ عنہ سے انہوں نے اپنے ابن عم سید المخلوقین امام النبیین والمرسلین محمد مصطفیٰ ﷺ سے خرقہ پہنا۔

اور بھی سید احمد رفاعی رضی اللہ عنہ نے اپنے ماموں باز اشہب سید شیخ منصور بطاحی ربانی رضی اللہ عنہ سے طریقت کو حاصل کیا اور خرقہ پہنا انہوں نے اپنے ماموں شیخ ابو منصور طیب سے انہوں نے اپنے ابن عم شیخ ابوسعید یحییٰ تجاری واسطی سے انہوں نے شیخ ابوعلی قرمزی ثم البصری سے انہوں نے شیخ ابوالقاسم سندوسی کبیر سے انہوں نے شیخ ابو محمد رویم بغدادی سے انہوں نے شیخ ابوالقاسم جنید بغدادی سے انہوں نے اپنے ماموں شیخ سری سقطی سے انہوں نے شیخ معروف الکرخی سے انہوں نے امام علی بن موسیٰ الرضاء سے انہوں نے اپنے پدر امام موسیٰ کاظم سے انہوں نے اپنے پدر امام جعفر صادق سے



الاعمال الاربع فی طریق القوت الموعظی الاربع

سیدنا محمد اور

انہوں نے اپنے پدر محمد باقر سے انہوں نے اپنے پدر امام زین العابدین علی سے انہوں نے اپنے پدر سبط شہید سیدنا امام حسین رضی اللہ عنہ سے انہوں نے اپنے پدر امام امیر المؤمنین اسد اللہ علی بن ابی طالب کرم اللہ وجہہ ورضی اللہ عنہ و عنہم اجمعین سے انہوں نے اپنے ابن عم حبیب الحق وعلیہ السلام الخلق علیہ السلام سے اور آل حضرت ﷺ نے فرمایا ” ادبنا ربی فاحسن تأدیبی “ (سکھایا مجھ کو میرے رب نے پس بہترین ادب سکھایا)۔

تمت بالخیر



سلطان العارفین

سید احمد کبیر رفاعی رضی اللہ عنہ کا ملفوظ گرامی

ولایت فرعونیت اور نمرودیت نہیں ہے، فرعون نے کہا کہ میں تمہارا رب ہوں سب سے اوپر، اور قائد اولیاء سید الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں فرشتہ نہیں ہوں، جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے علویت، افتخار، فوقیت، عظمت، حاکمیت اور سر بلندی کے لباس کو اپنے جسم سے اتار کر پھینک دیا ہے تو پھر عارف کس طرح نخوت اور غرور کی باتوں کی طرف پیش قدمی کر سکتے ہیں، خدا کے سامنے احتیاجی وصف ظاہر کرنا مؤمن کی صفت ہے۔

**ALL DONATION FOR THIS BOOK BY:**

**1. ILYAS TAKOLIYA (CANADA)**

**2. IDRIS TAKOLIYA (CANADA)**

**3. IMTIYAZ TAKOLIYA (CANADA)**

**SONS OF LATE IBRAHIM TAKOLIYA**

**FOR ISALE SAVAB**

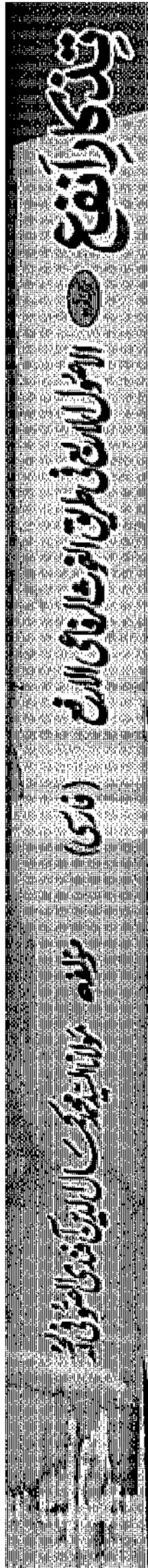
**JAMIA DARUL EHSAN**

MAKKI MASJID, BARDOLI, SURAT, GUJARAT

**Click For More Books**

<https://archive.org/details/@zohaibhasanattari>





[Click For More Books](#)

<https://archive.org/details/@zohaibhasanattari>